

Sénat et Chambre des représentants de Belgique

SESSION DE 2005-2006

28 OCTOBRE 2005

Les dépenses électorales engagées par
les partis politiques et les candidats
individuels pour les élections des
Chambres législatives fédérales du
18 mai 2003

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE CONTRÔLE DES DÉPENSES
ÉLECTORALES ET DE
LA COMPTABILITÉ DES PARTIS
POLITIQUES
PAR M. WILLE

Belgische Senaat en Kamer van volksvertegenwoordigers

ZITTING 2005-2006

28 OKTOBER 2005

De verkiezingsuitgaven van de politieke
partijen en de individuele kandidaten
voor de verkiezingen van de federale
Wetgevende Kamers van 18 mei 2003

VERSLAG

NAMENS DE CONTROLECOMMISSIE
BETREFFENDE DE
VERKIEZINGSUITGAVEN EN DE
BOEKHOUDING VAN DE POLITIEKE
PARTIJEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER WILLE

Composition de la Commission de contrôle à la date du dépôt du rapport / Samenstelling van de Controlecommissie op datum van de indiening van het verslag:

Présidents / Voorzitters : Anne-Marie Lizin (S), Herman De Croo (Ch/K).

SÉNAT/SENAAT

Membres / Leden :

sp.a-spirit	Myriam Vanlerberghe
VLD	Margriet Hermans, Paul Wille.
PS	Jean-François Istasse, Philippe Mahoux.
MR	Christine Defraigne.
CD&V	Wouter Beke, Etienne Schouppe.
Vlaams Belang	Joris Van Hauthem.
cdH	Francis Delpérée.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Staf Nimmegeers.
Jeannine Leduc, Luc Willems.
Joëlle Kapompolé, Marie-Josée Laloy.
Marie-Hélène Crombé-Berton.
Mia De Schamphelaere, Erika Thijs.
Yves Buysse.
Clotilde Nyssens.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS / KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Membres / Leden :

VLD	Willy Cortois, Georges Lenssen.
PS	Thierry Giet, Karine Lalieux.
MR	Daniel Bacquelaine, Anne Barzin.
sp.a-spirit	Philippe De Coene, Geert Lambert.
CD&V	Pieter De Crem.
Vlaams Belang	Gerolf Annemans.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Guido De Padt, Geert Versnick.
Mohamed Boukourna, André Frédéric.
Jacqueline Galant, Olivier Maingain.
Dalila Douifi, Jan Peeters.
Liesbeth Van der Auwera.
Koen Bultinck.

SOMMAIRE

	Pages
I. Introduction	4
A. Date des élections : le 18 mai 2003	4
B. Législation applicable en matière de dépenses électorales	5
1. Campagne électorale	5
1.1. La période réglementée ou période de référence	5
1.2. Interdiction de dépasser les montants maximums des dépenses électorales	6
1.3. Interdiction de certaines formes de campagne	8
2. Procédure de contrôle	9
2.1. Obligation de déclaration en matière de dépenses électorales	9
2.2. Rapports des présidents des bureaux électoraux principaux	11
2.3. Avis obligatoire de la Cour des comptes	12
2.4. Examen par la Commission de contrôle	12
2.5. Rapport final	13
2.6. Sanctions	13
2.7. Fin de l'examen	15
C. Calendrier de l'examen relatif aux élections du 18 mai 2003	15
1. Délais	15
2. Interruption et suspension du délai d'examen et de plainte de la Commission de contrôle	16
2.1. Principe	16
2.2. Portée de la suspension	17
D. Protocole d'accord relatif aux communications gouvernementales	20
II. Procédure	20
III. D'examen des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux concernant les dépenses électorales des partis politiques et des candidats individuels	23
A. Note de travail des rapporteurs	23
B. Discussion de la note de travail	26
1. Accès au document de travail de la Cour des comptes	26
2. Opérations de contrôle	27
IV. Examen des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux	27
A. Partis politiques	28
B. Candidats	28

INHOUD

	Blz.
I. Inleiding	4
A. Tijdstip van de verkiezingen : 18 mei 2003	4
B. Toepasselijke wetgeving inzake verkiezingsuitgaven	5
1. Verkiezingscampagne	5
1.1. De sper- of referentieperiode	5
1.2. Verbod van overschrijding van de maximumbedragen inzake verkiezingsuitgaven	6
1.3. Verbod van bepaalde campagnevormen	8
2. Controleprocedure	9
2.1. Aangifteplicht inzake verkiezingsuitgaven	9
2.2. Verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus	11
2.3. Verplicht advies van het Rekenhof	12
2.4. Onderzoeksopdracht van de Controlecommissie	12
2.5. Eindverslag	13
2.6. Sancties	13
2.7. Einde van het onderzoek	15
C. Tijdschema van het onderzoek met betrekking tot de verkiezingen van 18 mei 2003	15
1. Termijnen	15
2. Stuiting en schorsing van de onderzoeks- en klachttermijn van de Controlecommissie	16
2.1. Principe	16
2.2. Draagwijdte van de schorsing	17
D. Protocolakkoord inzake regeringsmededelingen	20
II. Procedure	20
III. Onderzoeksplan betreffende de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus over de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de individuele kandidaten	23
A. Werknota van de rapporteurs	23
B. Bespreking van de werknota	26
1. Toegang tot het werkdocument van het Rekenhof	26
2. Controlewerkzaamheden	27
IV. Onderzoek van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus	27
A. Politieke partijen	28
B. Kandidaten	28

1. Examen écrit sur la base de l'avis de la Cour des comptes	29	1. Schriftelijk onderzoek op grond van het advies van het Rekenhof	29
1.1. Correspondance	29	1.1. Briefwisseling	29
1.1.1. Aperçu	29	1.1.1. Overzicht	29
1.1.2. Teneur des lettres	31	1.1.2. Teneur van de brieven	31
1.2. Examen des réponses	32	1.2. Onderzoek van de antwoorden	32
2. Examen écrit faisant suite à des observations formulées par des candidats ou es électeurs	37	2. Schriftelijk onderzoek naar aanleiding van opmerkingen tegen kandidaten	37
2.1. M. Yves Leterme (CD&V) contre M. Didier Reynders (MR)	38	2.1. De heer Yves Leterme (CD&V) versus de heer Didier Reynders (MR)	38
2.2. M. Jean-Pierre Lutgen (CDF) contre M. Benoît Lutgen (cdH)	41	2.2. De heer Jean-Pierre Lutgen (CDF) versus de heer Benoît Lutgen (cdH)	41>
2.3. <?A3B2 riMM. Stéphane de Lobkowicz et Jean-Pierre Wynants contre M. Daniel Ducarme (MR)	42	2.3. De heren Stéphane de Lobkowicz en Jean-Pierre Wynants versus de heer Daniel Ducarme (MR)	42
V. Examen écrit concernant d'éventuelles infractions à l'article 16bis de la loi du 4 juillet 1989 (dons)	45	V. Schriftelijk onderzoek naar mogelijke overtredingen van artikel 16bis van de wet van 4 juli 1989 (giften)	45
VI. Recommandations	46	VI. Aanbevelingen	46
VII. Décisions finales de la commission de contrôle	47	VII. Eindbeslissingen van de controlecommissie	47
ANNEXES	50	BIJLAGEN	50
I. Montants maximums en matière de dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres législatives fédérales du 18 mai 2003	50	I. Maximumbedragen inzake verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers van 18 mei 2003	50
II. Avis de la Cour des comptes	55	II. Advies van het Rekenhof	55
III. Aperçu des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres législatives fédérales du 18 mai 2003	80	III. Overzicht van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers van 18 mei 2003	80
A. Dépenses électorales des partis politiques	80	A. Verkiezingsuitgaven van de politieke partijen	80
B. Dépenses électorales des candidats individuels	81	B. Verkiezingsuitgaven van de individuele kandidaten	81
1. Sénat	81	1. Senaat	81
2. Chambre des représentants	84	2. Kamer van volksvertegenwoordigers	84
C. Résumé	96	C. Samenvatting	96
IV. Protocole d'accord du 31 mars 2003 concernant le contrôle des communications officielles des présidents d'assemblée et des membres du gouvernement fédéral et des gouvernements de région et de communauté pendant la période électorale précédant les élections législatives fédérales de 2003	97	IV. Protocolakkoord van 31 maart 2003 betreffende de controle van de officiële mededelingen van de parlementsvoorzitters en van de leden van de federale regering en van de gewest- en gemeenschapsregeringen tijdens de verkiezingsperiode voorafgaand aan de federale Parlementsverkiezingen van 2003	97

Conformément à la mission qui lui est confiée par l'article 12, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989 (1), la Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques a statué le 4 février 2004, dans le respect du délai et des formalités prévues par cet article, sur l'exactitude et l'exhaustivité des rapports établis par les présidents des bureaux électoraux principaux sur les dépenses de propagande électorale engagées par les partis politiques et les candidats individuels pour l'élection des Chambres fédérales du 18 mai 2003.

À cet effet, la commission s'est appuyée sur l'examen qu'elle a consacré, notamment sur la base de l'avis de la Cour des comptes, après une réunion préparatoire tenue le 9 septembre 2003, aux rapports précités et aux observations y afférentes qui ont été faites au cours de ses réunions des 11 décembre 2003, 16 janvier et 4 février 2004.

Le présent rapport comporte non seulement les données prévues par l'article 12, § 2, de la loi précitée et, en particulier, les décisions finales, mais aussi le compte rendu de l'examen, qui les justifient. Il comporte également une série de recommandations.

Pour l'approbation du présent rapport (2), on a suivi une procédure écrite qui s'est terminée le 28 octobre 2005.

I. INTRODUCTION

A. Date des élections : le 18 mai 2003

Comme les Chambres fédérales ont été dissoutes de plein droit le 10 avril 2003, en vertu de l'article 195, alinéas 1^{er} et 2, de la Constitution, consécutivement à la publication de la déclaration de révision de la Constitution au *Moniteur belge* du même jour, l'élection et la convocation des nouvelles Chambres devaient avoir lieu, respectivement, dans les 40 jours et dans les deux mois de la dissolution, en application des articles 195, alinéa 3, et 46, alinéa 5, de la Constitution.

(1) Loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

(2) Le 9 septembre 2003, la Commission de contrôle a désigné comme rapporteurs MM. Paul Wille (VLD-S) et Pierre-Yves Jeholet (MR-Ch). Ce dernier ne siégeait toutefois plus à la Chambre des représentants au moment de l'approbation du présent rapport.

Ter uitvoering van de opdracht haar toegewezen door artikel 12, § 1, van de wet van 4 juli 1989 (1) heeft de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen, met inachtneming van de door het voormelde artikel bepaalde termijn en vormvoorschriften, op 4 februari 2004 uitspraak gedaan over de juistheid en de volledigheid van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus over de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de individuele kandidaten voor de verkiezingen van de federale Kamers op 18 mei 2003.

Zij baseerde zich daarvoor op het onderzoek dat zij, na een voorbereidende vergadering op 9 september 2003, mede op grond van het advies van het Rekenhof, aan de voormelde verslagen en de erop ingediende opmerkingen heeft gewijd tijdens haar vergaderingen van 11 december 2003, 16 januari en 4 februari 2004.

Het voorliggende verslag bevat niet alleen de door artikel 12, § 2, van de bovenvermelde wet voorgeschreven gegevens, inzonderheid de eindbeslissingen, maar tevens de beschrijving van het onderzoek, welke als motivering van die eindbeslissingen geldt. Daarnaast zijn er ook een aantal aanbevelingen in opgenomen.

Voor de goedkeuring van dit verslag (2) werd een schriftelijke procedure gevolgd die ten einde liep op 28 oktober 2005.

I. INLEIDING

A. Tijdstip van de verkiezingen : 18 mei 2003

Aangezien de federale Kamers overeenkomstig artikel 195, eerste en tweede lid, van de Grondwet op 10 april 2003 van rechtswege ontbonden waren ingevolge de publicatie van de verklaring tot herziening van de Grondwet in het *Belgisch Staatsblad* van die dag, dienden de verkiezingen en de bijeenroeping van de nieuwe Kamers, met toepassing van de artikelen 195, derde lid, en 46, vijfde lid, van de Grondwet, plaats te vinden binnen respectievelijk veertig dagen en twee maanden na de ontbinding.

(1) Wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

(2) Op 9 september 2003 heeft de Controlecommissie de heren Paul Wille (VLD-S) en Pierre-Yves Jeholet (MR-K) als rapporteur aangewezen. Laatstgenoemde had op het ogenblik van de goedkeuring van dit verslag evenwel geen zitting meer in de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Par arrêté royal du 9 avril 2003 portant convocation des collèges électoraux pour l'élection des Chambres législatives fédérales, ainsi que convocation des nouvelles Chambres législatives fédérales (*Moniteur belge* du 10 avril 2003 — deuxième édition), les collèges électoraux ont donc été convoqués le dimanche 18 mai 2003 et les nouvelles chambres fédérales le jeudi 5 juin 2003.

B. Législation applicable en matière de dépenses électorales

Les lignes de force de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, peuvent se résumer comme suit.

1. Campagne électorale

Dans le cadre de l'organisation de leur campagne électorale, les partis politiques ainsi que les candidats doivent respecter une double interdiction (1.2 et 1.3) pendant la période réglementée ou période de référence (1.1).

1.1. La période réglementée ou période de référence

En cas d'élections ordinaires, organisées en application de l'article 105 du Code électoral, la période réglementée ou période de référence commence trois mois avant la date du scrutin. Dans le cas d'espèce, elle aurait commencé le 20 avril 2003, c'est-à-dire trois mois avant la date normale des élections, soit le dimanche 20 juillet 2003 qui est le premier dimanche suivant l'expiration d'un délai de quatre années prenant cours à la date à laquelle il a été procédé à la désignation des sénateurs cooptés lors de l'élection précédente, c'est-à-dire le mercredi 14 juillet 1999 (article 4, § 1^{er}).

En cas d'élections extraordinaires ou d'élections anticipées comme celles du 18 mai 2003, la période réglementée ou période de référence commence le jour de la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal portant convocation des collèges électoraux pour l'élection des Chambres législatives fédérales, en l'occurrence le 10 avril 2003. Elles se terminent le jour du scrutin. L'hypothèse selon laquelle l'arrêté royal en question (qui a été publié le 10 avril 2003) serait publié après le début de la période de référence normale de trois mois (en l'occurrence le 20 avril 2003), ne s'est pas présentée dans le cas d'espèce. Si elle s'était présentée, le délai déjà écoulé aurait été pris en compte (article 4, § 1^{er}).

Bij koninklijk besluit van 9 april 2003 houdende bijeenroeping van de kiescolleges voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers en bijeenroeping van de nieuwe federale Wetgevende Kamers (*Belgisch Staatsblad* van 10 april 2003 — Ed. 2) werden de kiescolleges krachtens de voormelde artikelen bijgevolg bijeengeroepen op zondag 18 mei 2003 en de nieuwe federale Kamers op donderdag 5 juni 2003.

B. Toepasselijke wetgeving inzake verkiezingsuitgaven

De krachtlijnen van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, en inzonderheid van de bepalingen betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven, kunnen als volgt worden samengevat.

1. Verkiezingscampagne

Bij de organisatie van hun verkiezingscampagne dienen zowel de politieke partijen als de kandidaten tijdens de sper- of referentieperiode (1.1) een dubbel verbod na te leven (1.2 en 1.3).

1.1. De sper- of referentieperiode

Bij gewone verkiezingen, die met toepassing van artikel 105 van het Kieswetboek worden georganiseerd, begint de sper- of referentieperiode drie maanden voor de verkiezingen. *In concreto* zou dat op 20 april 2003 zijn geweest, te weten drie maanden voor de normale verkiezingsdatum, zijnde 20 juli 2003, de eerste zondag die volgt op het verstrijken van een termijn van vier jaar die ingaat op de dag waarop de gecoöpteerde senatoren zijn aangewezen bij de vorige verkiezing, zijnde woensdag 14 juli 1999 (artikel 4, § 1).

Bij buitengewone of vervroegde verkiezingen, zoals die van 18 mei 2003, gaat de sper- of referentieperiode in op de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit houdende bijeenroeping van de kiescolleges voor de federale Kamers, in dit geval op 10 april 2003. Ze eindigt op de dag van de verkiezingen. De hypothese waarbij de bekendmaking van het bedoelde koninklijk besluit (*in casu* op 10 april 2003) zou plaatshebben na de aanvang van de gewone referentieperiode van drie maanden (in dit geval op 20 april 2003), heeft zich hier niet voorgedaan. Mocht dat wel het geval zijn geweest, dan zou de inmiddels reeds verstreken termijn zijn meegerekend (artikel 4, § 1).

1.2. *Interdiction de dépasser les montants maximums des dépenses électorales*

1.2.1. Principe

Les dépenses électorales des partis politiques et des candidats ne peuvent dépasser les montants maximums fixés par la loi (articles 2 et 4, § 1^{er}).

En principe, toutes les dépenses que les partis et les candidats effectuent et tous les engagements financiers qu'ils souscrivent en vue de financer la campagne électorale menée durant la période réglementée ou de référence, sont considérés comme des dépenses électorales, à moins que l'article 4, § 3, n'en dispose autrement (par exemple, la prestation de services personnels non rémunérés). Le critère n'est donc pas la date de paiement, mais la réponse à la question de savoir si la dépense ou l'engagement financier a trait à de la propagande menée pendant la période réglementée ou de référence.

Les dépenses qui sont effectuées par des tiers en faveur d'un parti ou d'un candidat sont également considérées comme des dépenses électorales, à moins que ces derniers n'engagent la procédure d'opposition prévue à l'article 4, § 2.

1.2.2. Partis politiques

Le seuil de dépenses prévu pour les partis s'élève à 1 000 000 d'euros (article 2, § 1^{er}).

Un parti ayant engagé des dépenses électorales excédant ce montant peut être sanctionné par la Commission de contrôle et perdre la dotation prévue par la loi du 4 juillet 1989 pendant la période suivante, déterminée par ladite commission, et dont la durée ne peut être inférieure à un mois ni supérieure à quatre mois (article 13).

1.2.3. Candidats

Pour connaître les montants maximums à respecter par les candidats, il faut d'abord examiner s'ils sont présentés par la Chambre ou par le Sénat. Ensuite, il convient d'opérer une distinction entre les candidats placés en tête de liste, qui peuvent consacrer à leur campagne électorale un montant beaucoup plus élevé que les autres, et les autres candidats de la liste.

Pour faciliter la compréhension, nous nous baserons sur cette dernière distinction.

1.2. *Verbod van overschrijding van de maximumbedragen inzake verkiezingsuitgaven*

1.2.1. Principe

De verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de kandidaten mogen de wettelijk vastgestelde maximumbedragen niet overschrijden (artikelen 2 en 4, § 1).

In principe worden alle uitgaven en financiële verbintenissen die partijen en kandidaten verrichten of aangaan ter financiering van hun verkiezingspropaganda tijdens de sper- of referentieperiode, als verkiezingsuitgaven beschouwd, tenzij artikel 4, § 3, anders bepaalt (bijvoorbeeld het verlenen van persoonlijke, onbezoldigde diensten). Criterium is dus niet de datum van betaling, maar de vraag of de uitgave of financiële verbintenis betrekking heeft op propaganda die tijdens de sper- of referentieperiode is gevoerd.

Ook uitgaven die door derden worden verricht voor een partij of een kandidaat, worden als verkiezingsuitgaven beschouwd, tenzij deze laatsten de in artikel 4, § 2, bepaalde verzetsprocedure op gang brengen.

1.2.2. Politieke partijen

Voor partijen bedraagt de uitgavenlimiet 1 000 000 euro (artikel 2, § 1).

Een partij waarvan de verkiezingsuitgaven dit maximumbedrag overschrijden, kan door de Controlemcommissie worden gestraft met de inhouding van de door de wet van 4 juli 1989 bepaalde dotatie gedurende de daaropvolgende periode die de commissie bepaalt en die ten minste één en ten hoogste vier maanden duurt (artikel 13).

1.2.3. Kandidaten

Om te weten welke maximumbedragen de kandidaten in acht moeten nemen, wordt eerst nagegaan of zij voor de Kamer dan wel voor de Senaat zijn voorgedragen. Vervolgens wordt een onderscheid gemaakt tussen, enerzijds, de eerstgeplaatste kandidaten die aanzienlijk meer geld aan hun verkiezingscampagne mogen spenderen, en, anderzijds, de overige kandidaten op de lijst.

Voor een goed begrip hanteren we dit laatste onderscheid als uitgangspunt.

— Candidats placés en tête de liste

Le nombre de candidats placés en tête de liste est égal au nombre de mandats obtenus par cette liste lors des dernières élections plus un.

Si la liste A avait obtenu 2 sièges lors des dernières élections du 13 juin 1999, les deux candidats placés en tête de cette liste, ainsi qu'un troisième candidat à désigner par le parti — le dernier candidat, par exemple — auraient pu engager, lors des élections du 13 juin 2004, des dépenses électorales égales au montant maximum majoré.

Les listes d'un parti qui n'avait obtenu aucun mandat ou qui ne s'était pas présenté dans le collège électoral concerné lors des élections du 13 juin 1999 pouvaient désigner un seul candidat, qui ne devait pas nécessairement être celui placé en tête de liste.

Si les candidats placés en tête de liste peuvent consacrer à leur campagne électorale un montant beaucoup plus élevé que les autres candidats de la liste, c'est parce que l'on tient compte, lors de la fixation de leur montant maximum, de la taille de la circonscription électorale ou du collège électoral.

La formule utilisée est la suivante.

Le montant maximum majoré correspond à un montant forfaitaire de 8 700 euros, majoré, en ce qui concerne les élections pour la Chambre des représentants, d'un montant variable égal à 0,035 euro par électeur inscrit lors des élections précédentes pour les Chambres fédérales dans la circonscription électorale où le candidat se présente (article 2, § 2). En ce qui concerne les élections pour le Sénat, on applique la même formule, étant entendu que le montant variable est égal à 0,0175 euro par vote valable exprimé lors des élections précédentes pour les Chambres fédérales, en faveur, respectivement, du collège électoral français ou néerlandais (article 2, § 3).

Cela donne, par exemple pour le Sénat, le résultat suivant :

— collège électoral néerlandais: 8 700 euros + (3 877 210 votes valables exprimés en 1999 x 0,0175 euro) = 76 551 euros;

— collège électoral français: 8 700 euros + (2 317 161 votes valables exprimés en 1999 x 0,0175 euro) = 49 250 euros.

Ces montants maximums et les montants applicables par circonscription électorale pour l'élection de la Chambre, ont été fixés sur la base des formules précitées dans le cadre d'une communication du SPF Intérieur du 10 avril 2003 (*Moniteur belge* du 15 avril 2003) (voir annexe I).

— Eerstgeplaatste kandidaten

Het aantal eerstgeplaatste kandidaten op elke lijst is gelijk aan het aantal mandaten dat die lijst bij de laatste verkiezingen heeft behaald, plus één.

Als lijst A bij de laatste verkiezingen op 13 juni 1999 twee zetels had behaald, dan konden de twee eerstgeplaatste kandidaten op die lijst, alsook een derde door de partij aan te wijzen kandidaat, bijvoorbeeld de lijstduwer, bij de verkiezingen van 18 mei 2003 verkiezingsuitgaven verrichten ten belope van het verhoogde maximumbedrag.

Lijsten van een partij die bij de verkiezingen op 13 juni 1999 geen enkel mandaat had behaald of in de betrokken kieskring of in het betrokken kiescollege niet was opgekomen, mochten één kandidaat aanwijzen die niet noodzakelijk de eerstgeplaatste van de lijst hoefde te zijn.

De eerstgeplaatste kandidaten mogen beduidend meer verkiezingsuitgaven verrichten dan de andere kandidaten op de lijst omdat er bij de vaststelling van hun maximumbedrag rekening wordt gehouden met de omvang van de kieskring of het kiescollege.

De formule is de volgende.

Het verhoogde maximumbedrag is de som van een forfaitair bedrag van 8 700 euro en een variabel bedrag dat, wat de verkiezing van de Kamer betreft, het product is van de vermenigvuldiging van een forfaitair bedrag van 0,035 euro met het aantal tijdens de vorige verkiezingen voor de federale Kamers ingeschreven kiezers in de kieskring waar de kandidaat kandideert (artikel 2, § 2). Voor de verkiezing van de Senaat geldt dezelfde formule, met dien verstande dat het variabel bedrag het product is van de vermenigvuldiging van een forfaitair bedrag van 0,0175 euro met het aantal geldige stemmen dat tijdens de vorige verkiezingen voor de federale Kamers is uitgebracht voor respectievelijk het Nederlandse of het Franse kiescollege (artikel 2, § 3).

Dat geeft voor de Senaat bijvoorbeeld het volgende resultaat :

— Nederlands kiescollege: 8 700 euro + (3 877 210 geldig uitgebrachte stemmen in 1999 x 0,0175 euro) = 76 551 euro;

— Frans kiescollege: 8 700 euro + (2 317 161 geldig uitgebrachte stemmen in 1999 x 0,0175 euro) = 49 250 euro.

Deze maximumbedragen, alsook die welke per kieskring gelden voor de verkiezing van de Kamer werden op grond van de voormelde formules vastgesteld in een bericht van de FOD Binnenlandse Zaken van 10 april 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 15 april 2003) (zie bijlage I).

— Autres candidats

Les dépenses électorales des autres candidats titulaires et du candidat premier suppléant ne peuvent excéder 5 000 euros pour l'élection de la Chambre et 10 000 euros pour celle du Sénat (article 2, §§ 2 et 3).

Pour les autres candidats suppléants, il y a lieu d'appliquer, pour la Chambre, une limite de 2 500 euros et, pour le Sénat, une limite de 5 000 euros (article 2, §§ 2 et 3).

Ces montants figurent également dans le tableau précité du SPF Intérieur du 10 avril 2003.

— Sanctions

Les candidats qui ont fait sciemment des dépenses dépassant les montants maximums précités sont passibles d'une sanction pénale, à savoir un emprisonnement de huit jours à un mois et/ou une amende de cinquante à cinq cents euros (article 14, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 4 juillet 1989 et article 181 du Code électoral).

1.3. Interdiction de certaines formes de campagne

1.3.1. Principe

Durant la période réglementée ou de référence, les partis politiques et les candidats ainsi que les tiers qui souhaitent faire de la propagande pour des partis politiques ou des candidats :

1^o ne peuvent pas utiliser de panneaux ou d'affiches publicitaires commerciaux;

2^o ne peuvent pas utiliser de panneaux ou d'affiches publicitaires non commerciaux d'une surface de plus de 4 m²;

3^o ne peuvent pas vendre de gadgets ni distribuer de cadeaux ou de gadgets, quel que soit le mode de distribution et sans préjudice de l'article 184 du Code électoral, sauf aux candidats et aux personnes qui, en application de l'article 4, § 3, 1^o, font de la propagande électorale non rémunérée en faveur de partis politiques et de candidats;

4^o ne peuvent pas organiser de campagne commerciale par téléphone;

5^o ne peuvent pas diffuser de spots publicitaires à caractère commercial à la radio, à la télévision et dans les salles de cinéma (articles 4 et 5).

— Overige kandidaten

De verkiezingsuitgaven van de overige kandidaat-titularissen en de kandidaat-eerste-opvolger mogen voor de verkiezingen van Kamer en Senaat niet meer bedragen dan respectievelijk 5 000 euro en 10 000 euro (artikel 2, §§ 2 en 3).

Voor de andere kandidaat-opvolgers geldt een limiet van respectievelijk 2 500 euro en 5 000 euro (artikel 2, §§ 2 en 3).

Deze bedragen zijn eveneens terug te vinden in de voormelde tabel van de FOD Binnenlandse Zaken van 10 april 2003.

— Sancties

Kandidaten die wetens en willens uitgaven hebben gedaan die de voormelde maximumbedragen overschrijden, kunnen een strafrechtelijke sanctie oplopen, zijnde een gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en/of een geldboete van vijftig euro tot vijfhonderd euro (artikel 14, § 1, 2^o, van de wet van 4 juli 1989 en artikel 181 van het Kieswetboek).

1.3. Verbod van bepaalde campagnevormen

1.3.1. Principe

De politieke partijen en de kandidaten, alsook derden die voor hen propaganda wensen te maken, mogen tijdens de sper- of referentieperiode :

1^o geen gebruik maken van commerciële reclameborden of affiches;

2^o geen gebruik maken van niet-commerciële reclameborden of affiches groter dan 4 m²;

3^o geen gadgets verkopen noch gadgets of geschenken uitdelen, ongeacht de wijze van verspreiding en onverminderd artikel 184 van het Kieswetboek, tenzij aan de kandidaten en de personen die met toepassing van artikel 4, § 3, 1^o, onbezoldigd verkiezingspropaganda voeren ten voordele van politieke partijen en kandidaten;

4^o geen commerciële telefooncampagnes voeren;

5^o geen commerciële reclamespots op radio, televisie en in bioscopen voeren (artikelen 4 en 5).

1.3.2. Sanctions

Un parti politique qui enfreint ces interdictions ne peut, contrairement à ce qui est le cas lorsque ses dépenses électorales dépassent le montant maximal de 1 000 000 d'euros, être sanctionné d'une retenue temporaire de la dotation octroyée en vertu de la loi du 4 juillet 1989 pendant la période suivante, déterminée par la Commission de contrôle, et dont la durée ne peut être inférieure à un mois ni supérieure à quatre mois (article 13).

En revanche, les candidats et les tiers qui enfreignent ces interdictions sont passibles d'une sanction pénale, à savoir un emprisonnement de huit jours à un mois et/ou d'une amende de 50 à 500 euros (article 14, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 4 juillet 1989 et article 181 du Code électoral).

2. Procédure de contrôle

2.1. *Obligation de déclaration en matière de dépenses électorales*

Le respect des interdictions énumérées ci-dessus, notamment en matière de dépenses électorales, est imposé en vertu de l'obligation pour les partis politiques et les candidats de déclarer, dans les quarante-cinq jours qui suivent la date des élections, leurs dépenses électorales et l'origine des fonds qui y ont été affectés, auprès du président du bureau principal, au moyen des formulaires prévus à cet effet (partis politiques : article 6 de la loi du 4 juillet 1989 et arrêté ministériel du 18 avril 2003 déterminant le modèle de la déclaration visée à l'article 6 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, et fixant le modèle des déclarations consignant les dépenses électorales engagées par les partis politiques à des fins de propagande électorale et d'origine des fonds par eux utilisés pour couvrir ces dépenses et fixant le modèle de récépissé de ces déclarations (*Moniteur belge* du 24 avril 2003 — Ed. 4)) (candidats individuels : article 116, § 6, du Code électoral et arrêté ministériel du 18 avril 2003 déterminant le modèle de la déclaration visée à l'article 116, § 6, du Code électoral, et fixant le modèle des déclarations consignant les dépenses électorales engagées par les candidats à des fins de propagande électorale et d'origine des fonds par eux utilisés pour couvrir ces dépenses, ainsi que le modèle de récépissé de ces déclarations (*Moniteur belge* du 24 avril 2003 — Ed. 4)).

1.3.2. Sancties

Een politieke partij die deze verbodsbepalingen overtreedt, kan, in tegenstelling tot wanneer haar verkiezingsuitgaven het maximumbedrag van 1 000 000 euro overschrijden, hiervoor niet worden gesanctioneerd met de tijdelijke inhouding van de haar krachtens de wet van 4 juli 1989 toegekende dotatie gedurende de daaropvolgende periode die de Controlecommissie bepaalt en die ten minste één en ten hoogste vier maanden duurt (artikel 13).

Kandidaten en derden daarentegen kunnen in geval van overtreding een strafrechtelijke sanctie oplopen, zijnde een gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en/of een geldboete van vijftig euro tot vijfhonderd euro (artikel 14, § 1, 4^o, van de wet van 4 juli 1989 en artikel 181 van het Kieswetboek).

2. Controleprocedure

2.1. *Aangifteplicht inzake verkiezingsuitgaven*

De naleving van de hiervoor opgesomde verbodsbepalingen, inzonderheid die inzake verkiezingsuitgaven, wordt afgedwongen op grond van de verplichting voor de politieke partijen en de kandidaten om hun verkiezingsuitgaven en de herkomst van de geldmiddelen die ze daaraan hebben besteed, binnen vijfenveertig dagen na de verkiezingen, op speciaal daartoe bestemde formulieren, aan te geven bij de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus (politieke partijen : artikel 6 van de wet van 4 juli 1989 en het ministerieel besluit van 18 april 2003 tot vaststelling van het model van de verklaring bedoeld bij artikel 6 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, en tot vaststelling van het model van de aangiften van de verkiezingsuitgaven die de politieke partijen gedaan hebben voor verkiezingspropaganda en van de herkomst van de geldmiddelen die zij gebruiken om die uitgaven te dekken en tot vaststelling van het ontvangstbewijs van die aangiften (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 2003 — Ed. 4)) (individuele kandidaten : artikel 116, § 6, van het Kieswetboek en het ministerieel besluit van 18 april 2003 tot vaststelling van het model van de verklaring bedoeld bij artikel 116, § 6, van het Kieswetboek en tot vaststelling van het model van de aangiften van de verkiezingsuitgaven die de kandidaten gedaan hebben voor verkiezingspropaganda en van de herkomst van de geldmiddelen die zij gebruiken om die uitgaven te dekken en tot vaststelling van het ontvangstbewijs van die aangiften (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 2003 — Ed. 4)).

Chaque président de bureau principal de circonscription électorale et de collège fait connaître, par avis publié au plus tard le lendemain de l'élection, les lieu, jours et heures durant lesquels il recevra les déclarations de dépenses électorales et d'origine des fonds des candidats et des partis politiques. À partir de la réception des déclarations des partis politiques et des candidats jusqu'à la transmission de celles-ci à la Commission de contrôle, les déclarations sont conservées sous l'autorité et la responsabilité du président du bureau principal de circonscription électorale ou du président du bureau principal de collège (articles 1^{er} et 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 5 mai 2003 déterminant les modalités du dépôt des déclarations des dépenses électorales et d'origine des fonds, ainsi que de leur inventaire et de leur conservation sécurisée — *Moniteur belge* du 14 mai 2003 — Ed. 2).

Les partis qui ne déclarent pas leurs dépenses électorales et/ou ne communiquent pas l'origine des fonds en question dans le délai de quarante-cinq jours ne peuvent pas être sanctionnés pour cette omission (article 13).

En revanche, les candidats qui se rendent coupables d'une telle omission sont passibles des peines prévues à l'article 181 du Code électoral, à savoir un emprisonnement de huit jours à un mois et/ou une amende de cinquante à cinq cents francs) (article 14, § 1^{er}, 1^o et 3^o).

En ce qui concerne la déclaration d'origine des fonds, il y a lieu de souligner que, si les partis et les candidats ont utilisé des dons de 125 euros et plus pour financer leur campagne électorale, ils sont obligés d'enregistrer l'identité des donateurs, de garantir la confidentialité de cette identité et de la communiquer directement à la Commission de contrôle dans les quarante-cinq jours qui suivent la date des élections. En raison du caractère sensible de ces données sur le plan du respect de la vie privée, ces relevés ne peuvent donc pas être consultés par les candidats et les électeurs et ce, contrairement aux déclarations relatives aux dépenses électorales et à l'origine des fonds. La Commission de contrôle veille au respect de cette obligation (partis politiques: article 6, alinéa 2, de la loi du 4 juillet 1989 et candidats individuels: article 116, § 6, alinéa 2, du Code électoral).

À cet égard, il nous semble opportun de commenter les lignes directrices de la réglementation en ce qui concerne la possibilité de faire des dons à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques (article 16bis).

1. Seules les personnes physiques peuvent faire des dons. Les dons faits, directement ou non, par des personnes morales ou des associations de fait sont interdits.

Elke voorzitter van een kieskring- en collegehoofdbureau deelt, via een bericht dat ten laatste de dag volgend op de verkiezing wordt bekendgemaakt, de plaats, de dagen en de uren mee gedurende welke hij de aangiften van verkiezingsuitgaven en van herkomst van de geldmiddelen van de kandidaten en van de politieke partijen zal ontvangen. Vanaf de ontvangst van de aangiften van de politieke partijen en van de kandidaten tot aan de overdracht ervan aan de Controlecommissie, worden de aangiften bewaard onder de leiding en de verantwoordelijkheid van de voorzitter van het kieskringhoofdbureau of van de voorzitter van het collegehoofdbureau (artikelen 1 en 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 5 mei 2003 tot bepaling van de nadere regels inzake de indiening van de aangiften van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen en de wijze van hun inventarisatie en beveiligde bewaring — *Belgisch Staatsblad* van 14 mei 2003 — Ed. 2).

Partijen die geen aangifte doen van hun verkiezingsuitgaven en/of van de herkomst van de geldmiddelen binnen de termijn van vijfenveertig dagen, kunnen voor deze nalatigheid niet worden gesanctioneerd (artikel 13).

Kandidaten daarentegen kunnen worden gestraft met de in artikel 181 van het Kieswetboek bepaalde straffen, te weten gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en/of geldboete van vijftig euro tot vijfhonderd euro (artikel 14, § 1, 1^o en 3^o).

Wat de aangifte van de herkomst van de geldmiddelen betreft, dient erop te worden gewezen dat, voor zover partijen en kandidaten giften van 125 euro en meer hebben aangewend ter financiering van hun verkiezingscampagne, zij verplicht zijn de identiteit van de schenkers te registreren, vertrouwelijk te houden en, binnen vijfenveertig dagen na de verkiezingen, rechtstreeks aan te geven bij de Controlecommissie. Gelet op het privacygevoelig karakter van deze gegevens worden deze overzichten, in tegenstelling tot de aangiften van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen, dus niet ter inzage gelegd van de kandidaten en de kiesgerechtigden. De Controlecommissie ziet toe op de naleving van deze verplichtingen (politieke partijen: artikel 6, tweede lid, van de wet van 4 juli 1989 en individuele kandidaten: artikel 116, § 6, tweede lid, van het Kieswetboek).

In dat verband lijkt het opportuun de krachtlijnen toe te lichten van de regeling betreffende de mogelijkheid om giften te doen aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen (artikel 16bis).

1. Alleen natuurlijke personen mogen giften doen. Giften, al dan niet direct, van rechtspersonen en feitelijke verenigingen zijn verboden.

2. Les partis politiques et leurs composantes, les listes, les candidats et les mandataires politiques peuvent chacun recevoir annuellement, à titre de dons d'une même personne physique, une somme ne dépassant pas 500 euros, ou sa contre-valeur. Le donateur peut consacrer chaque année un montant total ne dépassant pas 2 000 euros, ou la contre-valeur, à des dons de ce type.

3. L'identité des personnes physiques qui ont fait, sous quelque forme que ce soit, des dons de 125 euros et plus, est enregistrée annuellement par les bénéficiaires susvisés et communiquée à la Commission de contrôle.

L'arrêté royal du 10 décembre 1998 fixant les modalités d'enregistrement de l'identité des personnes physiques effectuant des dons de 125 euros et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques, et déterminant les formalités du dépôt des relevés annuels y relatifs (*Moniteur belge* du 23 décembre 1998 et 29 et 30 août 2000) a été pris en exécution de l'article 6, alinéa 2, de la loi du 4 juillet 1989 et de l'article 116, § 6, alinéa 2, du Code électoral.

2.2. *Rapports des présidents des bureaux électoraux principaux*

Dans les septante-cinq jours à compter de la date des élections, les présidents des bureaux électoraux principaux établissent, à l'intention de la Commission de contrôle, un rapport en quatre exemplaires sur les dépenses de propagande électorale engagées par les partis politiques et les candidats, ainsi que sur l'origine des fonds qu'ils y ont affectés. Ce rapport mentionne également les partis et les candidats qui ont enfreint les obligations décrites ci-dessus.

Deux exemplaires de ce rapport sont immédiatement transmis à la Commission de contrôle, les deux autres sont conservés par le président, étant entendu qu'à partir du septante-cinquième jour suivant les élections, un exemplaire du rapport est déposé pendant quinze jours au greffe du tribunal de première instance, où il peut être consulté par tous les électeurs inscrits, lesquels peuvent, durant ce même délai, formuler par écrit leurs remarques à son sujet (article 94^{ter} du Code électoral — cf. arrêté ministériel du 18 avril 2003 déterminant le modèle du rapport visé à l'article 94^{ter} du Code électoral et appelé à consigner les dépenses de propagande électorale engagées pour les candidats et les partis politiques en cas d'élections pour les Chambres législatives fédérales et l'origine des fonds qu'ils y ont affectés (*Moniteur belge* du 24 avril 2003 — Ed. 4)).

2. Politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen mogen vanwege een zelfde natuurlijke persoon jaarlijks elk maximaal 500 euro, of de tegenwaarde daarvan, als gift ontvangen. De schenker mag jaarlijks in het totaal maximaal 2 000 euro, of de tegenwaarde daarvan, besteden aan dergelijke giften.

3. De identiteit van de natuurlijke personen die giften van 125 euro en meer, onder welke vorm ook, hebben gedaan, wordt jaarlijks door de voormelde begunstigten geregistreerd en aan de Controlecommissie meegedeeld.

Ter uitvoering van artikel 6, tweede lid, van de wet van 4 juli 1989 en artikel 116, § 6, tweede lid, van het Kieswetboek werd het koninklijk besluit van 10 december 1998 uitgevaardigd tot vaststelling van de modaliteiten inzake het registreren van de identiteit van de natuurlijke personen die giften doen van 125 euro en meer aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen, en tot bepaling van de formaliteiten voor het indienen van de desbetreffende jaaroverzichten (*Belgisch Staatsblad* van 23 december 1998 en 29 en 30 augustus 2000).

2.2. *Verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus*

Binnen vijfenzeventig dagen na de verkiezingen maken de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus ten behoeve van de Controlecommissie een verslag op, in vier exemplaren, over de uitgaven die de politieke partijen en de kandidaten voor verkiezingspropaganda hebben gedaan, alsmede over de herkomst van de geldmiddelen die zij daartoe hebben aangewend. Tevens worden de partijen en de kandidaten vermeld die de hierboven geschetste verplichtingen hebben overtreden.

Twee exemplaren van het verslag worden onmiddellijk naar de Controlecommissie gezonden, de twee andere worden door de voorzitter bewaard, met dien verstande dat één exemplaar vanaf de vijfenzeventigste dag na de verkiezingen, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg, gedurende vijftien dagen ter inzage wordt gelegd van alle kiesgerechtigden die hieromtrent binnen dezelfde termijn schriftelijk hun opmerkingen kunnen formuleren (artikel 94^{ter} van het Kieswetboek — cf. het ministerieel besluit van 18 april 2003 tot vaststelling van het model van het verslag bedoeld in artikel 94^{ter} van het Kieswetboek dat bestemd is voor het vastleggen van de uitgaven voor verkiezingspropaganda die gedaan zijn door de kandidaten en de politieke partijen in geval van verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, en voor de herkomst van de geldmiddelen die zij daartoe hebben aangewend (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 2003 — Ed. 4)).

L'exemplaire du rapport qui est déposé au greffe du tribunal de première instance en vue de sa consultation par les électeurs est conservé sous l'autorité et la responsabilité du greffier en chef. Le droit de consultation du rapport visé à l'article 94^{ter}, § 2, alinéa 2, du Code électoral, s'exerce sous contrôle et surveillance au greffe du tribunal de première instance (articles 2, alinéa 2, et 3 de l'arrêté royal du 5 mai 2003 déterminant les modalités du dépôt des déclarations des dépenses électorales et d'origine des fonds, ainsi que de leur inventaire et de leur conservation sécurisée — *Moniteur belge* du 14 mai 2003 — Ed. 2).

Les deux derniers exemplaires du rapport ainsi que les remarques formulées par les candidats et les électeurs inscrits sont ensuite transmis par les présidents des bureaux principaux à la Commission de contrôle le nonante et unième jour qui suit les élections.

2.3. *Avis obligatoire de la Cour des comptes*

L'examen entre dans une phase tout à fait inédite par rapport aux élections législatives fédérales précédentes du 13 juin 1999. Lors des élections du 18 mai 2003, la Commission de contrôle a en effet été contrainte, pour la première fois, de se faire assister par un organisme externe, à savoir la Cour des comptes. À cette fin, les présidents de la Commission de contrôle communiquent sans délai à la Cour des comptes, par pli recommandé à la poste, une copie de tous les rapports visés à l'article 94^{ter} du Code électoral en la chargeant de rendre, dans un délai d'un mois, un avis concernant l'exactitude et l'exhaustivité de ces rapports (article 11^{bis}, inséré par la loi du 2 avril 2003 — *Moniteur belge* du 16 avril 2003). Cet avis constitue l'annexe II du rapport final de la Commission de contrôle (article 12, § 2, dernier alinéa).

2.4. *Examen par la Commission de contrôle*

Après avoir pris connaissance de l'avis de la Cour des comptes, la Commission de contrôle statue en réunion publique, dans les cent quatre-vingts jours après les élections, sur l'exactitude et l'exhaustivité des rapports visés à l'article 94^{ter} du Code électoral (article 12, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989 et articles 2 et 6 du règlement d'ordre intérieur de la Commission de contrôle — *Moniteur belge* du 8 octobre 1994 et 13 mai 1997).

La Commission de contrôle vérifie, dans le même délai, si les relevés des dons enregistrés de 125 euros

Het exemplaar van het verslag dat op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt neergelegd met het oog op de raadpleging ervan door de kiesgerechtigden, wordt bewaard onder de leiding en de verantwoordelijkheid van de hoofdgriffier. Het in artikel 94^{ter}, § 2, tweede lid, van het Kieswetboek bedoelde recht op raadpleging van het verslag wordt uitgeoefend onder controle en bewaking op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg (artikelen 2, tweede lid, en 3 van het koninklijk besluit van 5 mei 2003 tot bepaling van de nadere regels inzake de indiening van de aangiften van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen en de wijze van hun inventarisatie en beveiligde bewaring — *Belgisch Staatsblad* van 14 mei 2003 — Ed. 2).

Op de eenennegentigste dag na de verkiezingen zenden de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus de twee laatste exemplaren van hun verslag en de opmerkingen van de kandidaten en de kiesgerechtigden voor onderzoek naar de Controlecommissie.

2.3. *Verplicht advies van het Rekenhof*

Ten opzichte van de vorige federale wetgevende verkiezingen op 13 juni 1999 treedt het onderzoek op dit ogenblik in een volledig nieuwe fase. Naar aanleiding van de verkiezingen van 18 mei 2003 was de Controlecommissie namelijk voor het eerst verplicht zich te laten bijstaan door een extern orgaan, namelijk het Rekenhof. Daartoe doen de voorzitters van de Controlecommissie, bij een ter post aangetekende brief, een afschrift van alle in artikel 94^{ter} van het Kieswetboek bedoelde verslagen onverwijld toekomen aan het Rekenhof met de opdracht om binnen een maand een advies uit te brengen over de juistheid en de volledigheid van deze verslagen (artikel 11^{bis}, ingevoegd bij de wet van 2 april 2003 — *Belgisch Staatsblad* van 16 april 2003). Dit advies wordt als bijlage bij het eindverslag van de Controlecommissie gevoegd (artikel 12, § 2, laatste lid) (zie bijlage II).

2.4. *Onderzoeksopdracht van de Controlecommissie*

Na kennisneming van het advies van het Rekenhof doet de Controlecommissie binnen honderdtachtig dagen na de dag van de verkiezingen, in openbare vergadering, uitspraak over de juistheid en de volledigheid van de in artikel 94^{ter} van het Kieswetboek bedoelde verslagen (artikel 12, § 1, van de wet van 4 juli 1989 en artikelen 2 en 6 van het huishoudelijk reglement van de Controlecommissie — *Belgisch Staatsblad* van 8 oktober 1994 en 13 mei 1997).

Binnen dezelfde termijn gaat de Controlecommissie na of de door de politieke partijen en de kandidaten

ou plus qui lui ont été transmis par les partis politiques et les candidats sont conformes à la loi.

Conformément à l'article 1^{er}, 4^o, alinéa 5, de la loi du 4 juillet 1989, le délai de cent quatre-vingt jours, qui expirait normalement le 14 novembre 2003, a été prorogé jusqu'au 6 février 2004 à la suite de la suspension (voir *infra* : I.C.2.).

2.5. Rapport final

Les décisions définitives de la Commission de contrôle quant à l'exactitude et l'exhaustivité des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux, également celles qui entraînent une suspension temporaire de la dotation d'un parti ou le dépôt, au parquet, de plaintes formelles contre des candidats individuels ou encore la dénonciation de candidats pour violation des mesures d'interdiction susmentionnées, et leur motivation, sont reprises dans un rapport final (article 12, § 2).

Ce rapport doit contenir au moins les données suivantes :

— par parti politique, le montant total des dépenses électorales engagées pour ce parti;

— par circonscription électorale, le montant total des dépenses électorales engagées pour chaque liste et le montant total des dépenses engagées pour tous les candidats de cette liste et pour chaque élu séparément (voir l'annexe III).

Un exemplaire du rapport final est communiqué sans délai, par lettre recommandée à la poste, selon le cas, aux partis politiques ou aux personnes à l'égard desquels la Commission de contrôle a pris la décision de retenir temporairement leur dotation parlementaire ou de déposer une plainte contre eux auprès du parquet (article 12, § 3, alinéa 1^{er}).

2.6. Sanctions

2.6.1. Les partis politiques

La Commission de contrôle peut sanctionner les partis dont les dépenses électorales ont dépassé le montant maximum de 1 000 000 d'euros en les privant temporairement de la dotation prévue par la loi du 4 juillet 1989, pendant la période suivante, déterminée par la Commission de contrôle, et dont la durée ne peut être inférieure à un mois ni supérieure à quatre mois (article 13). Il s'ensuit que les partis qui n'ont pas droit à cette dotation ne peuvent être sanctionnés.

rechtstreeks bij haar ingediende overzichten van de geregistreerde giften van 125 euro en meer conform de wet zijn.

Overeenkomstig artikel 1, 4^o, vijfde lid, van de wet van 4 juli 1989 werd de termijn van honderdtachtig dagen die normalerwijze op 14 november 2003 verstreek, ingevolge schorsing verlengd tot 6 februari 2004 (*cf. infra* : I.C.2.).

2.5. Eindverslag

De eindbeslissingen van de Controlecommissie over de juistheid en de volledigheid van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, alsook die waarbij de dotatie van een partij tijdelijk wordt ingehouden of waarbij de namen van individuele kandidaten bij het parket worden aangegeven wegens schending van de hiervoor vermelde verbodsbepalingen, en hun motivering worden in een eindverslag opgenomen (artikel 12, § 2).

Dit verslag moet op zijn minst nog de volgende gegevens bevatten :

— per politieke partij, het totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven ten voordele van deze partij;

— per kiesomschrijving, het totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven ten voordele van elke lijst, het totaal van de uitgaven van alle kandidaten van deze lijst en van elke gekozenen afzonderlijk (zie bijlage III).

Een exemplaar van het eindverslag wordt bij ter post aangetekende brief onverwijld ter kennis gebracht van de partijen of de personen, ten aanzien van wie de Controlecommissie de beslissing heeft genomen respectievelijk om hun parlementaire dotatie tijdelijk in te houden of om tegen hen klacht in te dienen bij het parket (artikel 12, § 3, eerste lid).

2.6. Sancties

2.6.1. Politieke partijen

De Controlecommissie kan de partijen waarvan de verkiezingsuitgaven het maximumbedrag van 1 000 000 euro hebben overschreden, bestraffen door tijdelijk de hun krachtens de wet van 4 juli 1989 toegekende dotatie in te houden gedurende de daaropvolgende periode die de commissie bepaalt en die ten minste één en ten hoogste vier maanden duurt (artikel 13). Partijen die niet op deze dotatie gerechtigd zijn, kunnen dus niet worden gestraft.

2.6.2. Les candidats individuels

Les candidats dont les dépenses électorales dépassent les montants maximums, qui n'ont pas déclaré ou qui ont déclaré tardivement leurs dépenses électorales et l'origine des fonds y affectés ou qui ont enfreint les interdictions prévues à l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 19 mai 1994, peuvent être punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et/ou d'une amende de cinquante à cinq cents euros (article 14, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989 et article 181 du Code électoral).

Ces infractions sont passibles de poursuites soit à l'initiative du procureur du Roi, soit sur plainte de la Commission de contrôle ou de toute personne justifiant d'un intérêt (article 14, § 2).

Le délai pour l'exercice du droit d'initiative du procureur du Roi et l'introduction des plaintes expire le deux centième jour suivant les élections, c'est-à-dire le 4 décembre 2003.

S'agissant de la Commission de contrôle, ce délai est interrompu ou suspendu conformément à l'article 1^{er}, 4^o, alinéas 3 et 4 (lire: alinéas 4 et 5) (article 14, § 3). Compte tenu des vacances d'été et de Noël en 2003, et de Carnaval en 2004, le délai de plainte a donc été prorogé pour elle jusqu'au 6 mars 2004 (voir *infra*: I.C.2).

Mais le problème qui se pose à cet égard, c'est que, si la Commission de contrôle avait souhaité introduire une plainte après le 4 décembre 2003 (il eût mieux valu écrire: «faire une dénonciation»), l'article 14, § 2, pourrait s'interpréter en ce sens que le procureur du Roi n'était plus fondé, à ce moment-là, à engager l'action publique, dès lors qu'il était tenu par le délai fixe de deux cents jours. S'agissant de la possibilité d'introduire une plainte contre des candidats, la suspension du délai d'examen de cent quatre-vingt jours après les élections n'a donc d'effet utile que dans la mesure où le délai de forclusion de deux cent jours, au cours duquel le parquet peut engager l'action publique, n'est pas dépassé.

En raison de cette ambiguïté, on a modifié, dans la perspective des élections du Parlement européen et des parlements de communauté et de région du 13 juin 2004, les dispositions analogues des lois du 19 mai 1994 relatives à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées, d'une part, pour l'élection du Parlement européen et, d'autre part, pour les élections des parlements de communauté et de région. Les lois du 25 avril 2004 ont inséré à l'article 10, § 3, des lois du 19 mai 1994 un alinéa 2 prévoyant qu'en ce qui concerne les dénonciations faites par la Commission de contrôle, le procureur du Roi dispose en toute hypothèse, pour l'exercice de l'action publique, d'un

2.6.2. Individuele kandidaten

Kandidaten van wie de verkiezingsuitgaven de maximumbedragen hebben overschreden, die hun verkiezingsuitgaven en de herkomst van de daartoe aangewende geldmiddelen niet of laattijdig hebben aangegeven of de in artikel 5 bepaalde verbodsbepalingen hebben geschonden, kunnen worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en/of geldboete van vijftig euro tot vijfhonderd euro (artikel 14, § 1, van de wet van 4 juli 1989 en artikel 181 van het Kieswetboek).

Deze overtredingen kunnen worden vervolgd, hetzij op initiatief van de procureur des Konings, hetzij op grond van een klacht ingediend door de Controlecommissie of door een persoon die van enig belang doet blijken (artikel 14, § 2).

De termijn voor de uitoefening van het initiatiefrecht van de procureur des Konings en voor de indiening van klachten verstrijkt de tweehonderdste dag na de verkiezingen, te weten op 4 december 2003.

Ten aanzien van de Controlecommissie wordt deze termijn gestuit of geschorst overeenkomstig artikel 1, 4^o, derde en vierde lid (lees: vierde en vijfde lid) (artikel 14, § 3). Gelet op het zomer- en het kerstreces in 2003 en het krokusreces in 2004 werd de klachttermijn voor haar aldus verlengd tot 6 maart 2004 (*cf. infra*: I.C.2).

Probleem daarbij is echter dat, wanneer de Controlecommissie na 4 december 2003 klacht wenste in te dienen (beter ware: aangifte wenste te doen), artikel 14, § 2, zo kan worden geïnterpreteerd dat de procureur des Konings op dat ogenblik de strafvordering niet meer kon instellen omdat hij gebonden was door de vaste termijn van tweehonderd dagen. Ten aanzien van de mogelijkheid om tegen individuele kandidaten klacht in te dienen, heeft de schorsing van de onderzoekstermijn van honderdtachtig dagen na de verkiezingen bijgevolg slechts een nuttig effect voor zover de vervaltermijn van tweehonderd dagen, binnen welke het parket de strafvervolgning kan inleiden, niet wordt overschreden.

Gelet op deze onduidelijkheid werden met het oog op de verkiezingen van het Europees Parlement en de gemeenschaps- en gewestparlementen op 13 juni 2004 de analoge bepalingen gewijzigd in de wetten van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van respectievelijk het Europees Parlement en de gemeenschaps- en gewestparlementen. Door de wetten van 25 april 2004 werd namelijk in artikel 10, § 3, van de wetten van 19 mei 1994 een tweede lid ingevoegd dat bepaalt dat, met betrekking tot de door de Controlecommissie gedane aangiften, de procureur des Konings voor de uitoefening van de strafvordering in

délai de trente jours à compter de la réception de la dénonciation (*Moniteur belge* du 7 mai 2004).

Le procureur du Roi transmet à la Commission de contrôle une copie des plaintes qui n'émanent pas de cette dernière, dans les huit jours de leur réception. Le procureur du Roi avise la Commission de contrôle, dans le même délai, de sa décision d'engager des poursuites relatives aux infractions à la législation régissant les dépenses électorales.

Dans les trente jours de la réception de la copie des plaintes introduites ou de la décision d'engager des poursuites, la Commission de contrôle rend au procureur du Roi un avis motivé sur les plaintes et poursuites dont elle a été informée par celui-ci. Ce délai d'avis suspend les poursuites (article 14, § 3).

2.7. Fin de l'examen

L'examen effectué par la Commission de contrôle se clôture par la publication du rapport final dans les annexes du *Moniteur belge* (article 12, § 3, alinéa 2).

C. Calendrier de l'examen relatif aux élections du 18 mai 2003

Si l'on établit la chronologie des étapes successives de la procédure précitée, on obtient le résultat suivant.

1. Délais

— le 14^e jour après les élections, le 1^{er} juin 2003 : le greffier de la Chambre ou du Sénat rappelle aux présidents des bureaux électoraux principaux les obligations prévues à l'article 94^{ter} du Code électoral;

— au plus tard le 45^e jour après les élections, le 2 juillet 2003 : dépôt des déclarations relatives aux dépenses électorales des partis et des candidats auprès des présidents des bureaux électoraux principaux;

— au plus tard le 75^e jour après les élections, le 1^{er} août 2003 : les présidents des bureaux électoraux principaux envoient deux exemplaires de leur rapport aux présidents de la Commission de contrôle; un des deux exemplaires restants peut être consulté par les électeurs inscrits;

— au plus tard le 90^e jour après les élections, le 16 août 2003 : les deux derniers exemplaires du rapport ainsi que les remarques formulées par les

ieder geval over een termijn van dertig dagen beschikt vanaf de ontvangst van de aangifte (*Belgisch Staatsblad* van 7 mei 2004).

Van de niet door de Controlecommissie ingediende klachten zendt de procureur des Konings, binnen acht dagen na ontvangst ervan, een afschrift aan de Controlecommissie. Binnen dezelfde termijn geeft de procureur des Konings de Controlecommissie kennis van zijn beslissing vervolging in te stellen met betrekking tot de overtredingen van de wetgeving inzake verkiezingsuitgaven.

Binnen dertig dagen na ontvangst van het afschrift van de ingediende klachten of de beslissing tot vervolging brengt de Controlecommissie aan de procureur des Konings een met redenen omkleed advies uit over de klachten en vervolgingen waarvan ze door hem in kennis is gesteld. Deze adviestermijn schorst de vervolging (artikel 14, § 3).

2.7. Einde van het onderzoek

Het onderzoek van de Controlecommissie wordt afgesloten met de publicatie van het eindverslag in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* (artikel 12, § 3, tweede lid).

C. Tijdschema van het onderzoek met betrekking tot de verkiezingen van 18 mei 2003

Wanneer men de voormelde procedurestappen op een tijdlijn plaatst, levert dat het volgende resultaat op.

1. Termijnen

— de 14^e dag na de verkiezingen, op 1 juni 2003 : de griffier van Kamer of Senaat herinnert de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus aan de in artikel 94^{ter} van het Kieswetboek bepaalde verplichtingen;

— uiterlijk de 45^e dag na de verkiezingen, op 2 juli 2003 : indiening van de aangiften van de verkiezingsuitgaven door de politieke partijen en de kandidaten bij de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus;

— uiterlijk de 75^e dag na de verkiezingen, op 1 augustus 2003 : de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus zenden twee exemplaren van hun verslag naar de voorzitters van de Controlecommissie; van de twee overige exemplaren wordt er één ter inzage gelegd van de kiesgerechtigden;

— uiterlijk de 90^e dag na de verkiezingen, op 16 augustus 2003 : de twee laatste exemplaren van het verslag en de opmerkingen van de kandidaten en de

candidats et les électeurs inscrits sont transmis aux présidents de la Commission de contrôle;

— à la fin du mois d'août 2003 : rappel envoyé aux présidents des bureaux électoraux principaux qui ont manqué à leurs obligations;

— après réception de tous les rapports : les copies des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux et les copies des déclarations annexées sont envoyées à la Cour des comptes avec prière de rendre, dans un délai d'un mois, un avis concernant l'exactitude et l'exhaustivité desdits rapports;

— au plus tard le 180^e jour après les élections, le 14 novembre 2003 : la Commission de contrôle statue définitivement sur l'exactitude et l'exhaustivité de chaque rapport, notamment sur la base de l'avis de la Cour des comptes;

— le 200^e jour après les élections, le 4 décembre 2003 : date d'expiration du délai d'exercice du droit d'initiative du procureur du Roi et de dépôt de plaintes par la Commission de contrôle ou par toute personne justifiant d'un intérêt, concernant des violations de la législation sur les dépenses électorales. S'agissant de la Commission de contrôle, ce délai est interrompu ou suspendu conformément à l'article 1^{er}, 4^o, alinéas 4 et 5.

2. Interruption et suspension du délai d'examen et de plainte de la Commission de contrôle

2.1. Principe

Les délais fixés pour les partis et les candidats dans le calendrier précité sont des délais de forclusion. Les candidats qui ne les respectent pas risquent des sanctions (article 14). Les partis qui ne les respectent pas ne risquent rien, dès lors que la Commission de contrôle ne peut pas les sanctionner (article 13). Les délais applicables à la Commission de contrôle ne sont ni des délais de forclusion, hormis ceux relatifs à l'exercice du droit de plainte, ni des délais fixes. Contrairement à ceux applicables aux partis et aux candidats, ils sont susceptibles d'être interrompus et suspendus.

Conformément à l'article 1^{er}, 4^o, alinéa 4, de la loi du 4 juillet 1989, les délais applicables pour l'exercice des compétences de la Commission de contrôle sont interrompus en cas de dissolution des Chambres fédérales. Les nouveaux délais commencent à courir dès l'installation des bureaux définitifs des Chambres fédérales.

L'article 1^{er}, 4^o, alinéa 5, prévoit qu'à l'exception du délai prévu à l'article 4bis, § 2, alinéa 3, les délais

kiesgerechtigden worden naar de voorzitters van de Controlecommissie overgezonden;

— eind augustus 2003 : herinneringsbrief aan de in gebreke gebleven voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus;

— na ontvangst van alle verslagen : de afschriften van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, met kopieën van de bijgevoegde aangiften, worden naar het Rekenhof gestuurd, met het verzoek om binnen een maand een advies uit te brengen over de juistheid en de volledigheid van deze verslagen;

— uiterlijk de 180e dag na de verkiezingen, op 14 november 2003 : de Controlecommissie doet definitief uitspraak over de juistheid en de volledigheid van elk verslag, onder meer op grond van het advies van het Rekenhof;

— de 200e dag na de verkiezingen, op 4 december 2003 : vervaldag voor de uitoefening van het initiatiefrecht van de procureur des Konings en voor de indiening van klachten door de Controlecommissie of door iedere persoon die van enig belang doet blijken, met betrekking tot schendingen van de wetgeving inzake verkiezingsuitgaven. Ten aanzien van de Controlecommissie wordt deze termijn gestuit of geschorst overeenkomstig artikel 1, 4^o, vierde en vijfde lid.

2. Stuiting en schorsing van de onderzoeks- en klachttermijn van de Controlecommissie

2.1. Principe

De in het voormelde schema voor de partijen en de kandidaten bepaalde termijnen zijn vervaltermijnen. Kandidaten die ze niet in acht nemen, kunnen hiervoor worden gestraft (artikel 14). Partijen gaan vrijuit. De Controlecommissie kan hen namelijk niet sanctioneren (artikel 13). De voor de Controlecommissie geldende termijnen zijn noch vervaltermijnen, behoudens die betreffende de uitoefening van het klachtrecht, noch vaste termijnen. In tegenstelling tot die welke voor de partijen en de kandidaten gelden, kunnen ze worden gestuit en geschorst.

Overeenkomstig artikel 1, 4^o, vierde lid, van de wet van 4 juli 1989 worden de voor de uitoefening van de bevoegdheden van de Controlecommissie gestelde termijnen gestuit in geval van ontbinding van de federale Kamers. De nieuwe termijnen beginnen dan te lopen vanaf de installatie van de vaste bureaus van de federale Kamers.

Overeenkomstig artikel 1, 4^o, vijfde lid, worden de voor de uitoefening van de bevoegdheden van de

prévus pour l'exercice des compétences de la commission de contrôle sont suspendus pendant les périodes de vacances fixées en application de l'article 10, § 1^{er}, 3^o, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Comme les Chambres fédérales n'ont pas été dissoutes au cours du délai d'examen aux fins du contrôle des dépenses électorales pour les élections des Chambres fédérales du 18 mai 2003, le délai n'a pas été interrompu.

À la suite de décisions prises les 30 juillet et 17 décembre 2003 par la commission parlementaire de concertation, le délai d'examen a été interrompu à deux reprises par une période de vacances comprenant au total 84 jours répartis comme suit :

— du 4 août 2003 au 10 octobre 2003 (doc. Chambre, n° 51-82/2 et doc. Sénat, n° 3-82/2);

— du 20 décembre 2003 au 4 janvier 2004 (doc. Chambre, n° 51-82/5 et doc. Sénat, n° 3-82/5);

Comme le délai d'examen expirait normalement le 14 novembre 2003, il a été prorogé jusqu'au 6 février 2004.

À la suite de la décision prise le 11 février 2004 par la commission parlementaire de concertation, le délai de plainte de 200 jours, qui expirait dès lors le 26 février 2004, a été interrompu par une troisième période de congé, à savoir du 21 février au 29 février 2004 (doc. Chambre, n° 51-82/7, et doc. Sénat n° 3-82/7), et a donc expiré le 6 mars 2004.

2.2. Portée de la suspension

Comme on le verra ci-après, on peut à cet égard se poser la question, théorique dans le cas d'espèce, de savoir quelle est la portée de la suspension.

Chaque période de congé intervenant après la date de début du délai d'examen doit-elle entraîner de plein droit une suspension de ce délai ? En d'autres termes, les périodes de congé qui interviennent par exemple dans le délai de 75 jours après les élections, durant lequel les présidents des bureaux électoraux principaux rédigent leur rapport sur les déclarations des partis politiques et des candidats, c'est-à-dire, dans le cas d'espèce, la période qui précède la date du 2 août 2003, peuvent-elles être prises en considération pour la suspension des délais de 180 et de 200 jours dans lesquels la Commission de contrôle doit respectivement prendre sa décision finale et peut introduire une plainte ?

Controlecommissie gestelde termijnen, met uitzondering van de in artikel 4bis, § 2, derde lid, bepaalde termijn, geschorst tijdens de recesperiodes bepaald met toepassing van artikel 10, § 1, 3^o, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Tijdens de onderzoekstermijn voor de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers op 18 mei 2003 werden de federale Kamers niet ontbonden. De termijn werd dus niet gestuit.

Ingevolge beslissingen van de parlementaire overlegcommissie van 30 juli en 17 december 2003 werd hij echter wel tweemaal onderbroken door een recesperiode, voor een totaal van 84 dagen, te weten :

— van 4 augustus 2003 tot en met 10 oktober 2003 (stuk Kamer, nr. 51-82/2, en stuk Senaat, nr. 3-82/2);

— van 20 december 2003 tot en met 4 januari 2004 (stuk Kamer, nr. 51-82/5, en stuk Senaat, nr. 3-82/5).

De onderzoekstermijn die normalerwijze op 14 november 2003 was verstreken, werd daardoor verlengd tot 6 februari 2004.

De klachttermijn van 200 dagen die bijgevolg op 26 februari 2004 verstreek, werd ingevolge de beslissing van de parlementaire overlegcommissie van 11 februari 2004 nog door een derde recesperiode onderbroken, namelijk van 21 februari tot en met 29 februari 2004 (stuk Kamer, nr. 51-82/7, en stuk Senaat, nr. 3-82/7) en verstreek dus op 6 maart 2004.

2.2. Draagwijdte van de schorsing

In dit verband kan, zoals hierna zal blijken, de *in casu* theoretische vraag naar de draagwijdte van de schorsing worden gesteld.

Dient elke recesperiode die zich na de begindatum van de onderzoekstermijn voordoet, van rechtswege tot een schorsing van deze termijn te leiden ? Met andere woorden, mogen de recesperiodes die zich bijvoorbeeld binnen de termijn van 75 dagen na de verkiezingen voordoen, tijdens welke de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus hun verslag opstellen over de aangiften van de politieke partijen en de kandidaten, in dit geval vóór 2 augustus 2003, eveneens in aanmerking worden genomen voor de schorsing van de termijnen van 180 en 200 dagen binnen welke de Controlecommissie respectievelijk haar eindbeslissing moet nemen en klacht kan indienen ?

En effet, l'expression «*les délais prévus pour l'exercice des compétences de la commission de contrôle*» figurant à l'article 1^{er}, 4^o, alinéa 5, n'est pas univoque. Elle se prête à une interprétation maximaliste et minimaliste.

Bien qu'il s'agisse d'une question purement théorique se posant dans le contexte des élections du 18 mai 2003, le rapporteur a jugé opportun de l'approfondir, sans toutefois prendre position. En effet, dans le cadre du présent examen, la Commission de contrôle ne s'est prononcée ni pour l'une des interprétations, ni pour l'autre.

2.2.1. Interprétation maximaliste

L'interprétation maximaliste implique que chaque période de congé intervenant pendant le délai d'examen et de plainte entraîne automatiquement une suspension des délais en question.

2.2.2. Interprétation minimaliste

L'interprétation minimaliste implique que le délai d'examen n'est suspendu que si les périodes de vacances ont lieu à un moment du calendrier prévu dans la loi où la Commission de contrôle peut exercer effectivement les compétences que celle-ci lui confie. Quand se situe ce moment charnière ?

Comme la Commission de contrôle doit statuer de manière définitive sur les rapports des présidents des bureaux électoraux principaux, le point de référence est la date pour laquelle elle doit être en possession de ces rapports, à savoir le 75^e jour après les élections.

Par conséquent, le délai d'examen ne serait pas suspendu dans l'hypothèse où une période de congé serait décrétée dans le délai de 45 jours après les élections, délai au cours duquel les partis et les candidats doivent introduire auprès des présidents des bureaux électoraux principaux leur déclaration relative aux dépenses électorales.

Si une période de congé est décrétée au cours de la période suivante de 30 jours, il y a lieu de vérifier si la Commission de contrôle est déjà en possession des deux premiers exemplaires des rapports que les présidents des bureaux électoraux principaux doivent lui transmettre dans les 75 jours après les élections. Si ce n'est pas le cas, le délai d'examen n'est pas suspendu.

À partir du 76^e jour, le délai d'examen doit toutefois être suspendu pendant la durée de chaque période de vacances. À ce moment-là, la Commission de contrôle

De uitdrukking «*de voor de uitoefening van de bevoegdheden van de Controlecommissie gestelde termijnen*» in het voormelde artikel 1, 4^o, vijfde lid, is immers niet eenduidig. Zij leent zich tot een maximalistische en een minimalistische interpretatie.

Hoewel deze vraagstelling binnen de context van de verkiezingen van 18 mei 2003 louter theoretisch was, oordeelde de rapporteur het toch opportuun om er nader op in te gaan, zonder evenwel een standpunt in te nemen. De Controlecommissie heeft zich immers naar aanleiding van dit onderzoek noch voor de ene, noch voor de andere interpretatie uitgesproken.

2.2.1. Maximalistische interpretatie

De maximalistische interpretatie houdt in dat elke recesperiode die zich tijdens de onderzoeks- en klachttermijn voordoet, automatisch tot een schorsing van deze termijnen leidt.

2.2.2. Minimalistische interpretatie

De minimalistische interpretatie houdt in dat de onderzoekstermijn slechts wordt geschorst voor zover de recesperiodes zich voordoen op een tijdstip in het door de wet bepaalde tijdschema dat de Controlecommissie de haar door de wet opgedragen bevoegdheden daadwerkelijk kan uitoefenen. Waar ligt dat scharniermoment ?

Aangezien de Controlecommissie een eindbeslissing dient te nemen over de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, is de datum waarop zij in het bezit dient te zijn van deze verslagen, namelijk de vijfenzeventigste dag na de verkiezingen, het ijkpunt.

Dat betekent dat, indien een recesperiode wordt vastgesteld binnen de termijn van vijfenveertig dagen na de verkiezingen, gedurende welke de partijen en de kandidaten hun verkiezingsuitgaven dienen aan te geven bij de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, de onderzoekstermijn niet zou worden geschorst.

Indien er tijdens de daaropvolgende periode van dertig dagen tot een recesperiode wordt besloten, dan zou moeten worden nagegaan of de Controlecommissie reeds in het bezit is van de eerste twee exemplaren van de verslagen die de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus binnen vijfenzeventig dagen na de verkiezingen aan de Controlecommissie dienen te bezorgen. Is dat nog niet het geval, dan zou de onderzoekstermijn niet worden geschorst.

Vanaf de zesenzeventigste dag echter dient de onderzoekstermijn tijdens elke recesperiode te worden geschorst. Op dat ogenblik dient de Controlecommissie

doit en effet avoir en sa possession les rapports en question, accompagnés des déclarations des partis et des candidats. Comme elle doit se prononcer sur l'exactitude et l'exhaustivité de tous ces rapports, elle peut en entamer l'examen à partir du jour en question. Selon l'interprétation minimaliste, chaque période de congé intervenant par la suite donnerait lieu à une suspension du délai d'examen. Pour ce qui est de la suspension du délai d'examen, la date déterminante est donc le 76^e jour après les élections, soit dans le cas présent le 2 août 2003 (article 94^{ter} du Code électoral). Aucune période de congé n'est intervenue en l'espèce entre le 18 mai 2003 le 2 août 2003.

Ce point de vue ne décharge évidemment pas la commission de l'obligation de soumettre tous ces rapports pour avis à la Cour des comptes après le 90^e jour qui suit les élections. Il s'agit d'une condition de forme substantielle. Elle ne peut dès lors pas prendre de décision définitive tant qu'elle n'a pas pris connaissance de l'avis que la Cour des comptes doit rendre dans le mois.

Au cas où l'on calculerait de manière serrée tous ces délais, la commission de contrôle ne pourrait statuer de manière définitive qu'à partir du 121^e jour après les élections, en l'occurrence à partir du 16 septembre 2003, plus 43 jours à partir de la fin de la période de suspension du 4 août 2003 au 10 octobre 2003.

Dans ce cas, la décision définitive devrait être prise au plus tard le 6 février 2004.

2.2.3. Appréciation

L'interprétation maximaliste présente en tout cas l'avantage que la commission de contrôle ne sera pas pressée par le temps. L'interprétation minimaliste présente le risque qu'elle le soit au cas où les candidats qui n'auraient pas accompli l'une ou l'autre formalité tenteraient de tirer la procédure d'examen en longueur jusqu'après l'expiration du délai de 200 jours dans lequel le parquet peut exercer l'action publique d'initiative ou sur plainte de la commission de contrôle ou d'une personne justifiant d'un intérêt. Une fois ce délai expiré, l'action publique ne peut plus être exercée contre un candidat qui a manqué à ses obligations (voir *supra* I.B.2.6.2).

Aucun problème ne se pose en ce qui concerne les partis politiques dont les dépenses électorales dépassent le montant maximum fixé. Le délai d'examen n'est pas prescrit à peine de nullité. Dans ce cas, il serait envisageable que la Commission de contrôle puisse décider un retrait temporaire de la dotation même après l'expiration de ce délai.

immers deze verslagen met de bijgevoegde aangiften van de partijen en de kandidaten onder haar berusting te hebben. Aangezien zij zich over de juistheid en de volledigheid van al deze verslagen moet uitspreken, kan zij vanaf die dag reeds haar onderzoekswerkzaamheden aanvangen. Elke recesperiode die zich daarna voordoet, zou volgens de minimalistische interpretatie in aanmerking worden genomen om de onderzoekstermijn te schorsen. Vanuit het oogpunt van de schorsing van de onderzoekstermijn is de zesenzeventigste dag na de verkiezingen dus de beslissende datum, *in casu* 2 augustus 2003 (artikel 94^{ter} van het Kieswetboek). In het voorliggende geval heeft zich evenwel geen enkele recesperiode voorgedaan tussen 18 mei 2003 en 2 augustus 2003.

Deze zienswijze ontslaat de commissie uiteraard niet van de verplichting om al deze verslagen na de negentigste dag na de verkiezingen voor advies aan het Rekenhof voor te leggen. Dat is een substantiële vormvereiste. Zij mag bijgevolg geen eindbeslissing nemen zolang zij geen kennis heeft genomen van het advies dat het Rekenhof binnen een maand dient uit te brengen.

Een scherpe berekening van al deze termijnen brengt mee dat de Controlemcommissie haar eindbeslissingen slechts zou mogen nemen vanaf de honderdeenentwintigste dag na de verkiezingen, *in casu* vanaf 16 september 2003, te verlengen met 43 dagen vanaf het einde van de schorsingsperiode van 4 augustus 2003 tot 10 oktober 2003.

De eindbeslissing zou dan uiterlijk op 6 februari 2004 moeten worden genomen.

2.2.3. Beoordeling

De maximalistische interpretatie biedt het voordeel dat de controlemcommissie niet snel in tijdnood zal geraken. Bij de minimalistische interpretatie bestaat dat gevaar wel wanneer kandidaten die op de een of andere manier in gebreke zijn gebleven, de onderzoeksprocedure zouden proberen te rekken tot na het verstrijken van de termijn van tweehonderd dagen binnen welke het parket op eigen initiatief of op klacht van de Controlemcommissie of een belanghebbende de strafvordering kan uitoefenen. Eenmaal deze termijn verstreken is, kan geen strafvervolgning meer worden ingesteld tegen een in gebreke gebleven kandidaat (*cf. supra* : I.B.2.6.2).

Met betrekking tot politieke partijen waarvan de verkiezingsuitgaven het maximumbedrag hebben overschreden, rijst er geen probleem. De onderzoekstermijn is niet op straffe van nietigheid voorgeschreven. Bijgevolg zou kunnen worden overwogen dat de Controlemcommissie, zelfs na het verstrijken van deze termijn, nog kan beslissen tot de tijdelijke inhouding van de dotatie.

Signalons que la Commission s'est prononcée en faveur de l'interprétation minimaliste dans le cadre de l'examen des rapports financiers sur la comptabilité des partis politiques et de leurs composantes concernant l'exercice 2003 (doc. Chambre, n° 51-1117/4 et doc. Sénat n° 3-676/4, p. 79-80).

D. Protocole d'accord relatif aux communications gouvernementales

En vue de la tenue des élections du 18 mai 2003, la Conférence des sept présidents d'assemblée a signé, le 31 mars 2003, un protocole d'accord concernant le contrôle des communications officielles des présidents d'assemblée et des membres du gouvernement fédéral et des gouvernements de région et de communauté pendant la période électorale précédant les élections législatives fédérales de 2003.

Pour en savoir plus sur le contexte, les objectifs et la teneur de ce protocole d'accord, il y a lieu de se référer à l'annexe IV du présent rapport qui en reproduit le texte intégral.

II. PROCÉDURE

La procédure suivie par la Commission de contrôle pour l'examen des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux est réglée par les dispositions légales commentées ci-dessus, ainsi que par les articles 7, 12 et 13 de ses statuts et par les articles 1^{er} à 8 de son règlement d'ordre intérieur, tous deux publiés au *Moniteur belge* du 8 octobre 1994.

1. Préalablement à la première réunion de la Commission de contrôle concernant l'examen des dépenses électorales des partis politiques et des candidats individuels, le 9 septembre 2003, le greffier de la Chambre des représentants a, conformément à l'article 1.1 du règlement d'ordre intérieur de la Commission de contrôle, rappelé aux treize présidents des bureaux électoraux principaux, par lettre du 4 juillet 2003, les obligations prévues à l'article 94^{ter} du Code électoral en ce qui concerne les rapports relatifs aux dépenses engagées par les partis politiques et les candidats à des fins de propagande électorale.

2. Au cours de sa réunion du 9 septembre 2003, la Commission a désigné, conformément à l'article 2, alinéa 2, de son règlement d'ordre intérieur, MM. Paul Wille (VLD-S) et Pierre-Yves Jeholet (MR-Ch.) comme rapporteurs. M. Jeholet ne siégeait toutefois plus à la Chambre des représentants au moment de l'approbation du présent rapport.

Aan te stippen valt dat de commissie zich naar aanleiding van het onderzoek van de financiële verslagen over de boekhouding van de politieke partijen en hun componenten betreffende het boekjaar 2003 heeft uitgesproken ten voordele van de minimalistische interpretatie (stuk Kamer, nr. 51-1117/4, en stuk Senaat, nr. 3-676/4, blz. 79-80).

D. Protocolakkoord inzake regeringsmededelingen

Met het oog op de verkiezingen van 18 mei 2003 heeft de Conferentie van de zeven parlementsvoorzitters op 31 maart 2003 een protocolakkoord gesloten betreffende de controle van de officiële mededelingen van de parlementsvoorzitters en van de leden van de federale regering en van de gewest- en gemeenschapsregeringen tijdens de verkiezingsperiode.

Voor de achtergrond, de doelstellingen en de inhoud wordt naar de tekst van dit akkoord verwezen dat als bijlage IV bij dit verslag wordt gepubliceerd.

II. PROCEDURE

De procedure die de Controlecommissie heeft gevolgd voor het onderzoek van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, is neergelegd in de hierboven toegelichte wetsbepalingen, alsook in de artikelen 7, 12 en 13 van haar statuten en in de artikelen 1 tot 8 van haar huishoudelijk reglement, beide gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 oktober 1994.

1. Voorafgaand aan de eerste vergadering van de Controlecommissie met betrekking tot het onderzoek van de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de individuele kandidaten, op 9 september 2003, heeft de griffier van de Kamer van volksvertegenwoordigers krachtens artikel 1.1 van het huishoudelijk reglement van de Controlecommissie de 13 voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus bij brief van 4 juli 2003 gewezen op de in artikel 94^{ter} van het Kieswetboek bepaalde verplichtingen met betrekking tot de verslagen over de uitgaven die de politieke partijen en de kandidaten voor verkiezingspropaganda hebben gedaan.

2. Tijdens haar vergadering van 9 september 2003 heeft de commissie overeenkomstig artikel 2, tweede lid, van haar huishoudelijk reglement de heren Paul Wille (VLD-S) en Pierre-Yves Jeholet (MR-K) als rapporteur aangewezen. Op het tijdstip van de goedkeuring van dit verslag had de heer Jeholet evenwel geen zitting meer in de Kamer.

Conformément à l'article 3, alinéa 1^{er}, du règlement d'ordre intérieur, ils devaient, dans les vingt jours suivant leur désignation, rendre à la commission un avis sur la conformité légale de chaque rapport. Cette définition des tâches est toujours d'actualité. Le délai dans lequel les rapporteurs doivent s'acquitter de cette mission est toutefois devenu intenable du fait qu'il ne tient pas compte de l'obligation qu'ils ont de consulter la Cour des comptes, conformément à l'article 11*bis* de la loi du 4 juillet 1989, inséré par la loi du 2 avril 2003 (voir *supra* : I.B.2.3).

3. Le 11 septembre 2003, les présidents de la commission de contrôle ont écrit, à la demande des rapporteurs, à 5 présidents d'un bureau électoral principal pour les prier de leur transmettre les troisième et quatrième exemplaires de leur rapport, accompagnés des observations éventuelles des candidats et des électeurs inscrits ou des déclarations des partis et des candidats. Tous les présidents concernés ont répondu positivement à cette demande.

4. Le 6 octobre 2003, on a demandé à un président d'un bureau électoral principal de fournir les originaux des déclarations des partis et des candidats à la Commission de contrôle, ce que celui-ci a fait promptement.

5. Par lettre recommandée à la poste en date du 8 octobre 2003, les présidents de la commission ont ensuite demandé à la Cour des comptes de rendre, dans un délai d'un mois, un avis concernant l'exactitude et l'exhaustivité des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux. Étant donné que les déclarations des partis et des candidats ont été annexées à ces rapports, et qu'elles ont dû faire l'objet de copies, il a été convenu avec la Cour des comptes, par dérogation à l'article 11*bis* de la loi du 4 juillet 1989, que l'ensemble des pièces seraient transmises non pas par la poste mais par voiture.

6. Le 13 octobre 2003, il a été signalé aux membres de la commission que les rapports des présidents des bureaux électoraux principaux et les déclarations y afférentes pouvaient être consultés au secrétariat de la commission à la Chambre et au Sénat.

7. Par lettre du 5 novembre 2003, le premier président de la Cour des comptes a communiqué l'avis de la Cour à la Commission de contrôle (voir l'annexe II). À cet avis était joint un document de travail mentionnant les noms des candidats dont la déclaration était manquante ou qui avaient enfreint la loi d'une autre manière. Étant donné que l'avis de la Cour des comptes doit être publié en annexe au rapport final de la Commission de contrôle (article 12, § 2, dernier alinéa), la Cour, soucieuse de respecter les droits de la défense des intéressés, a estimé qu'il n'était pas opportun de mentionner leur identité dans l'avis. Cela explique également l'absence de renvoi concret à

Overeenkomstig artikel 3, eerste lid, van het huis-houdelijk reglement dienden zij, binnen twintig dagen na hun aanwijzing, aan de commissie een advies uit te brengen over de wettelijke conformiteit van elk verslag. Deze taakomschrijving is nog steeds correct. De termijn waarbinnen de rapporteurs zich van deze opdracht dienen te kwijten, is evenwel onhoudbaar geworden doordat hij geen rekening houdt met de verplichte raadpleging van het Rekenhof overeenkomstig artikel 11*bis* van de wet van 4 juli 1989, ingevoegd bij de wet van 2 april 2003 (*cf. supra* : I. B.2.3).

3. Op 11 september 2003 hebben de voorzitters van de Controlecommissie, op verzoek van de rapporteurs, vijf voorzitters van een verkiezingshoofdbureau aangeschreven met het verzoek om het derde en het vierde exemplaar van hun verslag met de eventuele opmerkingen van de kandidaten en de kiesgerechtigden, of de aangiften van de partijen en de kandidaten aan hen toe te zenden. Al de betrokken voorzitters hebben aan dit verzoek voldaan.

4. Op 6 oktober 2003 werd aan een voorzitter van een verkiezingshoofdbureau gevraagd de originele aangiften van de partijen en de kandidaten aan de Controlecommissie te bezorgen. Ook aan dit verzoek werd prompt voldaan.

5. Bij ter post aangetekende brief van 8 oktober 2003 hebben de voorzitters van de commissie vervolgens het Rekenhof verzocht om, binnen een maand, een advies uit te brengen over de juistheid en de volledigheid van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus. Aangezien de aangiften van de partijen en de kandidaten als bijlage bij deze verslagen zijn gevoegd en hiervan kopieën moesten worden genomen, werd, in afwijking van artikel 11*bis* van de wet van 4 juli 1989, met het Rekenhof overeengekomen om alle stukken op 9 oktober 2003 niet per post, maar met de wagen aan het Hof te bezorgen.

6. Op 13 oktober 2003 werd aan de leden van de commissie meegedeeld dat de verslagen van de voorzitters van alle verkiezingshoofdbureaus met de bijbehorende aangiften ter inzage lagen op het commissiesecretariaat in Kamer en Senaat.

7. Bij brief van 5 november 2003 heeft de eerste voorzitter van het Rekenhof het advies van het Hof aan de Controlecommissie meegedeeld (zie bijlage II). Aan dit advies was een werkdocument gehecht waarin de namen van de kandidaten waren opgenomen van wie de aangifte ontbrak of die de wet in een andere zin hadden overtreden. Aangezien het advies van het Rekenhof als bijlage bij het eindverslag van de Controlecommissie dient te worden gepubliceerd (artikel 12, § 2, laatste lid), heeft het Hof het, met het oog op de eerbiediging van de rechten van de verdediging van de betrokkenen, niet opportuun geoordeeld hun identiteit in het advies te vermelden.

un président de bureau électoral principal. La Cour des comptes a dès lors explicitement souligné que ce document de travail ne faisait pas partie de l'avis proprement dit, qui fait l'objet de l'annexe II du présent rapport.

8. Le 21 novembre 2003, l'avis proprement dit de la Cour des comptes a été transmis aux membres de la Commission de contrôle, dans le cadre de la préparation de la réunion du 11 décembre 2003. Vu le caractère confidentiel du document de travail, il a été mis sous embargo, sur proposition des rapporteurs, jusqu'à ce que la commission se soit prononcée, au cours de ladite réunion, sur les modalités de sa diffusion et de sa consultation.

9. Au cours de sa réunion du 11 décembre 2003, la commission s'est prononcée sur une note de travail des rapporteurs dans laquelle ceux-ci abordent la question de la publication du document de travail et font une proposition en vue de l'examen d'une série de litiges et d'infractions potentielles, qui pourraient donner lieu à un dépôt de plainte auprès du procureur du Roi compétent. En ce qui concerne ce dernier point, la commission a décidé d'appliquer d'abord une procédure d'examen écrite.

10. Le 16 janvier 2004, la commission a discuté les premiers résultats de cette procédure et est revenue en particulier sur neuf dossiers qui requéraient un examen complémentaire.

11. Au cours de sa réunion du 4 février 2004, la commission a clôturé son examen et s'est exprimée par vote, conformément à l'article 6 de son règlement d'ordre intérieur, à la fois sur l'exactitude et sur l'exhaustivité des rapports qui lui ont été transmis par les présidents des bureaux électoraux principaux et sur les dossiers litigieux qu'elle a examinés. Elle s'est ainsi tenue au délai de 180 jours à compter des élections qui, ayant été suspendu pendant les vacances d'été et de Noël, a expiré le 6 février 2004 (voir *supra* : I. C.2.1).

12. Par lettres du 14 mai 2004, les candidats dont les déclarations ont fait l'objet d'un examen plus approfondi, ainsi que les personnes qui ont formulé des remarques, ont reçu communication des décisions motivées de la Commission de contrôle.

13. Le présent rapport a été soumis pour approbation par une procédure écrite introduite le 17 octobre 2005 et achevée le 28 octobre 2005.

Om dezelfde reden werd ook geen concrete verwijzing naar een voorzitter van een verkiezingshoofdbureau vermeld. Het Rekenhof vestigde er dan ook expliciet de aandacht op dat dit werkdocument geen deel uitmaakte van het eigenlijke advies dat als bijlage II bij dit verslag wordt gepubliceerd.

8. Op 21 november 2003 werd het eigenlijke advies van het Rekenhof, ter voorbereiding op de vergadering van de Controlecommissie op 11 december 2003, aan de leden van de commissie toegezonden. Op voorstel van de rapporteurs werd het werkdocument, vanwege zijn vertrouwelijk karakter, ingehouden totdat de commissie zich tijdens die vergadering over de wijze van zijn verspreiding en consultatie zou hebben uitgesproken.

9. Tijdens de vergadering van 11 december 2003 heeft de commissie uitspraak gedaan over een werknota van de rapporteurs waarin zij niet alleen de vraag naar de openbaarmaking van het werkdocument te berde brachten, maar ook een voorstel deden met het oog op het onderzoek van een aantal betwistingen en mogelijke wetsovertredingen, die gebeurlijk aanleiding zouden kunnen geven tot de indiening van klachten bij de bevoegde procureur des Konings. Met betrekking tot dit laatste punt besloot de commissie eerst een schriftelijke onderzoeksprocedure toe te passen.

10. Op 16 januari 2004 heeft de commissie de eerste resultaten van deze procedure besproken en inzonderheid negen dossiers onderzocht die een nader standpunt vergden.

11. Tijdens de vergadering van 4 februari 2004 heeft de commissie dit onderzoek afgerond en zich, overeenkomstig artikel 6 van haar huishoudelijk reglement, bij stemming uitgesproken, zowel over de juistheid en de volledigheid van de haar door de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus toegezonden verslagen, als over de door haar onderzochte litigieuze dossiers. Op deze wijze respecteerde ze de termijn van 180 dagen na de verkiezingen, die ingevolge de schorsing tijdens het zomer- en het kerstreces op 6 februari 2004 verstreek (*cf. supra* : I. C.2.1).

12. Bij brieven van 14 mei 2004 werden de kandidaten van wie de aangiften het voorwerp waren geweest van nader onderzoek, alsook de personen die opmerkingen hadden geformuleerd, in kennis gesteld van de gemotiveerde beslissingen van de Controlecommissie.

13. Op 17 oktober 2005 werd voor de goedkeuring van het voorliggende verslag een schriftelijke procedure ingezet die ten einde liep op 28 oktober 2005.

III. CALENDRIER D'EXAMEN DES RAPPORTS DES PRÉSIDENTS DES BUREAUX ÉLECTORAUX PRINCIPAUX CONCERNANT LES DÉPENSES ÉLECTORALES DES PARTIS POLITIQUES ET DES CANDIDATS INDIVIDUELS

A. Note de travail des rapporteurs

En vue de garantir l'efficacité et le bon déroulement de l'examen, les rapporteurs ont soumis à la Commission de contrôle, au cours de la réunion du 11 décembre 2003, une note de travail contenant une série de questions.

Ils soulignent dans cette note que leur mission a été grandement facilitée par l'avis circonstancié de la Cour des comptes et par le document de travail extrêmement détaillé qui a été rédigé sur la base de celui-ci. L'avis et le document de travail contiennent le substrat qui a servi de base à l'examen de la Commission de contrôle.

Les questions reprises dans la note de travail étaient les suivantes :

1. Accès au document de travail

L'avis de la Cour des comptes du 5 novembre 2003 a déjà été communiqué aux membres de la Commission de contrôle le 21 novembre 2003. Vu son caractère confidentiel, le document de travail y afférent a par contre été conservé au secrétariat jusqu'à ce que la commission se soit prononcée sur la manière de le diffuser ou de le consulter.

En effet, ce document contient les noms des partis et des candidats auxquels une violation de la loi du 4 juillet 1989 pourrait être imputée. Toutefois seul un examen au fond par la Commission de contrôle pourra faire la clarté en première instance. Si celle-ci estime que l'infraction est assez grave, elle peut déposer une plainte contre un candidat près du parquet. Une personne justifiant d'un intérêt peut également le faire. De son côté, le parquet peut lui-même engager des poursuites. Dans ces deux derniers cas, il est alors obligé de recueillir l'avis de la Commission de contrôle. En ce qui concerne les partis politiques, la commission décide de la sanction de manière autonome.

À la lumière de ce qui précède, il appartient à la commission de juger si elle estime opportun :

- a. de communiquer le document de travail aux membres ou;
- b. de le mettre uniquement à leur disposition au secrétariat de la commission.

III. ONDERZOEKSPLAN BETREFFENDE DE VERSLAGEN VAN DE VOORZITTERS VAN DE VERKIEZINGSHOOFDBUREAUS OVER DE VERKIEZINGSUITGAVEN VAN DE POLITIEKE PARTIJEN EN DE INDIVIDUELE KANDIDATEN

A. Werknota van de rapporteurs

Met het oog op een vlot en efficiënt verloop van het onderzoek hebben de rapporteurs de Controlecommissie tijdens de vergadering van 11 december 2003 een werknota met een aantal vragen voorgelegd.

Zij beklemtoonden daarbij dat hun opdracht hogelijk werd vergemakkelijkt door het omstandig advies van het Rekenhof en het eruit afgeleide, uiterst gedetailleerde werkdocument, die samen het stramien bevatten op grond waarvan de Controlecommissie het onderzoek zou moeten voeren.

De in de werknota opgenomen vragen waren de volgende :

1. Toegang tot het werkdocument

Het advies van het Rekenhof van 5 november 2003 werd reeds op 21 november 2003 naar de leden van de Controlecommissie gezonden. Het bijbehorende werkdocument daarentegen werd wegens zijn vertrouwelijk karakter ingehouden totdat de commissie zich over de wijze van verspreiding of consultatie ervan zou hebben uitgesproken.

Dit document bevat immers de namen van de partijen en de kandidaten aan wie een inbreuk op de wet van 4 juli 1989 zou kunnen worden aangewreven. Daar zal in eerste instantie evenwel maar duidelijkheid over heersen na een onderzoek ten gronde door de Controlecommissie. Indien zij van oordeel is dat de inbreuk zwaarwichtig genoeg is, kan zij bij het parket klacht indienen tegen een kandidaat. Ook een persoon die van enig belang doet blijken, kan dat doen. Van zijn kant kan het parket zelf de strafvordering op gang brengen. In deze twee laatste gevallen dient het dan wel het advies van de Controlecommissie in te winnen. Met betrekking tot de politieke partijen beslist de commissie autonoom over de sanctie.

In het licht van het voorgaande staat het aan de commissie te oordelen of ze het opportuun acht :

- a. het werkdocument aan de leden mee te delen dan wel;
- b. het uitsluitend te hunner inzage te leggen op het commissiesecretariaat.

Quoi qu'il en soit, les noms des partis et des candidats dont la Commission de contrôle estime qu'ils ont violé les dispositions applicables de la loi du 4 juillet 1989, seront repris dans le rapport final (article 12, § 2).

2. Travaux de contrôle

2.1. Avis de la Cour des comptes

La Cour des comptes a constaté dans son avis un certain nombre d'infractions pour lesquelles elle a mentionné, dans le document de travail, par infraction, les noms des partis et candidats concernés.

Les rapporteurs proposent que, dans un premier temps, la Commission de contrôle demande aux intéressés de fournir par écrit de plus amples explications.

1. Candidats pour lesquels les rapports des présidents des circonscriptions électorales ou des collèges électoraux mentionnent erronément le montant maximum le plus élevé des dépenses personnelles (points 5.1.2 et 6.1.1 de l'avis)

Écrire uniquement en cas d'absence de déclaration ou de dépassement du montant maximum (voir *infra*).

2. Candidats à la Chambre des représentants ou au Sénat ayant exposé plus de dépenses personnelles que le montant maximum alloué (points 5.1.4 et 6.1.3 de l'avis)

Écrire à 9 personnes (8 pour la Chambre et 1 pour le Sénat).

3. Figures de proue qui ne sont candidats qu'à la Chambre des représentants et qui ont exposé des dépenses personnelles (point 5.1.5 de l'avis)

Écrire à 6 personnes.

4. Candidats à la Chambre des représentants ou au Sénat ayant effectué des dépenses personnelles mais ayant omis de déclarer l'origine de leurs fonds (points 5.1.6 et 6.1.4 de l'avis)

Écrire à 59 personnes (46 pour la Chambre et 13 pour le Sénat).

5. Candidats à la Chambre des représentants ou au Sénat qui déclarent des fonds inférieurs au montant de leurs dépenses personnelles (points 5.1.6 et 6.1.4 de l'avis)

In ieder geval is het zo dat in het eindverslag van de Controlecommissie de namen worden bekendgemaakt van de partijen en de kandidaten van wie de commissie oordeelt dat ze de toepasselijke bepalingen van de wet van 4 juli 1989 hebben geschonden (artikel 12, § 2).

2. Controlewerkzaamheden

2.1. Advies van het Rekenhof

Het Rekenhof heeft in zijn advies een aantal overtredingen vastgesteld waarvoor het in het werkdocument, per overtreding, de namen van de betrokken partijen of kandidaten opgeeft.

De rapporteurs stellen voor dat de Controlecommissie de betrokkenen in een eerste fase schriftelijk om nadere uitleg zou verzoeken.

1. Kandidaten aan wie in de verslagen van de voorzitters van de kieskringen of de kiescolleges verkeerdelijk het hoogste maximumbedrag voor de persoonlijke uitgaven is toegekend (punten 5.1.2 en 6.1.1 van het advies)

Uitsluitend aan te schrijven in geval van afwezigheid van aangifte of overschrijding van het maximumbedrag (zie *infra*).

2. Kandidaten voor de Kamer van volksvertegenwoordigers of de Senaat die meer persoonlijke uitgaven hebben gedaan dan het hun toegekende maximumbedrag (punten 5.1.4 en 6.1.3 van het advies)

9 personen aan te schrijven (8 voor de Kamer en 1 voor de Senaat).

3. Boegbeelden die alleen kandidaat zijn voor de Kamer van volksvertegenwoordigers en die persoonlijke uitgaven hebben gedaan (punt 5.1.5 van het advies)

6 personen aan te schrijven.

4. Kandidaten voor de Kamer van volksvertegenwoordigers of de Senaat die persoonlijke uitgaven hebben gedaan maar de herkomst van de aangewende geldmiddelen niet hebben aangegeven (punten 5.1.6 en 6.1.4 van het advies)

59 personen aan te schrijven (46 voor de Kamer en 13 voor de Senaat).

5. Kandidaten voor de Kamer van volksvertegenwoordigers of de Senaat die minder aangewende geldmiddelen dan eigen uitgaven aangeven (punten 5.1.6 en 6.1.4 van het advies)

Écrire à 55 personnes (47 pour la Chambre et 8 pour le Sénat).

6. Candidats à la Chambre des représentants ou au Sénat qui déclarent des fonds supérieurs au montant de leurs dépenses personnelles (points 5.1.6 et 6.1.4 de l'avis)

Écrire à 52 personnes (45 pour la Chambre et 7 pour le Sénat).

7. Candidats à la Chambre des représentants ou au Sénat en défaut de produire une déclaration (points 5.1.7.b et 6.1.5.b de l'avis)

Écrire à 604 personnes (488 pour la Chambre et 116 pour le Sénat).

8. Candidats à la Chambre des représentants ou au Sénat désignés par les partis en tant que bénéficiaires de la règle des 25-10 % (points 5.2.1 et 6.2 de l'avis)

Écrire à 4 personnes (4 pour la Chambre et aucune pour le Sénat).

9. Candidats à la Chambre des représentants ou au Sénat s'étant déclarés bénéficiaires de la règle des 25-10 % sans s'appuyer sur une attestation de leur parti (points 5.2.1 et 6.2 de l'avis)

Écrire à 56 personnes (45 pour la Chambre et 11 pour le Sénat) pour autant qu'elles ne soient pas mentionnées dans l'attestation du parti.

10. Partis politiques n'ayant pas introduit une déclaration de leurs dépenses électorales (points 4.1 et 7.1 de l'avis)

Écrire à 17 personnes.

11. Observations faites par des électeurs ou des candidats près les présidents des bureaux électoraux principaux ou auprès de la Commission de contrôle

Écrire à 4 personnes.

2.2. *Violation de l'article 16bis de la loi du 4 juillet 1989 (dons)*

Écrire à 3 personnes.

2.3. *Calendrier*

À la suite des vacances parlementaires d'été, le délai de 180 jours après le jour des élections dans lequel la Commission de contrôle est tenue de prendre sa décision finale, expire normalement le 21 janvier 2004. Toutefois ce délai sera prolongé jusqu'au

55 personen aan te schrijven (47 voor de Kamer en 8 voor de Senaat).

6. Kandidaten voor de Kamer van volksvertegenwoordigers of de Senaat die meer aangewende geldmiddelen dan eigen uitgaven aangeven (punten 5.1.6 en 6.1.4 van het advies)

52 personen aan te schrijven (45 voor de Kamer en 7 voor de Senaat).

7. Kandidaten voor de Kamer van volksvertegenwoordigers of de Senaat die geen aangifte hebben ingediend (punten 5.1.7.b en 6.1.5.b van het advies)

604 personen aan te schrijven (488 voor de Kamer en 116 voor de Senaat).

8. Kandidaten voor de Kamer van volksvertegenwoordigers of de Senaat die door de partijen zijn aangeduid als begunstigde van de 25-10 %-regel (punten 5.2.1 en 6.2 van het advies)

4 personen aan te schrijven (4 voor de Kamer en geen voor de Senaat).

9. Kandidaten voor de Kamer van volksvertegenwoordigers of de Senaat die zich aangeven als begunstigde van de 25-10 %-regel zonder attest van hun partij (punten 5.2.1 en 6.2 van het advies)

56 personen aan te schrijven (45 voor de Kamer en 11 voor de Senaat), in de mate ze niet worden vernoemd in het attest van de partij.

10. Politieke partijen die geen aangifte van hun verkiezingsuitgaven hebben ingediend (punten 4.1 en 7.1 van het advies)

17 partijen aan te schrijven.

11. Door kiezers of kandidaten gemaakte opmerkingen bij de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus of de Controlecommissie

4 personen aan te schrijven.

2.2. *Overtreding van artikel 16bis van de wet van 4 juli 1989 (giften)*

3 personen aan te schrijven.

2.3. *Tijdschema*

De termijn van 180 dagen na de dag van de verkiezingen binnen welke de Controlecommissie haar eindbeslissing moet nemen, verstrijkt ingevolge het zomerreces normalerwijze op 21 januari 2004. Deze termijn zal echter tot 6 februari 2004 worden

6 février 2004 si la commission parlementaire de concertation fixe la durée des vacances de Noël à 16 jours. Vu le nombre de lettres qui devraient être envoyées, cette prolongation apparaît nécessaire pour mener à bien l'examen des dépenses électorales. La commission pourrait alors se réunir encore deux fois après les vacances de Noël.

B. Discussion de la note de travail

1. Accès au document de travail de la Cour des comptes

Au cours de sa réunion du 11 décembre 2003, la *Commission de contrôle* a décidé de ne pas rendre public le document de travail de la Cour des comptes et de ne pas le distribuer à ses membres. Ces derniers n'ont pu le consulter qu'au secrétariat de la commission, à la Chambre et au Sénat. Un premier contrôle *prima facie* avait en effet montré que certains candidats avaient été mentionnés par erreur dans une des rubriques relatives à une infraction spécifique à la législation.

Le document en question citait par exemple un député qui aurait omis de rentrer sa déclaration concernant l'origine des fonds affectés à sa campagne électorale. Vérification faite, il s'est avéré qu'il avait bel et bien introduit sa déclaration. Ce document n'avait toutefois pas été classé à l'endroit où l'on aurait pu s'attendre à le trouver, à savoir après sa déclaration concernant les dépenses électorales, mais juste avant celle-ci.

Si le nom de ce candidat avait filtré dans les médias, cela lui aurait causé un préjudice difficilement réparable.

Cet exemple illustre à quel point une erreur, même minime, dans le document de travail pouvait être lourde de conséquences pour le parti ou le candidat concernés. Ayant tout intérêt à éviter la diffusion d'informations erronées concernant des partis ou des candidats, la commission a jugé opportun de limiter l'accès à ce document.

Il résulte aussi de ce qui précède qu'avant que la commission n'engage une quelconque procédure écrite d'examen, son secrétariat devait vérifier l'exactitude des observations de la Cour des comptes, notamment sur la base des déclarations des partis et des candidats, ainsi que sur la base des listes de candidats. Cette mesure de précaution n'a cependant rien enlevé à la valeur du document de travail qui constituait, aux yeux de la commission, le fil rouge adapté pour l'examen des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux.

verlengd indien de parlementaire overlegcommissie de duur van het kerstreces op 16 dagen bepaalt. Gelet op het aantal brieven dat zou dienen te worden verstuurd, is deze verlenging noodzakelijk om het onderzoek van de verkiezingsuitgaven tot een goed einde te brengen. De commissie zou dan na het kerstreces immers nog twee keer kunnen vergaderen.

B. Bespreking van de werknota

1. Toegang tot het werkdocument van het Rekenhof

Tijdens haar vergadering van 11 december 2003 heeft de *Controlecommissie* besloten het werkdocument van het Rekenhof niet publiek te maken en evenmin onder haar leden te verspreiden. Het zou uitsluitend ter inzage van de leden worden gelegd op het commissiesecretariaat in Kamer en Senaat. Een eerste *prima facie* controle had immers uitgewezen dat sommige kandidaten ten onrechte werden opgenomen in een van de rubrieken betreffende een specifieke overtreding van de wetgeving.

Zo werd een volksvertegenwoordiger vernoemd die zou hebben nagelaten zijn aangifte van de herkomst van de geldmiddelen in te dienen. Bij nazicht bleek hij die aangifte echter wel degelijk te hebben ingediend. Het stuk zat evenwel niet daar gerangschikt, waar men het mocht verwachten, namelijk na zijn aangifte van de verkiezingsuitgaven, maar ervoor.

Indien de naam van deze kandidaat in de pers zou zijn uitgelekt, zou hem dat een moeilijk te herstellen nadeel kunnen hebben berokkend.

Dit voorval illustreerde duidelijk dat zelfs een minieme vergissing in het werkdocument verstrekende gevolgen kon hebben voor de betrokken partij of kandidaat. Gelet op het belang dat de commissie erbij had om te voorkomen dat verkeerde informatie over partijen of kandidaten zou worden verspreid, oordeelde zij het wenselijk om het document slechts beperkt toegankelijk te maken.

Het voorgaande bracht ook mee dat, vooraleer een eventuele schriftelijke onderzoeksprocedure zou worden opgestart, het commissiesecretariaat, onder meer aan de hand van de aangiften van de partijen en de kandidaten en de kandidatenlijsten, moest verifiëren of de opmerkingen van het Rekenhof wel correct waren. Deze voorzorgsmaatregel deed echter geenszins afbreuk aan de waarde van het werkdocument dat volgens de commissie de gepaste leidraad vormde voor het onderzoek van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus.

2. Opérations de contrôle

La *Commission de contrôle* a marqué son accord sur la proposition des rapporteurs de suivre une procédure écrite d'examen, après vérification interne des dossiers par le secrétariat de la commission.

2.1. Partis politiques

En ce qui concerne les 17 partis politiques qui n'ont pas introduit de déclaration (points 4.1 et 7.1 de l'avis de la Cour des comptes), la *commission* a constaté qu'aucun d'eux n'avait droit à la dotation parlementaire en vertu de la loi du 4 juillet 1989. Elle ne disposait dès lors d'aucun instrument lui permettant de sanctionner tout dépassement éventuel, aussi hypothétique soit-il, du montant maximum de 1 000 000 d'euros. Aussi a-t-elle décidé, conformément à l'article 4 de son règlement d'ordre intérieur, de n'adresser un courrier qu'au parti CDF (*Chrétiens Démocrates Francophones*) et VIVANT, étant donné qu'ils jouissent d'une certaine notoriété au niveau national ou régional.

La *commission* estime toutefois qu'il y a lieu de modifier la législation de toute urgence, afin de mettre un terme à l'impunité de fait dont bénéficient ces petits partis (voir *infra* : VI. Recommandations).

2.2. Candidats

Dans le droit fil de la décision qui été prise lors du contrôle des dépenses électorales pour les élections du 13 juin 1999, la *commission* a décidé, conformément à l'article 4 de son règlement d'ordre intérieur, d'adresser un courrier à tous les candidats qui pourraient avoir enfreint la législation relative aux dépenses électorales (*cf.* le rapport de MM. Wille, Caluwé, Zenner et Giet, doc. Chambre n° 50-459/1 et doc. Sénat n° 2-350/1, p. 20-22).

IV. EXAMEN DES RAPPORTS DES PRÉSIDENTS DES BUREAUX ÉLECTORAUX PRINCIPAUX

En application de la décision de la Commission de contrôle, les présidents, assistés par les rapporteurs, ont suivi une procédure d'examen écrite. La Commission de contrôle a discuté les résultats de cet examen au cours de ses réunions des 16 janvier et 4 février 2004 (1).

Avant de se pencher sur les dossiers concrets, la commission a estimé opportun de rappeler que, d'après les rapports des présidents des bureaux électoraux

(1) Pour des données chiffrées relatives aux dépenses électorales déclarées : voir l'annexe III.

2. Controlewerkzaamheden

De *Controlecommissie* hechtte haar goedkeuring aan het voorstel van de rapporteurs om een schriftelijke onderzoeksprocedure te volgen, na interne verificatie van de dossiers door het commissiesecretariaat.

2.1. Politieke partijen

Met betrekking tot de zeventien politieke partijen die geen aangiften hadden ingediend (punten 4.1 en 7.1 van het advies van het Rekenhof), stelde de *commissie* vast dat geen enkele van hen gerechtigd was op de parlementaire dotatie krachtens de wet van 4 juli 1989. Bijgevolg beschikte zij niet over het wapen om een eventuele overschrijding van het maximumbedrag van 1 000 000 euro, hoe hypothetisch ook, te sanctioneren. Daarom besloot zij overeenkomstig artikel 4 van haar huishoudelijk reglement uitsluitend de partijen CDF (*Chrétiens Démocrates Francophones*) en VIVANT aan te schrijven omdat zij een zekere landelijke of regionale bekendheid genoten.

De *commissie* is wel van oordeel dat de wetgeving dringend moet worden gewijzigd om de feitelijke straffeloosheid van deze kleinere partijen een halt toe te roepen (*cf. infra* : VI. Aanbevelingen).

2.2. Kandidaten

In de lijn van de beslissing die is genomen ter gelegenheid van de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van 13 juni 1999, besloot de *commissie* overeenkomstig artikel 4 van haar huishoudelijk reglement alle kandidaten aan te schrijven die de wetgeving inzake verkiezingsuitgaven mogelijk hadden overtreden (*cf.* het verslag van de heren Wille, Caluwé, Zenner en Giet, stuk Kamer, nr. 50-459/1, en stuk Senaat, nr. 2-350/1, blz. 20-22).

IV. ONDERZOEK VAN DE VERSLAGEN VAN DE VOORZITTERS VAN DE VERKIEZINGSHOOFDBUREAUS

Ter uitvoering van de beslissing van de Controlecommissie hebben de voorzitters, met medewerking van de rapporteurs, een schriftelijke onderzoeksprocedure gevolgd. Tijdens haar vergaderingen van 16 januari en 4 februari 2004 heeft de Controlecommissie de resultaten van dat onderzoek besproken (1).

Alvorens op de concrete dossiers in te gaan, achtte de commissie het wel opportuun erop te wijzen dat er blijkens de verslagen van de voorzitters van de

(1) Voor cijfermateriaal inzake aangegeven verkiezingsuitgaven : zie bijlage III.

principaux, seuls trois électeurs inscrits ont fait usage, au cours de la période du 1^{er} au 15 août 2003, du droit de consultation dont ils jouissent en vertu de l'article 94^{ter}, § 2, alinéa 2, du Code électoral, pour formuler des observations à propos des déclarations, déposées ou non, des partis politiques et des candidats (voir *infra* : IV.B.2).

A. Partis politiques

Par lettres recommandées à la poste du 19 décembre 2003, les présidents des partis CDF (Chrétiens Démocrates Francophones) et VIVANT ont été priés de transmettre au secrétariat de la Commission de contrôle, au plus tard pour le 12 janvier 2004, la déclaration relative aux dépenses électorales engagées par leur parti ainsi que celle relative à l'origine des fonds que celui-ci y a affectés.

Cette lettre attire explicitement leur attention sur le fait qu'ils n'ont pas respecté l'engagement qu'ils ont pris en application de l'article 6 de la loi du 4 juillet 1989 au moment où ils ont fait la demande d'un numéro de liste, à savoir l'engagement de déposer pareille déclaration, dans les 45 jours qui suivent les élections, auprès du président du bureau principal de la circonscription électorale pour l'élection de la Chambre des représentants, dans le ressort de laquelle le siège du parti est établi.

Le 5 janvier 2004, le président du CDF a transmis les déclarations en question, ainsi que le relevé des dons enregistrés de 125 euros ou plus qui s'y rapportaient. Les dépenses électorales du CDF s'élèvent à 117 339,70 euros au total, ce qui est largement en-dessous du montant maximum de 1 000 000 d'euros. Aucun problème ne se pose en ce qui concerne les dons enregistrés.

Le 9 janvier 2004, le président de VIVANT a transmis à son tour les déclarations requises. Les dépenses électorales de ce parti s'élèvent à 237 692,94 euros au total. Aucun problème ne se pose ici non plus.

B. Candidats

Avant d'entamer l'examen proprement dit, la commission a vérifié s'il n'y avait pas, parmi les candidats, des anciens ministres qui étaient tenus, en vertu d'une décision de la Commission de contrôle, d'un conseil de communauté ou de région, ou de l'organe désigné par celui-ci conformément à l'article 4^{bis} de la loi du 4 juillet 1989, d'imputer sur leurs dépenses électorales le coût d'une campagne d'information qu'ils ont menée (*cf.* notamment l'article 31, § 5, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles).

Il s'est avéré que tel n'était pas le cas.

verkiezingshoofdbureaus slechts drie kiesgerechtigden tijdens de periode van 1 tot 15 augustus 2003 gebruik hebben gemaakt van hun inzagerecht conform artikel 94^{ter}, § 2, tweede lid, van het Kieswetboek om opmerkingen te formuleren over de al dan niet ingediende aangiften van de politieke partijen en de kandidaten (*cf. infra* : IV.B.2).

A. Politieke partijen

Bij ter post aangetekende brieven van 19 december 2003 werden de voorzitters van de partijen CDF (*Chrétiens Démocrates Francophones*) en VIVANT verzocht om de aangiften van de verkiezingsuitgaven van hun partij en van de herkomst van de geldmiddelen die deze laatste daaraan had besteed, uiterlijk op 12 januari 2004 aan het secretariaat van de Controlecommissie te bezorgen.

Er werd hun expliciet op gewezen dat ze niet de verplichting hadden nageleefd die ze krachtens artikel 6 van de wet van 4 juli 1989 bij de aanvraag van hun lijstnummer op zich hadden genomen, namelijk om deze aangiften binnen vijfenveertig dagen na de verkiezingen in te dienen bij de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, in wiens rechtsgebied de zetel van hun partij gevestigd was.

Op 5 januari 2004 heeft de voorzitter van de CDF deze aangiften met het bijbehorende overzicht van de geregistreerde giften van 125 euro en meer ingediend. Het totaal van de verkiezingsuitgaven van de CDF bedroeg 117 339,70 euro, hetgeen ruimschoots onder het maximumbedrag van 1 000 000 euro lag. Met betrekking tot de geregistreerde giften rees er geen enkel probleem.

Op 9 januari 2004 heeft de voorzitter van VIVANT op zijn beurt de vereiste aangiften ingediend. Het totaal van de verkiezingsuitgaven van deze partij bedroeg 237 692,94 euro. Ook hier rees er geen enkel probleem.

B. Kandidaten

Als preliminaire stap in het onderzoek heeft de commissie eerst nagegaan of er bij de kandidaten geen gewezen ministers waren die er krachtens een beslissing van de Controlecommissie of een Gemeenschaps- of Gewestraad of het door hem aangewezen orgaan overeenkomstig artikel 4^{bis} van de wet van 4 juli 1989 toe verplicht waren de kostprijs van een door hen gevoerde informatiecampagne op hun verkiezingsuitgaven aan te rekenen (*cf.* onder meer artikel 31, § 5, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).

Dat bleek niet het geval te zijn.

1. Examen écrit sur la base de l'avis de la Cour des comptes*1.1. Correspondance***1.1.1. Aperçu**

Le 18 décembre 2003, 776 lettres recommandées à la poste ont été envoyées à des candidats à propos desquels il est apparu, selon le document de travail de la Cour des Comptes et après vérification interne par le secrétariat de la commission, qu'ils avaient manqué à l'une ou l'autre de leurs obligations.

Ces candidats peuvent être répartis en quatre catégories :

1. ceux qui n'ont rentré ni la déclaration relative à leurs dépenses électorales, ni celle relative à l'origine des fonds;

2. ceux qui n'ont rentré qu'une seule de ces déclarations;

3. ceux dont les montants mentionnés dans les deux déclarations ne concordent pas. Entrent également dans cette catégorie deux candidats qui ont déclaré, dans leur déclaration relative aux dépenses électorales, avoir reçu de leur parti, en application de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 4 juillet 1989, une certaine somme pour financer leur campagne individuelle (la règle dite des 25 %-10 %). Leur parti, qui aurait dû mentionner ces sommes dans sa propre déclaration, n'a toutefois pas confirmé la chose;

4. ceux dont les dépenses électorales dépassent le montant maximum.

Tous ces candidats ont été priés de transmettre leur déclaration ou les informations demandées pour le 12 janvier 2004 au plus tard.

Pour la bonne compréhension, il convient de souligner que le nombre de lettres envoyées correspond au nombre d'infractions constatées par la Cour des comptes. Lorsqu'un candidat a manqué à plus d'une des obligations qui lui incombait, il a reçu un courrier pour chaque infraction potentielle. Le fait que la commission a envoyé 776 lettres ne signifie donc pas nécessairement qu'elle a entendu 776 des 3783 candidats. En ce qui concerne ce dernier chiffre, il faut également tenir compte du fait que certaines personnes ont été candidates à la fois pour la Chambre et pour le Sénat et ont dès lors été comptées deux fois.

Le 20 janvier 2004, 269 rappels ont été envoyés en application d'une décision de la commission du 16 janvier 2004 aux candidats qui avaient négligé pour une raison ou une autre de répondre au premier courrier. La lettre de rappel les somme de transmettre les informations demandées au secrétariat de la commission pour le 2 février 2004 au plus tard.

1. Schriftelijk onderzoek op grond van het advies van het Rekenhof*1.1. Briefwisseling***1.1.1. Overzicht**

Op 18 december 2003 werden 776 bij ter post aangetekende brieven verstuurd naar kandidaten die, volgens het werkdocument van het Rekenhof en na interne verificatie door het commissiesecretariaat, op de een of andere wijze in gebreke waren gebleven.

Deze kandidaten konden in vier categorieën worden ingedeeld :

1. zij die noch hun aangifte van verkiezingsuitgaven, noch die betreffende de herkomst van de geldmiddelen hadden ingediend;

2. zij die slechts één van deze aangiften hadden ingediend;

3. zij van wie de bedragen vermeld in de beide aangiften niet met elkaar overeenstemden. Hieronder vielen ook twee kandidaten die in hun aangifte van verkiezingsuitgaven hadden vermeld dat hun partij hun overeenkomstig artikel 2, § 1, derde lid, van de wet van 4 juli 1989 een bedrag had toegekend om er hun individuele verkiezingscampagne mee te financieren (de zogenaamde 25 %-10 %-regel). Hun partij die deze bedragen in haar eigen aangifte diende op te geven, had dat echter niet bevestigd;

4. zij van wie de verkiezingsuitgaven het maximumbedrag hadden overschreden.

Al deze kandidaten werden verzocht om uiterlijk tegen 12 januari 2004 alsnog hun aangiften in te dienen of de gewenste informatie te verstrekken.

Voor een goed begrip moet erop worden gewezen dat het aantal verstuurd brieven overeenstemt met het aantal door het Rekenhof vastgestelde overtredingen. Wanneer een kandidaat op meer dan één punt in gebreke zou zijn gebleven, heeft hij voor elke mogelijke overtreding een brief ontvangen. Het feit dat er 776 brieven zijn verstuurd, betekent dus niet noodzakelijk dat 776 van de 3 783 kandidaten zijn ondervraagd. Met betrekking tot dit laatste cijfer moet er bovendien rekening mee worden gehouden dat sommige personen zowel voor de Kamer als de Senaat kandidaat waren en dus tweemaal als kandidaat zijn geteld.

Ingevolge een beslissing van de commissie van 16 januari 2004 werden op 20 januari 2004 269 herinneringsbrieven gestuurd aan kandidaten die om de een of andere reden nagelaten hadden te antwoorden op de eerste brief. Zij werden aangemaand om de gewenste informatie uiterlijk op 2 februari 2004 aan het commissiesecretariaat te bezorgen.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu du nombre de lettres envoyées, ventilées par circonscriptions électorales ou par collège électoral, selon qu'il s'agit des élections de la Chambre ou du Sénat, ainsi qu'un aperçu des réponses à ces lettres.

Hierna volgt een tabellarisch overzicht van het aantal verstuurde brieven, onderverdeeld volgens kieskring of kiescollege, naargelang het de verkiezingen van de Kamer of de Senaat betreft, en de respons hierop.

1.1.1.1. Chambre des représentants

1.1.1.1. Kamer van volksvertegenwoordigers

Circonscription électorale — Kieskring	Nbre de candidats — Aantal kandi- daten	Candidats sans aucune déclaration — Kandidaten zonder enige aangifte (1)		Candidats avec une seule déclaration — Kandidaten met slechts één aangifte (2)		Candidats dont les déclarations ne correspondent pas — Kandidaten van wie de aangiften niet overeenstemmen (3) (*)		Candidats dont les dépenses électorales dépassent le montant maximum — Kandidaten van wie de uitgaven het maximumbedrag overschrijden (4)		Lettres non dis- tribuées — Onbe- stelde brieven	Total — Totaal	
		Nbre lettres — Aantal brieven	Répon- ses — Antwoor- den	Nbre lettres — Aantal brieven	Répon- ses — Antwoor- den	Nbre lettres — Aantal brieven	Répon- ses — Antwoor- den	Nbre lettres — Aantal brieven	Répon- ses — Antwoor- den		Nbre lettres — Aantal brieven	Réponses — Ant- woorden
Anvers. — Antwerpen	345	7	6	5	5	3	3	0	0	1	15	14
Limbourg. — Limburg	171	2	1	16	16	0	0	0	0	0	18	17
Flandre orientale. — Oost-Vlaanderen	322	39	24	5	5	15	15	1	1	5	60	45
Flandre occidentale. — West-Vlaanderen	266	25	22	0	0	10	10	0	0	2	35	32
Louvain. — Leuven	140	12	9	1	1	2	2	1	1	0	16	13
Hainaut. — Henegou- wen	473	157	125	3	2	15	14	1	1	11	176	142
Liège. — Luik	319	37	26	4	4	18	16	0	0	3	59	46
Luxembourg. — Luxemburg	100	12	11	3	3	15	13	0	0	1	30	27
Namur. — Namen	216	32	24	2	2	6	6	2	1	3	42	33
Brabant wallon. — Waals-Brabant	99	28	23	2	2	2	2	0	0	2	32	27
Bruxelles-Hal-Vilvorde. — Brussel-Halle- Vilvoorde	671	140	112	5	5	6	6	0	0	9	151	123
Sous-total. — Subtotaal	3 122	491	383	46	45	92	87	5	4	37	634 (**)	519 81,86 %

(*) Y compris les candidats à propos desquels des problèmes se sont posés en ce qui concerne l'application de la règle des 25 %-10 %.

(*) Met inbegrip van de kandidaten voor wie er problemen zijn gerezen met betrekking tot de toepassing van de 25 %-10 %-regel.

(**) Il faut encore y ajouter 233 rappels.

(**) Hieraan moeten 233 herinneringsbrieven worden toegevoegd.

1.1.1.2. Sénat

1.1.1.2. Senaat

Collège électoral — <i>Kiescollege</i>	Nbre de candidats — <i>Aantal kandi- daten</i>	Candidats sans aucune déclaration — <i>Kandidaten zonder enige aangifte</i> (1)		Candidats avec une seule déclaration — <i>Kandidaten met slechts één aangifte</i> (2)		Candidats dont les déclarations ne correspondent pas — <i>Kandidaten van wie de aangiften niet overeenstemmen</i> (3) (*)		Candidats dont les dépenses électorales dépassent le montant maximum — <i>Kandidaten van wie de uitgaven het maximumbedrag overschrijden</i> (4)		Lettres non dis- tribuées — <i>Onbe- stelde brieven</i>	Total — <i>Totaal</i>	
		Nbre lettres — <i>Aantal brieven</i>	Répon- ses — <i>Antwoor- den</i>	Nbre lettres — <i>Aantal brieven</i>	Répon- ses — <i>Antwoor- den</i>	Nbre lettres — <i>Aantal brieven</i>	Répon- ses — <i>Antwoor- den</i>	Nbre lettres — <i>Aantal brieven</i>	Répon- ses — <i>Antwoor- den</i>		Nbre lettres — <i>Aantal brieven</i>	Réponses — <i>Ant- woorden</i>
Français. — <i>Frans</i>	216	37	32	2	2	10	10	2	2	3	51	46 90,20 %
Néerlandais. — <i>Neder- lands</i>	445	76	66	9	7	6	6	0	0	4	91	79 86,81 %
Sous-total. — <i>Subtotaal</i>	661	113	98	11	9	16	16	2	2	7	142 (**)	125 88,03 %
Total. — <i>Totaal</i>	3783	604	481	57	54	108	103	7	6	44	776 (***)	644 82,99 %

(*) Y compris les candidats à propos desquels des problèmes se sont posés en ce qui concerne l'application de la règle des 25 %-10 %.

(*) *Met inbegrip van de kandidaten voor wie er problemen zijn gerezen met betrekking tot de toepassing van de 25 %-10 %-regel.*

(**) Il faut encore y ajouter 36 rappels.

(**) *Hieraan moeten 36 herinneringsbrieven worden toegevoegd.*

(***) Il faut encore y ajouter 269 rappels.

(***) *Hieraan moeten 269 herinneringsbrieven worden toegevoegd.*

1.1.1.3. Cas particuliers

Il y a aussi eu un échange de correspondance :

a) avec les candidats contre lesquels des observa-
tions ont été formulées :

— M. Ducarme (MR);

— M. Reynders (MR);

— M. Benoît Lutgen (cdH).

b) à propos de dons :

Il y a un dossier dans lequel deux candidats ainsi
qu'un parlementaire sont impliqués (voir *infra* : V).

1.1.2. Teneur des lettres

Au cours de la réunion du 16 janvier 2004, *certain*
membres ont émis des réserves à propos de la teneur

1.1.1.3. Bijzondere gevallen

Er werd ook briefwisseling gevoerd met :

a) De kandidaten ten opzichte van wie opmerkin-
gen zijn geformuleerd :

— de heer Ducarme (MR);

— de heer Reynders (MR);

— de heer Benoît Lutgen (cdH).

b) Giften :

Er is een dossier waarin twee kandidaten en een
parlementslid betrokken zijn (*cf. infra* : V).

1.1.2. Teneur van de brieven

Tijdens de vergadering van 16 januari 2004
betoonden *sommige leden* zich niet onverdeeld geluk-

des lettres types envoyées aux candidats potentiellement en défaut.

M. René Thissen (cdH-S), en particulier, déplore la formulation desdites lettres, qu'il trouve sévère. Lorsqu'en pleine période de Noël, les candidats ont reçu les lettres en question, qui les menaçaient ouvertement d'une plainte auprès du parquet ou de peines d'emprisonnement, plusieurs d'entre eux ont pris peur, ils ne disposaient pas toujours de suffisamment de temps ou n'avaient pas toujours une connaissance suffisante des choses pour pouvoir fournir immédiatement une réponse adéquate.

Les présidents de la commission reconnaissent que ces lettres n'y allaient pas par quatre chemins. Ils estiment cependant qu'une certaine sévérité s'imposait en l'espèce. Les lettres en question étaient en effet adressées à des candidats qui, malgré leur promesse écrite de respecter la législation relative aux dépenses électorales, ont manqué à une ou plusieurs de leurs obligations à cet égard. De plus, il était nécessaire de faire monter la pression si la Commission de contrôle voulait terminer son examen dans le délai légal de 180 jours après les élections. En conséquence, on n'avait d'autre possibilité que d'envoyer les lettres en question pendant la période de Noël. La Commission de contrôle devait en effet veiller à ne manifester aucun laxisme qui puisse porter atteinte à sa crédibilité.

Plusieurs membres estimèrent qu'au cas où la Commission de contrôle n'agirait pas, il y aurait un risque de voir des candidats non élus considérer qu'ils étaient dispensés de respecter à l'avenir leurs obligations légales en la matière. Le but ne saurait être d'obliger les seuls élus à déclarer leurs dépenses électorales.

1.2. Examen des réponses

Beaucoup de candidats qui n'avaient déclaré ni leurs dépenses électorales ni l'origine des moyens engagés (1), qui n'avaient introduit qu'une seule de ces déclarations (2) ou qui avaient mentionné dans les deux déclarations des sommes différentes (3), ont répondu. Néanmoins, une minorité significative de ces candidats n'a donné aucune suite aux deux lettres les sommant de transmettre les données requises à la Commission de contrôle. Aucune des déclarations qui ont été introduites jusqu'ici ne pose problème.

Au cours de ses réunions des 16 janvier et 4 février 2004, la commission s'est intéressée en particulier aux six candidats qui ont introduit une déclaration selon

kig met de teneur van de typebrieven die aan de mogelijk in gebreke gebleven kandidaten waren gestuurd.

Inzonderheid *de heer René Thissen (cdH-S)* be- treurde de, naar zijn aanvoelen, al te strenge bewoor- dingen waarin deze brieven waren gesteld. In volle kerstperiode een dergelijke brief ontvangen waarin onverholten met het indienen van een klacht bij het parket en gevangenisstraf wordt bedreigd, heeft vele kandidaten de schrik op het lijf gejaagd. Zij beschikten immers niet altijd over voldoende tijd en kennis van zaken om onmiddellijk het gepaste antwoord te geven.

De voorzitters van de commissie gaven toe dat deze brieven zonder veel omhaal van woorden stelden waar het op aankwam. Nochtans oordeelden ze dat enige strengheid hier wel op haar plaats was. De brieven waren immers gericht aan kandidaten die, ondanks hun schriftelijke belofte de wetgeving inzake verkie- zingsuitgaven na te leven, op dat vlak toch in gebreke waren gebleven. Bovendien was enige druk vereist indien de Controlecommissie haar onderzoek binnen de wettelijk opgelegde termijn van honderdtachtig dagen na de verkiezingen wou afsluiten. Er bleef bijgevolg geen andere optie over dan deze brieven tijdens de kerstperiode te versturen. De Controlecom- missie diende er immers voor te waken dat haar geloofwaardigheid zou worden aangetast indien zij eerder laks zou optreden.

Verskillende leden waren van oordeel dat, wanneer de Controlecommissie niet zou optreden, het risico bestond dat kandidaten die niet gekozen waren, dat als een vrijbrief zouden beschouwen om hun wettelijke verplichtingen op dit vlak in de toekomst niet langer na te leven. Het kan niet de bedoeling zijn dat uitsluitend de gekozenen hun aangiften inzake verkie- zingsuitgaven indienen.

1.2. Onderzoek van de antwoorden

Met betrekking tot de kandidaten die (1) noch hun aangifte van verkiezingsuitgaven, noch die betreffende de herkomst van de geldmiddelen hadden ingediend, (2) slechts één van deze aangiften hadden ingediend of (3) van wie de bedragen vermeld in de beide aangiften niet met elkaar overeenstemden, bleek de respons zeer hoog te liggen. Nochtans heeft een significante minderheid geen gevolg gegeven aan de twee brieven waarbij zij aangemaand werden de Controlecommissie alsnog de vereiste gegevens te verstrekken. Geen enkele van de alsnog ingediende aangiften leverde problemen op.

Tijdens haar vergaderingen van 16 januari en 4 februari 2004 heeft de commissie haar aandacht toegespitst op de zes kandidaten van wie de verkie-

laquelle leurs dépenses électorales avaient dépassé le montant maximum autorisé.

Voici, pour chacun d'entre eux, une synthèse de l'examen qui en a été effectué et de la décision qui a été prise par la Commission de contrôle.

— M. Miguel Desnerck

Comme suite à la lettre recommandée à la poste des présidents de la Commission de contrôle du 18 décembre 2003, *M. Miguel Desnerck* a fourni, par sa lettre du 12 janvier 2004, des explications sur la constatation de la présidente du bureau principal de la circonscription électorale du Hainaut que ses dépenses électorales à raison de 6 100 euros avaient dépassé le montant maximum qui lui était dévolu en tant que 2^e effectif sur la liste CDF pour la Chambre, à savoir 5 000 euros.

La franchise avec laquelle l'intéressé a avoué ce dépassement n'a toutefois pas empêché la *Commission de contrôle*, lors de sa réunion du 16 janvier 2004, de s'étonner de l'absence d'attention, de sa part, à l'aspect financier de sa campagne électorale, alors qu'il s'était engagé dans l'acte d'acceptation de sa candidature à respecter les dispositions légales relatives à la limitation et au contrôle de ces dépenses et qu'il s'était déjà présenté selon ses dires à d'autres élections auxquelles la même législation ou une législation semblable étaient d'application.

Nonobstant le fait que la commission a estimé que M. Desnerck avait commis une faute évitable, elle a toutefois décidé, lors de sa réunion du 4 février 2004, de clôturer définitivement ce dossier, sans que cette décision ait valeur de précédent.

M. Desnerck a été informé de cette décision par lettre du 14 mai 2004.

— M. Richard Fournaux

Comme suite à la lettre recommandée à la poste des présidents de la Commission de contrôle du 18 décembre 2003, *M. Richard Fournaux* a fourni, par sa lettre du 8 janvier 2004, des explications sur la constatation du président du bureau principal de la circonscription électorale de Namur que ses dépenses électorales à raison de 20 094,62 euros avaient dépassé le montant maximum qui lui était dévolu en tant que 1^{er} effectif sur la liste cdH pour la Chambre, à savoir 20 052 euros.

M. Fournaux a déclaré que ses dépenses électorales ont dépassé le montant maximum qui lui était dévolu en tant que candidat à la Chambre des représentants,

zingsuitgaven volgens hun aangifte het maximumbedrag hadden overschreden.

Hierna volgen voor elk van hen een synthese van het gevoerde onderzoek en de beslissing van de Controlecommissie.

— De heer Miguel Desnerck

Gevolg gevend aan de ter post aangetekende brief van de voorzitters van de Controlecommissie van 18 december 2003, heeft *de heer Miguel Desnerck*, bij brief van 12 januari 2004, nadere uitleg verstrekt over de door de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Henegouwen gedane vaststelling als zouden zijn verkiezingsuitgaven ten belope van 6 100 euro het maximumbedrag hebben overschreden dat op hem toepasselijk was als 2e kandidaat op de CDF-lijst voor de Kamer en dat 5 000 euro bedroeg.

Belanghebbende heeft die overschrijding oprecht toegegeven, maar dat heeft de *Controlecommissie* niet belet zich op haar vergadering van 16 januari 2004 te verbazen over zijn gebrek aan aandacht voor het financiële aspect van zijn verkiezingscampagne, terwijl hij er zich in de akte van bewilliging van zijn kandidatuur toe had verbonden de wettelijke bepalingen betreffende de beperking van en de controle op die uitgaven in acht te nemen en beweert reeds kandidaat te zijn geweest bij andere verkiezingen waarop dezelfde wetgeving of een soortgelijke wetgeving toepasselijk was.

Hoewel de commissie oordeelde dat de heer Desnerck een fout heeft begaan die kon worden voorkomen, heeft ze op haar vergadering van 4 februari 2004 beslist dit dossier als definitief afgehandeld te beschouwen, zonder dat deze beslissing precedentwerking heeft.

De heer Desnerck werd van die beslissing in kennis gesteld bij brief van 14 mei 2004.

— De heer Richard Fournaux

Gevolg gevend aan de ter post aangetekende brief van de voorzitters van de Controlecommissie van 18 december 2003, heeft *de heer Richard Fournaux*, bij brief van 8 januari 2004, nadere uitleg verstrekt over de door de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Namen gedane vaststelling als zouden zijn verkiezingsuitgaven ten belope van 20 094,62 euro het maximumbedrag hebben overschreden dat op hem toepasselijk was als 1e kandidaat op de cdH-lijst voor de Kamer en dat 20 052 euro bedroeg.

De heer Fournaux heeft verklaard dat zijn verkiezingsuitgaven het maximumbedrag hebben overschreden dat op hem toepasselijk was als kandidaat voor de

mais sont restées en dessous du montant auquel il pouvait prétendre en tant que candidat au Sénat, à savoir 49 250 euros.

Lors de sa réunion du 16 janvier 2004, la *Commission de contrôle* a estimé que l'intéressé aurait pu éviter cette faute en précisant qu'il pouvait prétendre au montant maximum supérieur en tant que candidat suppléant au Sénat. Elle a toutefois considéré ses explications comme une rectification qu'elle pouvait admettre dans ce cas spécifique.

Lors de sa réunion du 4 février 2004, elle a dès lors décidé de clôturer définitivement ce dossier, sans que cette décision ait valeur de précédent.

M. Fournaux a été informé de cette décision par lettre du 14 mai 2004.

— M. Philippe Mahoux

Comme suite à la lettre recommandée à la poste des présidents de la Commission de contrôle du 18 décembre 2003, *M. Philippe Mahoux* a fourni, par sa lettre du 8 janvier 2004, des explications sur, d'une part, le défaut d'introduction de la déclaration de l'origine des fonds et, d'autre part, la constatation du président du bureau principal du collège électoral français que ses dépenses électorales à raison de 50 330,42 euros avaient dépassé le montant maximum qui lui était dévolu, en tant que quatrième candidat sur la liste PS pour le Sénat, à savoir 49 250 euros.

En ce qui concerne le premier point, la *Commission de contrôle* a constaté, lors de sa réunion du 16 janvier 2004, que la réponse de M. Mahoux a rencontré de manière convaincante les observations faites à son encontre.

En ce qui concerne le deuxième point, *M. Mahoux* a déclaré à titre principal que ce dépassement était dû à un calcul incorrect du montant maximum. En effet, il avait utilisé la formule relative au calcul du montant maximum prévu pour la Chambre — formule basée sur le nombre d'électeurs inscrits —, alors que celle applicable pour le Sénat repose sur les votes valables émis au cours des élections précédentes. Le montant des dépenses électorales déclaré par l'intéressé était inférieur au montant maximum calculé sur la base de la première formule.

M. Mahoux a relevé à titre subsidiaire que le dépassement constaté à la suite du recalcul du montant maximum correct avait été annihilé par l'application de la règle dite des 25 %-10 %. Cet élément n'avait toutefois pas été mentionné dans sa déclaration personnelle ni dans la liste des noms de candidats

Kamer van volksvertegenwoordigers, maar lager zijn gebleven dan het bedrag waarop hij aanspraak kon maken als kandidaat voor de Senaat en dat 49 250 euro bedroeg.

Op haar vergadering van 16 januari 2004 heeft de *Controlecommissie* geoordeeld dat belanghebbende die fout had kunnen voorkomen door te vermelden dat hij aanspraak kon maken op het hogere maximumbedrag als kandidaat-opvolger voor de Senaat. Ze heeft evenwel geoordeeld dat zijn uitleg een rechtzetting was die ze in dit specifieke geval kon aanvaarden.

Ze heeft bijgevolg op haar vergadering van 4 februari 2004 beslist dit dossier als definitief afgehandeld te beschouwen, zonder dat deze beslissing precedentwerking heeft.

De heer Fournaux werd bij brief van 14 mei 2004 van die beslissing in kennis gesteld.

— De heer Philippe Mahoux

Gevolg gevend aan de ter post aangetekende brief van de voorzitters van de *Controlecommissie* van 18 december 2003, heeft *de heer Philippe Mahoux*, bij brief van 8 januari 2004, nadere uitleg verstrekt over enerzijds, het niet indienen van de aangifte van de herkomst van de geldmiddelen en, anderzijds, de door de voorzitter van het hoofdbureau van het Franse kiescollege gedane vaststelling als zouden zijn verkiezingsuitgaven ten belope van 50 330,42 euro het maximumbedrag hebben overschreden dat op hem toepasselijk was als vierde kandidaat op de PS-lijst voor de Senaat en dat 49 250 euro bedroeg.

Wat het eerste punt betreft, heeft de *Controlecommissie* op haar vergadering van 16 januari 2004 vastgesteld dat het antwoord van de heer Mahoux op overtuigende wijze is tegemoet gekomen aan de opmerkingen die tegen hem zijn gemaakt.

Wat het tweede punt betreft, heeft *de heer Mahoux* verklaard dat de hoofdreden voor de overschrijding de onjuiste berekening was van het maximumbedrag. Hij had immers de formule gebruikt voor het berekenen van het maximumbedrag voor de Kamer — formule gebaseerd op het aantal ingeschreven kiezers — terwijl die voor de Senaat op de bij de vorige verkiezingen geldig uitgebrachte stemmen gebaseerd is. Het bedrag van de verkiezingsuitgaven die betrokkene heeft aangegeven was lager dan het maximumbedrag berekend met de eerste formule.

Als bijkomende reden heeft *de heer Mahoux* vermeld dat de overschrijding die werd vastgesteld na de herberekening van het correcte maximumbedrag, teniet werd gedaan door de toepassing van de zogenaamde 25 %-10 %-regel. Dat werd echter niet vermeld in zijn persoonlijke aangifte, noch in de lijst

met de namen van de kandidaten waarvoor die regel geldt, die zijn partij bij haar aangifte had gevoegd.

De 25 %-10 %-regel staat in artikel 2, § 1, derde lid, van de wet van 4 juli 1989, dat het volgende bepaalt: «*Vijfentwintig procent van dat bedrag (namelijk het voor de partijen toegestane maximumbedrag van 1 000 000 euro) kan evenwel de kandidaten zelf worden aangerekend. In dat geval kan elke kandidaat slechts een bedrag ten belope van ten hoogste tien procent van het in dit lid bepaalde percentage worden aangerekend.*»

Het vademecum dat de federale Controlecommissie heeft opgesteld met het oog op de verkiezingen van 18 mei 2003, bepaalt hierover het volgende:

«— Om de controle te vergemakkelijken, wordt evenwel bepaald dat de individuele kandidaat van wie verkiezingsuitgaven krachtens de 25 %-10 %-regel in de aangifte van zijn partij worden opgenomen, dit bedrag in zijn eigen aangifte moet vermelden, hoewel de uitgave hem niet zal worden aangerekend.

— *In hun aangiften dienen de politieke partijen op hun beurt zowel de namen mee te delen van de kandidaten die zij in het kader van deze 25%-10%-regeling hebben aangewezen, als de door hen aan deze kandidaten ter beschikking gestelde bedragen*» (stuk Kamer, nr. 50-2461/1 en stuk Senaat, nr. 2-1600/1, blz. 22-23).

Op haar vergadering van 4 februari 2004 heeft de *Controlecommissie* geoordeeld dat uit bovenstaand citaat in elk geval blijkt dat een wijziging van de aangifte achteraf, om eventuele overschrijdingen teniet te doen, strijdig is met de letter van de wet.

Ze heeft niettemin geoordeeld dat betrokken kandidaat een bevredigende uitleg had verstrekt — vooral wat het als hoofdreden aangehaalde argument betreft — waardoor ze geen gevolg geeft aan het dossier, zonder dat deze beslissing precedentwerking heeft. Bovendien was de uiteindelijk vastgestelde overschrijding relatief klein (ze bedroeg ongeveer 2 % van het toegestane maximumbedrag). Meer dan eens had de Controlecommissie na onderzoek geen gevolg gegeven aan dergelijke kleine overschrijdingen, op grond van het beginsel «*De minimis non curat praetor*».

De heer Mahoux werd bij brief van 14 mei 2004 van die beslissing in kennis gesteld.

— Mevrouw Sylvie Marique

Gevolg gevend aan de ter post aangetekende brief van de voorzitters van de Controlecommissie van 18 december 2003, heeft *mevrouw Sylvie Marique*, bij brief van 26 december 2003, nadere uitleg verstrekt over de door de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Namen gedane vaststelling als zouden haar

électorales à raison de 2 903,88 euros avaient dépassé le montant maximum qui lui était dévolu en tant que 3^e suppléante sur la liste PS pour la Chambre, à savoir 2 500 euros.

Mme Marique a allégué que deux montants pour un total de 440,27 euros avaient été inscrits à tort dans la colonne reprenant les dépenses pour sa campagne personnelle individuelle de sorte que le montant de dépenses électorales qu'elle avait déclaré, à savoir 2 903,88 euros, devait être diminué du montant susvisé. De cette manière, ses dépenses électorales à raison de 2 463,61 euros ne dépassaient pas le montant maximum.

Estimant que l'intéressée avait commis une erreur de transcription en complétant sa déclaration de dépenses électorales, la *Commission de contrôle* a considéré, lors de sa réunion du 16 janvier 2004, que ses explications constituaient une rectification qu'elle pouvait admettre dans ce cas spécifique.

Lors de sa réunion du 4 février 2004, elle a dès lors décidé de clôturer définitivement ce dossier, sans que cette décision ait valeur de précédent.

Mme Marique a été informée de cette décision par lettre du 14 mai 2004.

— M. Bart Nevens

En réponse à la lettre recommandée à la poste que les présidents de la Commission de contrôle lui ont adressée le 18 décembre 2003, *M. Bart Nevens* a fourni, par lettre du 8 janvier 2004, des précisions concernant la constatation, faite par le président du bureau principal de la circonscription électorale de Louvain, selon laquelle ses dépenses électorales auraient dépassé de 6,81 euros le montant maximum de 2 500 euros qui lui était applicable. M. Nevens était le troisième candidat suppléant sur la liste du NV-A à la Chambre.

Au cours de sa réunion du 16 janvier 2004, la *Commission de contrôle* a estimé que M. Nevens avait commis une erreur évitable dans l'estimation des frais de port de ses imprimés électoraux. Elle a toutefois estimé que le degré de gravité de l'infraction commise ne justifiait pas que l'on saisisse le parquet.

Au cours de sa réunion du 4 février 2004, elle a dès lors décidé de considérer ce dossier comme définitivement réglé, mais sans donner valeur de précédent à sa décision.

Cette décision a été notifiée à M. Nevens par lettre du 14 mai 2004.

verkiezingsuitgaven ten belope van 2 903,88 euro het maximumbedrag hebben overschreden dat op haar toepasselijk was als 3e kandidaat-opvolger op de PS-lijst voor de Kamer en dat 2 500 euro bedroeg.

Mevrouw Marique heeft verklaard dat twee bedragen voor in totaal 440,27 euro ten onrechte in de kolom met de uitgaven voor haar persoonlijke, individuele campagne werden geschreven, zodat het bedrag van de verkiezingsuitgaven dat ze had aangegeven, namelijk 2 903,88 euro, met bovenstaand bedrag moest worden verminderd. Op die manier bedragen haar verkiezingsuitgaven 2 463,61 euro en overschrijden ze het maximumbedrag niet.

De Controlecommissie meent dat belanghebbende zich heeft vergist bij het inschrijven van de bedragen toen ze haar aangifte van verkiezingsuitgaven invulde en heeft op haar vergadering van 16 januari 2004 geoordeeld dat haar uitleg een correctie was die ze in dit specifieke geval kon accepteren.

Daarom heeft ze op haar vergadering van 4 februari 2004 beslist dit dossier als definitief afgehandeld te beschouwen, zonder dat deze beslissing precedentwerking heeft.

Mevrouw Marique werd bij brief van 14 mei 2004 van die beslissing in kennis gesteld.

— De heer Bart Nevens

Als antwoord op de ter post aangetekende brief van de voorzitters van de Controlecommissie van 18 december 2003 heeft *de heer Bart Nevens*, bij brief van 8 januari 2004, nadere uitleg verstrekt over de door de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Leuven gedane vaststelling als zouden zijn verkiezingsuitgaven het op hem toepasselijke maximumbedrag van 2 500 euro met 6,81 euro hebben overschreden. De heer Nevens was derde kandidaat-opvolger op de N-VA-Kamerlijst.

Tijdens haar vergadering van 16 januari 2004 was *de Controlecommissie* van oordeel dat de heer Nevens een te vermijden fout had begaan bij de raming van de portokosten voor verkiezingsdrukwerk. Nochtans achtte zij de door hem gepleegde overtreding evenwel niet dermate zwaarwichtig dat daarvan aangifte moest worden gedaan bij het parket.

Tijdens haar vergadering van 4 februari 2004 heeft ze dan ook besloten om dit dossier als definitief afgehandeld te beschouwen, zonder dat deze beslissing precedentwerking heeft.

Bij brief van 14 mei 2004 werd de heer Nevens van die beslissing in kennis gesteld.

— Mme Carina Van Tittelboom-Van Cauter

En réponse à la lettre recommandée à la poste que les présidents de la Commission de contrôle lui ont adressée le 18 décembre 2003, *Mme Carina Van Tittelboom-Van Cauter* a fourni, par lettre du 9 janvier 2004, des précisions concernant la constatation, faite par le président du bureau principal de la circonscription électorale de Flandre orientale, selon laquelle ses dépenses électorales auraient dépassé de 320,15 euros le montant maximum de 5 000 euros qui lui était applicable. Mme Van Tittelboom-Van Cauter était treizième candidate effective sur la liste du VLD à la Chambre.

L'intéressée a déclaré que, par suite d'une mauvaise interprétation de la législation, elle avait comptabilisé dans ses dépenses électorales une part plus importante que convenu d'une campagne électorale collective. Il s'ensuit que ses dépenses électorales devaient en fait être réduites de 375 euros, ce qui l'amenait à 4945,15 euros au total, c'est-à-dire à un montant inférieur au montant maximum applicable.

Au cours de sa réunion du 16 janvier 2004, la *Commission de contrôle* a estimé que Mme Van Tittelboom-Van Cauter avait commis une erreur évitable en ne remplissant pas correctement son formulaire de déclaration. Elle a cependant considéré que les explications fournies par l'intéressée constituaient une rectification dont elle pouvait se satisfaire dans le cas d'espèce.

Au cours de sa réunion du 4 février 2004, elle a dès lors décidé de considérer ce dossier comme définitivement réglé, mais sans donner valeur de précédent à sa décision.

Cette décision a été notifiée à Mme Van Tittelboom-Van Cauter par lettre du 14 mai 2004.

2. Examen écrit faisant suite à des observations formulées par des candidats ou des électeurs

La *Commission de contrôle* a été saisie de dossiers concernant trois candidats. Ils lui ont été transmis soit directement, soit par l'intermédiaire d'un président d'un bureau électoral principal :

— dossier déposé par M. Yves Leterme (CD&V) contre M. Didier Reynders (MR);

— dossier déposé par M. Jean-Pierre Lutgen (CDF) contre M. Benoît Lutgen (cdH);

— dossier déposé par MM. Stéphane de Lobkowicz et Jean-Pierre Wynants contre M. Daniel Ducarme (MR).

— Mevrouw Carina Van Tittelboom-Van Cauter

Als antwoord op de ter post aangetekende brief van de voorzitters van de Controlegecommissie van 18 december 2003 heeft *mevrouw Carina Van Tittelboom-Van Cauter*, bij brief van 9 januari 2004, nadere uitleg verstrekt over de door de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Oost-Vlaanderen gedane vaststelling als zouden haar verkiezingsuitgaven het op haar toepasselijke maximumbedrag van 5 000 euro met 320,15 euro hebben overschreden. Mevrouw Van Tittelboom-Van Cauter was dertiende kandidaat-titularis op de VLD-Kamerlijst.

Betrokkene verklaarde dat zij door een verkeerde interpretatie van de wetgeving een groter aandeel in een gemeenschappelijke verkiezingscampagne ten laste had genomen dan afgesproken. Dat betekende dat haar verkiezingsuitgaven in feite met 375 euro dienden te worden verminderd tot 4 945,15 euro, waardoor ze onder het maximumbedrag kwamen te liggen.

Tijdens haar vergadering van 16 januari 2004 was de *Controlegecommissie* van oordeel dat mevrouw Van Tittelboom-Van Cauter een te vermijden fout had begaan door haar aangifteformulier niet correct in te vullen. Nochtans beschouwde de commissie de door betrokkene verstrekte uitleg evenwel als een rechtzetting waarmee zij voor dit specifieke geval genoeg kon nemen.

Tijdens haar vergadering van 4 februari 2004 heeft ze dan ook besloten om dit dossier als definitief afgehandeld te beschouwen, zonder dat deze beslissing precedentwerking heeft.

Bij brief van 14 mei 2004 werd mevrouw Van Tittelboom-Van Cauter van die beslissing in kennis gesteld.

2. Schriftelijk onderzoek naar aanleiding van opmerkingen van kandidaten of kiesgerechtigden

Vier personen, van wie twee tezamen, hebben, rechtstreeks of via een voorzitter van een verkiezingshoofdbureau, dossiers tegen drie kandidaten bij de *Controlegecommissie* aanhangig gemaakt :

— de heer Yves Leterme (CD&V) versus de heer Didier Reynders (MR);

— de heer Jean-Pierre Lutgen (CDF) versus de heer Benoît Lutgen (cdH);

— de heren Stéphane de Lobkowicz en Jean-Pierre Wynants versus de heer Daniel Ducarme (MR).

2.1. *M. Yves Leterme (CD&V) contre M. Didier Reynders (MR)*

2.1.1. Observations de M. Yves Leterme (CD&V-Ch)

Par lettre du 22 mai 2003, *M. Yves Leterme (CD&V-Ch.)* a demandé aux présidents de la Commission de contrôle que celle-ci se penche sur la déclaration de dépenses électorales de M. Didier Reynders, tête de liste du MR pour l'élection de la Chambre des représentants dans la circonscription électorale de Liège. L'intéressé a en effet mené, en sa qualité de ministre des Finances, deux campagnes d'information dont M. Leterme estime qu'elles sont à considérer comme de la propagande électorale. Or, on ne trouve aucune trace de ces campagnes dans la déclaration de dépenses électorales de M. Reynders.

Tout d'abord, M. Reynders avait adressé, le vendredi 16 mai 2003, un courriel à tous les agents du SPF Finances — qui sont quelque 30 000 — pour leur annoncer que le pécule de vacances avait encore été payé le jour même. Ce courriel attirait également leur attention sur l'augmentation considérable du montant de ce pécule pour tous les agents des niveaux A, B, C et D. Pour reprendre les termes du ministre, « *ces augmentations participent de la volonté du gouvernement d'aligner le pécule de vacances du secteur public sur celui du secteur privé* ». M. Leterme estima au demeurant que « *même si le ministre pouvait argumenter qu'il ne s'agissait pas en l'espèce d'une communication d'un membre du gouvernement au public au sens strict de la loi, un courriel adressé à 30 000 fonctionnaires le dernier jour ouvrable avant les élections constitue bel et bien une communication électorale.* »

Par ailleurs, à la mi-mai 2003, un dépliant d'information concernant la réforme de l'impôt des sociétés avait été adressé à l'ensemble des PME. Pour M. Leterme, ce dépliant *tenait plutôt du pamphlet électoral, dès lors qu'il contenait des affirmations qui ne correspondaient pas aux explications que le gouvernement avait données au Parlement (neutralité budgétaire de la réforme)*. M. Leterme estima dès lors que le coût de ce dépliant devait également être considéré comme une dépense électorale.

2.1.2. Examen écrit

Par lettre recommandée à la poste du 19 décembre 2003, *les présidents de la Commission de contrôle* ont transmis une copie de la lettre de M. Leterme et de ses deux annexes au ministre des Finances en priant celui-ci de communiquer son point de vue au secrétariat de la commission pour le 12 janvier 2004 au plus tard.

2.1. *De heer Yves Leterme (CD&V) versus de heer Didier Reynders (MR)*

2.1.1. Opmerkingen van de heer Yves Leterme (CD&V-K)

Bij brief van 22 mei 2003 heeft *de heer Yves Leterme (CD&V-K)* de voorzitters van de Controlecommissie gevraagd dat de commissie zich zou buigen over de aangifte van de verkiezingsuitgaven van de heer Didier Reynders, lijsttrekker van de MR voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers in de kieskring Luik. Laatstgenoemde had immers als minister van Financiën twee informatiecampaagnes gevoerd die volgens de heer Leterme als verkiezingspropaganda dienden te worden beschouwd. In de aangifte van de verkiezingsuitgaven van de heer Reynders was daarvan echter geen spoor terug te vinden.

In de eerste plaats had de heer Reynders op vrijdag 16 mei 2003 een e-mail gestuurd naar alle ambtenaren van de FOD Financiën — dat zijn er ongeveer 30 000 — om hen te melden dat het vakantiegeld nog die dag werd uitbetaald. Tevens werd hun aandacht gevestigd op de forse verhoging van deze vergoeding voor alle ambtenaren van de niveaus A, B, C en D. « *Die verhogingen* », aldus de minister, « *stemmen overeen met de wil van de regering om de vergoedingen van de openbare en van de privé-sector op elkaar af te stemmen* ». De heer Leterme stelde daarentegen dat « *ook al kan de minister argumenteren dat strikt naar de letter van de wet het hier niet gaat om een communicatie van een regeringslid aan het publiek, het mij lijkt dat een mailbericht de laatste werkdag voor de verkiezingen naar 30 000 ambtenaren wel verkiezingscommunicatie is.* »

Ten tweede werd medio mei 2003 een informatiefolder over de hervorming van de vennootschapsbelasting aan alle KMO's bezorgd. Volgens de heer Leterme was deze folder echter « *veeleer een verkiezingspamflet aangezien er beweringen in zijn opgenomen die niet stroken met de uitleg die de regering in het Parlement heeft gegeven (budgettaire neutraliteit van de hervorming)* ». Bijgevolg diende de kostprijs van deze folder, aldus de heer Leterme, eveneens als verkiezingsuitgave te worden beschouwd.

2.1.2. Schriftelijk onderzoek

Bij ter post aangetekende brief van 19 december 2003 hebben *de voorzitters van de Controlecommissie* een kopie van de brief van de heer Leterme met de twee bijbehorende bijlagen naar de minister van Financiën gestuurd met het verzoek zijn standpunt uiterlijk op 12 januari 2004 aan het commissie-secretariaat mee te delen.

Par lettre du 12 janvier 2004, *M. Reynders* a fait savoir que son courriel du 16 mai 2003 visait à informer les agents du SPF Finances d'une décision qui avait été mise à exécution le jour même. L'utilisation de courriels et d'un intranet s'inscrit dans le cadre d'une politique de communication moderne et peu onéreuse avec le personnel, qui permet de ne plus devoir recourir aux notes de service coûteuses de par la quantité de papier nécessaire à leur diffusion.

Le dépliant d'information s'inscrit quant à lui dans une longue tradition de communication aux contribuables de données factuelles relatives aux mesures prises par le Parlement, et il n'y est absolument pas fait référence au ministre. Une brochure plus détaillée était envoyée gratuitement à tous les intéressés qui en faisaient la demande.

Le ministre ajoute que cette information relevait des missions de son département et qu'elle ne tombait dès lors pas sous l'application de l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989.

2.1.3. Discussion

Au cours de la réunion du 16 janvier 2004 s'est posée la question de savoir si le fait que le pécule de vacances ait été versé aux fonctionnaires du SPF Finances le 16 mai 2003, soit deux jours avant les élections, était le fruit du hasard ou s'il participait d'une volonté délibérée. Il est en outre permis de se demander s'il était nécessaire que le ministre communique cette nouvelle avec autant de promptitude à ses fonctionnaires.

MM. Etienne Schouppe (CD&V-S) et René Thissen (cdH-S) déclarent que le pécule de vacances est normalement payé vers la fin du mois de mai. Dans le cas en question, il y a donc de toute évidence eu une manœuvre électorale dont le coût devait être déclaré en tant que dépense électorale. Selon une autre approche, on pourrait considérer que les courriels en question constituent une campagne d'information au sens de l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989, et que le ministre aurait dès lors dû demander l'avis de la Commission de contrôle. Or, il ne l'a pas fait. En tout cas, les ministres devraient pratiquer la même politique de communication pendant, avant et après une période électorale.

Après une enquête éclair, *M. Herman De Croo, président*, fit savoir à la commission que le pécule de vacances des fonctionnaires est apparemment toujours payé à la mi-mai.

S'agissant des dépliants d'information, *MM. Etienne Schouppe (CD&V-S) et René Thissen (cdH-S)* considèrent qu'ils participaient d'initiatives constituant de la propagande électorale pure et simple, puisqu'ils chantent les louanges de la politique du ministre. À cet

Bij brief van 12 januari 2004 liet *de heer Reynders* weten dat hij met zijn e-mail van 16 mei 2003 de ambtenaren van de FOD Financiën in kennis had gesteld van een beslissing die nog dezelfde dag werd uitgevoerd. Het gebruik van e-mails en van een interne website past in een modern en goedkoop communicatiebeleid ten aanzien van het personeel, waarbij men niet langer zijn toevlucht neemt tot papierverslindende, dure dienstnota's.

De informatiefolder paste in een lange traditie waarbij aan de belastingplichtigen feitelijke informatie wordt verstrekt over de door het Parlement genomen maatregelen, zonder dat daarbij ooit naar de minister wordt verwezen. Belangstellenden kregen, op verzoek, gratis een meer gedetailleerde brochure.

De minister voegde daaraan toe dat deze informatieverstreking tot het takenpakket van zijn departement behoorde en niet binnen het toepassingsveld van artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989 viel.

2.1.3. Bespreking

Tijdens de vergadering van 16 januari 2004 rees de vraag of het een gelukkig toeval was dan wel een weloverwogen beslissing dat het vakantiegeld op 16 mei 2003 aan de ambtenaren van de FOD Financiën werd uitbetaald, welgeteld twee dagen vóór de verkiezingen. Bovendien kan men zich afvragen of de minister dit zo prompt aan zijn ambtenaren moest meedelen.

De heren Etienne Schouppe (CD&V-S) en René Thissen (cdH-S) stelden dat het vakantiegeld normalerwijze pas einde mei wordt uitbetaald. Het ging in dit geval dus duidelijk om een verkiezingsmaneuver waarvan de kostprijs als verkiezingsuitgave moest worden aangegeven. Een andere benadering zou zijn deze e-mail als een voorlichtingscampagne te beschouwen in de zin van artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989, waarover de minister het advies van de Controlecommissie had moeten inwinnen, wat niet gebeurd is. In elk geval zouden de ministers tijdens de verkiezingsperiode met betrekking tot hun communicatiebeleid dezelfde houding moeten aannemen als buiten die periode.

Na een bliksemenquête deelde *de heer Herman De Croo, voorzitter*, de commissie mee dat het vakantiegeld voor de ambtenaren blijkbaar steeds medio mei wordt uitbetaald.

Met betrekking tot de informatiefolders waren *de heren Etienne Schouppe (CD&V-S) en René Thissen (cdH-S)* van oordeel dat ook deze initiatieven pure verkiezingspropaganda waren omdat ze uitgebreid de lof zongen van het beleid van de minister. Ook hier

égard aussi, le ministre aurait violé l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989.

M. Paul Wille (VLD-S) plaida pour que la commission formule une recommandation selon laquelle les membres du gouvernement doivent, en période électorale, faire preuve de réserve dans le cadre de leur politique d'information.

M. Philippe Mahoux (PS-S) acquiesça. En ce qui concerne le courriel précité, aucun problème ne s'est posé, étant donné qu'il était question d'une communication destinée non pas au grand public au sens strict, mais uniquement aux agents du SPF Finances et qu'il ne pouvait dès lors pas être considéré comme une communication gouvernementale au sens de l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989. Par contre, ce groupe cible était plus vaste que le public auquel sont destinées certaines communications gouvernementales qui sont bel et bien soumises, quant à elles, à l'avis de la Commission de contrôle.

De plus, l'intervenant se demanda si le courriel en question ne devait pas être considéré comme un SPAM.

M. Pierre-Yves Jeholet (MR-Ch) et Mme Karine Lalieux (PS-Ch) n'eurent aucune objection à formuler, ni contre le courriel en question ni contre les brochures d'information commentant les décisions du parlement, pour autant qu'elles aient trait à des matières relevant de la compétence du ministre en question. Eux aussi étaient d'avis que les membres du gouvernement doivent veiller à ne pas commettre d'abus en période électorale, par exemple en envoyant les brochures en question accompagnées d'une lettre contenant leur nom et leur signature, ce qui pourrait être considérée comme de la propagande électorale. La commission devrait, à cet égard, donner des directives strictes aux membres du gouvernement et interdire éventuellement la diffusion desdites brochures pendant la période de référence.

M. René Thissen (cdH-S) fit remarquer que les dépliants en question concernaient des mesures qui allaient entrer en vigueur au plus tôt le 1^{er} janvier 2004. Il n'y avait donc aucune urgence justifiant l'envoi de ces dépliants pendant la période électorale. Mais ces brochures avaient un contenu si louangeur pour le gouvernement que leur distribution pendant la période de référence en avait fait de la propagande électorale pure et simple.

L'intervenant n'allait cependant pas jusqu'à exiger qu'une sanction soit prise contre M. Reynders.

M. Pierre-Yves Jeholet (MR-Ch) déclara que les dépliants du SPF Finances portent uniquement sur des mesures politiques qui ont été approuvées par le Parlement. Ils n'ont donc pas pour objet les décisions gouvernementales annoncées dans la presse.

had de minister artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989 geschonden.

De heer Paul Wille (VLD-S) pleitte ervoor dat de commissie de aanbeveling zou doen dat de leden van de regering zich tijdens verkiezingsperiodes in hun informatiebeleid terughoudend moeten opstellen.

De heer Philippe Mahoux (PS-S) was het daarmee eens. Met betrekking tot de e-mail rees er geen probleem omdat hij stricto sensu niet voor het ruime publiek bestemd was, maar enkel voor de ambtenaren van de FOD Financiën en bijgevolg niet als een regeringsmededeling in de zin van artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989 kon worden beschouwd. Daartegenover stond dat deze doelgroep groter is dan het publiek waarvoor sommige regeringsmededelingen bestemd zijn waarover wel het advies van de Controlecommissie wordt ingewonnen.

Bovendien wierp spreker de vraag op of deze e-mail niet als SPAM moest worden beschouwd.

De heer Pierre-Yves Jeholet (MR-K) en mevrouw Karine Lalieux (PS-K) hadden geen bezwaar, noch tegen de betrokken e-mail, noch tegen informatiebrochures waarin de beslissingen van het Parlement worden toegelicht, op voorwaarde dat ze betrekking hebben op aangelegenheden waarvoor de betrokken minister bevoegd is. Zij deelden het standpunt dat de leden van de regering hiervan in verkiezingsperiodes geen misbruik mogen maken door deze brochures bijvoorbeeld op te zenden met een begeleidende brief waarin hun naam en handtekening voorkomen en die als verkiezingspropaganda zou kunnen worden beschouwd. De commissie zou de leden van de regering op dat vlak strikte richtlijnen moeten verstrekken, eventueel door de verspreiding van deze brochures tijdens de referentieperiode te verbieden.

De heer René Thissen (cdH-S) deed opmerken dat de kwestieuze folders betrekking hadden op maatregelen die op zijn vroegst op 1 januari 2004 zouden ingaan. Er was dus geen dringende noodzakelijkheid die maakte dat deze folders tijdens de verkiezingsperiode moesten worden verzonden. De inhoud van deze brochures is echter zo lovend voor de regering dat de verspreiding ervan tijdens de referentieperiode pure verkiezingspropaganda was.

Spreker ging echter niet zo ver dat hij een sanctie eiste tegen de heer Reynders.

De heer Pierre-Yves Jeholet (MR-K) verklaarde dat de FOD Financiën slechts folders opmaakt over beleidsmaatregelen die door het Parlement zijn goedgekeurd. Zij betreffen dus geen in de pers aangekondigde regeringsbeslissingen.

2.1.4. Décision

À l'issue de la réunion du 16 janvier 2004, la *commission* a décidé de ne pas considérer les deux communications susmentionnées comme de la propagande électorale dont M. Reynders aurait dû déclarer le coût comme dépenses électorales. Toutefois, elle a estimé que, lors de la campagne électorale, les ministres sont tenus d'observer une réserve dans la diffusion d'une communication gouvernementale ou dans l'organisation d'une campagne d'information, sauf lorsque cette communication ou cette campagne est devenue régulière et récurrente au fil des années ou est liée à des dates spécifiques comme le début de l'année scolaire. À tout moment, la communication ou la campagne doit être informative et objective (voir, à cet égard, le protocole d'accord du 11 mars 2004 conclu entre les sept présidents d'assemblée: doc. Chambre, n° 51-1896/1, et doc. Sénat, n° 3-1263/1, p. 34-35).

Lors de sa réunion du 4 février 2004, la commission a dès lors jugé les deux dossiers susvisés comme étant définitivement clôturés, sans que cette décision ait valeur de précédent.

MM. Reynders et Leterme ont été informés de cette décision par lettres du 14 mai 2004.

2.2. *M. Jean-Pierre Lutgen (CDF) contre M. Benoît Lutgen (cdH)*

2.2.1. Observations de M. Jean-Pierre Lutgen (CDF)

En application de l'article 94^{ter}, § 2, alinéa 3, du Code électoral, le président du bureau principal du collège français a, par lettre du 20 août 2003, transmis aux présidents de la Commission de contrôle la lettre de M. Jean-Pierre Lutgen du 14 août 2003, avec ses 18 annexes, dans laquelle celui-ci affirme que les dépenses électorales de son frère, M. Benoît Lutgen, huitième suppléant sur la liste cdH au Sénat, avaient dépassé le montant maximum de 5 000 euros qui lui était applicable. L'intéressé étant également secrétaire général du cdH, M. Jean-Pierre Lutgen émet également des réserves quant à la régularité de la déclaration du parti.

2.2.2. Examen écrit

Par lettre recommandée à la poste du 19 décembre 2003, les *présidents de la Commission de contrôle* ont transmis une copie de la lettre de M. Jean-Pierre Lutgen et de ses annexes à M. Benoît Lutgen, en priant celui-ci de communiquer son point de vue au

2.1.4. Beslissing

Op het einde van de vergadering van 16 januari 2004 heeft de *commissie* beslist beide voormelde mededelingen niet te beschouwen als verkiezingspropaganda waarvan de heer Reynders de kostprijs had moeten aangeven als verkiezingsuitgaven. Ze heeft evenwel geoordeeld dat ministers zich tijdens een verkiezingscampagne terughoudend moeten opstellen bij het verspreiden van een regeringsmededeling of het organiseren van een informatiecampaïne, tenzij die campagne jaarlijks regelmatig herhaald wordt of aan specifieke data gekoppeld is, zoals het begin van het schooljaar. De mededeling of de campagne moet steeds informatief en objectief zijn (zie hierover het protocolakkoord van 11 maart 2004 tussen de zeven assembleevoorzitters: stuk Kamer nr. 51-1896/1 en stuk Senaat, nr. 3-1263/1, blz. 34-35).

Daarom heeft de commissie op haar vergadering van 4 februari 2004 beslist beide bovenvermelde dossiers als definitief afgehandeld te beschouwen, zonder dat deze beslissing precedentwerking heeft.

De heren Reynders en Leterme werden bij brief van 14 mei 2004 van die beslissing in kennis gesteld.

2.2. *De heer Jean-Pierre Lutgen (CDF) versus de heer Benoît Lutgen (cdH)*

2.2.1. Opmerkingen van de heer Jean-Pierre Lutgen (CDF)

Overeenkomstig artikel 94^{ter}, § 2, derde lid, van het Kieswetboek heeft de voorzitter van het Frans collegehoofdbureau, bij brief van 20 augustus 2003, de voorzitters van de Controlecommissie de brief van de heer Jean-Pierre Lutgen van 14 augustus 2003 met 18 bijlagen toegezonden, waarin deze laatste aanvoerde dat de verkiezingsuitgaven van zijn broer, de heer Benoît Lutgen, achtste opvolger op de cdH-Senaatslijst, het op hem toepasselijke maximumbedrag van 5 000 euro zouden hebben overschreden. Aangezien deze laatste tevens secretaris-generaal was van de partij cdH, formuleerde de heer Jean-Pierre Lutgen tevens een voorbehoud met betrekking tot de regelmatigheid van de partijangifte.

2.2.2. Schriftelijk onderzoek

Bij ter post aangetekende brief van 19 december 2003 hebben de *voorzitters van de Controlecommissie* een kopie van de brief van de heer Jean-Pierre Lutgen met de bijbehorende bijlagen naar de heer Benoît Lutgen gestuurd met het verzoek zijn stand-

secrétariat de la commission pour le 12 janvier 2004 au plus tard.

2.2.3. Discussion

Lors de sa réunion du 16 janvier 2004, la *Commission de contrôle* a examiné la lettre de M. Benoît Lutgen du 9 janvier 2004, dans laquelle il avait pris position au sujet des doutes que M. Jean-Pierre Lutgen a formulés sur la régularité de sa déclaration de dépenses électorales et de celle de son parti. M. Benoît Lutgen a déclaré que son parti lui avait octroyé la somme de 4 957,87 euros en application de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 4 juillet 1989 (règle dite des 25 %-10 %).

2.2.4. Décision

Étant donné qu'aucune preuve n'a été apportée qui corrobore les allégations de M. Jean-Pierre Lutgen, la *commission* a décidé, lors de sa réunion du 4 février 2004, de clôturer définitivement ce dossier.

MM. Jean-Pierre et Benoît Lutgen ont été informés de cette décision par lettres du 14 mai 2004.

2.3. MM. Stéphane de Lobkowicz et Jean-Pierre Wynants contre M. Daniel Ducarme (MR)

2.3.1. Observations de MM. Stéphane de Lobkowicz et Jean-Pierre Wynants

En application de l'article 94^{ter}, § 2, alinéa 3, du code électoral, le président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde a transmis aux présidents de la Commission de contrôle, par lettre du 1^{er} septembre 2003, les observations écrites contre les déclarations des dépenses électorales des candidats de la liste MR pour la Chambre dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, datées du 12 août 2003 ainsi que les 24 annexes relatives à celles-ci, que lui ont fait parvenir MM. Stéphane de Lobkowicz et Jean-Pierre Wynants.

Par lettre du 12 août 2003, M. Stéphane de Lobkowicz en avait déjà envoyé copie aux présidents de la Commission de contrôle.

Ces observations concernaient deux manifestations qui avaient été organisées par le MR avant les élections. *Couleur Bruxelles*, la première de ces manifestations, eut lieu sous chapiteau, devant la basilique de Koekelberg, les 10 et 11 mai 2003. La seconde concernait l'avant-première du film *Fanfan la Tulipe* qui eut lieu le 14 mai 2003 à l'UGC de

punt uiterlijk op 12 januari 2004 aan het commissie-secretariaat mee te delen.

2.2.3. Bespreking

Op haar vergadering van 16 januari 2004 heeft de *Controlecommissie* de brief van 9 januari 2004 van de heer Benoît Lutgen onderzocht. Hierin had hij een standpunt ingenomen over de twijfel die de heer Jean-Pierre Lutgen had doen rijzen over de juistheid van zijn aangifte van verkiezingsuitgaven en van die van zijn partij. De heer Benoît Lutgen heeft verklaard dat zijn partij hem het bedrag van 4 957,87 euro had toegekend op grond van artikel 2, § 1, derde lid, van de wet van 4 juli 1989 (de zogenaamde 25 %-10 %-regel).

2.2.4. Beslissing

Aangezien er geen enkel bewijs is geleverd dat de beweringen van de heer Jean-Pierre Lutgen staat, heeft de *commissie* op haar vergadering van 4 februari 2004 beslist het dossier als definitief afgehandeld te beschouwen.

De heren Jean-Pierre en Benoît Lutgen werden bij brief van 14 mei 2004 van die beslissing in kennis gesteld.

2.3. De heren Stéphane de Lobkowicz en Jean-Pierre Wynants versus de heer Daniel Ducarme (MR)

2.3.1. Opmerkingen van de heren Stéphane de Lobkowicz en Jean-Pierre Wynants

Overeenkomstig artikel 94^{ter}, § 2, derde lid, van het Kieswetboek heeft de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, bij brief van 1 september 2003, de voorzitters van de *Controlecommissie* de schriftelijke opmerkingen van 12 augustus 2003 toegezonden, met de 24 bijbehorende bijlagen, die de heren Stéphane de Lobkowicz en Jean-Pierre Wynants bij hem hadden ingediend tegen de aangiften van de verkiezingsuitgaven van de kandidaten op de MR-Kamerlijst in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde.

Bij brief van 12 augustus 2003 had de heer Stéphane de Lobkowicz de voorzitters van de *Controlecommissie* hiervan reeds een kopie toegezonden.

De opmerkingen betroffen twee manifestaties die de MR in de aanloop naar de verkiezingen had georganiseerd. De eerste had plaats in een tent voor de Basiliek van Koekelberg op 10 en 11 mei 2003 onder het motto *Couleur Bruxelles*. De tweede manifestatie betrof de avant-première van de film *Fanfan la Tulipe* op 14 mei 2003 in de bioscoop UGC Brouckère en dit gelijk-

Brouckère en même temps que la projection de ce film au cours de la soirée d'ouverture du Festival de Cannes.

En ce qui concerne la première manifestation, les plaignants estimèrent que les candidats de la liste MR pour la Chambre avaient enfreint la législation en se bornant à déclarer globalement le coût total de cet événement, sans aucune ventilation des frais. De ce fait, il ne fut pas possible de contrôler si tous les frais avaient bien été portés en compte. Cette manifestation fut précédée d'un important battage publicitaire au cours des journées qui l'ont précédée. Le jour même, il y a eu des boissons et des pâtisseries, un petit orchestre et des danseurs folkloriques. D'autre part, les visiteurs ont pu aller se détendre au poney club ou faire une balade en calèche. Qui plus est, comme tout fut gratuit, il y eut violation de l'article 5, § 1^{er}, 3^o, de la loi du 4 juillet 1989 et de l'article 184 du Code électoral.

En ce qui concerne la deuxième manifestation, les plaignants soutinrent que le coût de cette avant-première n'avait pas été déclaré. De plus, il y eut également infractions aux articles précités du fait que les cinéphiles avaient reçu un billet gratuit et un bon de réduction sur le prix du parking.

2.3.2. Examen écrit

Par lettre recommandée à la poste du 19 décembre 2003, les *présidents de la Commission de contrôle* ont transmis une copie de la lettre de MM. Stéphane de Lobkowicz et Jean-Pierre Wynants du 12 août 2003, ainsi que des annexes relatives à celles-ci, à l'organisateur des deux manifestations, M. Daniel Ducarme, en priant celui-ci de communiquer son point de vue au secrétariat de la commission pour le 12 janvier 2004 au plus tard. M. Ducarme était tête de liste du MR à la Chambre dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

2.3.3. Discussion

Lors de sa réunion du 16 janvier 2004, la *Commission de contrôle* a examiné la réponse de M. Ducarme du 8 janvier 2004 aux remarques formulées par MM. de Lobkowicz et Wynants au sujet des déclarations de dépenses électorales introduites par les candidats de la liste MR pour la Chambre des représentants dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

En ce qui concerne l'avant-première du film *Fanfan la Tulipe*, la commission souhaitait obtenir des précisions sur la déclaration de M. Ducarme selon laquelle « *cette soirée privée était prévue de longue date et a été reportée à plusieurs reprises en raison de*

tijdig met de vertoning van deze film op de openingsavond van het Filmfestival van Cannes.

Met betrekking tot de eerste manifestatie waren de klagers van oordeel dat de kandidaten op de MR-Kamerlijst de wetgeving hadden overtreden doordat zij tezamen slechts de totale kostprijs van dit evenement hadden opgegeven zonder enige uitsplitsing van de kosten. Zodoende kon niet worden gecontroleerd of alle kosten in rekening waren gebracht. Vooraf werd immers heel wat publiciteit gemaakt voor deze manifestatie. Op de dag zelf was er drank en gebak, een orkestje en folkloristische dansers; de bezoekers konden zich vermeien in de ponyclub of een ritje maken in een paardenkoets. Bovendien was dat allemaal gratis, hetgeen een schending inhield van artikel 5, § 1, 3^o, van de wet van 4 juli 1989 en artikel 184 van het Kieswetboek.

Met betrekking tot de tweede manifestatie verklaarden de klagers dat de kostprijs van deze avant-première niet werd aangegeven. Bovendien werden de voormelde artikelen opnieuw geschonden doordat de filmliefhebbers een gratis ticket en een verminderingsbon voor de parking hadden gekregen.

2.3.2. Schriftelijk onderzoek

Bij ter post aangetekende brief van 19 december 2003 hebben de *voorzitters van de Controlecommissie* een kopie van de brief van de heren Stéphane de Lobkowicz en Jean-Pierre Wynants van 12 augustus 2003 met de bijbehorende bijlagen naar de organisator van de twee manifestaties gestuurd, de heer Daniel Ducarme, met het verzoek zijn standpunt uiterlijk op 12 januari 2004 aan het commissiesecretariaat mee te delen. De heer Ducarme was de eerstgeplaatste op de MR-Kamerlijst in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde.

2.3.3. Bespreking

Op haar vergadering van 16 januari 2004 heeft de *Controlecommissie* het antwoord onderzocht dat de heer Ducarme op 8 januari 2004 heeft verstrekt op de opmerkingen van de heren de Lobkowicz en Wynants over de aangiften van de verkiezingsuitgaven die werden ingediend door de kandidaten op de MR-lijst voor de Kamer van volksvertegenwoordigers in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde.

Over de avant-première van de film *Fanfan la Tulipe* wenste de commissie nadere uitleg te krijgen over de volgende verklaring van de heer Ducarme: « *Die privé-avondvoorstelling was reeds lang gepland en moest herhaaldelijk worden uitgesteld wegens*

problèmes rencontrés avec la distribution du film. Le distributeur belge n'ayant finalement pas accepté une projection du film avant la soirée d'ouverture du Festival de Cannes ».

À cette fin, les *présidents de la commission* ont invité l'intéressé, par lettre du 21 janvier 2004, à bien vouloir leur faire parvenir, au plus tard le 2 février 2004, des documents qui étayaient sa déclaration. En effet, la période pendant laquelle le Festival de Cannes a eu lieu était connue à l'avance. La question se posait donc de savoir si la projection du film qu'il avait dû reporter au 14 mai 2003 en raison du refus du distributeur belge de l'organiser avant l'ouverture du Festival de Cannes, était initialement prévue avant le début de la campagne électorale, le 10 avril 2003.

Lors de sa réunion du 4 février 2004, la *Commission de contrôle* a examiné les lettres des 8 et 26 janvier 2004, dans lesquelles M. Ducarme a fourni des explications à propos des remarques que MM. de Lobkowicz et Wynants avaient formulées, par lettre du 12 août 2003, au sujet, d'une part, de la campagne que le MR a menée à Bruxelles les 10 et 11 mai 2003, sous le couvert de *Couleur Bruxelles*, et, d'autre part, de l'organisation de l'avant-première du film *Fanfan la Tulipe* par le MR le 14 mai 2003 au cinéma UGC de Brouckère, également à Bruxelles.

En ce qui concerne l'événement *Couleur Bruxelles* des 10 et 11 mai 2003, la *commission* a estimé que la réponse que M. Ducarme avait fournie par lettre du 8 janvier 2004, était satisfaisante et ne nécessitait pas d'examen plus détaillé.

À propos de l'avant-première du film *Fanfan la Tulipe* le 14 mai 2003, la *commission* a constaté sur la base des documents que M. Ducarme lui avait fait parvenir en annexe de sa lettre du 26 janvier 2004, qu'il avait envisagé la projection de ce film le 3 avril 2003, c'est-à-dire bien avant le début de la campagne électorale le 10 avril 2003. Toutefois, ce film ayant été choisi pour l'ouverture du Festival de Cannes, il ne pouvait être montré à Bruxelles qu'en même temps que la soirée d'ouverture le 14 mai 2003, c'est-à-dire pendant la période de référence. Cette information était pour la commission décisive pour se rallier à la déclaration de M. Ducarme selon laquelle, vu son caractère privé, cet événement ne constituait pas une manifestation électorale dont le coût aurait dû être déclaré. Toutefois, elle a fait observer qu'elle examinera à l'avenir avec la plus grande prudence l'argument selon lequel le caractère privé d'une manifestation qui est organisée à grande échelle en pleine campagne électorale, est suffisant pour ne pas la considérer comme de la propagande électorale.

problemen met de distributie van de film. Uiteindelijk heeft de Belgische distributeur van de film geen voorstelling van de film geaccepteerd vóór de openingsavond van het Festival van Cannes. »

Daarom hebben de *commissievoorzitters* belanghebbende bij brief van 21 januari 2004 verzocht om hun uiterlijk op 2 februari 2004 documenten over te zenden die zijn verklaring staaften. De periode waarin het Festival van Cannes plaats heeft gevonden, was immers vooraf gekend. Men diende dus te weten of de filmvertoning, die hij tot 14 mei 2003 had moeten uitstellen wegens de weigering van de Belgische distributeur om ze voor de opening van het Festival van Cannes te organiseren, oorspronkelijk gepland was vóór de aanvang van de verkiezingscampagne, op 10 april 2003.

Op haar vergadering van 4 februari 2004 heeft de *Controlecommissie* de brieven van 8 en 26 januari 2004 onderzocht, waarin de heer Ducarme uitleg heeft gegeven bij de opmerkingen die de heren de Lobkowicz en Wynants bij brief van 12 augustus 2003 hadden gemaakt, enerzijds, over de campagne die MR in Brussel had gevoerd op 10 en 11 mei 2003 onder het motto *Couleur Bruxelles* en, anderzijds, over de organisatie door de MR van de avant-première van de film *Fanfan la Tulipe* op 14 mei 2003 in de bioscoop UGC de Brouckère, eveneens in Brussel.

Wat het evenement *Couleur Bruxelles* op 10 en 11 mei 2003 betreft, heeft de *commissie* geoordeeld dat het antwoord dat de heer Ducarme bij brief van 8 januari 2004 had gegeven, bevredigend was en dat hiervoor geen verder onderzoek nodig was.

In verband met de avant-première van de film *Fanfan la Tulipe* op 14 mei 2003, heeft de *commissie* aan de hand van de documenten die de heer Ducarme haar als bijlage bij zijn brief van 26 januari 2004 had toegezonden, vastgesteld dat hij die filmvertoning op 3 april 2003 gepland had. Dat was duidelijk vóór de aanvang van de verkiezingscampagne op 10 april 2003. Maar omdat die film voor de opening van het Festival van Cannes was gekozen, mocht hij in Brussel slechts tegelijk op de openingsavond van 14 mei 2003 worden getoond, dat wil zeggen tijdens de sperperiode. Dat gegeven was voor de commissie doorslaggevend, zodat ze zich heeft aangesloten bij de verklaring van de heer Ducarme dat dit evenement, omdat het van privé-aard was, geen verkiezingsmanifestatie was waarvan de kostprijs had moeten worden aangegeven. Ze wijst er echter op dat ze voortaan het argument dat de privé-aard van een evenement dat op grote schaal in volle verkiezingscampagne wordt georganiseerd, volstaat om het niet als verkiezingspropaganda te beschouwen, uiterst voorzichtig zal onderzoeken.

2.3.4. Décision

Vu ce qui précède, la *commission* a dès lors décidé, au cours de sa réunion du 4 février 2004, de clôturer définitivement ce dossier.

MM. Ducarme, de Lobkowicz et Wynants ont été informés de cette décision par lettres du 14 mai 2004.

V. EXAMEN ÉCRIT DES INFRACTIONS ÉVENTUELLES À L'ARTICLE 16BIS DE LA LOI DU 4 JUILLET 1989 (DONS) (1)

A. Constat

Après avoir passé en revue les relevés, transmis directement à la Commission de contrôle, des dons de 125 euros ou plus qui ont été affectés au financement de la campagne électorale pour les élections du 18 mai 2003, on constata que deux candidats pour l'élection de la chambre des représentants avaient reçu, chacun de la même personne physique, un don de plus de 500 euros, et qu'ils les avaient utilisés pour financer leur campagne électorale. Il sembla qu'il y avait dès lors eu violation de l'article 16bis, alinéa 2, de la loi du 4 juillet 1989, selon lequel un candidat peut recevoir annuellement, à titre de dons d'une même personne physique, une somme ne dépassant pas 500 euros.

B. Examen écrit

Par lettres recommandées à la poste du 23 décembre 2003, les *présidents de la Commission de contrôle* ont invité le donateur et les deux candidats concernés à fournir des précisions sur la nature de ces dons au secrétariat de la commission pour le 12 janvier 2004 au plus tard. Les trois intéressés se sont acquittés de cette obligation dans les délais.

C. Discussion

Au cours de sa réunion du 16 janvier 2004, la *Commission de contrôle* a examiné la réponse des trois intéressés ainsi que leurs justificatifs.

Après vérification de ces pièces, la commission s'est ralliée à la thèse qu'ils défendaient et selon laquelle les sommes reçues par les deux candidats avaient été mises à leur disposition par la section locale du parti en vue du financement de leur campagne électorale,

(1) Par souci du respect de la vie privée des intéressés, leur nom ne sera pas divulgué.

2.3.4. Beslissing

Om wat voorafgaat heeft *de commissie* dan ook op haar vergadering van 4 februari 2004 beslist dit dossier als definitief afgehandeld te beschouwen.

De heren Ducarme, de Lobkowicz en Wynants werden bij brief van 14 mei 2004 van die beslissing in kennis gesteld.

V. SCHRIFTELIJK ONDERZOEK NAAR MOGELIJKE OVERTREDINGEN VAN ARTIKEL 16BIS VAN DE WET VAN 4 JULI 1989 (GIFTEN) (1)

A. Vaststelling

Bij nazicht van de rechtstreeks aan de Controlecommissie overgezonden overzichten van giften van 125 euro en meer die werden aangewend ter financiering van de verkiezingscampagne voor de verkiezingen van 18 mei 2003, is gebleken dat twee kandidaten voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers van dezelfde natuurlijke persoon elk een gift van meer dan 500 euro hadden ontvangen die zij ter financiering van hun verkiezingscampagne hebben gebruikt. Aldus leek artikel 16bis, tweede lid, van de wet van 4 juli 1989 te zijn geschonden dat bepaalt dat een kandidaat vanwege een zelfde natuurlijke persoon jaarlijks slechts maximaal 500 euro als gift mag ontvangen.

B. Schriftelijk onderzoek

Bij ter post aangetekende brieven van 23 december 2003 hebben *de voorzitters van de Controlecommissie* zowel de schenker als de twee betrokken kandidaten verzocht het commissiesecretariaat uiterlijk tegen 12 januari 2004 nadere uitleg te verschaffen over de aard van deze giften. De drie betrokkenen hebben zich tijdig van deze verplichting gekweten.

C. Bespreking

Tijdens haar vergadering van 16 januari 2004 heeft *de Controlecommissie* de antwoorden van de drie betrokkenen, alsmede de door hen overgelegde bewijsstukken onderzocht.

Na verificatie van deze stukken heeft de commissie hun stelling gevolgd dat de door de twee kandidaten ontvangen bedragen hun door de lokale partijafdeling ter beschikking waren gesteld met het oog op de financiering van hun verkiezingscampagne en bijge-

(1) Om redenen van privacy worden de namen van de betrokkenen niet openbaar gemaakt.

d'une part, et auraient dès lors dû figurer dans la déclaration d'origine des moyens financiers à la rubrique 5. *Intervention financière du parti politique*, d'autre part. À la suite d'un malentendu, les deux candidats ont toutefois déclaré erronément ces sommes comme un don fait par un collègue de parti, alors qu'elles ne représentaient qu'un préfinancement par ce dernier.

En conséquence, l'article 16bis de la loi précitée, en vertu duquel un candidat peut recevoir annuellement, à titre de dons d'une même personne physique, une somme ne dépassant pas 500 euros, n'étant pas applicable en l'espèce, l'on ne pouvait reprocher aucune violation de l'article en question aux trois intéressés.

D. Décision

Au cours de sa réunion du 4 février 2004, la *commission* a par conséquent décidé de considérer ces dossiers comme définitivement réglés.

Cette décision a été notifiée aux trois intéressés par lettre du 14 mai 2004.

VI. RECOMMANDATIONS

1. En application de l'article 13 de la loi du 4 juillet 1989, la seule sanction que la Commission de contrôle peut infliger aux partis politiques dont les dépenses électorales dépassent le montant maximum, consiste à suspendre temporairement la dotation parlementaire à laquelle ces partis peuvent légalement prétendre. Cela signifie que les partis qui ne peuvent pas prétendre à cette dotation échappent à toute sanction. La même constatation vaut pour les partis qui ont eu droit à une dotation dans le passé et qui ont négligé de déposer un rapport financier l'année suivant l'octroi de cette dotation. Ces partis ne peuvent pas non plus être sanctionnés dans l'état actuel des choses. Comme des partis politiques pourraient abuser de cette inégalité, il y a lieu de vérifier s'il ne faudrait pas prévoir d'autres sanctions telles que l'interdiction pour un parti d'utiliser son acronyme ou son logo pour les élections suivantes.

2. Lors de la campagne électorale, les ministres devraient observer une réserve dans la diffusion d'une communication gouvernementale ou dans l'organisation d'une campagne d'information, sauf lorsque cette communication ou cette campagne est devenue régulière et récurrente au fil des années ou est liée à des dates spécifiques comme le début de l'année scolaire. À tout moment, la communication ou la campagne doit être informative et objective.

volg in hun aangifte van de herkomst van de geldmiddelen onder rubriek 5. *Financiële tegemoetkoming van de politieke partij* hadden moeten worden opgenomen. Ingevolge een misverstand hebben de twee kandidaten deze bedragen evenwel verkeerdelijk als een gift van een partijgenoot aangegeven, terwijl het slechts een prefinanciering van zijnentwege betrof.

Het voorgaande betekende dat artikel 16bis van de bovenvermelde wet, krachtens hetwelk een kandidaat vanwege een zelfde natuurlijke persoon jaarlijks slechts maximaal 500 euro als gift mag ontvangen, in dit geval niet van toepassing was en de drie betrokkenen bijgevolg geen schending van dit artikel kon worden aangewreven.

D. Beslissing

Tijdens haar vergadering van 4 februari 2004 heeft *de commissie* dan ook besloten om deze dossiers als definitief afgehandeld te beschouwen.

Bij brief van 14 mei 2004 werden de drie betrokkenen van die beslissing in kennis gesteld.

VI. AANBEVELINGEN

1. Overeenkomstig artikel 13 van de wet van 4 juli 1989 kan de Controlecommissie de politieke partijen waarvan de verkiezingsuitgaven het maximumbedrag overschrijden, uitsluitend sanctioneren door tijdelijk de parlementaire dotatie in te houden waarop zij krachtens deze wet gerechtigd zijn. Dat betekent dat partijen die niet op deze dotatie aanspraak kunnen maken, vrijuit gaan. Dezelfde vaststelling geldt ten aanzien van partijen die in het verleden gerechtigd waren op een dotatie en het jaar daarna verzuimen een financieel verslag in te dienen. Ook zij kunnen momenteel niet worden gesanctioneerd. Aangezien politieke partijen van deze ongelijkheid misbruik zouden kunnen maken, moet worden nagegaan of er niet in andere sancties moet worden voorzien zoals het verbod voor een partij om bij een volgende verkiezing gebruik te maken van haar letterwoord of logo.

2. Ministers moeten zich tijdens de verkiezingscampagne terughoudend opstellen bij het verspreiden van een regeringsmededeling of het organiseren van een informatiecampaignede, tenzij die mededeling of campagne jaarlijks geregeld herhaald wordt of aan specifieke data gekoppeld is, zoals het begin van het schooljaar. De mededeling of de campagne moet steeds informatief en objectief zijn.

3. La Commission de controle doit clôturer son examen des dépenses électorales des partis politiques et des candidats dans les 180 jours après les élections. Elle peut déposer plainte jusqu'au 200^e jour après les élections. Mais des problèmes peuvent se poser lorsque ces délais sont interrompus ou suspendus et, en particulier, lorsque le délai de plainte expire après le délai fixe de 200 jours dans lequel le procureur du Roi jouit d'un droit d'initiative pour exercer l'action publique ou dans lequel toute personne intéressée peut introduire une plainte. C'est pourquoi le législateur fédéral a inséré, en vue des élections européennes et régionales du 13 juin 2004, par la loi du 25 avril 2004, un alinéa 2 dans l'article 10, § 3, des lois du 19 mai 1994 relatives à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées, d'une part, pour l'élection du Parlement européen et, d'autre part, pour les élections des parlements de communauté et de région, qui prévoit qu'en ce qui concerne les dénonciations faites par la Commission de contrôle fédérale ou fédérée, le procureur du Roi dispose en toute hypothèse, pour l'exercice de l'action publique, d'un délai de trente jours à compter de la réception de la dénonciation. Cette disposition devrait également être insérée à l'article 14, § 3, de la loi du 4 juillet 1989.

On pourrait également envisager d'étendre au procureur du Roi et à toute autre personne intéressée la possibilité de demander la suspension ou l'interruption du délai de plainte, qui ne vaut actuellement que pour la Commission de contrôle.

VII. DÉCISIONS FINALES DE LA COMMISSION DE CONTRÔLE

Conformément à l'article 13, alinéa 2, des statuts de la Commission de contrôle, les décisions relatives à l'exactitude et à l'exhaustivité des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux, à l'introduction de réclamations concernant le contrôle et la limitation des dépenses électorales, aux avis à donner au procureur du Roi (...) ne peuvent être prises que si elles réunissent deux tiers au moins des suffrages, à condition que deux tiers au moins des membres de la commission soient présents.

En application de l'article 12, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989, la Commission de contrôle a pris, le 4 février 2004, les décisions finales suivantes :

A. Partis politiques

Les rapports des présidents des bureaux électoraux principaux, en tant qu'ils ont trait aux déclarations

3. De Controlecommissie dient haar onderzoek met betrekking tot de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de kandidaten binnen honderdtachtig dagen na de verkiezingen af te ronden. Tot de tweehonderdste dag kan ze klacht indienen. Wanneer deze termijnen evenwel worden gestuit of geschorst en inzonderheid de klachttermijn pas eindigt na de vaste termijn van tweehonderd dagen binnen welke de procureur des Konings zijn initiatiefrecht met betrekking tot de strafvordering kan uitoefenen of een belanghebbende een klacht kan indienen, kunnen er problemen rijzen. Daarom heeft de federale wetgever, in het vooruitzicht van de verkiezingen van het Europees Parlement en de gemeenschaps- en gewestparlementen op 13 juni 2004, bij wetten van 25 april 2004, een tweede lid ingevoegd in artikel 10, § 3, van de wetten van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van respectievelijk het Europees Parlement en de gemeenschaps- en gewestparlementen, dat bepaalt dat, met betrekking tot de door de federale of deelstatelijke Controlecommissie gedane aangiften, de procureur des Konings voor de uitoefening van de strafvordering in ieder geval over een termijn van dertig dagen beschikt vanaf de ontvangst van de aangifte. Deze bepaling zou ook in artikel 14, § 3, van de wet van 4 juli 1989 moeten worden ingevoegd.

Er zou ook kunnen worden overwogen om de mogelijkheid van schorsing en stuiting van de klachttermijn, die momenteel uitsluitend voor de Controlecommissie geldt, uit te breiden tot de procureur des Konings en eventueel iedere belanghebbende.

VII. EINDBESLISSINGEN VAN DE CONTROLECOMMISSIE

Overeenkomstig artikel 13, tweede lid, van de statuten van de Controlecommissie kunnen beslissingen inzake de juistheid en de volledigheid van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, inzake de indiening van klachten met betrekking tot de controle en de beperking van de verkiezingsuitgaven en inzake de aan de procureur des Konings te verstrekken adviezen (...) enkel worden genomen wanneer ze ten minste twee derden van de stemmen hebben verkregen, op voorwaarde dat ten minste twee derden van de commissieleden aanwezig zijn.

Op 4 februari 2004 nam de Controlecommissie, met inachtneming van artikel 12, § 1, van de wet van 4 juli 1989, de volgende eindbeslissingen :

A. Politieke partijen

De verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, in zoverre ze betrekking hebben op de

relatives aux dépenses électorales et à l'origine des fonds des partis politiques, sont adoptés à l'unanimité (1).

Étant donné que les données disponibles ne permettent pas de conclure à une méconnaissance des dispositions de l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989, la Commission estime qu'il n'y a pas lieu d'appliquer la sanction prévue par l'article 13 de la loi précitée, à savoir la confiscation de la dotation fédérale d'un parti politique pendant une période comprise entre un et quatre mois.

B. Candidats individuels

Les rapports des présidents des bureaux électoraux principaux sur les déclarations relatives aux dépenses électorales et à l'origine des fonds des candidats individuels, sont approuvés à l'unanimité, étant entendu :

— qu'en ce qui concerne les candidats qui, malgré une double sommation, n'ont pas respecté leur obligation de déclaration ou n'ont pas satisfait à la demande de précisions, aucune suite n'est donnée à la décision que la commission a prise le 7 décembre 1999 dans le cadre de l'examen des dépenses électorales pour les élections du 13 juin 1999, de n'introduire aucune plainte formelle contre eux auprès du parquet, mais de transmettre leurs noms au procureur du Roi compétent pour suite utile, sachant que les parquets ne pourront de toute manière plus utiliser les informations ainsi obtenues dès lors que le délai de deux cents jours dont ils disposent pour exercer leur droit d'initiative en matière d'action publique a expiré le 4 décembre 2003;

— qu'eu égard non seulement à la considération faite au précédent tirt au sujet de l'exercice de l'action publique, mais aussi à la relative insignifiance du dépassement, d'une part, et aux circonstances atténuantes invoquées, d'autre part, la Commission de contrôle ne souhaite pas user de la faculté que lui offre la loi de déposer plainte contre les candidats qui ont dépassé le montant maximum autorisé; les présidents sont cependant invités à adresser un courrier à ces candidats pour attirer encore une fois l'attention sur le manquement dont ils se sont rendus coupables;

— qu'en ce qui concerne les candidats contre lesquels des observations ont été formulées, la

aangiften inzake verkiezingsuitgaven en herkomst van de geldmiddelen van de politieke partijen, worden eenparig goedgekeurd (1).

Aangezien uit de voorliggende gegevens niet kan worden afgeleid dat de bepalingen van artikel 2, § 1, van de wet van 4 juli 1989 werden miskend, ziet de commissie geen reden om de door artikel 13 van de voormelde wet bepaalde sanctie toe te passen, te weten de verbeurdverklaring door een politieke partij van haar federale dotatie gedurende een periode van ten minste één en ten hoogste vier maanden.

B. Individuele kandidaten

De verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, in zoverre ze betrekking hebben op de aangiften inzake verkiezingsuitgaven en herkomst van de geldmiddelen van de individuele kandidaten, worden eenparig goedgekeurd, met dien verstande dat :

— met betrekking tot de kandidaten die, ondanks een dubbele aanmaning, hun aangifteplicht hebben verzuimd of geen gevolg hebben gegeven aan het verzoek om nadere informatie, geen navolging wordt verleend aan de beslissing van de commissie van 7 december 1999 naar aanleiding van het onderzoek van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van 13 juni 1999, om tegen hen geen formele klacht in te dienen bij het parket, maar wel hun namen voor nuttig gevolg aan de bevoegde procureur des Konings door te geven, en dit op grond van de overweging dat de parketten toch geen nuttig gebruik meer kunnen maken van de aldus verkregen informatie aangezien de termijn van tweehonderd dagen voor de uitoefening van hun initiatiefrecht inzake de strafvordering reeds op 4 december 2003 verstreken is;

— met betrekking tot de kandidaten die het hun toegestane maximumbedrag hebben overschreden, de Controlecommissie geen gebruik heeft wensen te maken van de haar door de wet geboden mogelijkheid om tegen hen klacht in te dienen, niet alleen vanwege de in het vorige gedachtestreepje gemaakte overweging inzake de uitoefening van de strafvordering door het parket, maar ook gelet op de relatieve onbelangrijkheid van de overschrijdingen, enerzijds, en op de ingeroepen verzachtende omstandigheden, anderzijds; de voorzitters worden wel verzocht een brief aan deze kandidaten te richten, waarin ze nogmaals op hun tekortkoming worden gewezen;

— met betrekking tot de kandidaten tegen wie opmerkingen zijn geformuleerd, de Controlecommis-

(1) Conformément à l'article 12, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989, le vote ainsi émis implique une décision sur l'exactitude et l'exhaustivité des rapports.

(1) De aldus uitgebrachte stemming impliceert een uitspraak over de juistheid en de volledigheid van de verslagen, conform artikel 12, § 1, van de wet van 4 juli 1989.

Commission de contrôle a décidé, après examen, de classer sans suite les dossiers ouverts à leur charge;

— qu'eu égard à l'absence d'autres plaintes ou observations de la part d'électeurs ou de candidats et après examen des déclarations par la commission, aucune plainte ne devait être déposée pour déclarations inexactes/incomplètes ou non-respect des interdictions prévues à l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989.

*
* *

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité, après une procédure écrite, le 28 octobre 2005.

Le rapporteur,

Paul WILLE.

Les présidents,

Herman DE CROO.
Anne-Marie LIZIN.

sie de tegen hen aanhangig gemaakte zaken, na onderzoek, zonder gevolg heeft geklasseerd;

— gelet op het ontbreken van overige klachten of opmerkingen van kiezers of kandidaten en na onderzoek van de aangiften door de commissie, geen klachten hoefden te worden ingediend wegens het indienen van onjuiste of onvolledige aangiften of de niet-naleving van de verbodsbepalingen van artikel 5, § 1, van de wet van 4 juli 1989.

*
* *

Dit verslag werd, na een schriftelijke procedure, eenparig goedgekeurd op 28 oktober 2005.

De rapporteur,

Paul WILLE.

De voorzitters,

Herman DE CROO.
Anne-Marie LIZIN.

ANNEXES

ANNEXE I

**Montants maximums en matière de dépenses
électorales engagées pour les élections
des Chambres législatives fédérales
du 18 mai 2003**

(Moniteur belge du 15 avril 2003)

BIJLAGEN

BIJLAGE I

**Maximumbedragen inzake verkiezingsuitgaven
voor de verkiezingen van de federale
Wetgevende Kamers
van 18 mei 2003**

(Belgisch Staatsblad van 15 april 2003)

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2003/00208]

10 AVRIL 2003. — Dépenses électorales
Elections des Chambres législatives fédérales du 18 mai 2003
Communiqué

Tableau déterminant les maxima autorisés de dépenses électorales en exécution de l'article 2 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres législatives fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, modifié par les lois des 19 novembre 1998, 27 décembre 2000, 19 mai 1994, 13 décembre 2002 et 2 avril 2003 ainsi que par l'arrêté royal du 20 juillet 2000.

Remarque :

La période de limitation des dépenses électorales (dénommée en néerlandais « sperperiode ») commence le 10 avril 2003 (article 4, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989).

A. Chambre des Représentants.

1. Listes ayant obtenu des élus lors des élections du 13 juin 1999 pour la Chambre des Représentants.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2003/00208]

10 APRIL 2003. — Verkiezingsuitgaven
Verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers van 18 mei 2003
Bericht

Tabel tot bepaling van de toegestane maximumbedragen voor verkiezingsuitgaven in uitvoering van artikel 2 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, gewijzigd bij de wetten van 19 november 1998, 27 december 2000, 19 mei 1994, 13 december 2002 en 2 april 2003 alsook bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000.

Opmerking :

De periode van de beperking van de verkiezingsuitgaven start op 10 april 2003 (zogenaamde « sperperiode » - artikel 4, § 1, van de wet van 4 juli 1989).

A. Kamer van Volksvertegenwoordigers.

1. Lijsten die verkozenen hebben behaald bij de verkiezingen van 13 juni 1999 voor de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Circonscription électorale	Nombre d'électeurs inscrits en 1999	Montant max. autorisé en € par candidat à concurrence du nombre de candidats mentionné en colonne (6)	Parti politique	Nombre de candidats placés en tête de liste à concurrence du nombre d'élus obtenus le 13.06.1999	Nombre total de candidats concernés
—	—	—	—	—	—
Kieskring	Aantal ingeschreven kiezers in 1999	Toegestaan max. bedrag in € per kandidaat naargelang van het aantal kandidaten vermeld in kolom (6)	Politieke partij	Aantal eerstgeplaatste kandidaten naargelang van het aantal verkozenen bekomen op 13.06.1999	Totaal aantal betreffende kandidaten
ANTWERPEN/ ANVERS	1.216.894	51.291	AGALEV SPA VLD VL.BLOK N-VA CD&V	3 3 5 6 2 5	4 4 6 7 3 6
BRABANT WALLON/ WAALS-BRABANT	243.580	17.225	ECOLO MR P.S. cdH	1 2 1 1	2 3 2 2
HAINAUT/ HENEGOUWEN	877.214	39.402	ECOLO MR P.S. cdH FN	3 4 8 3 1	4 5 9 4 2
LIEGE/LUIK	705.994	33.410	ECOLO MR PS cdH	3 4 5 3	4 5 6 4

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Circonscription électorale	Nombre d'électeurs inscrits en 1999	Montant max. auto- risé en € par candi- dat à concurrence du nombre de candi- dats mentionné en colonne (6)	Parti politique	Nombre de candidats placés en tête de liste à concurrence du nombre d'élus obte- nus le 13.06.1999	Nombre total de candidats concernés
Kieskring	Aantal ingeschreven kiezers in 1999	Toegestaan max. bedrag in € per kan- didaat naargelang van het aantal kan- didaten vermeld in kolom (6)	Politieke partij	Aantal eerstgeplaatste kandidaten naarge- lang van het aantal verkozenen beko- men op 13.06.1999	Totaal aantal betreffende kandidaten
LIMBURG/ LIMBOURG	566.316	28.521	AGALEV SPA VLD VL.BLOK N-VA CD&V	1 2 3 1 1 3	2 3 4 2 2 4
LUXEMBOURG/ LUXEMBURG	176.585	14.880	MR P.S. cdH	1 1 1	2 2 2
NAMUR/ NAMEN	324.352	20.052	ECOLO MR P.S. cdH	1 2 2 1	2 3 3 2
OOST-VLAANDEREN/ FLANDRE ORIENTALE	1.052.578	45.540	AGALEV SPA VLD VL.BLOK N-VA CD&V	2 3 6 3 2 5	3 4 7 4 3 6
WEST-VLAANDEREN/ FLANDRE OCCIDENTALE	876.372	39.373	AGALEV SPA VLD VL.BLOK N-VA CD&V	1 4 4 2 1 5	2 5 5 3 2 6

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Circonscription électorale	Nombre d'électeurs inscrits en 1999	Montant max. autorisé en € par candidat à concurrence du nombre de candidats mentionné en colonne (6)	Parti politique	Nombre de candidats placés en tête de liste à concurrence du nombre d'élus obtenus le 13.06.1999	Nombre total de candidats concernés
—	—	—	—	—	—
Kieskring	Aantal ingeschreven kiezers in 1999	Toegestaan max. bedrag in € per kandidaat naargelang van het aantal kandidaten vermeld in kolom (6)	Politieke partij	Aantal eerstgeplaatste kandidaten naargelang van het aantal verkozenen bekomen op 13.06.1999	Totaal aantal betreffende kandidaten
LEUVEN/ LOUVAIN	349.478	20.932	AGALEV SPA VLD VL.BLOK N-VA CD&V	1 1 2 1 1 1	2 2 3 2 2 2
BRUXELLES-HAL- VILVORDE/ BRUSSEL-HALLE- VILVOORDE	954.101	42.094	ECOLO AGALEV SPA VLD MR VL.BLOK N-VA CD&V PS cdH	3 1 1 3 5 2 1 3 2 1	4 2 2 4 6 3 2 4 3 2

2. Listes n'ayant obtenu aucun élu lors des élections de la Chambre des Représentants du 13 juin 1999 ou ne s'y étant pas présentées dans la circonscription électorale concernée : dans ce cas, le parti politique désigne un candidat qui sera autorisé à dépenser le montant visé au 1, colonne 3, dans la circonscription électorale concernée.

3. Candidats effectifs autres que ceux visés aux 1 et 2 et candidat premier suppléant pour autant que ce dernier ne soit pas compris dans le 1 ou le 2 (cas où un candidat est présenté à la fois comme effectif et suppléant) : par candidat : 5.000 €.

4. Candidats suppléants, autres que le premier, pour autant qu'ils ne soient pas compris dans le 1 ou le 2 : par candidat : 2500 €.

B. Sénat.

1. Listes ayant obtenu des élus lors des élections pour le Sénat du 13 juin 1999.

2. Lijsten die geen enkele verkozenen hebben behaald bij de verkiezingen voor de Kamer van Volksvertegenwoordigers van 13 juni 1999 of die in de desbetreffende kieskring niet zijn opgekomen : in dit geval, duidt de politieke partij één kandidaat aan, aan wie het zal toegelaten zijn in de desbetreffende kieskring het bedrag uit te geven bedoeld in 1, kolom 3.

3. Andere kandidaat-titularissen dan die bedoeld in 1 en 2 en kandidaat-eerste opvolger voor zover deze laatste niet begrepen is in 1 of 2 (geval waar de kandidaat tegelijk wordt voorgedragen als titularis en als opvolger) : per kandidaat : 5.000 €.

4. Kandidaat-opvolgers, andere dan de eerste, voor zover zij niet begrepen zijn in 1 of 2 : per kandidaat : 2500 €.

B. Senaat.

1. Lijsten die verkozenen hebben behaald bij de verkiezingen voor de Senaat van 13 juni 1999.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Collège électoral	Nombre de votes valables émis en 1999	Montant max. autorisé en € par candidat à concurrence du nombre de candidats mentionné en colonne (6)	Parti politique	Nombre de candidats placés en tête de liste à concurrence du nombre d'élus obtenus le 13.06.1999	Nombre total de candidats concernés
—	—	—	—	—	—
Kiescollege	Aantal geldig uitgebrachte stemmen in 1999	Toegestaan max. bedrag in € per kandidaat naargelang van het aantal kandidaten vermeld in kolom (6)	Politieke partij	Aantal eerstgeplaatste kandidaten naargelang van het aantal verkozenen bekomen op 13.06.1999	Totaal aantal betreffende kandidaten
FRANÇAIS/ FRANS	2.317.161	49.250	ECOLO MR P.S. cdH	3 5 4 3	4 6 5 4
NEERLANDAIS/ NEDERLANDS	3.877.210	76.551	AGALEV SPA VLD VL.BLOK N-VA CD&V	3 4 6 4 2 6	4 5 7 5 3 7

2. Listes n'ayant obtenu aucun élu lors des élections du Sénat du 13 juin 1999 ou ne s'y étant pas présentées dans le collège électoral concerné : dans ce cas, le parti politique désigne un candidat qui sera autorisé à dépenser le montant visé au 1, colonne 3, dans le collège électoral concerné.

3. Candidats effectifs autres que ceux visés aux 1 et 2 et candidat premier suppléant pour autant que ce dernier ne soit pas compris dans le 1 ou le 2 (cas où un candidat est présenté à la fois comme effectif et suppléant) : par candidat : 10.000 €.

4. Candidats suppléants, autres que le premier, pour autant qu'ils ne soient pas compris dans le 1 ou le 2 : par candidat : 5000 €.

Bruxelles, le 10 avril 2003.

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

2. Lijsten die geen enkele verkozene hebben behaald bij de verkiezingen voor de Senaat van 13 juni 1999 of die in het desbetreffende college niet zijn opgekomen : in dit geval, duidt de politieke partij één kandidaat aan, aan wie het zal toegelaten zijn in het desbetreffende college het bedrag uit te geven bedoeld in 1, kolom 3.

3. Andere kandidaat-titularissen dan die bedoeld in 1 en 2 en kandidaat-eerste opvolger voor zover deze laatste niet begrepen is in 1 of 2 (geval waar de kandidaat tegelijk wordt voorgedragen als titularis en als opvolger) : per kandidaat : 10.000 €.

4. Kandidaat-opvolgers, andere dan de eerste, voor zover zij niet begrepen zijn in 1 of 2 : per kandidaat : 5000 €.

Brussel, 10 april 2003.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

ANNEXE II

AVIS DE LA COUR DES COMPTES

**Mission d'avis de la Cour des comptes dans le cadre
du contrôle des dépenses électorales**

Par lettre recommandée du 8 octobre 2003, les présidents de la Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques ont adressé à la Cour des comptes une copie des rapports des présidents des bureaux principaux (1) des circonscriptions et collèges électoraux portant sur les dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et les partis politiques lors des élections des Chambres législatives fédérales du 18 mai 2003. Une copie de toutes les déclarations déposées par les partis politiques et les candidats relatives à leurs dépenses électorales a été jointe. Conformément à l'article 11bis de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, la Cour des comptes est tenue de remettre à la Commission de contrôle, dans un délai d'un mois après l'envoi, un avis concernant l'exactitude et l'exhaustivité des rapports des présidents.

En assemblée générale du 5 novembre 2003, la Cour des comptes a arrêté l'avis qui suit.

AVIS

**1. Exposé synthétique de la réglementation relative au
contrôle des dépenses électorales**

La loi du 4 juillet 1989 impose aux partis politiques ainsi qu'aux candidats aux élections législatives le respect de certaines règles portant à la fois sur le montant et la nature des dépenses électorales autorisées. Elle organise aussi différentes procédures afin d'en assurer le respect.

Pendant une période réglementée définie à l'article 4, § 1^{er}, de la loi, les candidats et partis politiques ne peuvent exposer de dépenses au-delà de montants maxima autorisés et doivent s'abstenir de certains types de campagne énoncés à l'article 5 de la loi. Pour les élections législatives du 18 mai 2003, la période réglementée a débuté le 10 avril 2003, c'est-à-dire le jour de la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal du 9 avril 2003 portant convocation des collèges électoraux pour les Chambres fédérales, et s'est achevée le 18 mai 2003, soit le jour des élections.

La loi prévoit en son article 2 que les montants engagés par les partis politiques pour les élections (Chambre et Sénat confondus) ne peuvent dépasser 1 000 000 d'euros. Pour les candidats, le ministre de l'Intérieur a, conformément aux articles 2 et 3 de la loi, fait publier le 15 avril 2003 au *Moniteur belge* un communiqué, daté du 10 avril 2003, déterminant précisément les montants maxima qu'ils devaient respecter. De façon générale, ceux-ci ont été fixés différemment pour la Chambre et le Sénat, varient selon la place des candidats sur leur liste, présentent, dans certains cas, un caractère forfaitaire et résultent, dans d'autres, de calculs prenant en considération le nombre de mandats obtenus aux élections précédentes ainsi que le nombre d'électeurs ou de votes valables émis dans la circonscription électorale ou le collège électoral concerné.

(1) Ci-après indiqués comme « présidents ».

BIJLAGE II

ADVIES VAN HET REKENHOF

**Adviesopdracht van het Rekenhof in het kader
van de controle van de verkiezingsuitgaven**

De voorzitters van de Controlegeschiedenis betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen hebben bij aangetekende brief van 8 oktober 2003 aan het Rekenhof een afschrift toegezonden van de verslagen van de voorzitters van de hoofdbureaus van de kieskringen en de kiescolleges (1) met betrekking tot de uitgaven voor verkiezingspropaganda die de kandidaten en de politieke partijen hebben gedaan naar aanleiding van de verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers op 18 mei 2003. Een kopie van alle door de partijen en de kandidaten ingediende aangiften van hun verkiezingsuitgaven was bijgevoegd. Overeenkomstig artikel 11bis van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, moet het Rekenhof binnen de termijn van één maand van toezending, bij de Controlegeschiedenis een advies uitbrengen over de juistheid en de volledigheid van de verslagen van de voorzitters.

In zijn algemene vergadering van 5 november 2003 heeft het Rekenhof het hierna volgende advies vastgesteld.

ADVIES

**1. Beknopte uiteenzetting van de regelgeving betreffende de
controle op de verkiezingsuitgaven**

De wet van 4 juli 1989 verplicht de politieke partijen en de kandidaten voor de parlementsverkiezingen tot de naleving van bepaalde regels die betrekking hebben én op het bedrag én op de aard van de toegelaten verkiezingsuitgaven. Zij stelt ook verschillende procedures in om de naleving van deze regels te garanderen.

Gedurende een sperperiode gedefinieerd in artikel 4, § 1, van de wet, mogen de kandidaten en de politieke partijen geen uitgaven doen boven toegelaten maximumbedragen en moeten zij afzien van het voeren van bepaalde soorten van campagnes die zijn opgesomd in artikel 5 van de wet. Voor de parlementsverkiezingen van 18 mei 2003 is de sperperiode begonnen op 10 april 2003, de dag waarop in het *Belgisch Staatsblad* het koninklijk besluit werd gepubliceerd van 9 april 2003 houdende bijeenroeping van de kiescolleges voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers en is ze geëindigd op 18 mei 2003, de dag van de verkiezingen.

Artikel 2 van de wet bepaalt dat de politieke partijen zich niet mogen verbinden voor meer dan 1 000 000 euro voor de verkiezingen (Kamer en Senaat samen). Voor de kandidaten heeft de minister van Binnenlandse Zaken, overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van de wet, op 15 april 2003 in het *Belgisch Staatsblad* een bericht van 10 april 2003 gepubliceerd waarin de precieze maximumbedragen werden vastgesteld die voor hen golden. Over het algemeen zijn deze maximumbedragen niet dezelfde voor de Kamer en de Senaat, variëren ze naar gelang van de plaats die de kandidaten op de lijst innemen en zijn ze in sommige gevallen forfaitair en in andere gevallen het resultaat van berekeningen die rekening houden met het aantal bij de vorige verkiezingen behaalde mandaten alsook met het aantal kiezers of geldige stemmen uitgebracht in de betrokken kieskring of in het betrokken kiescollege.

(1) Hierna aangeduid met de term « voorzitters ».

Pour permettre le contrôle du respect des obligations décrites ci-dessus, l'article 6 de la loi prévoit que, dans les quarante-cinq jours qui suivent la date des élections, les partis politiques déclarent, contre accusé de réception, leurs dépenses électorales et l'origine des fonds qu'ils y ont affectés auprès du bureau principal de la circonscription électorale pour l'élection de la Chambre des représentants dans le ressort de laquelle le siège du parti est établi et transmettent une copie de cette déclaration, selon le cas, au président du collège électoral français ou du collège électoral néerlandais.

De même, l'article 116, § 6, du Code électoral prévoit que les candidats aux élections législatives s'engagent à introduire dans le même délai une déclaration de leurs dépenses électorales et de l'origine des fonds qu'ils y ont affectés auprès du bureau principal de leur circonscription électorale pour les élections à la Chambre ou auprès du bureau principal, selon le cas, du collège électoral français ou du collège électoral néerlandais pour les élections au Sénat.

L'article 17 de la loi du 2 avril 2003 modifiant la loi du 4 juillet 1989 impose en outre aux candidats qui se présentent aux deux élections de remettre une déclaration tant auprès du président de la circonscription que du collège.

La Cour fait observer que dans le texte français de cet article, qui concerne une disposition transitoire, ne figure pas l'équivalent du membre de phrase « pour de beide verkiezingen tezamen » (pour les deux élections conjointement).

Les modèles des déclarations à introduire par les partis politiques et les candidats conformément aux articles 6 et 116, § 6, précités ont été déterminés par deux arrêtés ministériels du 18 avril 2003.

Candidats et partis politiques sont également tenus de conserver pendant deux ans à compter des élections les documents justificatifs relatifs à leurs dépenses et fonds. Ils sont par ailleurs obligés d'enregistrer l'identité des personnes physiques qui leur ont fait des dons d'un montant égal ou supérieur à 125 euros et, tout en veillant à en garantir la confidentialité, de communiquer les noms de ceux-ci à la Commission de contrôle.

Le dépassement par un parti politique du montant maximum autorisé est sanctionné, ainsi que le prévoit l'article 13 de la loi du 4 juillet 1989, par la perte, pendant la période subséquente fixée par la Commission de contrôle — qui ne peut être inférieure à un mois ni supérieure à quatre mois — du droit à la dotation fixée à l'article 15 de cette même loi.

L'inobservation par les candidats de leur obligation de déclarer leurs dépenses et leurs fonds, de respecter les montants maxima et de s'abstenir de certains types de campagne peut être sanctionnée pénalement. Les poursuites sont exercées par le procureur du Roi sur la base d'une plainte ou après avis de la Commission de contrôle dans un délai de 200 jours après les élections, délai qui peut être prolongé aux conditions définies par la loi.

Sur la base des déclarations des partis et des candidats, les présidents sont tenus, en vertu de l'article 94^{ter} du Code électoral, d'établir à l'intention de la Commission de contrôle, dans un délai de septante-cinq jours à compter de la date des élections, un rapport en quatre exemplaires sur les dépenses de propagande électorale engagées par les partis et les candidats ainsi que sur l'origine des fonds qu'ils y ont affectés. À cette fin, les présidents peuvent demander tous les compléments d'information nécessaires.

Les rapports, qui doivent être établis selon un modèle déterminé par un arrêté ministériel du 18 avril 2003, mentionnent les partis

Om de controle van de naleving van de hierboven beschreven verplichtingen mogelijk te maken, bepaalt artikel 6 van de wet dat de politieke partijen, binnen vijfenveertig dagen na de verkiezingen, hun verkiezingsuitgaven en de herkomst van de geldmiddelen die daaraan zijn besteed, tegen ontvangstbewijs dienen aan te geven bij het hoofdbureau van de kieskring voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, in wiens rechtsgebied de zetel van de partij is gevestigd. Dat artikel bepaalt eveneens dat ze een afschrift van die aangifte moeten meedelen aan de voorzitter van, naar gelang van het geval, het Nederlandse of het Franse kiescollege.

Evenzo bepaalt artikel 116, § 6, van het Kieswetboek dat de kandidaten voor de parlementsverkiezingen zich ertoe verbinden binnen dezelfde termijn een aangifte in te dienen van hun verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen die ze daaraan hebben besteed bij het hoofdbureau van hun kieskring voor de verkiezingen voor de Kamer of bij het hoofdbureau, naar gelang van het geval, van het Nederlandse of het Franse kiescollege voor de verkiezingen voor de Senaat.

Artikel 17 van de wet van 2 april 2003 tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 verplicht de kandidaten die voor de twee verkiezingen opkomen bovendien een aangifte in te dienen bij de voorzitter van het hoofdbureau van zowel de kieskring als het kiescollege.

Het Rekenhof merkt op dat in dit artikel, dat een overgangsbepaling inhoudt, in de Franse tekst het equivalent van de zinsnede in de Nederlandse tekst « voor de beide verkiezingen tezamen » ontbreekt.

De modellen van de aangiften die door de politieke partijen en de kandidaten moeten worden ingediend overeenkomstig de bovenvermelde artikelen 6 en 116, § 6, werden vastgesteld door twee ministeriële besluiten van 18 april 2003.

De kandidaten en de politieke partijen moeten eveneens gedurende twee jaar na de verkiezingen, de stavingsstukken betreffende hun uitgaven en geldmiddelen bewaren. Zij zijn bovendien verplicht de identiteit te registreren van de natuurlijke personen die hen giften hebben gedaan van 125 euro of meer. Zij moeten de namen van die personen aan de Controlecommissie aangeven en tegelijkertijd erop toezien dat de vertrouwelijkheid wordt gewaarborgd.

Wanneer een politieke partij het toegestane maximumbedrag overschrijdt, wordt zulks gesanctioneerd, zoals bepaald in artikel 13 van de wet van 4 juli 1989, door het verlies gedurende de daaropvolgende door de Controlecommissie vastgestelde periode — die tenminste één en ten hoogste vier maanden duurt — van het recht op de in artikel 15 van diezelfde wet bepaalde dotatie.

De niet-inachtneming door de kandidaten van hun verplichting hun uitgaven en hun geldmiddelen aan te geven, de maximumbedragen te eerbiedigen en bepaalde soorten campagnes niet te voeren, kan strafrechtelijk worden gesanctioneerd. De vervolging wordt ingesteld door de procureur des Konings op basis van een klacht of na advies van de Controlecommissie binnen een termijn van 200 dagen na de verkiezingen, een termijn die kan worden verlengd onder de in de wet gedefinieerde voorwaarden.

Aan de hand van de aangiften van de politieke partijen en van de kandidaten dienen de voorzitters, krachtens artikel 94^{ter} van het Kieswetboek, ten behoeve van de Controlecommissie binnen een termijn van vijfenzeventig dagen na de verkiezingen, een verslag in vier exemplaren op te stellen over de uitgaven voor verkiezingspropaganda die zijn gedaan door de politieke partijen en door de kandidaten, alsmede over de herkomst van de geldmiddelen die zij daartoe hebben aangewend. De voorzitters kunnen daartoe alle nodige nadere informatie opvragen.

De verslagen, die moeten worden opgesteld volgens een model vastgesteld door een ministerieel besluit van 18 april 2003,

et les candidats qui ont participé aux élections, les dépenses électorales engagées par eux ainsi que les infractions à l'obligation de déclaration et aux articles 2 et 5, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989.

Deux exemplaires de ces rapports sont transmis immédiatement aux présidents de la Commission de contrôle. Un autre est déposé pendant quinze jours au greffe du tribunal de 1^{re} instance, où il peut être consulté par tous les électeurs inscrits, qui peuvent, pendant ce délai, formuler par écrit leurs remarques.

Les deux derniers exemplaires du rapport ainsi que les remarques formulées par les candidats et les électeurs sont ensuite transmis par le président du bureau principal aux présidents de la Commission de contrôle.

En vertu de l'article 11bis de la loi du 4 juillet 1989, les présidents de la Commission de contrôle communiquent sans délai à la Cour des comptes une copie des rapports qui leur ont été adressés conformément à l'article 94ter du Code électoral, en la chargeant de rendre, dans un délai d'un mois, un avis concernant l'exactitude et l'exhaustivité de ces rapports.

Enfin, la Commission de contrôle statue dans un délai de cent quatre-vingt jours après les élections — en l'espèce, ce délai a été suspendu conformément à l'article 1^{er} de la loi du 4 juillet 1989 pendant la période de vacances fixée en application de l'article 10, § 1^{er}, 3^o, de la loi du 6 avril 1995 — en réunion publique, dans le respect des droits de la défense et après avoir pris connaissance de l'avis rendu par la Cour des comptes, sur l'exactitude et l'exhaustivité des rapports visés à l'article 94ter du Code électoral. Elle peut, à cet effet, selon la procédure prévue par son règlement d'ordre intérieur, demander toutes les informations complémentaires nécessaires à sa tâche.

La Commission de contrôle consigne ses décisions dans un rapport, lequel contient au moins le montant total par parti des dépenses électorales effectuées par celui-ci ainsi que par circonscription électorale, le montant total des dépenses électorales engagées pour chaque liste, le montant total des dépenses engagées pour tous les candidats de cette liste et pour chaque candidat élu séparément. Ce rapport, accompagné de l'avis de la Cour des comptes, est transmis aux services du *Moniteur belge*, qui le publient dans les annexes du *Moniteur belge* dans les trente jours de sa réception.

2. Mission de la Cour des comptes : cadre et portée

L'article 1^{er}, 4^o, alinéa 3, de la loi du 4 juillet 1989 telle que modifiée par la loi du 2 avril 2003 dispose que :

« La Commission de contrôle est tenue de se faire conseiller, aux conditions prévues par la présente loi, par la Cour des comptes tant pour le contrôle des dépenses électorales des partis politiques et des candidats que pour le contrôle des rapports financiers des partis politiques et de leurs composantes. Si elle le juge opportun, la commission peut également solliciter l'avis de la Cour des comptes pour l'exercice de ses autres compétences légales. »

Pour le contrôle des dépenses électorales, l'article 11bis de la même loi précise que :

« Les présidents de la Commission de contrôle communiquent sans délai à la Cour des comptes, par pli recommandé à la poste, une copie des rapports qui leur ont été adressés conformément à l'article 94ter, § 2, du Code électoral en la chargeant de rendre en application de l'article 1^{er}, 4^o, alinéa 3, dans un délai d'un mois, un avis concernant l'exactitude et l'exhaustivité de ces rapports. »

vermelden de partijen en de kandidaten die aan de verkiezingen hebben deelgenomen, de verkiezingsuitgaven die ze hebben gedaan alsmede de inbreuken op de aangifteplicht en op de artikelen 2 en 5, § 1, van de wet van 4 juli 1989.

Twee exemplaren van die verslagen worden onmiddellijk toegezonden aan de voorzitters van de Controlecommissie. Eén exemplaar wordt gedurende vijftien dagen op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg ter inzage gelegd van alle kiesgerechtigden, die tijdens die termijn schriftelijk hun opmerkingen kunnen formuleren.

De twee laatste exemplaren van het verslag alsmede de door de kandidaten en de kiesgerechtigden geformuleerde opmerkingen worden vervolgens door de voorzitter van het hoofdbureau toegezonden aan de voorzitters van de Controlecommissie.

Krachtens artikel 11bis van de wet van 4 juli 1989 doen de voorzitters van de Controlecommissie aan het Rekenhof onverwijld een afschrift toekomen van de verslagen die hen werden toegezonden overeenkomstig artikel 94ter van het Kieswetboek, met de opdracht binnen een termijn van een maand een advies uit te brengen over de juistheid en de volledigheid van deze verslagen.

Tot slot doet de Controlecommissie binnen een termijn van honderdachtig dagen na de verkiezingen — *in casu* is deze termijn geschorst bij toepassing van artikel 1 van de wet van 4 juli 1989 tijdens de recesperiodes bepaald met toepassing van artikel 10, § 1, 3^o, van de wet van 6 april 1995 — in openbare vergadering, met inachtneming van de rechten van de verdediging en na kennisgeving van het door het Rekenhof uitgebrachte advies, uitspraak over de juistheid en de volledigheid van de verslagen bedoeld in artikel 94ter van het Kieswetboek. Zij kan daartoe volgens de procedure vastgesteld in haar reglement van orde alle inlichtingen en nadere aanvullingen opvragen die noodzakelijk zijn.

De Controlecommissie neemt haar beslissingen op in een verslag dat minstens per partij het totale bedrag vermeldt van de door haar verrichte verkiezingsuitgaven, alsmede per kiesomschrijving het totale bedrag van de verkiezingsuitgaven ten voordele van elke lijst, het totale bedrag van de uitgaven van alle kandidaten van deze lijst en van elke gekozen kandidaat afzonderlijk. Dat verslag wordt, samen met het advies van het Rekenhof, naar de diensten van het *Belgisch Staatsblad* gestuurd die het binnen dertig dagen na ontvangst in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* publiceren.

2. Kader en draagwijdte van de opdracht van het Rekenhof

Artikel 1, 4^o, derde lid, van de wet van 4 juli 1989, zoals gewijzigd door de wet van 2 april 2003, bepaalt :

« De Controlecommissie is verplicht om zich, onder de door deze wet bepaalde voorwaarden, te laten adviseren door het Rekenhof voor de controle zowel van de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de individuele kandidaten als van de financiële verslagen van de politieke partijen en hun componenten. Indien de commissie dit opportuun acht, kan zij voor de uitoefening van haar overige wettelijke bevoegdheden eveneens het advies van het Rekenhof inwinnen. »

Artikel 11bis van dezelfde wet preciseert voor de controle van de verkiezingsuitgaven :

« De voorzitters van de Controlecommissie doen, bij een ter post aangetekende brief, een afschrift van de verslagen die hen overeenkomstig artikel 94ter, § 2, van het Kieswetboek zijn toegezonden, onverwijld toekomen aan het Rekenhof met de opdracht om, met toepassing van artikel 1, 4^o, derde lid, binnen een maand een advies uit te brengen over de juistheid en de volledigheid van deze verslagen. »

L'intervention de la Cour des comptes dans le contrôle des dépenses électorales constitue une nouveauté. En réalité, la loi du 19 novembre 1998 modifiant la loi du 4 juillet 1989 prévoyait déjà que la Commission de contrôle pouvait se faire conseiller par la Cour des comptes pour le contrôle des dépenses électorales et des rapports financiers des partis politiques ainsi que pour l'imputation du coût des communications et des campagnes d'information destinées au public. La Commission de contrôle n'a cependant pas sollicité l'avis de la Cour sur la base de ces dispositions.

Les développements de la proposition de loi à l'origine du changement de législation intervenu en 1998, précisaient que la Commission de contrôle fixerait les modalités à respecter en la matière dans ses statuts et son règlement d'ordre intérieur (1). Ces textes ne font cependant aucune allusion à la Cour des comptes ou à sa mission d'avis.

Les travaux préparatoires de la loi du 2 avril 2003 (2), laquelle a introduit le principe de la consultation obligatoire de la Cour des comptes par la Commission de contrôle, n'apportent pour leur part aucune indication particulière sur le rôle dévolu à la Cour des comptes.

De même, le rapport sur l'évaluation de la législation relative aux dépenses électorales ainsi qu'au financement et à la comptabilité des partis politiques (3), dont s'est inspiré le législateur en avril 2003, ne contient aucun élément utile pour l'interprétation de la tâche incombant actuellement à la Cour.

Dans ces conditions, seuls les termes de la loi et les principes généraux relatifs aux compétences de la Cour des comptes permettent d'appréhender la portée et les limites de cette nouvelle mission.

Sous l'angle des principes généraux, il importe de rappeler que les compétences de la Cour des comptes tant *ratione materiae* que *ratione personae* doivent trouver leur fondement dans la Constitution ou dans la loi. Cette exigence s'impose pour les contrôles que la Cour exerce à l'égard des personnes morales de droit public, mais revêt une acuité particulière lorsqu'il s'agit du contrôle de personnes de droit privé, comme l'indique le Conseil d'État dans un de ses avis (4).

Il résulte de ces considérations qu'à défaut d'indications expresses et explicites dans la loi du 4 juillet 1989, la Cour des comptes ne dispose d'aucune compétence de contrôle direct, ni d'aucun pouvoir d'investigation à l'égard des partis politiques et de leurs composantes. Ceux-ci n'ont pas de caractère public et sont d'ailleurs souvent des associations de fait non dotées de la personnalité juridique. Il en va de même à l'égard des candidats aux élections.

Quant à la loi du 4 juillet 1989, elle dispose que l'avis de la Cour des comptes porte sur « l'exactitude et l'exhaustivité des rapports des présidents des bureaux principaux ». Ce sont, en réalité, les mêmes termes que ceux utilisés par la loi pour définir la mission de la Commission de contrôle elle-même.

Cette similitude justifie de mentionner dans le présent rapport de la Cour des comptes un extrait du rapport que la Commission de contrôle a consacré aux dépenses électorales des partis politiques et des candidats aux élections des Chambres fédérales, du Parlement européen et des Conseils de communautés et régions du 13 juin 1999 et dans lequel elle formulait quelques considé-

De tussenkomst van het Rekenhof bij de controle van de verkiezingsuitgaven is een nieuwigheid. In feite bepaalde de wet van 19 november 1998 tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 reeds dat de Controlecommissie zich voor de controle van de verkiezingsuitgaven en van de financiële verslagen van de politieke partijen evenals voor de aanrekening van de kostprijs van voor het publiek bestemde mededelingen en voorlichtingscampagnes, kon laten adviseren door het Rekenhof. De Controlecommissie heeft echter geen advies van het Rekenhof gevraagd op basis van die bepalingen.

In de toelichting bij het wetsvoorstel dat aan de oorsprong van de wetwijziging van 1998 lag, werd gesteld dat de Controlecommissie de nadere regels ter zake zou invullen in haar statuten en reglement van orde (1). Die teksten verwijzen echter niet naar het Rekenhof of zijn adviesopdracht.

De voorbereidende werkzaamheden van de wet van 2 april 2003 (2), die het principe van de verplichte raadpleging van het Rekenhof door de Controlecommissie heeft ingevoerd, geven geen enkele bijzondere aanwijzing over de rol van het Rekenhof.

Het verslag over de evaluatie van de wetgeving in verband met de verkiezingsuitgaven en de financiering en de boekhouding van de politieke partijen (3), waarop de wetgever zich in april 2003 heeft geïnspireerd, bevat evenmin enig nuttig element voor de interpretatie van de taak die het Rekenhof thans dient te vervullen.

In die omstandigheden kunnen de draagwijdte en de grenzen van die nieuwe opdracht enkel worden begrepen aan de hand van de bewoordingen van de wet en de algemene principes betreffende de bevoegdheden van het Rekenhof.

Vanuit het oogpunt van de algemene principes dient in herinnering te worden gebracht dat de bevoegdheden van het Rekenhof, zowel *ratione materiae* als *ratione personae*, hun grondslag moeten vinden in de Grondwet of in de wet. Dit geldt voor de controles die het Rekenhof uitvoert ten aanzien van publiekrechtelijke rechtspersonen, maar geldt des te meer met betrekking tot de controle van privaatrechtelijke personen, zoals de Raad van State aangeeft in één van zijn adviezen (4).

Uit die overwegingen volgt dat bij gebrek aan uitdrukkelijke bepalingen in de wet van 4 juli 1989, het Rekenhof noch over een rechtstreekse controlebevoegdheid noch over een eigenlijke onderzoeksbevoegdheid beschikt ten aanzien van de politieke partijen en hun componenten. Deze hebben geen publiekrechtelijk karakter en zijn trouwens veelal feitelijke verenigingen zonder rechtspersoonlijkheid. Hetzelfde geldt voor de kandidaten voor de verkiezingen.

De wet van 4 juli 1989 bepaalt van haar kant dat het advies van het Rekenhof betrekking heeft op de « *juistheid en de volledigheid van de verslagen van de hoofdbureauvoorzitters* ». Dat zijn in feite dezelfde bewoordingen als deze die de wet gebruikt om de opdracht van de Controlecommissie zelf te definiëren.

Omwille van deze overeenkomst acht het Rekenhof het verantwoord een uittreksel op te nemen van het verslag dat de Controlecommissie heeft opgesteld over de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de individuele kandidaten voor de verkiezingen van de federale Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden van 13 juni 1999 en waarin ze

(1) Doc. Chambre, 1996-1997, n° 1158/1, p. 5.

(2) Doc. Chambre, 2002-2003, n° 2270, et Sénat, 2002-2003, n° 2-1499.

(3) Doc. Chambre, 2000-2001, n° 1428/001, et Sénat, 2000-2001, n° 2-919/1.

(4) Avis du Conseil d'État au sujet d'une proposition de loi relative à l'extension des compétences de la Cour des comptes, Doc. Chambre, 1985-1986, n° 369/2.

(1) Stuk Kamer, 1996-1997, nr. 1158/1, blz. 5.

(2) Stuk Kamer, 2002-2003, nr. 2270, en Senaat, 2002-2003, nr. 2-1499.

(3) Stuk Kamer, 2000-2001, nr. 1428/001, en Senaat, 2000-2001, nr. 2-919/1.

(4) Advies van de Raad van State over een wetsvoorstel met betrekking tot de uitbreiding van de bevoegdheden van het Rekenhof, stuk Kamer, 1985-1986, nr. 369/2.

rations sur les limites de son contrôle des dépenses électorales. Ces réflexions peuvent certainement être transposées, *mutatis mutandis*, au contrôle exercé par la Cour des comptes.

Il y est précisé (1) ce qui suit :

« Il a cependant paru opportun aux rapporteurs d'émettre la réserve suivante. Ils se sont fondés, pour ce faire, sur les opérations de contrôle effectuées par la commission à l'occasion des élections législatives du 24 novembre 1991 et du 21 mai 1995.

La réserve porte sur le fait que la tâche de la commission de contrôle se limite à un contrôle théorique.

Dans le rapport portant sur les élections du 24 novembre 1991 (2) (...), les rapporteurs de l'époque précisait qu'« en l'absence de plaintes ou d'observations de la part de candidats ou d'électeurs concernant les dépenses de propagande électorale, ils se sont bornés à vérifier si les dépenses électorales dépensées par les candidats n'excédaient pas les montants maxima fixés par l'article 2 de la loi du 4 juillet 1989 ».

Dans le même rapport (...), une majorité des membres de la commission de contrôle avait marqué son accord sur l'avis exprimé par l'ancien président du Sénat, M. Frank Swaelen, selon lequel « la mission de la Commission de contrôle consiste à veiller au respect de la loi du 4 juillet 1989, qui prévoit à cet égard que les déclarations de dépenses électorales sont faites sur l'honneur par les partis et les candidats. Aussi longtemps que la Commission de contrôle ne constate pas d'irrégularités manifestes et n'est saisie d'aucune plainte, elle ne peut pas s'arroger a priori le droit de contrôler par le menu si toutes les déclarations sont exactes et complètes. Les articles 4 et 5 du règlement d'ordre intérieur de la Commission de contrôle prévoient bien cette possibilité, mais seulement lorsque la commission estime qu'il y a violation des dispositions des articles 2 et 5 de la loi ».

Au-delà de ces remarques d'ordre général, il convient de rappeler que les rapports des présidents sur lesquels porte le contrôle de la Cour des comptes sont explicités à l'article 94^{ter} du Code électoral, lequel dispose ce qui suit :

« (...) Le rapport mentionne :

— les partis et les candidats qui ont participé aux élections;

— les dépenses électorales engagées par eux;

— les infractions qu'ils ont commises à l'obligation de déclaration visée respectivement à l'article 6 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, et à l'article 116, § 6;

— les infractions aux articles 2 et 5, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, qui ressortent des déclarations déposées par ces partis et candidats.

Les déclarations sont annexées au rapport.

Le rapport est établi sur des formulaires prévus à cet effet et fournis par le ministre de l'Intérieur. »

enkele beschouwingen formuleerde over de grenzen van haar controle van de verkiezingsuitgaven. Die bedenkingen kunnen *mutatis mutandis* worden getransponeerd naar het onderzoek door het Rekenhof.

Daarin wordt gesteld (1) :

« Het leek de rapporteurs evenwel gepast het volgende voorbehoud te formuleren. Zij baseerden zich daarvoor op de controlewerkzaamheden van de commissie ter gelegenheid van de parlementsverkiezingen van 24 november 1991 en 21 mei 1995.

Het voorbehoud komt erop neer dat de Controlecommissie slechts een « papier controle » verricht.

In het verslag over de verkiezingen van 24 november 1991 (...) (2), stelden de toenmalige rapporteurs dat « aangezien noch de kandidaten, noch de kiezers klachten hebben ingediend of andere opmerkingen over de uitgaven voor verkiezingspropaganda hadden, zij zich ertoe beperkt hebben na te gaan of de door de kandidaten aangegeven uitgaven niet hoger liggen dan de bij artikel 2 van de wet van 4 juli 1989 vastgestelde maximumbedragen ».

In hetzelfde verslag (...) sloot een meerderheid van de Controlecommissie zich aan bij de stelling van de toenmalige senaatsvoorzitter, de heer Frank Swaelen, dat « de taak van de Controlecommissie erin bestaat te waken over de naleving van de wet van 4 juli 1989, die terzake bepaalt dat de aangifte van de verkiezingsuitgaven door de politieke partijen en de individuele kandidaten op erewoord wordt gedaan. Zolang de Controlecommissie geen manifeste onregelmatigheden vaststelt of niet geconfronteerd wordt met klachten, kan ze zich niet a priori het recht toemeten om alle aangiften ten gronde op hun juistheid en hun volledigheid te controleren. De artikelen 4 en 5 van het huishoudelijk reglement van de Controlecommissie voorzien wel in deze mogelijkheid maar slechts wanneer de commissie overtredingen van de artikelen 2 en 5 van de wet meent vast te stellen. »

Naast deze opmerkingen van algemene aard dient eraan te worden herinnerd dat de verslagen van de voorzitters waarop de controle van het Rekenhof betrekking heeft, worden gedefinieerd in artikel 94^{ter} van het Kieswetboek als volgt :

« (...) Het verslag vermeldt :

— de partijen en de kandidaten die aan de verkiezingen hebben deelgenomen;

— de door hen verrichte verkiezingsuitgaven;

— de door hen gepleegde inbreuken op de aangifteplicht, als bedoeld in respectievelijk artikel 6 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, en artikel 116, § 6;

— de inbreuken op de artikelen 2 en 5, § 1, van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, die blijken uit de door hen ingediende aangiften.

De aangiften worden als bijlage bij het verslag gevoegd.

Het verslag wordt opgesteld op daartoe bestemde formulieren die door de minister van Binnenlandse Zaken ter beschikking worden gesteld. »

(1) Doc. Chambre, 1999-2000, n° 459/001 et Sénat, n° 2-350/1, pp. 17-18.

(2) « Doc. Chambre, n° 470/1-91-92 (SE), et doc. Sénat, n° 1-365/1-1991/1992 (SE), p. 8, point c) ».

(1) Stuk Kamer, 1999-2000, nr. 459/001, en Senaat, nr. 2-350/1, blz. 17-18.

(2) « Stukken Kamer, nr. 470/1-91/92 (BZ) en Senaat, nr. 1-365/1-1991/1992 (BZ), blz. 8, punt c) ».

Le *Moniteur belge* du 24 avril 2003 a publié l'arrêté ministériel du 18 avril 2003 déterminant le modèle du rapport visé à l'article 94ter.

Il ressort de ce modèle que les présidents sont appelés à présenter *pour chaque liste* ayant participé aux élections dans leur circonscription ou dans leur collège un rapport reprenant :

— Sous une rubrique I, un relevé des montants autorisés et des montants déclarés pour tous les *candidats*. Ces derniers doivent être classés en trois catégories, lesquelles s'inspirent des critères pris en considération pour la détermination des montants maxima de dépenses autorisées. La première catégorie reprend les candidats placés en tête de liste à concurrence du nombre de mandats obtenus par la liste lors de l'élection précédente et un candidat supplémentaire désigné par le parti ou, pour les partis politiques qui n'ont obtenu aucun mandat ou n'ont pas présenté de liste lors des élections précédentes, le candidat qu'ils ont désigné à cet effet. La deuxième catégorie concerne les autres candidats effectifs et le candidat premier suppléant non repris dans la 1^{re} catégorie. La troisième catégorie reprend enfin les autres candidats suppléants non repris sous les catégories précédentes.

— Sous une rubrique II, un relevé des dépenses électorales et des engagements financiers afférents à la propagande électorale du parti politique au niveau du collège ou de la circonscription électorale concernée. Le montant total des dépenses effectuées par les partis doit être mentionné, ainsi que le montant total et par candidat des sommes exposées dans le cadre de la règle des 25-10 % explicitée ci-dessous au point 4.3.

— Sous une rubrique III, le nom des candidats ou du parti qui n'ont pas rendu de déclaration relative à l'origine de leurs fonds dont le montant correspond au montant des dépenses électorales qu'ils ont déclarées.

— Sous une rubrique IV, les observations effectuées reprenant sous un premier littera les infractions à l'obligation de déclaration des partis et des candidats, sous un deuxième littera les infractions aux montants autorisés pour les candidats et les partis ainsi qu'aux interdictions de certaines formes de propagande et sous un troisième littera les autres remarques.

Le modèle prévoit enfin que chaque rapport est accompagné d'une déclaration sur l'honneur de chaque candidat, d'une déclaration sur l'honneur du responsable national de la liste mentionnant les dépenses électorales consenties au niveau du collège ou de la circonscription électorale concernée et la part de ces dépenses imputée aux candidats ainsi que toute pièce complémentaire résultant d'un complément d'informations requis et obtenu en application de l'article 94ter, § 1^{er}, alinéa 2, du Code électoral.

Sur la base des éléments précités, la Cour des comptes constate que le contrôle d'exhaustivité dont elle est chargée lui impose de vérifier que tous les rapports ont bien été remis par les présidents et que tous les éléments requis par le modèle fixé par l'arrêté ministériel du 18 avril 2003 figurent dans ceux-ci. Le contrôle de l'exactitude des rapports implique qu'elle examine, dans un premier temps, la conformité des données reprises dans les rapports des présidents à celles fournies par les partis et les candidats dans leurs déclarations et, dans un second temps, l'exactitude des remarques formulées par les présidents. Les différents aspects de ces contrôles sont développés ci-dessous au point 3.

Il résulte de ces considérations que le contrôle de la Cour des comptes ne porte pas sur la matérialité, l'exhaustivité ou la

Het *Belgisch Staatsblad* van 24 april 2003 publiceert het ministerieel besluit van 18 april 2003 tot vaststelling van het model van het verslag bedoeld in artikel 94ter.

Uit dat model blijkt dat de voorzitters *voor elke lijst* die heeft deelgenomen aan de verkiezingen in hun kieskring of in hun kiescollege een verslag moeten opstellen dat volgende elementen vermeldt :

— Onder rubriek I, een staat van de maximaal toegelaten uitgaven en van de aangegeven uitgaven voor alle *kandidaten*. De kandidaten moeten worden ingedeeld in drie categorieën die zijn geïnspireerd op de criteria die in aanmerking worden genomen voor het bepalen van de maximumbedragen van de toegelaten uitgaven. De eerste categorie omvat de eerstgeplaatste kandidaten ten belope van het aantal mandaten dat de lijst heeft behaald tijdens de vorige verkiezing en een bijkomende door de partij aangeduide kandidaat of, voor de politieke partijen die bij de vorige verkiezingen geen mandaat hebben behaald of geen lijst hebben voorgedragen, de kandidaat die ze daartoe hebben aangeduid. De tweede categorie heeft betrekking op de andere effectieve kandidaten en de kandidaat-eerste opvolger, voor zover die niet is opgenomen in de eerste categorie. De derde categorie, ten slotte, omvat de andere kandidaat-opvolgers, voor zover die niet zijn opgenomen in de vorige categorieën.

— Onder rubriek II, een staat van de verkiezingsuitgaven en financiële verbintenissen voor de verkiezingspropaganda van de politieke partij op het niveau van het kiescollege of de betrokken kieskring. Het totaalbedrag van de door de partijen verrichte uitgaven moet worden vermeld, alsmede het totaalbedrag en per kandidaat de bedragen uitgegeven in het raam van de 25-10 %-regel die hieronder wordt toegelicht in punt 4.3.

— Onder rubriek III, de naam van de kandidaten of van de partijen die geen aangifte hebben ingediend inzake de herkomst van hun geldmiddelen waarvan het bedrag overeenstemt met het bedrag van de verkiezingsuitgaven die zij hebben aangegeven.

— Onder rubriek IV, de gemaakte opmerkingen waarbij onder een eerste littera de inbreuken op de aangifteplicht van de partijen en de kandidaten worden vermeld, onder een tweede littera de inbreuken op de voor de kandidaten en de partijen toegelaten bedragen alsmede op het verbod van sommige campagnevormen en onder een derde littera de overige opmerkingen.

Het model bepaalt tot slot dat bij elk verslag volgende stukken worden gevoegd : een verklaring op erewoord van elke kandidaat, een verklaring op erewoord van de nationale verantwoordelijke van de lijst waarin de verkiezingsuitgaven die zijn gedaan op het vlak van het kiescollege of van de betrokken kieskring en het gedeelte in deze uitgaven dat aan de kandidaten wordt aangerekend, worden vermeld en elk bijkomend stuk dat het gevolg is van krachtens artikel 94ter, § 1, tweede lid, van het Kieswetboek geëiste en verkregen nadere aanvullingen.

Op basis van de bovenvermelde elementen stelt het Rekenhof vast dat het hem opgedragen onderzoek van de volledigheid inhoudt dat moet worden geverifieerd of alle verslagen wel degelijk werden overgelegd door de voorzitters en dat alle elementen, vereist door het bij ministerieel besluit van 18 april 2003 vastgelegde model, hierin voorkomen. Het onderzoek omtrent de juistheid van de verslagen impliceert dat het Rekenhof in een eerste fase moet nagaan of de gegevens in de verslagen van de voorzitters in overeenstemming zijn met de gegevens die door de partijen en de kandidaten in hun aangiften werden verstrekt. In een tweede fase moet het Rekenhof de juistheid van de door de voorzitters geformuleerde opmerkingen verifiëren. De verschillende aspecten van dit onderzoek worden uiteengezet in punt 3 hierna.

Uit de voorgaande beschouwingen volgt dat het onderzoek van het Rekenhof geen betrekking heeft op de materialiteit, de

régularité des dépenses électorales proprement dites, en d'autres mots, des « *opérations sous-jacentes* » aux déclarations. La Cour ne dispose pas des pièces justificatives y relatives et ne dispose, comme rappelé précédemment, d'aucune compétence de contrôle direct vis à vis des partis politiques ou des candidats aux élections.

Pour cette raison, la Cour est dans l'impossibilité de commenter les rapports des présidents concernant d'éventuelles infractions aux dispositions légales prohibant ou réglementant certaines formes de campagne (emploi de panneaux ou affiches publicitaires commerciaux, distribution de gadgets, mise en œuvre de campagnes téléphoniques, spots publicitaires, etc.; article 5, § 1^{er}, de la loi) ou portant sur une répartition incorrecte (inadéquate) des frais de campagne commune (article 2, § 4, de la loi).

Étant donné les pièces dont elle dispose pour l'exercice de son contrôle — les rapports des présidents avec leurs annexes —, la Cour ne peut davantage se prononcer sur le caractère tardif ou non de la remise par les partis ou les candidats de leur déclaration. Seule la transmission de copies des accusés de réception qui leur sont délivrés lors de la remise de leur déclaration, comme prévu par la loi et selon les modèles fixés par les arrêtés ministériels du 18 avril 2003, lui permettrait de vérifier le respect de ce délai. Les informations contenues dans les rapports des présidents de bureaux sur cette question ne font donc pas l'objet de commentaires de sa part.

Enfin, à défaut de décisions de la Commission de contrôle sanctionnant des membres du gouvernement ou des présidents d'assemblées pour non-respect des règles applicables en matière de communication et de campagnes d'information financées par des fonds publics, la Cour n'a pas eu à vérifier s'il en avait été tenu compte dans les déclarations. La loi du 4 juillet 1989 prévoit, en effet, que la Commission de contrôle peut décider que le coût de campagnes illicites est imputé sur les dépenses électorales des intéressés lors des élections suivantes auxquelles ils se présentent.

3. Aperçu des éléments contrôlés par la Cour des comptes

En ce qui concerne tout d'abord l'ensemble des rapports des présidents des bureaux principaux, la Cour des comptes a examiné si, pour chaque circonscription électorale et chaque collègue électoral, des rapports avaient été établis pour tous les partis ayant présenté une liste (examen effectué sur la base des listes publiées par le SPF Intérieur) et si tous les rapports étaient conformes au modèle de rapport (fixé par l'arrêté ministériel du 18 avril 2003 pris en exécution de l'article 94^{ter} du Code électoral).

Pour chaque rapport des présidents pris séparément, le contrôle a porté, relativement à la rubrique I du rapport (article 116, § 6, du Code électoral, article 2, §§ 2-5, de la loi du 4 juillet 1989 et article 17 de la loi du 2 avril 2003), sur la mention de tous les candidats dans les rapports, la répartition correcte de ceux-ci au sein des trois catégories, l'indication exacte des montants maxima de dépenses autorisées pour les candidats et la conformité des dépenses mentionnées dans les rapports avec celles figurant dans les déclarations.

À propos de la rubrique II du rapport (articles 6 et 2, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989), la Cour des comptes a vérifié que tous les partis ayant présenté une liste étaient repris dans les rapports, que les montants de dépenses mentionnés dans les rapports pour tous les partis correspondaient aux montants des déclarations, que tous les bénéficiaires de la règle des 25-10 % étaient mentionnés dans les rapports, que les montants relatifs à la règle des 25-10 % mentionnés dans les rapports correspondaient à ceux indiqués par les partis dans leur déclaration et comment les dépenses des partis relatives aux figures de proue étaient comptabilisées.

volligheid of de regelmatigheid van de eigenlijke verkiezings-uitgaven, met andere worden van de « *verrichtingen die aan de aangiften ten grondslag liggen* ». Het Rekenhof beschikt niet over de verantwoordingsstukken in dat verband en het bezit, zoals vermeld, geen rechtstreekse controlebevoegdheid ten aanzien van de politieke partijen of de kandidaten voor de verkiezingen.

Om die reden kan het Rekenhof zich niet uitspreken over de verslagen van de voorzitters wat betreft eventuele inbreuken op de wettelijke bepalingen die bepaalde campagnevormen verbieden of regelen (gebruik van commerciële reclameborden of affiches, verspreiding van gadgets, voeren van telefooncampagnes, reclamespots, enz.; artikel 5, § 1, van de wet) of inzake een onjuiste (inadequate) verdeling van de uitgaven voor gemeenschappelijke campagnes (artikel 2, § 4, van de wet).

Gelet op de stukken waarover het Rekenhof beschikt voor zijn onderzoek — de verslagen van de voorzitters en hun bijlagen — kan het zich evenmin uitspreken over de vraag of partijen of kandidaten hun aangifte al dan niet laattijdig hebben ingediend. Het zou de naleving van die termijn enkel kunnen verifiëren aan de hand van kopies van de ontvangstbewijzen die partijen en kandidaten ontvangen bij de indiening van hun aangifte, zoals bepaald in de wet en volgens de door de ministeriële besluiten van 18 april 2003 vastgelegde modellen. Het Rekenhof doet dus geen uitspraak over de informatie in de verslagen van de voorzitters over dat aspect.

De wet van 4 juli 1989 bepaalt dat de Controlecommissie kan beslissen regeringsleden of voorzitters van assemblees te sanctioneren wegens de niet-naleving van de regels inzake met overheidsgeld gefinancierde mededelingen en voorlichtingscampagnes. De sanctie bestaat erin dat de kosten van niet toegelaten campagnes worden aangerekend op de verkiezingsuitgaven van de betrokkenen bij de volgende verkiezingen waarvoor ze kandidaat zijn. Omdat de Controlecommissie geen dergelijke beslissingen heeft genomen, diende het Rekenhof niet na te gaan of hiermee rekening is gehouden in de aangiften.

3. Overzicht van de door het Rekenhof onderzochte elementen

Wat vooreerst het geheel van de verslagen van de voorzitters van de hoofdbureaus betreft, heeft het Rekenhof onderzocht of er voor elke kieskring en elk kiescollege verslagen zijn voor alle partijen die er een kandidatenlijst hebben ingediend (onderzoek aan de hand van de door de FOD Binnenlandse Zaken gepubliceerde kandidatenlijsten) en of alle verslagen naar de vorm overeenstemmen met het modelverslag (ministerieel besluit van 18 april 2003 ter uitvoering van artikel 94^{ter} van het Kieswetboek).

Wat elk verslag van de voorzitters afzonderlijk betreft, werd met betrekking tot rubriek I van het verslag (artikel 116, § 6, van het Kieswetboek, artikel 2, §§ 2-5, van de wet van 4 juli 1989 en artikel 17 van de wet van 2 april 2003) onderzocht of alle kandidaten zijn vermeld in het verslag, of de indeling van de kandidaten in drie categorieën correct is, of het in het verslag vermelde toegelaten maximumbedrag voor elke kandidaat correct is en of voor alle kandidaten het in het verslag vermelde bedrag van de uitgaven overeenstemt met het bedrag van de uitgaven in hun aangifte.

Met betrekking tot rubriek II van het verslag (artikelen 6 en 2, § 1, van de wet van 4 juli 1989) werd onderzocht of alle partijen die kandidatenlijsten hebben ingediend zijn vermeld in de verslagen, of voor alle partijen het in de verslagen vermelde bedrag van de uitgaven overeenstemt met het bedrag van de uitgaven in hun aangifte, of alle begunstigden van de 25-10%-regel zijn vermeld in de verslagen, of de in de verslagen vermelde bedragen van de uitgaven die ressorteren onder de 25-10%-regel overeenstemmen met de aangiften van de partijen en hoe de uitgaven van de partijen voor de boegbeelden werden aangerekend.

Relativement à la rubrique III du rapport (article 116, § 6, du Code électoral et article 6 de la loi du 4 juillet 1989), la Cour des comptes s'est assurée que tous les partis et candidats avaient mentionné l'origine de leurs fonds dans leur déclaration, que les montants de ces fonds correspondaient aux montants des dépenses et qu'en cas de divergence entre ces montants, mention en était faite dans le rapport.

Son Collège a enfin examiné que sous la rubrique IV du rapport (article 94^{ter}, § 1^{er}, du Code électoral) étaient mentionnées toutes les infractions à l'obligation de déclaration des candidats (article 116, § 6, du Code électoral) et des partis (article 6 de la loi du 4 juillet 1989), ainsi que tous les dépassements des montants maxima de dépenses autorisées par les candidats et les partis (article 2 de la loi du 4 juillet 1989). Il s'est assuré également du respect des dispositions relatives à la règle des 25-10 % et aux figures de proue.

4. Considérations générales relatives à l'examen des rapports des présidents

4.1. Données factuelles relatives au champ d'application de la mission consultative de la Cour des comptes

Lors des élections pour les Chambres législatives fédérales du 18 mai 2003, 3284 personnes différentes, réparties entre 42 partis politiques différents, se sont portées candidates. À propos des déclarations de dépenses électorales de ces personnes et des partis politiques, les présidents des bureaux principaux des 11 circonscriptions électorales et des 2 collèges électoraux ont dû établir, au total, 162 rapports.

Dans le cadre de sa mission consultative, la Cour a reçu une copie des 162 rapports des présidents, ainsi qu'une copie des déclarations introduites en matière de dépenses électorales des candidats et des partis politiques.

Les opérations d'inventaire et de contrôle ont amené la Cour à effectuer un double constat de carence, qu'elle tient à souligner d'emblée :

— D'une part, 17 partis sur 42 n'auraient déposé aucune déclaration;

— D'autre part, 568 déclarations individuelles n'étaient annexées à aucun rapport.

La Cour souligne que, ce faisant, 40 % des partis politiques ayant introduit des listes de candidats et 17 % des candidats se soustraient ainsi au contrôle de leurs dépenses électorales par la Commission de contrôle.

En revanche, les cas de dépassements des montants maxima légaux des dépenses personnelles sont rares : 5 pour la Chambre, 1 pour le Sénat et 1 dans le chef d'un candidat aux deux élections. Plus fréquemment, des candidats ont omis de compléter les rubriques relatives à l'origine de leurs fonds ou encore ont mentionné des ressources non correspondantes aux dépenses personnelles.

Ces infractions à la législation doivent être rapportées par les présidents, et la Cour, conformément à sa conception, exposée ci-avant, de la mission qui lui a été confiée, s'est attachée à vérifier s'il en était bien ainsi, sans préjudice de multiples manquements, davantage formels, inhérents à la définition et à l'interprétation des obligations imposées à l'ensemble des intervenants : présidents, partis, candidats.

Met betrekking tot rubriek III van het verslag (artikel 116, § 6, van het Kieswetboek en artikel 6 van de wet van 4 juli 1989) heeft het Rekenhof onderzocht of voor alle kandidaten en partijen de herkomst van de geldmiddelen is vermeld in hun aangifte, of het bedrag van de geldmiddelen en dat van de uitgaven al dan niet overeenstemt en of alle kandidaten en partijen van wie het bedrag van de geldmiddelen niet overeenstemt met het bedrag van de uitgaven zijn vermeld in het verslag.

Met betrekking tot rubriek IV van het verslag (artikel 94^{ter}, § 1, van het Kieswetboek) werd onderzocht of alle inbreuken op de aangifteplicht van de kandidaten (artikel 116, § 6, van het Kieswetboek) en van de partijen (artikel 6 van de wet van 4 juli 1989) zijn vermeld in het verslag, alsook alle overschrijdingen van de maximaal toegelaten uitgaven door de kandidaten en de partijen (artikel 2 van de wet van 4 juli 1989). Tevens werd nagegaan of de bepalingen betreffende de 25-10%-regel en de boegbeelden zijn geëerbiedigd.

4. Algemene beschouwingen bij het onderzoek van de verslagen van de voorzitters

4.1. Feitenmateriaal omtrent het toepassingsgebied van de adviesopdracht van het Rekenhof

Bij de verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers van 18 mei 2003 hebben 3284 verschillende personen zich kandidaat gesteld, gegroepeerd in 42 verschillende politieke partijen. Over de aangiften van de verkiezingsuitgaven van die personen en politieke partijen dienden de voorzitters van de hoofdbureaus van de 11 kieskringen en de 2 kiescolleges in totaal 162 verslagen op te maken.

In het kader van zijn adviesopdracht heeft het Rekenhof een afschrift van alle 162 verslagen van de voorzitters ontvangen samen met een afschrift van de ingediende aangiften inzake verkiezingsuitgaven van de kandidaten en van de politieke partijen.

Bij haar inventariserings- en controlewerkzaamheden heeft het Rekenhof twee soorten lacunes vastgesteld waarop het onmiddellijk de aandacht wil vestigen :

— enerzijds hebben 17 van de 42 politieke partijen geen aangifte ingediend;

— anderzijds waren 568 individuele aangiften niet bij de verslagen gevoegd.

Het Rekenhof wijst erop dat op die manier 40 % van de politieke partijen die kandidatenlijsten hebben ingediend en 17 % van de kandidaten zich hebben onttrokken aan de controle van hun verkiezingsuitgaven door de Controlecommissie.

Het aantal overschrijdingen van de wettelijke maximumbedragen voor de persoonlijke uitgaven is daarentegen zeer klein : 5 voor de Kamer, 1 voor de Senaat en 1 bij een kandidaat die voor beide kandideerde. Het komt meer voor dat de kandidaten hebben nagelaten de rubrieken over de herkomst van hun geldmiddelen in te vullen of een bedrag van de aangewende geldmiddelen hebben vermeld dat verschilt van het bedrag van de eigen uitgaven.

Deze inbreuken op de wetgeving moeten door de voorzitters worden gemeld. Overeenkomstig de hem toegewezen opdracht, zoals *supra* uiteengezet, heeft het Rekenhof nagegaan of dit het geval is, ongeacht de vele, meestal formele, gebreken die verband houden met de definitie en de interpretatie van de verplichtingen die aan alle betrokkenen, met name de voorzitters, de politieke partijen en de kandidaten, worden opgelegd.

4.2. Remarques d'ordre général relatives aux documents transmis à la Cour des comptes et à la publicité à donner à son avis

Les dispositions légales évoquent la transmission à la Cour des comptes d'une copie des rapports des présidents. Lors de cette transmission, une copie de toutes les déclarations était également jointe. La Cour constate toutefois que l'exhaustivité présentée par les pièces qui lui ont été transmises n'est pas strictement garantie. Ainsi le nombre de pages et le contenu des déclarations individuelles ne sont pas identiques (1) pour tous les candidats et les présidents eux-mêmes ne se sont pas toujours conformés aux modèles officiels. Dans certains cas liés au mode de reproduction des documents originaux, la Cour n'a pas pu déterminer si leur copie était conforme.

La Cour relève aussi que deux auteurs de rapports ne sont pas formellement identifiables, l'un parce qu'il n'a pas signé ses rapports et l'autre parce que sa signature est illisible. Il est également à noter que l'un des présidents en titre n'a pas signé lui-même ses rapports.

Recommandation

Afin d'éviter ces difficultés, il serait souhaitable que la Cour des comptes puisse consulter, si c'est nécessaire, les pièces originales.

*
* *

Eu égard à l'absence de toute procédure contradictoire permettant tant aux présidents qu'aux candidats de, respectivement, étayer leur rapport ou apporter la preuve contraire des lacunes qui leur seraient éventuellement imputées, la Cour des comptes estime préférable que l'identité des candidats réputés défaillants ou en infraction à la loi ne soit pas révélée dans son avis à publier.

4.3. Considérations sur les difficultés d'application de certaines dispositions

La Cour des comptes souhaite attirer l'attention de la Commission de contrôle sur certaines ambiguïtés, voire contradictions, existant entre les dispositions légales et le modèle de rapport imposé aux présidents des bureaux principaux par l'arrêté ministériel du 18 avril 2003. Ces divergences peuvent donner lieu à des interprétations différentes, voire erronées, des présidents quant à la façon précise de rédiger leurs rapports, de sorte que le contrôle de la Cour s'en trouve plus délicat.

Cette remarque concerne principalement la rubrique II du modèle fixé par l'arrêté ministériel précité. Cette rubrique, qui figure dans les rapports à remettre par les présidents de toutes les circonscriptions électorales et de tous les collèges électoraux, est ainsi libellée: «*Relevé des dépenses électorales et des engagements financiers afférents à la propagande électorale du parti politique au niveau du collège ou de la circonscription électorale concernée*». Le modèle prévoit également qu'«*une déclaration sur l'honneur du responsable national de la liste mentionnant les dépenses électorales du parti politique consenties au niveau du*

(1) C'est notamment le cas lorsque les candidats déclarent n'avoir exposé aucune dépense personnelle et, soit rédigent une déclaration *ad hoc*, soit n'envoient (apparemment) que le feuillet du modèle officiel comportant cette déclaration.

4.2. Algemene opmerkingen wat betreft de aan het Rekenhof overgelegde documenten en de mate waarin zijn verslag openbaar wordt gemaakt

De wettelijke bepalingen hebben het over de overlegging aan het Rekenhof van een afschrift van de verslagen van de voorzitters. Bij die overlegging was ook een kopie van alle aangiften gevoegd. Het Rekenhof stelt echter vast dat de volledigheid van de hem overgelegde documenten niet echt is verzekerd. Zo zijn het aantal bladzijden en de inhoud van de individuele aangiften van de kandidaten niet altijd gelijk (1). Ook de voorzitters zelf volgen niet steeds het officiële model. In bepaalde gevallen, die verband houden met de manier waarop de originele documenten werden gekopieerd, kon het Rekenhof niet uitmaken of het een eensluitende kopie betrof.

Het Rekenhof stelt ook vast dat twee verslaggevers niet formeel identificeerbaar zijn. De ene heeft het verslag niet ondertekend en de andere heeft een onleesbare handtekening. Daarnaast heeft een titelvoerende voorzitter niet zelf zijn verslagen ondertekend.

Aanbeveling

Om die moeilijkheden te vermijden, zou het wenselijk zijn dat het Rekenhof de originele stukken zou kunnen raadplegen indien nodig.

*
* *

Gezien het ontbreken van elke vorm van tegensprekelijke procedure waarbij de voorzitters en de kandidaten de gelegenheid wordt geboden hun verslag te verdedigen of het tegenbewijs te leveren voor gebreken die hen eventueel worden aangewreven, geeft het Rekenhof er de voorkeur aan de identiteit van de kandidaten van wie de aangifte ontbreekt of die de wet hebben overtreden, niet in zijn advies, dat wordt gepubliceerd, op te nemen.

4.3. Beschouwingen over de moeilijkheden om sommige bepalingen toe te passen

Het Rekenhof wenst de aandacht van de Controlegeschiedenis te vestigen op sommige dubbelzinnigheden en contradicties tussen de wettelijke bepalingen en het door het ministerieel besluit van 18 april 2003 aan de voorzitters van de hoofdbureaus opgelegde modelverslag. Die verschillen kunnen aanleiding geven tot uiteenlopende en verkeerde interpretaties van de voorzitters over de manier waarop ze hun verslagen moeten opstellen, waardoor het onderzoek van het Rekenhof wordt bemoeilijkt.

Deze opmerking geldt in hoofdzaak voor rubriek II van het door bovenvermeld ministerieel besluit vastgestelde model. Deze rubriek, die voorkomt in de verslagen die door de voorzitters van alle kieskringen en alle kiescolleges moeten worden voorgelegd, heeft betrekking op de «*Staat van de verkiezingsuitgaven en financiële verbintenissen voor de verkiezingspropaganda van de politieke partij op het niveau van het college of de betrokken kieskring*». Het model bepaalt eveneens dat bij het verslag als bijlage wordt gevoegd «*een verklaring op erewoord van de nationale verantwoordelijke van de lijst, waarin de verkiezingsuitgaven van de*

(1) Dat is meer bepaald het geval wanneer de kandidaten aangeven geen eigen uitgaven te hebben gedaan en ofwel een *ad hoc* verklaring opstellen ofwel (klaarblijkelijk) alleen het blad uit het officiële model opsturen dat dit soort aangifte bevat.

collège ou de la circonscription électorale concernée et la part de ces dépenses imputées aux candidats» est annexée au rapport.

Ces termes suggèrent que les partis introduisent une déclaration relative à leurs dépenses et à l'origine de leurs fonds par circonscription. Or, la loi n'impose aux partis que la remise d'une seule déclaration auprès du président du bureau principal de la circonscription électorale dans le ressort de laquelle le siège du parti est établi et la transmission d'une copie de cette déclaration, selon le cas, au président du collège électoral français ou néerlandais (article 6 de la loi du 4 juillet 1989). Selon les termes de la loi, seuls le président de la circonscription électorale dans laquelle le siège d'un parti est installé et celui du collège concerné sont donc en mesure de compléter le littera *a)* de cette rubrique intitulée «*Relevé total*». Le montant y mentionné devrait logiquement être le montant total des dépenses du parti et non les dépenses de celui-ci afférentes à la circonscription.

Le littera *b)* de cette rubrique II intitulé «*Part du relevé repris sous a) imputée aux candidats*» soulève, lui aussi, certaines difficultés. Selon les indications des notes subpaginales du modèle, ce littera vise les dépenses engagées sous la règle des 25-10%. Cette règle est explicitée à l'article 2, § 1^{er}, de la loi, qui, après avoir établi à 1 000 000 d'euros le montant maximum des dépenses électorales autorisées par parti, dispose que «*vingt-cinq pour cent de ce montant pourront être imputés aux candidats. Dans ce cas, le montant imputé à chaque candidat ne pourra excéder dix pour cent du pourcentage prévu au présent alinéa*». Selon les indications figurant dans le modèle, les dépenses imputées par candidat ne peuvent excéder dix pour cent de la somme représentant vingt-cinq pour cent du montant indiqué sous II.a) (*relevé total* des dépenses du parti). Cette interprétation n'est pourtant pas conforme à la loi, puisque celle-ci calcule les pourcentages sur les montants théoriques et non sur les dépenses effectivement réalisées.

Par ailleurs, un doute subsiste sur les montants à mentionner sous les points «*1. Montant total*» et «*2. Montant par candidat*» de ce littera II.b), notamment pour la circonscription électorale dans laquelle se situe le siège d'un parti. Convient-il de mentionner les montants relatifs aux seuls candidats de la circonscription concernée ou à l'ensemble des candidats du parti bénéficiaires de la mesure? En cas de divergences entre les déclarations des partis et des candidats, quelles sommes convient-il de mentionner?

Outre ces informations à extraire directement des déclarations des partis pour figurer dans les rapports, les déclarations des partis mentionnent aussi un certain nombre d'informations qui intéressent, indirectement, chaque président. Il s'agit, en particulier, de l'indication du candidat tête de liste supplémentaire ou unique ayant droit au montant maximum le plus élevé autorisé pour les dépenses personnelles, de l'indication des candidats qui bénéficient de la règle des 25-10% et de l'indication des figures de proue. Seul le président de la circonscription électorale dans laquelle le siège du parti politique est établi et le président du collège électoral concerné disposent de ces informations en vertu de la loi, alors que les autres présidents en ont, pour ce qui est de leur circonscription électorale, également besoin pour exécuter correctement leur mission. Les conséquences de cette lacune sont évoquées à plusieurs reprises ci-après.

Recommandations

La Cour des comptes recommande de ne charger que les présidents dans la circonscription électorale desquels le siège du parti concerné est installé du rapport au sujet des déclarations des partis politiques.

politieke partij, die gedaan zijn op het vlak van het college of van de betrokken kieskring en het gedeelte in deze uitgaven dat aan de kandidaten aangerekend wordt, vermeld worden».

Die bewoordingen suggereren dat de partijen een aangifte indienen betreffende hun uitgaven en de herkomst van hun geldmiddelen per kiesomschrijving. De wet verplicht de partijen evenwel alleen tot de indiening van één enkele aangifte bij de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring binnen wiens rechtsgebied de zetel van de partij is gevestigd en tot de meedeling van een afschrift van die aangifte, naar gelang van het geval, aan de voorzitter van het Nederlandse of het Franse kiescollege (artikel 6 van de wet van 4 juli 1989). Volgens de bepalingen van de wet zijn dus alleen de voorzitter van de kieskring waarin de zetel van een partij is gevestigd en die van het betrokken kiescollege in staat littera *a)* «*Totale staat*» van deze rubriek in te vullen. Het bedrag dat hierin wordt vermeld, zou logischerwijze het totale bedrag van de uitgaven van de partij moeten zijn en niet de uitgaven van de partij met betrekking tot de kiesomschrijving.

Littera *b)* «*Gedeelte van de totale staat, opgenomen onder a), aangerekend aan de kandidaten*» van rubriek II levert ook bepaalde moeilijkheden op. Volgens de aanwijzingen van de eindnoten van het model beoogt die littera de volgens de 25-10%-regel verrichte uitgaven. Deze regel wordt geëxpliciteerd in artikel 2, § 1, van de wet. Daarin wordt het maximumbedrag van de per partij toegelaten verkiezingsuitgaven vastgesteld op 1 000 000 euro, en wordt verder bepaald: «*Vijfentwintig procent van dat bedrag kan evenwel de kandidaten zelf worden aangerekend. In dat geval kan elke kandidaat slechts een bedrag ten belope van ten hoogste tien procent van het in dit lid bepaalde percentage worden aangerekend*». Volgens de aanwijzingen in het model mogen de per kandidaat aangerekende uitgaven niet meer bedragen dan tien percent van de som die 25 % van het onder II.a) (*Totale staat* van de uitgaven van de partij) vermelde bedrag voorstelt. Deze interpretatie is nochtans niet in overeenstemming met de wet aangezien deze de percentages berekent op de theoretische bedragen en niet op de effectief verrichte uitgaven.

Er blijft bovendien twijfel bestaan over de bedragen die moeten worden vermeld onder punten «*1. Totaal bedrag*» en «*2. Bedrag per kandidaat*» van littera II.b), inzonderheid voor de kieskring waarin de zetel van de partij is gevestigd. Dienen enkel de bedragen te worden vermeld met betrekking tot de kandidaten van de betrokken kieskring of met betrekking tot alle kandidaten van de partij op wie de maatregel van toepassing is? Welke bedragen dienen te worden vermeld ingeval er verschillen zijn tussen de aangiften van de partijen en die van de kandidaten?

Naast deze informatie die rechtstreeks uit de partijaangiften in de verslagen moet worden opgenomen, vermelden de partijaangiften ook een aantal inlichtingen dat onrechtstreeks voor elke voorzitter van belang is. Het gaat in het bijzonder om de aanduiding van de bijkomende of de enige eerstgeplaatste kandidaat die gerechtigd is op het hoogste maximaal toegelaten bedrag voor persoonlijke uitgaven, om de aanduiding van de kandidaten die genieten van de 25-10%-regel en om de aanduiding van de boegbeelden. Alleen de voorzitter van de kieskring waar de politieke partij haar zetel heeft en de voorzitter van het betrokken kiescollege beschikken, krachtens de wet, over die informatie terwijl de andere voorzitters er, wat hun kieskring betreft, ook nood aan hebben om hun opdracht naar behoren uit te voeren. De gevolgen van die lacune komen *infra* meermaals aan bod.

Aanbevelingen

Het Rekenhof beveelt aan de verslaggeving over de aangiften van de politieke partijen alleen op te dragen aan de voorzitters in wiens kieskring die partij haar zetel heeft.

La Cour insiste, toutefois, pour que soient prises les mesures organisationnelles nécessaires afin d'informer l'ensemble des présidents des circonscriptions électorales des mentions qui les intéressent et figurant dans les déclarations des partis politiques.

4.4. Conséquences de l'utilisation de divers modèles de rapports et de déclarations

Sans que cela soit nécessairement constitutif d'un manquement aux dispositions légales et réglementaires, il est très fréquemment observé que tant les présidents que les partis politiques et les candidats s'écartent des modèles annexés aux arrêtés ministériels du 24 avril 2003; la question se pose, à cet égard, de savoir si les intéressés se sont bien vus remettre les formulaires officiels comme le prévoit la loi.

En effet, tantôt il s'agit de documents comme publiés au *Moniteur belge*, tantôt de documents issus du téléchargement d'une autre version électronique, tantôt encore de formulaires reconstitués au moyen de logiciels bureautiques courants et, enfin, de déclarations «originales», le plus souvent partielles (1) et parfois collectives (2).

La multiplicité des supports et les libertés prises avec les documents réglementaires ont, en tout cas, rendu beaucoup plus malaisé le contrôle préalable à la rédaction du présent avis et, par voie de conséquence, le contrôle futur de la Commission de contrôle. Cette situation a généré également de multiples erreurs qui relèvent de l'interprétation divergente de la norme.

Recommandations

À l'estime de la Cour, il serait souhaitable qu'à l'avenir un seul modèle (pour chaque catégorie d'intervenant) de déclaration et d'attestation de toute nature soit imprimé et distribué à l'initiative du SPF Intérieur et qu'il soit clairement exprimé que ces formulaires doivent être utilisés.

Il s'avère également nécessaire de revoir la conception de ces modèles, sinon leur contenu, de manière à les rendre plus compréhensibles, en évitant notamment de formuler des instructions sous couvert de notes de bas de page et en remplaçant celles-ci par des notes claires et placées directement en regard des mentions à compléter. La procédure consistant à biffer les mentions inutiles devrait être également remplacée par l'insertion d'une mention explicitant la situation qui s'applique à tel candidat.

4.5. Contribution des présidents à un processus d'amélioration globale des pratiques actuelles

L'examen des déclarations des partis et des candidats fait apparaître des carences de fond, mais aussi de forme. Ces carences ne sont ni systématiquement inventoriées dans les rapports, ni, *a fortiori*, prévenues par les présidents. Or, il serait opportun qu'ils rappellent leurs obligations aux candidats défaillants, fassent corriger les erreurs matérielles de diverses nature etc.

(1) Il en va ainsi de nombreux candidats qui déclarent n'avoir exposé aucune dépense personnelle. Or, ceci n'exclut pas qu'ils aient été désigné figure de proue ou bénéficiaire de la règle des 25-10 % par leur parti. Dès lors, les rubriques concernées pourraient éventuellement faire l'objet d'une mention positive.

(2) Par exemple, la déclaration d'un responsable de parti qui affirme qu'aucun des candidats s'étant présentés dans telle circonscription n'a exposé de dépenses individuelles ou la déclaration d'un président de parti aux termes de laquelle cette formation politique n'a elle-même exposé aucune dépense.

Het Rekenhof dringt er evenwel op aan dat de nodige organisatorische maatregelen worden genomen om alle voorzitters van de kieskringen op de hoogte te brengen van de vermeldingen in de aangiften van de politieke partijen die hen aanbelangen.

4.4. Gevolgen van het opstellen van de verslagen en de aangiften volgens verschillende modellen

Hoewel dit niet noodzakelijk ingaat tegen de wettelijke bepalingen is vaak geconstateerd dat zowel de voorzitters als de politieke partijen en de kandidaten afwijken van de modelformulieren gevoegd bij de ministeriële besluiten van 18 april 2003. De vraag kan worden gesteld of de officiële documenten aan de belanghebbenden werden overhandigd zoals bepaald in de wet.

Ofwel wordt gebruik gemaakt van de formulieren zoals ze in het *Belgisch Staatsblad* zijn verschenen ofwel zijn ze gedownload van een andere elektronische versie, ofwel zijn de formulieren nageemaakt met een courant informaticaprogramma uit de kantooromgeving ofwel, ten slotte, zijn het eigenhandig uitgewerkte aangiften, meestal slechts gedeeltelijk (1) en soms collectief (2).

De veelheid aan dragers en de vrijheid die men heeft genomen met de reglementaire documenten, heeft in elk geval het aan dit advies voorafgaande nazicht bemoeilijkt. Dit geldt bijgevolg ook voor de controle door de Controlecommissie. Hierdoor zijn ook talrijke fouten ontstaan die het gevolg zijn van afwijkende interpretaties.

Aanbevelingen

Het Rekenhof is van oordeel dat het wenselijk is in de toekomst één enkel model (voor elke categorie van betrokkenen) van de diverse aangiften en attesten te laten drukken en verspreiden door de FOD Binnenlandse Zaken en dat duidelijk wordt gesteld dat die formulieren moeten worden gebruikt.

Het blijkt ook nodig de opmaak en zelfs de inhoud van die modelformulieren te herzien om ze begrijpelijker te maken. Hierbij kan erop worden gelet dat de instructies niet in de vorm van voetnoten worden gegeven maar in duidelijke aanduidingen bij de plaats waar de gegevens moeten worden ingevuld. De werkwijze die erin bestaat de niet-passende vermeldingen te schrappen kan best worden vervangen door het uitdrukkelijk laten aanduiden van de toestand die op een kandidaat van toepassing is.

4.5. Bijdrage van de voorzitters aan een algehele verbetering van de huidige werkwijze

Uit de verwerking van de aangiften van de politieke partijen en van de kandidaten blijken niet alleen fundamentele gebreken maar ook talrijke formele tekortkomingen. Die tekortkomingen zijn niet stelselmatig in de verslagen geïnventariseerd noch, *a fortiori*, door de voorzitters vermeden. Het zou nuttig zijn de kandidaten die in gebreke blijven, op hun verplichtingen te wijzen, de diverse materiële fouten te laten verbeteren, enz.

(1) Het gaat hier om veel kandidaten die alleen aangeven geen eigen uitgaven te hebben gedaan. Dit belet evenwel niet dat ze door hun partij kunnen zijn aangeduid als boegbeeld of begunstigde van de 25-10 %-regel. Het is dus mogelijk dat de desbetreffende informatie had moeten worden aangegeven.

(2) Bijvoorbeeld de verklaring van een partijverantwoordelijke die bevestigt dat geen van de kandidaten die in een kieskring is opgekomen persoonlijke uitgaven heeft verricht of de verklaring van een partijvoorzitter waarin wordt gesteld dat zijn politieke formatie zelf geen enkele uitgave heeft gedaan.

Ainsi, par exemple, une erreur extrêmement fréquente consiste, dans le chef des candidats, à ne pas biffer les rubriques «*figure de proue*» et «*règle des 25-10 %*» de leur déclaration, alors qu'ils ne bénéficient ni de l'une ni de l'autre. Par ailleurs, il n'est pas rare que les déclarations individuelles ne soient pas signées et/ou datées. Autre manquement fréquent : le maximum des dépenses qu'il peut exposer personnellement n'est pas mentionné par le candidat. Ceci s'applique à près de 10 % des déclarations déposées avec dépenses non nulles

Se référant à la reproduction approximative du modèle officiel de déclaration individuelle, la Cour des comptes a constaté, fréquemment, une reproduction imparfaite des tableaux des dépenses, et tout particulièrement la non-totalisation des dépenses effectuées, seuls les «*sous-totaux*» étant indiqués; c'est alors aux présidents à procéder à ces calculs (1), à défaut desquels la comparaison avec les montants des dépenses autorisées et ceux des fonds recueillis pour y faire face n'est pas possible.

Toutefois, certains présidents ont observé qu'ils n'avaient pas disposé d'un délai suffisant pour effectuer davantage qu'un contrôle formel des déclarations.

Les divers manquements relevés pourraient alors être corrigés aisément si les présidents disposaient du temps et des moyens nécessaires pour correspondre avec les candidats concernés et obtenir la régularisation des déclarations non conformes.

4.6. Problématique des montants maxima

Dans les rapports, un certain nombre d'erreurs ont été commises au niveau de la présentation des candidats dans les catégories : candidats placés en tête de liste, candidats effectifs et candidats suppléants, et de la mention du montant maximum des dépenses qui leur sont applicables en raison de leur qualité. Le fait que la plupart des présidents ne disposent pas de l'information en ce qui concerne le candidat tête de liste complémentaire ou le candidat tête de liste unique désigné par les partis en constitue une cause structurelle.

Par ailleurs, la Cour fait observer que les formulaires officiels publiés au *Moniteur belge* comportent une erreur de fait dans la mesure où il est considéré, dans la note de bas de page n° 5, que les montants maxima de dépenses applicables aux candidats au Sénat sont toujours supérieurs aux montants maxima auxquels les candidats à la Chambre peuvent prétendre. Or, ce n'est pas le cas lorsqu'un candidat est tête de liste pour la Chambre (quelle que soit la circonscription) et conjointement candidat ordinaire (et *a fortiori* candidat suppléant) au Sénat.

4.7. Problématique des candidatures conjointes à la Chambre et au Sénat et de l'obligation de dépôt d'une double déclaration (article 17 de la loi du 2 avril 2003)

Il appert que 210 personnes se sont portées candidates simultanément à la Chambre et au Sénat. La règle relative à la déclaration des dépenses électorales applicable en une telle occurrence est simple. La déclaration doit comprendre la totalité des dépenses exposées pour les deux élections (2) et être déposée tant auprès du président de la circonscription électorale qu'auprès de celui du collège électoral.

(1) Dans certains cas, les totaux des dépenses personnelles ont été calculés par la Cour des comptes afin de limiter le nombre de discordances à détecter et ne retenir que celles qui tiennent à d'autres motifs que la non-globalisation des sous-totaux.

(2) Uniquement selon le texte néerlandais de l'article 17 de la loi du 2 avril 2003 (cf. également, le point 1, ci-dessus).

Een vaak voorkomende fout is dat de kandidaten de rubrieken «*boegbeeld*» en «*kandidaat-25-10 %*» niet schrappen in hun aangifte terwijl ze noch het ene noch het andere statuut hebben. Daarnaast komt het niet zelden voor dat de persoonlijke aangiften niet zijn ondertekend en/of niet gedateerd. Een andere fout is dat de kandidaat het maximumbedrag van de toegelaten persoonlijke uitgaven niet vermeldt. Dit is het geval bij zowat 10 % van de kandidaten die persoonlijke uitgaven aangeven.

In verband met het gebruik van een benaderende versie van het officiële aangiftemodel heeft het Rekenhof in veel gevallen geconstateerd dat de uitgaventabel verkeerd is overgenomen en in het bijzonder dat bij de uitgaven alleen subtotalen zijn gemaakt en geen algemeen totaal. De voorzitters moeten in dergelijke gevallen zelf de berekening uitvoeren (1). Indien ze dit niet doen is geen vergelijking mogelijk met de toegestane uitgavenbedragen en de bedragen van de aangewende geldmiddelen.

Sommige voorzitters hebben evenwel opgemerkt dat ze over onvoldoende tijd beschikten om meer dan een formele controle van de aangiften uit te voeren.

De opgesomde tekortkomingen kunnen dan ook gemakkelijk worden rechtgezet wanneer de voorzitters over de nodige tijd en middelen beschikken om contact op te nemen met de kandidaten teneinde de gebrekkige aangiften te regulariseren.

4.6. Problematiek van de maximumbedragen

In de verslagen komt een aantal fouten voor op het vlak van de indeling van de kandidaten in de categorieën eerstgeplaatste kandidaten, effectieve kandidaten en kandidaat-opvolgers en in de daarmee samengaande maximumbedragen voor de uitgaven. Een structurele oorzaak hiervan is het feit dat de meeste voorzitters niet op de hoogte zijn van de door de partijen aangeduide bijkomende of enige eerstgeplaatste kandidaat.

Het Rekenhof merkt tevens op dat het in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerde aangifteformulier voor de kandidaten een fout bevat. In voetnoot 5 wordt gesteld dat de maximumbedragen die van toepassing zijn voor de kandidaten voor de Senaat altijd hoger zijn dan de maximumbedragen die gelden voor de kandidaten voor de Kamer. Dit is evenwel niet het geval wanneer een kandidaat een eerstgeplaatste is op de lijst voor de Kamer (ongeacht de kieskring) en tegelijkertijd een effectieve kandidaat (en *a fortiori* kandidaat-opvolger) is voor de Senaat.

4.7. Problematiek van de dubbele kandidatuurstelling Kamer en Senaat en de verplichting de aangifte twee maal in te dienen (artikel 17 van de wet van 2 april 2003)

210 personen hebben zich zowel voor de Kamer als voor de Senaat kandidaat gesteld. In zo'n geval is de regel inzake de aangifte van de verkiezingsuitgaven eenvoudig. De aangifte moet de totaliteit van de uitgaven voor de beide verkiezingen bevatten (2) en worden ingediend zowel bij de voorzitter van de kieskring als van het kiescollege.

(1) In een aantal gevallen heeft het Rekenhof zelf de uitgaven getotaliseerd om het aantal te detecteren verschillen te beperken tot die welke te wijten zijn aan andere oorzaken dan het niet samentellen van subtotalen.

(2) Alleen luidens de Nederlandse tekst van artikel 17 van de wet van 2 april 2003 (zie ook punt 1, hiervoor).

Seuls 144 candidats sur 210 ont respecté les dispositions légales relatives à la «double déclaration». Cependant, 36 n'en ont envoyé aucune, et 30 n'ont déposé leur déclaration qu'auprès d'un des présidents.

En ce qui concerne les 144 «doubles déclarations», dans 6 cas, un montant différent est indiqué pour les dépenses effectives exposées dans les deux circonscriptions électorales.

Le tableau suivant résume les constatations de la Cour des comptes :

Déclaration pour la Chambre	Déclaration pour le Sénat	Nombre selon les rapports des présidents	Nombre constaté par la Cour des comptes
Oui	Oui	133	144
Oui	Non	31	27
Non	Oui	10	3
Non	Non	36	36
Total		210	210

Par ailleurs, les présidents eux-mêmes ont adopté des attitudes différenciées face aux pièces qui leur ont été transmises par les candidats.

Ainsi, dans 19 cas, les présidents de bureaux de circonscriptions/collèges rapportent dans les tableaux de la rubrique I de leurs rapports que les montants des dépenses sont mentionnés dans «l'autre déclaration» (1). Mais, il a aussi été observé que cette référence reproduite dans les rapports méconnaissait à plusieurs reprises la présence d'une copie de la déclaration transmise à l'autre instance, souvent attachée à une déclaration blanche et destinée à la circonscription en cause.

Il est toutefois important de souligner que les présidents ne sont organiquement avisés ni *a priori*, ni postérieurement à la réception des déclarations, de l'existence des candidatures conjointes.

Recommandations

Les tableaux de la rubrique I des rapports des présidents ne devraient contenir que des données chiffrées ou, le cas échéant, être laissées vides lorsqu'il y a absence de déclaration. Tous les commentaires et remarques doivent être reportés à la rubrique IV.

Dès lors qu'un candidat est conjoint, les présidents doivent remplir la rubrique I avec les données communiquées sous forme de copie de la déclaration introduite auprès de l'autre instance, au lieu de renvoyer à celle-ci.

4.8. Problématique de la mention des discordances entre les dépenses et les fonds recueillis (rubrique III des rapports)

La Cour a constaté que certains présidents mentionnaient dans la rubrique III — parfois concurremment aux tableaux de la rubrique I et aux remarques formulées en rubrique IV —, l'absence de déclaration de l'origine des fonds pour des candidats qui

Van de 210 kandidaten hebben er 144 de wettelijke beschikkingen inzake de «dubbele aangifte» gevolgd. Anderzijds hebben 36 kandidaten geen enkele aangifte ingediend. Ten slotte hebben 30 personen hun aangifte slechts bij één voorzitter ingediend.

Bij de 144 «dubbele aangiften» worden in 6 gevallen in beide kiesomschrijvingen effectieve uitgaven aangegeven voor een verschillend bedrag.

In onderstaande tabel zijn de vaststellingen van het Rekenhof in dit verband samengevat.

Aangifte voor de Kamer	Aangifte voor de Senaat	Aantal op basis van de verslagen van de voorzitters	Aantal zoals vastgesteld door het Rekenhof
Ja	Ja	133	144
Ja	Neen	31	27
Neen	Ja	10	3
Neen	Neen	36	36
Totaal		210	210

De voorzitters hebben de documenten die hun werden voorgelegd door de kandidaten verschillend behandeld.

In 19 gevallen melden de voorzitters van de kieskringen/kiescolleges in de tabel onder rubriek I van hun verslagen dat de uitgavenbedragen in de «andere aangifte» zijn vermeld (1). Tegelijk is ook vastgesteld dat bij de in de verslagen opgenomen verwijzingen meermaals geen rekening is gehouden met de overzending van een kopie van de aangifte van de andere kiesomschrijving, vaak gehecht aan een ander, blanco aangifte-formulier bedoeld voor de betrokken kiesomschrijving.

Het is evenwel belangrijk aan te stippen dat er geen procedure bestond om de voorzitters in te lichten over het bestaan van «dubbele kandidaturen» noch *a priori*, noch *a posteriori* bij de ontvangst van de aangiften.

Aanbevelingen

In de tabel onder rubriek I van de verslagen van de voorzitters zouden alleen cijfergegevens mogen voorkomen of blanco worden gelaten wanneer geen aangifte is ingediend. Alle commentaren en opmerkingen horen thuis in rubriek IV.

Bij een «dubbele kandidatuur» moeten de voorzitters bij de invulling van rubriek I, gebruik maken van de informatie aangereikt door middel van een kopie van de aangifte bij de ander kiesomschrijving, in plaats van ernaar te verwijzen.

4.8 Problematiek van de vermelding van verschillen tussen de uitgaven en de aangewende geldmiddelen (rubriek III van de verslagen)

Het Rekenhof heeft geconstateerd dat sommige voorzitters in de rubriek III melding maken van het ontbreken van de aangifte van de herkomst van de geldmiddelen voor kandidaten die helemaal geen aangifte hebben ingediend, al dan niet tezamen met gelijk-

(1) La Cour des comptes relève que les rapports du président du bureau électoral principal d'un collège ne font jamais référence aux candidatures conjointes, au contraire de son homologue qui renvoie fréquemment aux déclarations déposées à la Chambre.

(1) Het Rekenhof merkt op dat in de verslagen van de voorzitter van het hoofdbureau van één kiescollege nooit melding wordt gemaakt van dubbele kandidatuurstellingen in tegenstelling tot zijn collega die meermaals verwijst naar de aangiften in de kieskringen.

n'avaient de toute manière déposé aucune déclaration. De telles erreurs sont favorisées par l'ambiguïté du texte figurant à la rubrique III du modèle de rapport.

5. Examen des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux des onze circonscriptions pour les élections à la Chambre des représentants

5.1. Rubriques I, III et IV des rapports

5.1.1. Conformité des rapports au modèle réglementaire (arrêté ministériel du 18 avril 2003)

Trois présidents ne se sont, à des degrés divers, pas conformés au modèle.

Un président n'a complété aucun des tableaux de ses rapports de façon convenable (montants maxima et dépenses déclarées par les candidats). Cette méconnaissance de l'article 94^{ter} du Code électoral complique la tâche de la Cour et elle ne peut émettre un avis sur l'exhaustivité et l'exactitude desdits rapports (1), quoique les autres rubriques aient, dans une certaine mesure, été davantage complétées par l'intéressé que par d'autres présidents, notamment en ce qui concerne l'absence de déclaration individuelle ou le dépôt tardif de celles-ci.

En outre, s'il n'y a pas d'infraction à la loi à relever, en ce sens que les informations requises sont fournies, il n'en demeure pas moins que les méthodes adoptées par deux autres présidents compliquent également les opérations de contrôle. En effet, pour l'un, les remarques sont formulées sur des feuillets distincts de ceux qui comportent les tableaux des dépenses; les rubriques II, III et IV ne sont pas à l'image du modèle officiel, voire n'existent pas; quant à l'autre, un seul document est établi pour tous les partis, ainsi qu'un seul tableau de dépenses, non scindé selon les catégories du modèle officiel (têtes de listes, candidats effectifs, candidats suppléants), les remarques sont regroupées, etc.

5.1.2. Y a-t-il, par circonscription, un rapport pour chaque liste ayant présenté des candidats? Tous les candidats sont-ils mentionnés dans les rapports? La répartition des candidats au sein des catégories est-elle correcte?

Les rapports mentionnent tous les partis ayant présenté des candidats pour les élections à la Chambre des représentants dans au moins une circonscription.

À trois exceptions près, les présidents ont mentionné tous les candidats dans les tableaux de la rubrique I de leurs rapports. Outre le président qui n'a pas rempli le tableau, déjà mentionné ci-avant, les candidats n'ayant pas déposé de déclaration ne sont pas mentionnés dans les rapports d'une circonscription pour le *Liberaal Appel*, la *Belgische Unie* et l'*UFE* et, dans le rapport d'une autre circonscription pour le MR, un candidat suppléant est omis.

Trois types d'erreurs sont à relever en ce qui concerne la répartition des candidats au sein des trois catégories :

— des candidats placés en tête de liste sont mentionnés dans la catégorie 1 alors que les présidents ne pouvaient se fonder ni sur une déclaration individuelle, ni sur la déclaration du parti, dont ils

aardige aanduidingen in de tabellen onder de rubriek I en opmerkingen in de rubriek IV. De niet eenduidige tekst in de rubriek III van het modelverslag werkt dergelijke fouten in de hand.

5. Onderzoek van de verslagen van de voorzitters van de hoofdbureaus van de elf kieskringen voor de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers

5.1. Rubrieken I, III en IV van de verslagen

5.1.1. Overeenstemming van de verslagen met het reglementair model (ministerieel besluit van 18 april 2003)

Drie voorzitters zijn, in verschillende mate, afgeweken van het modelverslag.

Één voorzitter heeft geen enkele tabel onder rubriek I van zijn verslagen naar behoren (maximumbedragen en door de kandidaten aangegeven uitgaven) ingevuld. Deze miskenning van artikel 94^{ter} van het Kieswetboek bemoeilijkt de opdracht van het Rekenhof. Het kan dan ook geen advies uitbrengen over de juistheid en de volledigheid van die verslagen (1), hoewel de andere rubrieken in zekere zin beter zijn ingevuld dan door de andere voorzitters, meer bepaald wat betreft de ontbrekende of de laattijdige aangiften.

Ook de werkwijze van twee andere voorzitters heeft het nazicht bemoeilijkt. In deze gevallen is er evenwel geen inbreuk op de wetgeving in de zin dat alle vereiste inlichtingen zijn gegeven. Bij de ene zijn de opmerkingen aangebracht op afzonderlijke bladen en de rubrieken II, III en IV wijken af van het model of ontbreken helemaal. De andere heeft één enkel verslag gemaakt voor alle partijen samen. Zo is er slechts één uitgaventabel zonder opdeling in de categorieën van het officiële model (eerstgeplaatste kandidaten, effectieve kandidaten en kandidaat-opvolgers), de opmerkingen zijn samengevoegd, enz.

5.1.2. Bestaat er voor elke kieskring een verslag voor elke politieke partij die kandidaten heeft voorgedragen, komen alle kandidaten voor in de verslagen en zijn ze correct ingedeeld in categorieën?

Alle politieke partijen die in tenminste één kieskring kandidaten hebben voorgedragen voor de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers worden in de verslagen vermeld.

Behalve drie uitzonderingen hebben de voorzitters alle kandidaten in de tabellen onder rubriek I van hun verslagen vermeld. Naast de voorzitter die tabel I niet invulde, hiervoor al vermeld, ontbreken in één van de verslagen met betrekking tot het *Liberaal Appel*, de *Belgische Unie* en de *UFE* de kandidaten die geen aangifte hebben ingediend en in een verslag over de MR ontbreekt een kandidaat-opvolger.

Inzake de verdeling van de kandidaten in de drie categorieën zijn drie soorten fouten aan het licht gekomen :

— er worden eerstgeplaatste kandidaten in de categorie 1 vermeld terwijl de voorzitters zich daarvoor niet konden baseren op een individuele aangifte noch op die van de partij waarvan zij

(1) En fonction des autres éléments à examiner, ces rapports ont été « reconstitués » par la Cour des comptes sur la base des déclarations des candidats, des montants maxima inscrits par le président ainsi que des commentaires qu'il avait formulés.

(1) In functie van de andere te onderzoeken items heeft het Rekenhof die tabellen zelf inhoud gegeven op basis van de aangiften van de kandidaten, de door de voorzitter vermelde maxima en de door hem geformuleerde commentaren.

ne pouvaient d'ailleurs pas avoir officiellement connaissance, hormis ceux dont la circonscription «abrite» le siège du parti;

— le nombre de candidats placés en tête de liste (catégorie 1) est erroné, les observations formulées ci-dessus s'appliquant également à cette situation;

— la catégorie 3 contient en totalité ou partiellement des candidats qui sont à la fois effectifs et suppléants, alors qu'ils ne peuvent être mentionnés qu'une seule fois, en tant que candidats effectifs.

À titre d'exemple, des divergences apparaissent au niveau des candidats supplémentaires placés en tête de liste, désignés (ou non) par le sp.a-spirit et AGALEV. Les déclarations de ces deux partis ne mentionnent en effet aucun candidat supplémentaire placé en tête de liste alors que les intéressés l'affirment dans leurs déclarations et qu'ils figurent en cette qualité dans les rapports des présidents.

Quant aux candidats désignés pour bénéficier du maximum de tête de liste au sein de partis qui n'ont pas eu d'élus lors des élections précédentes ou qui n'avaient pas présenté de candidats (1), la majorité des rapports mentionnent un candidat revêtu de cette qualité alors que, soit aucune déclaration n'a été remise par le parti, soit cette déclaration ne comporte la désignation d'aucun candidat placé en tête de liste. Deux présidents s'abstiennent totalement de compléter la catégorie 1 des tableaux pour les partis concernés. Les rapports relatifs à une circonscription mentionnent même deux candidats placés en tête de liste pour des partis n'ayant pas eu d'élus en 1999.

La répartition des candidats en catégories est directement fonction du montant maximum des dépenses personnelles qu'ils sont autorisés à exposer. Pour 77 candidats, il a été constaté, sur la base des documents produits, que c'est indûment que, dans les rapports, le montant maximum le plus élevé leur a été attribué.

5.1.3. Inventaire des candidats n'ayant exposé aucune dépense

Se référant aux considérations générales relatives au respect des modèles, la Cour des comptes a constaté que les présidents remplissaient diversement la colonne «dépenses» des tableaux de la rubrique 1 de leurs rapports lorsqu'ils étaient en présence de déclarations mentionnant l'absence de dépenses personnelles. En effet, si certains ont, à juste titre, inscrit «0» dans la cellule *ad hoc* du tableau, d'autres ont utilisé divers symboles, notamment «/», ou encore écrit «néant», «geen», «blanco aangifte», etc. Mais, l'utilisation de ces symboles ou mentions est génératrice d'erreurs d'interprétation. Ainsi, dans certains cas, «/» signifiait effectivement «dépenses nulles», mais, dans un autre, indiquait une absence de déclaration, alors que les deux situations n'ont évidemment pas le même impact sur l'examen de la Commission de contrôle.

Enfin, si aucun tableau de dépenses n'a été complété pour une circonscription, le président de ce bureau a cité des candidats n'ayant pas exposé de dépenses personnelles en rubrique IV (remarques) de son rapport.

A ces réserves près, le contrôle de la Cour ne fait pas apparaître de divergences importantes entre les tableaux complétés par les présidents et les 928 déclarations de candidats qui n'ont exposé aucune dépense personnelle.

trouwens officieel geen kennis hebben met uitzondering van de voorzitters in wiens kieskring de zetel van de partij is gevestigd;

— het aantal eerstgeplaatste kandidaten (categorie 1) is fout; de hiervoor gemaakte opmerking geldt ook in deze gevallen;

— categorie 3 bevat soms alle, soms enkele kandidaat-opvolgers die ook effectieve kandidaten zijn terwijl ze slechts éénmaal mogen worden vermeld en wel als effectieve kandidaat.

Een voorbeeld betreft de bijkomende eerstgeplaatste kandidaten (al dan niet) aangeduid door sp.a-spirit en AGALEV. In de aangiften van beide partijen is geen enkele bijkomende eerstgeplaatste kandidaat vermeld. Toch stellen sommige kandidaten in hun aangifte dat ze dat statuut genieten, wat wordt overgenomen in de verslagen van de voorzitters.

De meeste verslagen vermelden een eerstgeplaatste kandidaat voor de partijen die bij de vorige verkiezingen geen verkozenen hadden of die geen kandidaten hadden voorgedragen, terwijl die partijen ofwel geen aangifte hebben ingediend ofwel in de ingediende aangifte geen eerstgeplaatste kandidaten hebben aangeduid (1). Slechts twee voorzitters vullen de categorie 1 helemaal niet in voor de betrokken partijen. Anderzijds vermelden de verslagen van een kieskring twee eerstgeplaatste kandidaten voor partijen die in 1999 geen verkozenen hadden.

De indeling van de kandidaten in categorieën staat in rechtstreeks verband met de vaststelling van het maximumbedrag aan persoonlijke uitgaven die zij mogen doen. Bij 77 kandidaten is op basis van de overgelegde documenten vastgesteld dat hen in de verslagen verkeerdelijk het hoogste maximumbedrag is toegekend.

5.1.3. Inventaris van de kandidaten die geen uitgaven hebben gedaan

Aansluitend bij de algemene beschouwingen over de eerbiediging van de modelformulieren heeft het Rekenhof geconstateerd dat de voorzitters op uiteenlopende wijze de kolom «uitgaven» in de tabellen onder rubriek I van hun verslag invullen wanneer ze werden geconfronteerd met aangiften die de afwezigheid van persoonlijke uitgaven vermelden. Sommigen schrijven het correcte getal 0 in het passende vakje van de tabel. Anderen gebruiken diverse symbolen, bijvoorbeeld «/», of schrijven «néant», «geen», «blanco aangifte», enz. Dergelijke symbolen en vermeldingen veroorzaken evenwel interpretatiefouten. Zo staat in sommige verslagen het symbool «/» voor «geen uitgaven» terwijl het in andere verslagen duidt op het ontbreken van de aangifte. Beide gevallen hebben vanzelfsprekend niet dezelfde impact op het onderzoek van de Controlecommissie.

De voorzitter die de tabel I niet invulde, heeft wel de kandidaten zonder eigen uitgaven vermeld in de rubriek IV van zijn verslagen.

Afgezien van de hiervoor gemaakte opmerkingen heeft het nazicht door het Rekenhof geen belangrijke verschillen aan het licht gebracht tussen de door de voorzitters ingevulde tabellen en de 928 aangiften van de kandidaten die geen persoonlijke uitgaven hebben verricht.

(1) Ce ne doit pas être nécessairement le candidat placé en numéro 1 sur ladite liste.

(1) Dit hoeft immers niet noodzakelijk de lijsttrekker te zijn.

5.1.4. Rubriques I et IV : mention des candidats ayant exposé des dépenses au-delà des montants maxima qui leur sont applicables

Il ressort de l'examen de la Cour des comptes que les montants maxima de dépenses autorisés ont été dépassés par 6 candidats, dont 5 figurent directement ou indirectement dans les rapports. (L'un d'entre eux s'est également porté candidat pour le Sénat.). D'autre part, c'est indûment que, dans un rapport, il est fait état d'un dépassement, le montant supérieur des fonds ayant été considéré comme constituant le montant des dépenses. Pour 2 candidats (dont l'un s'est également porté candidat pour le Sénat), un examen complémentaire s'impose, en raison de l'insuffisance des informations devant permettre de fixer le montant maximum correct ou à cause de l'imprécision de la déclaration des dépenses exposées.

5.1.5. Problématique du dépassement éventuel du maximum résiduaire pour les figures de proue qui ne sont candidates que pour la Chambre des représentants

Selon les déclarations des partis, 21 figures de proue ont été désignées (dont 12 pour le seul N-VA). Ce nombre se réduit à six lorsque l'on ne prend en considération que les candidats se présentant exclusivement à la Chambre des représentants et déclarant des dépenses personnelles (CD&V: 1 candidat; N-VA: 4 candidats; RWF-RBF: 1 candidat). Toutefois, les montants alloués de ce chef ne figurent pas dans les déclarations des partis concernés.

Il n'est donc pas possible de vérifier si l'imputation des dépenses personnelles est correcte et respecte le maximum admissible compte tenu de l'octroi de cet avantage.

En outre, les rapports des présidents ne font aucune allusion à cette problématique, sans doute parce qu'ils en ignorent eux-mêmes les paramètres.

La Cour des comptes réitère donc l'opinion exprimée précédemment, selon laquelle seule une information complète des présidents, associée à une organisation pratique en matière de prévention ou de correction de telles lacunes, permettrait de donner à leurs rapports les qualités d'exhaustivité et d'exactitude qui en sont attendues par la Commission de contrôle.

5.1.6. Rubrique III : manquements à l'obligation de déclarer l'origine des fonds et discordances entre dépenses effectuées et fonds recueillis

Outre les commentaires consacrés à cette problématique dans les considérations générales (point 4.8), la Cour relève que les présidents ne signalent que rarement les anomalies réelles (1). Selon les rapports, 16 candidats sont réputés défaillants, soit parce qu'ils ont omis de déclarer les fonds (10 candidats), soit parce que leurs dépenses excèdent le total des fonds déclarés (6 candidats).

La vérification des déclarations individuelles a amené la Cour des comptes à constater que 46 candidats ayant effectué des dépenses personnelles avaient omis de déclarer l'origine de leurs fonds; 47 candidats déclarent des fonds inférieurs au montant des

(1) Conformément au modèle de la déclaration (note de bas de pages 2), les candidats qui ont déclaré ne pas avoir exposé de dépenses personnelles sont dispensés de mentionner l'origine des fonds. Toutefois deux candidats ont complété la rubrique en cause.

5.1.4. Rubrieken I en IV : aanduiding van de kandidaten die meer uitgaven hebben verricht dan het maximum toegelaten bedrag

Uit het onderzoek van het Rekenhof blijken 6 kandidaten de maximaal toegelaten uitgavenbedragen te hebben overschreden. Hiervan zijn er 5 rechtstreeks of onrechtstreeks terug te vinden in de verslagen (één van hen kandideerde ook voor de Senaat). Anderzijds is in een verslag ten onrechte melding gemaakt van een overschrijding omdat het hogere aangegeven bedrag van de geldmiddelen als het uitgavenbedrag werd aanzien. Voor 2 kandidaten (van wie één ook kandideerde voor de Senaat) is bijkomend onderzoek nodig omdat niet voldoende informatie voorhanden is om het juiste maximumbedrag vast te stellen of omwille van een onduidelijke aangifte van de gedane uitgaven.

5.1.5. Problematiek van de mogelijke overschrijding van het overblijvende gedeelte van het maximumbedrag van de boegbeelden die alleen kandidaat zijn voor de Kamer van volksvertegenwoordigers

Op basis van de aangiften van de politieke partijen werden 21 boegbeelden aangewezen (van wie 12 voor de N-VA). Hiervan zijn er 6 die uitsluitend kandidaat waren voor de Kamer van volksvertegenwoordigers (CD&V: 1 kandidaat; N-VA: 4 kandidaten; RWF-RBF: 1 kandidaat) én persoonlijke uitgaven aangeven. De aangiften van de betrokken politieke partijen vermelden echter niet de aan de boegbeelden toegekende bedragen.

Het is bijgevolg niet mogelijk na te gaan of de aanrekening van de persoonlijke uitgaven correct is en binnen het toegelaten maximum blijft, rekening houdend met het toegekende voordeel.

De verslagen van de voorzitters maken bovendien geen allusie op deze problematiek, wellicht omdat de voorzitters zelf niet op de hoogte waren van de parameters.

Het Rekenhof herhaalt het standpunt dat alleen het volledig inlichten van de voorzitters, samen met de praktische mogelijkheid om dergelijke lacunes te voorkomen of te verhelpen, hen in staat kan stellen juiste en volledige verslagen op te maken.

5.1.6. Rubriek III : tekortkomingen in de verplichting om de herkomst van de geldmiddelen aan te geven en verschillen tussen de gedane uitgaven en de aangewende geldmiddelen

Naast de commentaar die aan deze problematiek is gewijd in de algemene beschouwingen (punt 4.8), merkt het Rekenhof op dat de voorzitters slechts zelden terechte anomalieën melden (1). Op basis van de verslagen zijn 16 kandidaten te kort geschoten ofwel omdat ze geen geldmiddelen hebben aangegeven (10 kandidaten), ofwel omdat hun uitgaven het totaal van de aangegeven geldmiddelen te boven gaan (6 kandidaten).

Het nazicht van de individuele aangiften doet het Rekenhof evenwel besluiten dat 46 kandidaten die persoonlijke uitgaven hebben verricht de herkomst van hun geldmiddelen niet hebben aangegeven. 47 kandidaten geven een bedrag aan geldmiddelen

(1) De kandidaten die aangeven geen persoonlijke uitgaven te hebben verricht, moeten volgens de modelaangifte (voetnoot 2) geen herkomst van de geldmiddelen vermelden. Twee kandidaten hebben dit echter wel gedaan.

dépenses effectuées, tandis que pour 45 candidats, les ressources dépassent les dépenses, tout en négligeant les différences inférieures à 1 euro.

5.1.7. Rubrique IV: mention des candidats en défaut

a) Candidats ayant déposé tardivement leur déclaration

Le délai fixé pour le dépôt des déclarations s'élève à 45 jours suivant la date des élections, et expire le 2 juillet 2003. Les présidents se doivent de mentionner le dépôt tardif des déclarations (en rubrique IV), néanmoins la loi ne prévoit pas de conséquences d'un tel retard sur l'élaboration des tableaux de la rubrique I.

Deux rapports mentionnent effectivement ces infractions et, dans l'un des cas, ce constat a amené le président à ne pas tenir compte des déclarations en cause et à ne pas mentionner dans les tableaux de la rubrique I le montant des dépenses exposées par les candidats concernés.

À plusieurs reprises, les dates des déclarations réputées hors délai étaient pourtant antérieures à l'échéance du délai réglementaire de leur dépôt. Ce constat ne s'appuie pas sur le moyen de preuve indiscutable que constitue l'accusé de réception de la déclaration individuelle, mais sur le fait qu'un cachet dateur a été apposé sur le formulaire de déclaration examiné par la Cour des comptes.

La Cour des comptes ne peut donc répondre à la question de savoir si d'autres présidents auraient dû mentionner le dépôt de déclarations tardives en rubrique IV. Pour trancher la question à l'avenir, la transmission d'une copie de l'accusé de réception s'impose.

Quoi qu'il en soit, la Cour des comptes s'est refusée à adopter la position de certains présidents en ce qui concerne les déclarations tardives. Jusqu'à ce que le législateur en dispose éventuellement autrement, elle estime que, vu la gravité du manquement que constitue l'absence de déclaration, il ne convient pas de donner un aperçu inexact de cette infraction en refusant de tenir compte des déclarations introduites, même tardivement.

b) Candidats ayant omis de déposer leur déclaration (1)

Les présidents des bureaux électoraux principaux des circonscriptions ont rapporté 552 infractions à l'obligation de déclaration. Selon le cas, ces infractions sont, soit mentionnées directement dans les tableaux de la rubrique I, soit en rubrique IV, voire en rubrique III, soit simultanément dans plusieurs de ces catégories.

À la lumière des pièces transmises par la Commission de contrôle, la Cour des comptes a relevé certaines discordances : soit des déclarations de candidats réputés en défaut ont été trouvées, soit les déclarations de candidats supposés en règle manquaient. Un président, par exemple, a mentionné dans un rapport qu'aucune déclaration ne lui était parvenue en ce qui concerne la liste et les candidats qui en relevaient. Néanmoins, les copies des déclarations individuelles des candidats figuraient parmi les pièces transmises à la Cour.

D'autres discordances résultent de la manière dont les présidents ont abordé le problème des déclarations tardives. Ainsi, par exemple, pour une liste dans une circonscription, toutes les déclarations « étant arrivées hors délai », aucune n'a été prise en considération, alors que le président du collège électoral a complété les tableaux de son rapport pour les « candidats conjoints » de cette liste.

(1) Pour quelques candidats, une partie de la déclaration a certes été transmise, mais elle est tellement incomplète, et sans date ni signature, que la Cour n'a pu la considérer comme une déclaration régulière.

aan dat kleiner is dan de gedane uitgaven terwijl bij 45 kandidaten de geldmiddelen de uitgaven overstijgen. Bij deze vaststellingen werd geen rekening gehouden met de gevallen waar het verschil kleiner is dan 1 euro.

5.1.7. Rubriek IV: vermelding van de in gebreke zijnde kandidaten

a) Kandidaten die hun aangiften te laat hebben ingediend

De termijn voor de indiening van de aangiften loopt tot 45 dagen na de verkiezingsdatum, *in casu* 2 juli 2003. De voorzitters moeten de laattijdige aangiften melden in rubriek IV van het verslag maar de wet verbindt geen gevolgen aan laattijdige aangiften wat het invullen van de tabellen onder rubriek I betreft.

Twee voorzitters melden dergelijke inbreuken. Één van hen heeft daarbij geen rekening gehouden met de kwestieuze aangiften en de door de betrokken kandidaten gedane uitgaven niet opgenomen in de tabellen onder rubriek I.

In vele gevallen dragen de zogenaamd laattijdige aangiften een datum van voor de wettelijke vervaldag van indiening. Deze constatacie steunt niet op het onbetwistbare ontvangstbewijs maar op een datumstempel op het door het Rekenhof onderzochte formulier.

De vraag of ook andere voorzitters laattijdige aangiften hadden moeten vermelden in rubriek IV, kan het Rekenhof bijgevolg niet beantwoorden. Om dit in de toekomst wel te kunnen is de overlegging van een kopie van het ontvangstbewijs nodig.

Het Rekenhof heeft in elk geval het standpunt van sommige voorzitters ten aanzien van laattijdige aangiften niet overgenomen. Zolang de wetgever er niet anders over beschikt, is het van oordeel dat het ontbreken van een aangifte zo zwaarwichtig is dat een onjuist beeld zou worden gegeven van die inbreuk wanneer geen rekening wordt gehouden met aanwezige, zij het laattijdige, aangiften.

b) Kandidaten die geen aangifte hebben ingediend (1)

De voorzitters van de hoofdbureaus van de kieskringen hebben 552 inbreuken op de aangifteplicht gemeld. Die inbreuken zijn vermeld ofwel rechtstreeks in de tabellen onder rubriek I, ofwel in rubriek IV, ofwel zelfs in rubriek III, ofwel in meerdere van die rubrieken tegelijk.

Aan de hand van de door de Controlecommissie overgelegde documenten heeft het Rekenhof enkele onjuistheden vastgesteld. Zogenaamd ontbrekende aangiften werden toch aangetroffen terwijl de aangiften van kandidaten die als in regel werden beschouwd, ontbraken. Een voorzitter vermeldt, bijvoorbeeld, in een verslag dat geen enkele aangifte van de lijst of de kandidaten die erop voorkomen, hem heeft bereikt. Toch bevond zich een afschrift van de individuele aangiften van de kandidaten tussen de aan het Rekenhof overgelegde documenten.

Er bestaan ook verschillen in de manier waarop de voorzitters laattijdige aangiften hebben behandeld. Zo werd, bijvoorbeeld, voor een lijst in een kieskring geen enkele aangifte op tijd ingediend en ook niet in aanmerking genomen terwijl de voorzitter van een kiescollege de tabellen van zijn verslag heeft ingevuld voor de kandidaten van die lijst die ook opkwamen voor de Senaat.

(1) Voor enkele kandidaten is wel een deel van een aangifte overgelegd maar zodanig onvolledig en niet gedagtekend noch ondertekend dat het Rekenhof het niet als een reguliere aangifte kon beschouwen.

Compte tenu de ces particularités, le nombre des infractions est ramené à 491. Trois des candidats concernés ont, toutefois, déposé une déclaration auprès du président d'un collège électoral.

**Nombre de candidats, par circonscription et par parti,
en défaut de produire une déclaration**

Circonscription et parti	Constatations de la Cour des comptes
Anvers BELG. UNIE-BUB	2
Anvers CD&V	1
Anvers N-VA	3
Anvers VLAAMS BLOK	1
Anvers VLD	1
Limbourg LIBERAAL APPEL	2
Flandre orientale AGALEV	2
Flandre orientale LIB. APPEL	6
Flandre orientale LSP	27
Flandre orientale N-VA	1
Flandre orientale VIVANT	2
Flandre orientale VLD	1
Flandre occidentale LIB. APPEL (*)	11
Flandre occidentale OMNIUM	7
Flandre occidentale Veilig Blauw	7
Louvain AGALEV	3
Louvain BELG.UNIE-BUB	2
Louvain LIB. APPEL	3
Louvain UFE	4
Hainaut CDF	12
Hainaut CDH	3
Hainaut DL	21
Hainaut ÉCOLO	11
Hainaut F.R.A.N.C.E.	24
Hainaut FN (**)	12
Hainaut FNB	1
Hainaut MS	28
Hainaut NATION	19
Hainaut PC	3
Hainaut RWF-RBF	14
Hainaut VIVANT	8
Liège F.R.A.N.C.E.	1
Liège FN	6
Liège MS	20
Liège RWF-RBF	4
Liège VIVANT	6
Luxembourg CDF	1
Luxembourg MS	3
Luxembourg RWF-RBF	8
Namur CDF	7

Rekening houdend met deze bijzonderheden daalt het aantal inbreuken tot 491. Drie van de betrokken kandidaten hebben wel een aangifte ingediend bij de voorzitter van een kiescollege.

**Aantal kandidaten, per kieskring en per partij,
die geen aangifte hebben ingediend**

Kieskring en politieke partij	Vaststellingen van het Rekenhof
Antwerpen BELG. UNIE-BUB	2
Antwerpen CD&V	1
Antwerpen N-VA	3
Antwerpen Vlaams Blok	1
Antwerpen VLD	1
Limburg Liberaal Appel	2
Oost-Vlaanderen AGALEV	2
Oost-Vlaanderen Liberaal Appel	6
Oost-Vlaanderen LSP	27
Oost-Vlaanderen N-VA	1
Oost-Vlaanderen VIVANT	2
Oost-Vlaanderen VLD	1
West-Vlaanderen Liberaal Appel (*)	11
West-Vlaanderen OMNIUM	7
West-Vlaanderen Veilig Blauw	7
Leuven AGALEV	3
Leuven BELG.UNIE-BUB	2
Leuven Liberaal Appel	3
Leuven UFE	4
Henegouwen CDF	12
Henegouwen CDH	3
Henegouwen DL	21
Henegouwen ÉCOLO	11
Henegouwen F.R.A.N.C.E.	24
Henegouwen FN (**)	12
Henegouwen FNB	1
Henegouwen MS	28
Henegouwen NATION	19
Henegouwen PC	3
Henegouwen RWF-RBF	14
Henegouwen VIVANT	8
Luik F.R.A.N.C.E.	1
Luik FN	6
Luik MS	20
Luik RWF-RBF	4
Luik VIVANT	6
Luxembourg CDF	1
Luxembourg MS	3
Luxembourg RWF-RBF	8
Namen CDF	7

Namur CHOPE	6
Namur MS	11
Namur RWF-RBF	4
Namur VIVANT	4
Brabant Wallon CDF	4
Brabant Wallon FN	1
Brabant Wallon MS	6
Brabant Wallon PC	10
Brabant Wallon RWF-RBF	6
Brabant Wallon VIVANT	1
Bruxelles-Hal-Vilvorde AGALEV	7
Bruxelles-Hal-Vilvorde CDF	22
Bruxelles-Hal-Vilvorde LIB. APPEL (*)	2
Bruxelles-Hal-Vilvorde NATION	10
Bruxelles-Hal-Vilvorde NOOR	8
Bruxelles-Hal-Vilvorde N-VA	5
Bruxelles-Hal-Vilvorde PCP	22
Bruxelles-Hal-Vilvorde PH-HP	2
Bruxelles-Hal-Vilvorde RDS-PC	32
Bruxelles-Hal-Vilvorde RWF-RBF	13
Bruxelles-Hal-Vilvorde Veilig Blauw	1
Bruxelles-Hal-Vilvorde VIVANT	16
Totaux	491

(*) Dont un candidat ayant déposé une déclaration auprès du président du collège néerlandais.

(**) Dont un candidat ayant déposé une déclaration auprès du président du collège français.

c) Déclarations apparemment prématurées

À titre d'illustration du caractère délicat à lier une date à une déclaration, il peut être signalé que la Cour a également découvert 35 déclarations dont la date de la signature est antérieure au 18 mai 2003.

5.2. Rubrique II des rapports

Se référant aux considérations générales émises plus haut, la Cour attire une nouvelle fois l'attention sur la lacune structurelle en matière de transfert d'informations provenant des déclarations des partis politiques. Il s'en est suivi que la rubrique II des rapports n'a été que rarement remplie correctement.

5.2.1. Rubrique II.b : mention des bénéficiaires de la règle de dévolution des 25-10% et des montants globaux et individuels y relatifs

Pour l'ensemble des circonscriptions électorales, les partis ont désigné 40 bénéficiaires de la règle de dévolution des 25-10%. Tous n'ont pas été mentionnés dans les rapports et quatre candidats n'ont pas complété correctement leur déclaration individuelle, sans pour autant faire l'objet d'une remarque des présidents concernés.

Namen CHOPE	6
Namen MS	11
Namen RWF-RBF	4
Namen VIVANT	4
Nijvel CDF	4
Nijvel FN	1
Nijvel MS	6
Nijvel PC	10
Nijvel RWF-RBF	6
Nijvel VIVANT	1
Brussel-Halle-Vilvoorde AGALEV	7
Brussel-Halle-Vilvoorde CDF	22
Brussel-Halle-Vilvoorde Liberaal Appel (*)	2
Brussel-Halle-Vilvoorde NATION	10
Brussel-Halle-Vilvoorde NOOR	8
Brussel-Halle-Vilvoorde N-VA	5
Brussel-Halle-Vilvoorde PCP	22
Brussel-Halle-Vilvoorde PH-HP	2
Brussel-Halle-Vilvoorde RDS-PC	32
Brussel-Halle-Vilvoorde RWF-RBF	13
Brussel-Halle-Vilvoorde Veilig Blauw	1
Brussel-Halle-Vilvoorde VIVANT	16
Totaal	491

(*) Van wie één kandidaat een aangifte heeft ingediend bij de voorzitter van het Nederlandse kiescollege.

(**) Van wie één kandidaat een aangifte heeft ingediend bij de voorzitter van het Franse kiescollege.

c) « Vroegtijdige » aangiften

Ter illustratie van het delicate karakter van het verbinden van een datum aan een aangifte kan worden gemeld dat het Rekenhof ook heeft geconstateerd dat 35 aangiften een datum van ondertekening vermelden die ligt vóór 18 mei 2003.

5.2. Rubriek II van de verslagen

Onder verwijzing naar de algemene beschouwingen hiervoor, vestigt het Rekenhof nogmaals de aandacht op de structurele tekortkoming inzake de doorstroming van de informatie uit de aangiften van de politieke partijen. Dit heeft ertoe geleid dat rubriek II van de verslagen slechts zelden correct is ingevuld.

5.2.1. Rubriek II.b : vermelding van de begunstigden van de 25-10%-regel en de daaraan bestede totale en individuele bedragen

Voor alle kieskringen samen hebben de politieke partijen 40 begunstigden van de 25-10%-regel aangeduid. Zij zijn niet allemaal in de verslagen vermeld. Vier kandidaten hebben hun aangifte wat dit aspect betreft, niet correct ingevuld zonder dat daarover een opmerking is gemaakt door de betrokken voorzitters.

**Nombre de candidats, par circonscription et par parti,
désignés par les partis en tant que bénéficiaires
de la règle des 25-10 %**

Circonscription et parti	Candidats désignés par le parti	Statut déclaré par les candidats
Anvers CD&V	1	1
Anvers LIBERAAL APPEL	1	1
Limbourg CD&V	4	4
Flandre orientale CD&V	2	2
Flandre orientale N-VA	1	
Flandre occidentale CD&V	5	5
Hainaut PS	1	
Liège CDH	2	2
Liège MR	2	2
Liège PS	1	1
Luxembourg PS	1	0
Namur CDH	7	7
Namur PS	1	
Nivelles CDH	1	1
Nivelles MR	1	1
Nivelles PS	1	1
Bru-Hal-Vilv CD&V	2	2
Bru-Hal-Vilv CDH	1	1
Bru-Hal-Vilv MR	4	4
Bru-Hal-Vilv PS	1	1
Totaux	40	36

En fait, les présidents n'ont mentionné les candidats bénéficiant de cette règle que dans moins de la moitié des cas, le président du bureau électoral principal de Bruxelles-Hal-Vilvorde ayant été avantagé à cet égard par sa connaissance des déclarations de la plupart des partis.

En ce qui concerne les montants, il y a en général concordance entre les mentions du rapport, les déclarations des partis et les déclarations des candidats (1), hormis dans un rapport d'une circonscription où la Cour constate que les montants mentionnés par le président ne sont pas ceux que les candidats ont indiqué dans leur déclaration, appuyés par une attestation de leur parti politique. Il s'avère que ce sont des montants (inférieurs) que ce parti a fixés dans sa propre déclaration (2).

En outre, 45 candidats ont affirmé être bénéficiaires de la règle et ont mentionné un montant en regard de cette rubrique de leur déclaration individuelle sans pouvoir s'appuyer sur une décision de leur parti (3). Dans beaucoup de cas, cela concerne la reprise de la part du parti politique dans l'origine des fonds (partie B, rubrique 5, du modèle de la déclaration des candidats). La Cour des comptes constate que les présidents n'ont pas mentionné ces montants mais n'ont pas davantage relevé ces anomalies dans leurs rapports.

(1) À l'exception d'un cas où le candidat déclare davantage que ce que le parti lui a alloué (17 500,00 euros au lieu des 17 275,01 euros rapportés par le président) et de deux cas où les divergences sont inférieures à 1 euro.

(2) Apparemment, ainsi qu'en attestent les documents émanant de la direction du parti, les candidats disposent d'une « enveloppe » en tant que bénéficiaires de la règle des 25-10 %. C'est probablement sur la base de la consommation réelle de ces enveloppes que le parti a cité des montants inférieurs dans sa propre déclaration. Cette situation n'a été rencontrée nulle part ailleurs.

(3) Mention qui ne s'appuie d'ailleurs sur aucune attestation annexée à la déclaration, contrairement à la généralité des bénéficiaires authentiques.

**Aantal kandidaten, per kieskring en per partij,
die door de partijen zijn aangeduid als begunstigde
van de 25-10 %-regel**

Kieskring en politieke partij	Door de partij aangeduide kandidaten	Door de kandidaten aangegeven
Antwerpen CD&V	1	1
Antwerpen Liberaal Appel	1	1
Limburg CD&V	4	4
Oost-Vlaanderen CD&V	2	2
Oost-Vlaanderen N-VA	1	
West-Vlaanderen CD&V	5	5
Henegouwen PS	1	
Luik CDH	2	2
Luik MR	2	2
Luik PS	1	1
Luxemburg PS	1	0
Namen CDH	7	7
Namen PS	1	
Nijvel CDH	1	1
Nijvel MR	1	1
Nijvel PS	1	1
Brussel-Halle-Vilvoorde CD&V	2	2
Brussel-Halle-Vilvoorde CDH	1	1
Brussel-Halle-Vilvoorde MR	4	4
Brussel-Halle-Vilvoorde PS	1	1
Totaal	40	36

De voorzitters hebben minder dan de helft van de kandidaten die van deze regel genieten, vermeld. De voorzitter van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde was in deze bevoordeeld door zijn kennis van de meeste van de partijaanbieders.

Wat betreft de bedragen is er meestal overeenstemming tussen de vermeldingen in de verslagen, de aangiften van de politieke partijen en de aangiften van de kandidaten (1), behalve in een verslag van een kieskring waar het Rekenhof vaststelt dat de bedragen van de voorzitter verschillen van die welke de kandidaten hebben opgenomen in hun aangifte, gesteund op een attest van hun politieke partij. Het blijken de (lagere) bedragen te zijn die deze partij in de eigen aangifte heeft vermeld (2).

Daarnaast hebben 45 kandidaten verklaard te genieten van de regel en hebben zij een bedrag in hun persoonlijke aangifte opgenomen zonder te kunnen steunen op een beslissing van hun politieke partij (3). In veel gevallen betreft het een herneming van het bedrag van het aandeel van de partij in de herkomst van de geldmiddelen (deel B, rubriek 5, van het aangiftemodel voor de kandidaten). Het Rekenhof stelt vast dat de voorzitters dergelijke bedragen niet in hun verslagen hebben opgenomen maar evenmin deze anomalie hebben gerapporteerd.

(1) Met uitzondering van één kandidaat die meer aangeeft dan de partij hem heeft toegekend (17 500,00 euro in plaats van de door de voorzitter gerapporteerde 17 275,01 euro) en twee gevallen waar de verschillen kleiner zijn dan 1 euro.

(2) Blijkbaar beschikken de kandidaten, volgens de documenten van de partijleiding, over een enveloppe als begunstigde van de 25-10 %-regel. Waarschijnlijk heeft de partijleiding op basis van de werkelijke aanwending van die enveloppes lagere bedragen in haar aangifte opgenomen. Deze casus heeft zich nergens anders voorgedaan.

(3) Deze vermelding steunt trouwens op geen enkel bij de aangifte gevoegd attest in tegenstelling tot de meeste echte begunstigten.

**Nombre de candidats, par parti politique,
ayant déclaré être bénéficiaires de la règle 25-10 %,
sans attestation de leur parti**

Parti politique	Nombre de candidats
CD&V	11
CDH	4
MR	1
N-VA	3
PS	8
VIVANT	12
VLD	6
Total	45

Au surplus, la rubrique II.b) des rapports comporte parfois des mentions apparemment en relation avec l'application de la règle des 25-10 %, mais qui s'avèrent inexactes, car elles ne sont pas en concordance avec les déclarations des partis politiques et semblent résulter de la prise en compte — à tort — des mentions des campagnes communes dans les déclarations individuelles.

6. Examen des rapports des présidents des bureaux principaux des collèges électoraux néerlandais et français pour les élections au Sénat

6.1. Rubriques I, III et IV des rapports

Les rapports des présidents des bureaux principaux de collège sont globalement conformes au modèle; ils mentionnent de manière exhaustive les partis et les candidats présentés.

6.1.1. Rubrique I: Tous les candidats sont-ils mentionnés dans les rapports? La répartition des candidats en catégories est-elle correcte?

En ce qui concerne les tableaux figurant sous la rubrique I dans les rapports, la Cour des comptes relève :

— que pour un parti politique trop de candidats sont repris comme placés en tête de liste en fonction du nombre d'élus à prendre en considération pour les élections de 1999; pour un autre parti l'inverse se produit;

— que pour trois partis politiques, le candidat premier suppléant figure erronément dans la catégorie 3, avec un montant maximum admissible erroné (5 000 euros au lieu de 10 000 euros); il en a été tenu compte dans l'appréciation des dépassements éventuels;

— que pour un parti politique, d'une part, le candidat premier suppléant figure dans la troisième catégorie (suppléants ordinaires) et, d'autre part, les montants déclarés de ce dernier et des autres candidats suppléants ne sont pas complétés, alors que ceux-ci ont déposé une déclaration complète.

Cette dernière omission est de nature à donner l'impression que ces candidats ont manqué à leurs obligations. Lors de ses vérifications, la Cour des comptes a évidemment tenu compte des déclarations effectivement transmises.

Quant aux candidats placés en tête de liste de partis n'ayant pas eu d'élus (ou ne s'étant pas présentés) en 1999, il n'y a pas de remarque à formuler en ce qui concerne un collège électoral. Par contre, le président du bureau principal de l'autre collège électoral

**Aantal kandidaten, per partij, die zich aangeven
als begunstigde van de 25-10 %-regel
zonder attest van hun partij**

Politieke partij	Aantal kandidaten
CD&V	11
CDH	4
MR	1
N-VA	3
PS	8
VIVANT	12
VLD	6
Totaal	45

In rubriek II.b van de verslagen komen bovendien bedragen voor die de indruk geven verband te houden met de 25-10 %-regel maar dat niet zijn omdat ze niet in overeenstemming zijn met de aangiften van de politieke partijen. Ze lijken te zijn overgenomen, ten onrechte, uit de vermeldingen over gemeenschappelijke campagnes in de individuele aangiften.

6. Onderzoek van de verslagen van de voorzitters van de hoofdbureaus van het Nederlandse en het Franse kiescolleges voor de verkiezingen voor de Senaat

6.1. Rubrieken I, III en IV van de verslagen

In het algemeen stemmen de verslagen van de voorzitters van de collegehoofdbureaus overeen met het model. Zij vermelden exhaustief de politieke partijen en de voorgedragen kandidaten.

6.1.1. Rubriek I: komen alle kandidaten voor in de tabellen en zijn ze correct ingedeeld in categorieën?

Inzake de tabellen onder rubriek I in de verslagen merkt het Rekenhof op :

— dat voor een politieke partij teveel eerstgeplaatste kandidaten worden opgenomen in functie van het aantal in aanmerking te nemen verkozenen in 1999; voor een andere partij doet het omgekeerde zich voor;

— dat bij drie politieke partijen de kandidaat-eerste opvolger verkeerdelijk is ondergebracht in de derde categorie met een foutief maximum toegelaten bedrag voor de persoonlijke uitgaven (5 000 euro in plaats van 10 000 euro); bij het nazicht van eventuele overschrijdingen is hiermee rekening gehouden;

— dat voor een politieke partij, enerzijds, de kandidaat-eerste opvolger in de derde categorie, bestemd voor de gewone kandidaat-opvolgers, voorkomt en, anderzijds, de door die kandidaat en de andere kandidaat-opvolgers aangegeven uitgaven niet zijn vermeld hoewel al die kandidaten een volledige aangifte hebben ingediend.

Deze laatste weglating wekt de indruk dat de kandidaten hun verplichtingen niet zijn nagekomen. Het Rekenhof heeft bij zijn nazicht wel rekening gehouden met de werkelijk ingediende aangiften.

Wat betreft de politieke partijen die geen verkozenen hadden of niet opkwamen in 1999, is voor één kiescollege geen enkele opmerking te formuleren. De voorzitter van het andere collegehoofdbureau, daarentegen, heeft verkeerdelijk in de eerste cate-

a erronément fait figurer dans la catégorie 1 le candidat classé premier de cinq partis. En effet, soit ces partis n'ont pas désigné un tel candidat, soit ils n'ont pas déposé de déclaration.

Il a, enfin, été constaté que, dans les rapports, 13 candidats se sont vu octroyer erronément le montant maximum le plus élevé.

6.1.2. Inventaire des candidats n'ayant exposé aucune dépense

Certaines discordances entre les rapports (1) et les déclarations des candidats examinées par la Cour ont été constatées.

Nombre de candidats, par collège électoral et par parti, n'ayant exposé aucune dépense

Collège électoral et parti	Constatations de la Cour des comptes
Collège électoral néerlandais AGALEV	17
Collège électoral néerlandais LIB. APPEL	16
Collège électoral néerlandais RESIST	37
Collège électoral néerlandais SoLiDe	13
Collège électoral néerlandais Veilig Blauw	19
Collège électoral français CDF	2
Collège électoral français ÉCOLO	20
Collège électoral français FN	11
Collège électoral français PTB	24
Collège électoral français RWF-RBF	6
Collège électoral français VIVANT	12
Totaux	177

6.1.3. Rubriques I et IV : mention des candidats ayant exposé des dépenses au-delà des montants maxima qui leur sont applicables

Les rapports font apparaître indirectement deux dépassements du montant maximum des dépenses personnelles.

6.1.4. Rubrique III : manquements à l'obligation de déclarer l'origine des fonds et discordances entre dépenses effectuées et fonds recueillis

Comme pour les circonscriptions électorales, des candidats n'ayant pas déposé leur déclaration, et qui donc n'ont forcément pas déclaré l'origine de leurs fonds, sont cités en rubrique III des rapports, mais aucune discordance entre les dépenses et les fonds recueillis n'est signalée, tant pour le collège néerlandais que français, et cette rubrique est même inexistante dans les rapports lorsqu'aucun manquement à l'obligation de déclaration n'est relevé par un président.

La Cour des comptes a constaté que 13 candidats étaient en défaut de déclarer leurs fonds. Huit candidat avaient déclaré des dépenses supérieures au montant des fonds recueillis et, pour sept autres, l'inverse a été constaté. Aucune de ces anomalies n'a été relevée par les présidents.

(1) Le président du bureau principal du collège français indique « néant » dans les cases « montant déclaré », le président du bureau principal du collège néerlandais parle lui de « Blanco aangifte ingediend ».

gorie de lijsttrekkers van vijf politieke partijen opgenomen. Die politieke partijen hebben ofwel geen eerstgeplaatste kandidaat aangeduid ofwel geen aangifte ingediend.

Er is, ten slotte, vastgesteld dat in de verslagen aan 13 kandidaten verkeerdelijk het hoogste maximumbedrag is toegekend.

6.1.2. Inventaris van de kandidaten die geen uitgaven hebben gedaan

Er zijn enkele verschillen vastgesteld tussen de verslagen en de nagezichte aangiften van de kandidaten (1).

Aantal kandidaten, per kiescollege en per partij, die geen persoonlijke uitgaven hebben gedaan

Kiescollege en politieke partij	Vaststellingen van het Rekenhof
Nederlands kiescollege AGALEV	17
Nederlands kiescollege Liberaal Appel	16
Nederlands kiescollege RESIST	37
Nederlands kiescollege SoLiDe	13
Nederlands kiescollege Veilig Blauw	19
Frans kiescollege CDF	2
Frans kiescollege ÉCOLO	20
Frans kiescollege FN	11
Frans kiescollege PTB	24
Frans kiescollege RWF-RBF	6
Frans kiescollege VIVANT	12
Totaal	177

6.1.3. Rubrieken I en IV : vermelding van de kandidaten die meer uitgaven hebben verricht dan het maximum toegelaten bedrag

Er blijken twee overschrijdingen van het maximumbedrag voor persoonlijke uitgaven voor te komen die onrechtstreeks in de verslagen terug te vinden zijn.

6.1.4. Rubriek III : tekortkomingen in de verplichting om de herkomst van de geldmiddelen aan te geven en verschillen tussen de gedane uitgaven en de aangewende geldmiddelen

Zoals bij de kieskringen werden er kandidaten die geen aangifte hebben gedaan en, *a fortiori*, de herkomst van de aangewende geldmiddelen niet hebben aangegeven in rubriek III vermeld. Zowel voor het Nederlandse als het Franse kiescollege is geen enkel verschil tussen de uitgaven en de aangewende geldmiddelen gerapporteerd. Voor de gevallen waar een voorzitter geen enkele tekortkoming in de aangifteplicht heeft vastgesteld, ontbreekt die rubriek in de verslagen.

Het Rekenhof heeft vastgesteld dat 13 kandidaten geen aangifte hebben gedaan van de herkomst van de geldmiddelen en dat bij 8 kandidaten de uitgaven hoger zijn dan de aangewende geldmiddelen. Bij 7 kandidaten overtreffen de geldmiddelen de uitgaven. Geen van deze anomalieën is door de voorzitters gemeld.

(1) De voorzitter van het hoofdbureau van het Nederlandse kiescollege vermeldt « Blanco aangifte ingediend » terwijl de voorzitter van het hoofdbureau van het Franse kiescollege « néant » invult in de vakjes bestemd voor de aangegeven uitgaven.

6.1.5. Rubrique IV: mention des candidats en défaut

a) Candidats ayant déposé tardivement leur déclaration

Il est raisonnablement permis de considérer qu'au moins 5 déclarations ont été déposées tardivement, étant donné qu'elles ont été signées par les candidats après le 2 juillet 2003. Dans certains cas, les cachets dateurs attestent un dépôt tardif, néanmoins les présidents n'y font aucunement allusion. Ils n'ont, par le fait même, pas sanctionné cette infraction par le refus de prendre les déclarations concernées en considération.

b) Candidats ayant omis de déposer leur déclaration (1)

Les présidents des bureaux principaux des collèges électoraux ont rapporté 139 infractions à l'obligation de déclaration, mais le dépouillement en fait apparaît 143. Sur ce nombre, 27 candidats ont, cependant, déposé une déclaration auprès du président de la circonscription électorale dans laquelle ils se sont également présentés. 36 autres candidats se présentant aux deux élections n'ont pas déposé la moindre déclaration et figurent également, au tableau, sous le point 5.1.7.b).

La Cour se réfère pour le surplus aux commentaires formulés au point 5.1.7.b) quant à l'exhaustivité et l'exactitude de ce relevé, dont le tableau récapitulatif figure ci-dessous.

**Nombre de candidats, par collège électoral et par parti,
ayant omis de déposer une déclaration**

Collège électoral et parti	Constatations de la Cour des comptes
Collège électoral néerlandais CD&V	1
Collège électoral néerlandais AGALEV	16 (*)
Collège électoral néerlandais LIBERAAL APPEL	3
Collège électoral néerlandais LSP	35
Collège électoral néerlandais VIVANT	38 (**)
Collège électoral néerlandais Veilig Blauw	1
Collège électoral néerlandais SoLiDe	2
Collège électoral français ÉCOLO	2
Collège électoral français CDH	1
Collège électoral français FN	5 (***)
Collège électoral français VIVANT	7 (**)
Collège électoral français RWF-RBF	12
Collège électoral français CDF	20 (****)
Totaux	143

(*) Dont quatre candidats ayant déposé une déclaration auprès du président d'une circonscription électorale.

(**) Dont quatorze candidats ayant déposé une déclaration auprès du président d'une circonscription électorale.

(***) Dont deux candidats ayant déposé une déclaration auprès du président d'une circonscription électorale.

(****) Dont cinq candidats ayant déposé une déclaration auprès du président d'une circonscription électorale.

(1) Pour quelques candidats, une partie de la déclaration a certes été transmise, mais elle est tellement incomplète, et sans date ni signature, que la Cour n'a pu la considérer comme une déclaration régulière.

6.1.5. Rubriek IV: vermelding van de in gebreke zijnde kandidaten

a) Kandidaten die hun aangiften te laat hebben ingediend

Er kan redelijkerwijs worden aangenomen dat minstens 5 aangiften te laat zijn ingediend omdat ze na 2 juli 2003 door de kandidaten zijn ondertekend. In sommige gevallen wordt dit bevestigd door een datumstempel van ontvangst. De voorzitters hebben hiervan echter geen enkele melding gemaakt. Ze hebben wel rekening gehouden met die aangiften door ze op te nemen in hun verslag.

b) Kandidaten die geen aangifte hebben ingediend (1)

De voorzitters van de collegehoofdbureaus melden 139 inbreuken op de aangifteplicht. Uit het nazicht blijken dat er 143 te zijn. Hiervan hebben 27 kandidaten wel een aangifte ingediend bij de voorzitter van de kieskring waar ze ook zijn opgekomen. 36 andere kandidaten met een dubbele kandidatuur hebben helemaal geen aangifte ingediend en zijn ook al opgenomen in de tabel onder punt 5.1.7. b.

Voor het overige verwijst het Rekenhof naar de commentaren bij punt 5.1.7. b aangaande de volledigheid en de juistheid van die inventaris waarvan een samenvattende tabel hierna is opgenomen.

**Aantal kandidaten, per kiescollege en per partij,
die geen aangifte hebben ingediend**

Kiescollege en politieke partij	Vaststellingen van het Rekenhof
Nederlands kiescollege CD&V	1
Nederlands kiescollege AGALEV	16 (*)
Nederlands kiescollege LIB. APPEL	3
Nederlands kiescollege LSP	35
Nederlands kiescollege VIVANT	38 (**)
Nederlands kiescollege Veilig Blauw	1
Nederlands kiescollege SoLiDe	2
Frans kiescollege ÉCOLO	2
Frans kiescollege CDH	1
Frans kiescollege FN	5 (***)
Frans kiescollege VIVANT	7 (**)
Frans kiescollege RWF-RBF	12
Frans kiescollege CDF	20 (****)
Totaal	143

(*) Van wie vier kandidaten een aangifte hebben ingediend bij de voorzitter van een kieskring.

(**) Van wie veertien kandidaten een aangifte hebben ingediend bij de voorzitter van een kieskring.

(***) Van wie twee kandidaten een aangifte hebben ingediend bij de voorzitter van een kieskring.

(****) Van wie vijf kandidaten een aangifte hebben ingediend bij de voorzitter van een kieskring.

(1) Voor enkele kandidaten is wel een deel van een aangifte overgelegd maar zodanig onvolledig en niet gedagtekend noch ondertekend dat het Rekenhof het niet als een reguliere aangifte kon beschouwen.

6.2. Rubrique II des rapports

La rubrique II (dépenses des partis) n'est jamais complétée par un président.

Les rapports ne font aucune allusion aux bénéficiaires de la règle des 25-10 %. En fait la rubrique II.b) n'est jamais complétée. À la lumière des déclarations des partis, les bénéficiaires de la règle des 25-10 % sont au nombre de 13, dont l'un ne s'est pas déclaré.

Nombre de candidats, par collège électoral et par parti, désignés par les partis en tant que bénéficiaires de la règle des 25-10 %

Collège électoral et parti	Candidats désignés par les partis	Statut déclaré par les candidats
Collège électoral néerlandais CD&V	3	3
Collège électoral néerlandais LIBERAAL APPEL	1	1
Collège électoral français MR	2	2
Collège électoral français CDH	4	4
Collège électoral français PS	3	2
Totaux	13	12

Onze candidats au Sénat se sont également déclarés bénéficiaires de la règle des 25-10 % sans pouvoir s'appuyer sur une attestation de leur parti. Dans beaucoup de cas, cela concerne la reprise de la part du parti politique dans l'origine des fonds (partie B, rubrique 5, du modèle de la déclaration des candidats). Aucune mention de cette anomalie n'a été faite dans les deux rapports.

7. Examen des dispositions relatives aux partis politiques figurant dans les rapports des présidents des bureaux principaux de circonscription électorale et de collège

7.1. Manière dont sont rapportées les déclarations des partis politiques

Sur 42 partis politiques ayant présenté des candidats dans au moins une circonscription, il appert que 25 ont satisfait à leurs obligations, mais certains d'entre eux n'ont pas fait l'objet de mentions à la rubrique II du rapport du président du bureau électoral de la circonscription dans le ressort de laquelle le parti a son siège.

— Le président d'une circonscription affirme n'avoir rien reçu d'un parti, dont la déclaration figurait toutefois parmi les pièces transmises à la Cour des comptes.

— Aucune mention n'est faite dans un autre rapport d'une circonscription pour une liste qui a présenté des candidats et a son siège dans celle-ci.

— Deux listes dans une troisième circonscription ont déposé une déclaration, ce que le président concerné a confirmé, sans toutefois compléter la rubrique II de son rapport.

— Le président d'une quatrième circonscription n'a rien mentionné au sujet d'un parti politique, dont la déclaration a cependant été jointe aux pièces transmises à la Cour des comptes.

6.2. Rubriek II van de verslagen

In rubriek II zijn de uitgaven van de partijen nooit ingevuld door één van de voorzitters.

In de verslagen wordt geen melding gemaakt van de kandidaten die genieten van de 25-10 %-regel. Item II.b) is nooit ingevuld. Op basis van de aangiften van de politieke partijen zijn er 13 begunstigden van de 25-10 %-regel van wie één dit niet aangeeft.

Aantal kandidaten, per kiescollege en per partij, die door de partijen zijn aangeduid als begunstigde van de 25-10 %-regel

Kiescollege en politieke partij	Door de partij aangeduide kandidaten	Door de kandidaten aangegeven
Nederlands kiescollege CD&V	3	3
Nederlands kiescollege Liberaal Appel	1	1
Frans kiescollege MR	2	2
Frans kiescollege CDH	4	4
Frans kiescollege PS	3	2
Totaal	13	12

Elf kandidaten voor de Senaat geven zich aan als begunstigde van de 25-10 %-regel zonder dat ze zich kunnen steunen op een attest van hun politieke partij. In veel gevallen betreft het ook hier een herneming van het bedrag van het aandeel van de partij in de herkomst van de geldmiddelen (deel B, rubriek 5, van het aangiftemodel voor de kandidaten). In geen van beide rapporten is hiervan melding gemaakt.

7. Onderzoek van de vermeldingen aangaande de politieke partijen in de verslagen van de voorzitters van de hoofdbureaus van de kieskringen en van de collegehoofdbureaus

7.1. Manier waarop wordt gerapporteerd over de aangiften van de politieke partijen

Van de 42 politieke partijen die kandidaten hebben voorgedragen in ten minste één kiesomschrijving hebben er 25 hun aangifteplicht vervuld. Sommige ervan zijn echter niet vermeld in de rubriek II van het verslag van de voorzitter van de kieskring waar de zetel van de partij is gevestigd.

— De voorzitter van een kieskring stelt geen aangifte van een politieke partij te hebben ontvangen hoewel die aangifte zich tussen de aan het Rekenhof overgelegde documenten bevond.

— In een ander verslag is geen melding gemaakt van een lijst die kandidaten heeft voorgedragen in een kieskring en er ook haar zetel heeft.

— Twee lijsten in een derde kieskring hebben een aangifte ingediend wat door de voorzitter van de betrokken kieskring is bevestigd zonder evenwel rubriek II van het verslag in te vullen.

— De voorzitter van een vierde kieskring vermeldt niets over een politieke partij waarvan de aangifte zich wel bij de aan het Rekenhof overgelegde documenten bevond.

— 32 partis politiques sur 42 ont leur siège (1) à Bruxelles, dont 19 ont déposé une déclaration et font l'objet d'un rapport. Toutefois, la déclaration d'une liste non reprise dans les rapports figurait parmi les pièces d'une autre circonscription électorale.

Il est à remarquer que, si les présidents des bureaux principaux de collège sont en principe destinataires d'une copie des déclarations des partis, seul un président a mentionné des montants dans la rubrique II de ses rapports.

Au surplus, la Cour se réfère aux commentaires qu'elle a formulés précédemment au sujet de l'ambiguïté fondamentale que suscitent les dispositions relatives aux rubriques II.a) et II.b) des rapports. Elle constate que, la plupart du temps, ces rubriques ne sont pas complétées, en particulier par les présidents des bureaux électoraux principaux des circonscriptions dans le ressort desquelles aucun parti n'a son siège, sans doute parce qu'aucune information pertinente n'était disponible. De temps à autre, il est néanmoins fait mention de l'existence de la déclaration sur l'honneur émanant du président du parti, déclaration qui doit être annexée au rapport et qui ne figure pratiquement jamais parmi les pièces transmises à la Cour des comptes. Sur ce point particulier, un constat de carence général doit donc être dressé, que l'amélioration des modèles de rapports et des instructions y afférentes pourrait sans doute contribuer à modifier positivement à l'avenir.

7.2. Renseignements communiqués par les partis au sujet du montant maximum qui leur est applicable, de leurs dépenses et de l'origine des fonds

Le plafond des dépenses ne fait, à juste titre, l'objet d'aucune remarque dans les rapports; en effet, aucun parti ne déclare de dépenses excédant un million d'euros. En revanche, à l'instar des candidats, plusieurs partis ont omis de mentionner ce plafond dans la case *ad hoc* de leur déclaration.

Les présidents concernés auraient dû être à même de faire observer que quatre partis politiques n'ont pas mentionné le montant de leurs dépenses, mais bien celui des fonds recueillis, tandis que pour un autre la Cour des comptes a constaté l'inverse.

Les autres partis politiques ayant déposé une déclaration ne suscitent pas de remarque quant aux mentions relatives à leurs dépenses et fonds recueillis, car celles-ci sont mentionnées dans les rapports et sont strictement égales, hormis pour un parti, qui déclare davantage de ressources que de dépenses. Cette discordance n'est pas mentionnée dans le rapport du président du bureau principal de cette circonscription.

7.3. Déclaration par les partis des tête de liste supplémentaires, des bénéficiaires de la règle des 25-10% et des figures de proue

Il est renvoyé aux constatations exposées aux sections 5 (circonscriptions) et 6 (collèges).

La Cour des comptes fait remarquer qu'il conviendrait de modifier le formulaire de déclaration des partis, car il ne contient actuellement pas de rubrique appropriée pour les candidats placés en tête de liste des partis n'ayant pas eu d'élus aux élections précédentes. Un candidat choisi comme tête de liste par un de ces partis ne relève strictement pas de la rubrique C.3 «Candidats supplémentaires qui peuvent dépenser le montant maximum».

(1) Connu ou supposé, par exemple, l'adresse du siège du PDA n'a pas été trouvée, l'UFE a déposé une déclaration sans compléter l'adresse.

— 32 van de 42 politieke partijen hebben hun zetel in Brussel (1) waarvan 19 een aangifte hebben ingediend en in een verslag voorkomen. Van een niet-vermelde lijst bevond de aangifte zich bij de documenten van een andere kieskring.

Er wordt op gewezen dat de voorzitters van de collegehoofdbureaus in principe een afschrift van de aangiften van de politieke partijen ontvangen. Slechts één voorzitter heeft bedragen vermeld in de rubriek II van zijn verslagen.

Het Rekenhof verwijst ook naar zijn hiervoor opgenomen commentaar over de onduidelijkheid van de rubrieken II.a) en II.b) van de verslagen. Het stelt vast dat die rubrieken meestal niet zijn ingevuld door de voorzitters van de hoofdbureaus van de kieskringen waar geen enkele politieke partij haar zetel heeft, ongetwijfeld omdat geen adequate informatie voorhanden was. Soms wordt wel gerapporteerd over het bestaan van een verklaring op erewoord van de partijvoorzitter die bij het verslag moet worden gevoegd en die bijna nooit terug te vinden is in de documenten die aan het Rekenhof zijn overgelegd. Op dit vlak past de algemene vaststelling dat de aanpassing van de modelformulieren van de verslagen en de bijhorende instructies in de toekomst voor een verbetering kunnen zorgen.

7.2. Inlichtingen verstrekt door de politieke partijen over het maximumbedrag dat voor hen van toepassing is, hun uitgaven en de herkomst van hun geldmiddelen

Het uitgavenplafond geeft in geen enkel verslag aanleiding tot een opmerking. Geen enkele politieke partij geeft uitgaven aan die 1 000 000 euro te boven gaan. Zoals bij de kandidaten, laten meerdere partijen wel na dit plafond in te vullen in het passende vak van hun aangifte.

De betrokken voorzitters hebben niet vastgesteld dat vier politieke partijen niet het bedrag van hun uitgaven maar wel dat van de aangewende geldmiddelen hebben aangegeven. Bij een andere politieke partij is door het Rekenhof het omgekeerde geconstateerd.

Voor de andere politieke partijen die een aangifte hebben ingediend, moet geen opmerking worden geformuleerd over hun uitgaven en de herkomst van de aangewende geldmiddelen. Deze gegevens komen voor in de verslagen en zijn precies gelijk, met uitzondering van één politieke partij die meer aangewende geldmiddelen dan uitgaven aangeeft. Dit verschil werd niet gerapporteerd door de voorzitter van het hoofdbureau van de betrokken kieskring.

7.3. Aangifte door de politieke partijen van de bijkomende eerstgeplaatste kandidaten, de begunstigden van de 25-10%-regel en de boegbeelden

Er wordt verwezen naar de commentaar in dit verband *supra* in de delen 5 (kieskringen) en 6 (kiescolleges).

Het Rekenhof merkt op dat het modelformulier voor de aangiften van de politieke partijen best wordt aangepast. Het bestaande formulier bevat geen passende rubriek voor de vermelding van de eerstgeplaatste kandidaten van de politieke partijen die geen verkozenen hadden bij de vorige verkiezingen. Een door die partijen aangeduide eerstgeplaatste kandidaat hoort strikt genomen niet thuis in de rubriek C.3 «Bijkomende kandidaat die het maximumbedrag mag uitgeven».

(1) Gekend of verondersteld, bijvoorbeeld het adres van de zetel van de P.D.A. werd niet teruggevonden, UFE heeft een aangifte ingediend zonder adresvermelding.

ANNEXE III

**Aperçu des dépenses électorales engagées pour les élections
des Chambres législatives fédérales du 18 mai 2003**

**A. DÉPENSES ÉLECTORALES
DES PARTIS POLITIQUES**

BIJLAGE III

**Overzicht van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen
van de federale Wetgevende Kamers van 18 mei 2003**

**A. VERKIEZINGSUITGAVEN VAN
DE POLITIEKE PARTIJEN**

Parti — <i>Partij</i>	Montant maximum — <i>Maximumbedrag</i>	Total des dépenses électorales — <i>Totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven</i>	Dépenses pour les figures de proue — <i>Uitgaven voor de boegbeelden</i>	Dépenses attribuées aux candidats mais prises en charge par le parti (la règle dite des 25 %-10 %) — <i>Uitgaven verricht ten voordele van kandidaten, maar ten laste genomen door de partij (de zogenaamde 25 %-10 %-regel)</i>
N-VA	1 000 000	864 943,60	—	2 500
sp.a-spirit	1 000 000	950 621,60	0	0
MR	1 000 000	984 857,10	357 682,87	86 103,75
ÉCOLO	1 000 000	968 166,90	0	0
Vlaams Blok	1 000 000	981 668,60	0	0
CD&V	1 000 000	984 028,30	Niet individualiseerbaar	82 672,65
cdH	1 000 000	977 473,70	0	50 792,95
VLD	1 000 000	970 276,40	145 000	0
PS	1 000 000	919 586,40	104 354,15	11 569,76
AGALEV	1 000 000	931 185,80	0	0
Liberaal Appel	1 000 000	66 355,45	0	3 478
FN	1 000 000	59 210,17	0	0
CDF	1 000 000	117 339,70	0	0
RESIST	1 000 000	19 995,08	0	0
Veilig Blauw	1 000 000	0	0	0
MARIA	1 000 000	13 778,37	0	0
PH-HP	1 000 000	558,57	0	0
CHOPE	1 000 000	—	—	—
DL	1 000 000	—	—	—
LSP	1 000 000	—	—	—
MDT	1 000 000	—	—	—
NATION	1 000 000	—	—	—
FNB	1 000 000	—	—	—
NOOR	1 000 000	0	—	—
OMNIUM	1 000 000	—	—	—
PC	1 000 000	—	—	—
PCP	1 000 000	—	—	—
PC-RDS	1 000 000	—	—	—
PPR	1 000 000	—	—	—
PVDA	1 000 000	—	—	—
RDS-PC	1 000 000	—	—	—
SoLiDe	1 000 000	—	—	—
VITAL	1 000 000	—	—	—
VIVANT	1 000 000	237 692,94	0	0
PTB	1 000 000	37 679,15	—	—
RWF-RBF	1 000 000	—	—	—
BOB-BEB	1 000 000	—	—	—
F.R.A.N.C.E.	1 000 000	—	—	—
MS	1 000 000	—	—	—
P.D.A.	1 000 000	—	—	—
U.F.E.	1 000 000	—	—	—
Total / Totaal		10 085 417,83		

**B. DÉPENSES ÉLECTORALES
DES CANDIDATS INDIVIDUELS****1. SÉNAT****1.1. COLLÈGE ÉLECTORAL NÉERLANDAIS**

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

**B. VERKIEZINGSUITGAVEN VAN
DE INDIVIDUELE KANDIDATEN****1. SENAAT****1.1. NEDERLANDS KIESCOLLEGE**

A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst

Parti — Partij	Total des dépenses électorales individuelles — Totaalbedrag van de individuele verkiezingsuitgaven
N-VA	45 707,23
Sp.a-spirit	426 416,80
Vlaams Blok	311 793,10
CD&V	565 718,80
VLD	662 722,40
AGALEV	7 296,11
Liberaal Appel	5 780,84
LSP	0
RESIST	25
VIVANT	0
VEILIG BLAUW	736,10
SoLiDe	1 449,62
Total / Totaal	2 027 646,00

B. Dépenses électorales des candidats élus

B. Verkiezingsuitgaven van de gekozen kandidaten

Parti — <i>Partij</i>	Candidats élus (25) — <i>Gekozen kandidaten (25)</i>	Montants maxima — <i>Maximumbedragen</i>	Dépenses individuelles — <i>Individuele uitgaven</i>
Sp.a-spirit	Steve Stevaert (depuis le 5 juin 2003 succédé par/sedert 5 juni 2003 opgevolgd door Ludwig Vandenhoeve) Bert Anciaux (depuis le 5 juin 2003 succédé par/sedert 5 juni 2003 opgevolgd door Lionel Vandenberghe) Myriam Vanlerberghe Fatma Pehlivan Staf Nimmegeers Mimount Bousakla Christel Geerts	76 551 76 551 76 551 5 000 76 551 76 551 10 000 10 000 10 000	58 285,81 40 360,09 27 222,66 4 854,30 64 889,45 27 020,90 9 668,56 7 704,41 8 298,93
Vlaams Blok	Frank Vanhecke (depuis le 8 juillet 2004 succédé par/sedert 8 juli 2004 opgevolgd door Nele Jansegers) Willem Verreycken Anke Van dermeersch Jurgen Ceder Filip Dewinter (*) (depuis le 5 juin 2003 succédé par/sedert 5 juni 2003 opgevolgd door Yves Buysse)	76 551 5 000 76 551 76 551 76 551 51 291 5 000	69 755,33 3 141,32 27 448,86 31 259,10 31 693,25 22 355,80 2 958,75
CD&V	Stefaan De Clerck (depuis le 22 juillet 2004 succédé par/sedert 22 juli 2004 opgevolgd door Wouter Beke) Marc Van Peel Sabine de Bethune Hugo Vandenberghe Erika Thijs Etienne Schouppe (depuis le 8 juillet 2004 succédé par/sedert 8 juli 2004 opgevolgd door Joannes Steverlynck)	76 551 5 000 76 551 76 551 76 551 76 551 76 551 10 000	51 494,23 4 383,67 42 354,23 53 188,53 68 429,36 61 793,01 56 930,14 9 982,44
VLD	Guy Verhofstadt (depuis les 14 juillet 2003 et 8 juillet 2004 remplacé par respectivement/sedert 14 juli 2003 en 8 juli 2004 vervangen door respectievelijk Stefaan Noreilde et/en Stephanie Anseeuw) Jeannine Leduc Hugo Coveliers (**) Pierre Chevalier Annemie Van de Casteele Jean-Marie Dedecker (depuis le 8 juillet 2004 succédé par/sedert 8 juli 2004 opgevolgd door Stefaan Noreilde) Karel De Gucht (depuis le 5 juin 2003 succédé par/sedert 5 juni 2003 opgevolgd door Patrik Vankrunkelsven)	76 551 5 000 5 000 76 551 76 551 76 551 76 551 76 551 5 000 76 551 10 000	70 984,70 4 786,98 4 982,11 71 872,46 75 517,40 75 147,04 66 438,39 68 045,61 4 786,98 60 569,90 9 960,55

(*) Également candidat à l'élection de la Chambre — était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 51 291 euros.

(*) *Eveneens kandidaat bij de verkiezing voor de Kamer — was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, in casu 51 291 euro.*

(**) Sièges comme indépendant à partir du 17 février 2005.

(**) *Heeft zitting als onafhankelijke sinds 17 februari 2005.*

1.2. COLLÈGE ÉLECTORAL FRANÇAIS

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

1.2. FRANS KIESCOLLEGE

A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst

Parti — Partij	Total des dépenses électorales individuelles — Totaalbedrag van de individuele verkiezingsuitgaven
MR	355 917,50
ÉCOLO	27 308,39
cdH	222 398,4
PS	315 706
FN	0
VIVANT	2 095,93
RWF-RBF	3 034,90
CDF	22 892,03
PTB	0
Total / Totaal	949 353,15

B. Dépenses électorales des candidats élus

B. Verkiezingsuitgaven van de gekozen kandidaten

Parti — Partij	Candidats élus (15) — Gekozen kandidaten (15)	Montants maxima — Maximumbedragen	Dépenses individuelles — Individuele uitgaven
MR	Louis Michel (depuis les 14 juillet 2003 et 12 octobre 2004 remplacé et succédé par respectivement/ sedert 14 juli 2003 en 12 oktober 2004 vervangen en opgevolgd door respectievelijk. Alain Destexhe et/en Jihane Annane) Nathalie de T' Serclaes Antoine Duquesne (depuis le 20 juillet 2004 succédé par/ sedert 20 juli 2004 opgevolgd door Marie-Hélène Crombé-Berton) Marc Wilmots Armand De Decker (depuis le 20 juillet 2004 remplacé par/ sedert 20 juli 2004 opgevolgd door Jean-Marie Cheffert)	49 250 5 000 5 000 49 250 49 250 5 000 49 250 49 250 5 000	48 561,10 4 863,69 4 885,28 45 976,92 43 435,84 3 606,89 26 638,00 45 084,32 4 802,84
ÉCOLO	Isabelle Durant	49 250	27 213,07
CDH	Joëlle Milquet (*) (depuis le 5 juin 2003 succédé par/ sedert 5 juni 2003 opgevolgd door Clotilde Nyssens) Raymond Langendries (*) (depuis le 5 juin 2003 succédé par/ sedert 5 juni 2003 opgevolgd door Luc Paque (**) Elio Di Rupo (*) (depuis le 5 juin 2003 succédé par/ sedert 5 juni 2003 opgevolgd door Jean-Marie Happart) Philippe Moureaux Anne-Marie Lizin Philippe Mahoux Marie-José Laloy Jean Cornil Audrey Rorive (depuis le 5 juin 2003 succédé par/ sedert 5 juni 2003 opgevolgd door Francis Detraux)	49 250 49 250 10 000 49 250 5 000 49 250 10 000 49 250 49 250 49 250 10 000 49 250 10 000	44 339,51 8 392,99 38 164,88 4 952,62 24 945,92 9 937,08 36 444,05 41 710,42 50 330,42 49 232,29 9 950,16 0 0

(*) Également candidat(e) à l'élection de la Chambre. — Eveneens kandidaat bij de verkiezing voor de Kamer.

(**) Siègle comme indépendant à partir du 5 février 2004. — Heeft zitting als onafhankelijke sinds 5 februari 2004.

**2. CHAMBRE DES
REPRÉSENTANTS**

2.1. CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE D'ANVERS

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

Parti — <i>Partij</i>	Total des dépenses électorales individuelles — <i>Totaalbedrag van de individuele verkiezingsuitgaven</i>
N-VA	66 828,92
Sp.a-spirit	255 337,9
Vlaams Blok	189 839,7
CD&V	340 438,7
VLD	293 040,5
AGALEV	2 684,03
Liberaal Appel	28 079,34
RESIST	0
VIVANT	555,85
Belgische Unie-BU	150
Total / <i>Totaal</i>	1 176 954,94

B. Dépenses électorales des candidats élus

B. Verkiezingsuitgaven van de gekozen kandidaten

Parti — <i>Partij</i>	Candidats élus — <i>Gekozen kandidaten</i>	Montants maxima — <i>Maximumbedragen</i>	Dépenses individuelles — <i>Individuele uitgaven</i>
Sp.a-spirit	Patrick Janssens	51 291	37 309,28
	Els Van Weert	51 291	36 287,31
	Jan Peeters	51 291	38 782,69
	Greet Van Gool	51 291	38 679,18
	Kathleen Van Brempt	5 000	4 213,21
	(succédée par/opgevolgd door Maya Detiège)	5 000	4 768,57
	Anissa Tamsamani	5 000	4 414,63
	(entre le 14 juillet 2003 et le 25 septembre 2003 remplacée par/ <i>tussen 14 juli 2003 en 25 september 2003 vervangen door</i>		
	Koen T'Sijen)	2 500	1 975,75
Vlaams Blok	Filip Dewinter	51 291	22 355,80
	(succédé par/opgevolgd door Luc Sevenhans)	5 000	4 045,77
	Gerolf Annemans	51 291	26 295,89
	Alexandra Colen	51 291	20 753,41
	Jan Mortelmans	51 291	26 674,57
	Guido Tastenhoye	51 291	24 591,79
	Staf Neel	5 000	4 323,26
	Nancy Caslo	5 000	1 843,00
CD&V	Inge Vervotte	51 291	49 881,55
	Servais Verherstraeten	51 291	33 242,34
	Nahima Lanjri	51 291	38 533,80
	Jos Ansoms	51 291	28 678,68
	Mark Verhaegen	5 000	4 993,96
VLD	Bart Somers	51 291	47 170,46
	(depuis le 26 juin 2003 remplacé par/sedert 26 juni 2003 vervangen door Annemie Turtelboom)	2 500	2 499,05
	Yolande Avontroodt	51 291	5 212,75
	Claude Marinower	51 291	44 297,94
	Margriet Hermans	51 291	27 896,62
	(succédée par/opgevolgd door Martine Taelman)	5 000	4 497,27
	Ludo Van Campenhout	51 291	43 557,96
	Marleen Vanderpoorten	5 000	4 435,74
	(succédée par/opgevolgd door Alfons Borginon)	2 500	2 460,63

**2.2. CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE
DE BRUXELLES-HAL-VILVORDE**

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

**2.2. KIESKRING
BRUSSEL-HALLE-VILVOORDE**

A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst

Parti — <i>Partij</i>	Total des dépenses électorales individuelles — <i>Totaalbedrag van de individuele verkiezingsuitgaven</i>
N-VA	40 816,62
Sp.a-spirit	172 308,1
MR	313 586,4
ÉCOLO	0
Vlaams Blok	101 797,3
CD&V	207 193,6
CDH	79 274,23
VLD	181 368,9
PS	197 480,3
AGALEV	180,55
Liberaal Appel	7 175,3
FN	0
RWF-RBF	952,74
VIVANT	25,2
CDF	16 053,74
Veilig Blauw	37 051,44
MARIA	0
RDS-PC	0
PCP	0
FNB	399,25
PH-HP	664
Belgische Unie-BUB	1 213,59
NATION	0
NOOR	1 525
Total / <i>Totaal</i>	1 359 066,26

B. Dépenses électorales des candidats élus		B. Verkiezingsuitgaven van de gekozen kandidaten	
Parti — <i>Partij</i>	Candidats élus — <i>Gekozen kandidaten</i>	Montants maxima — <i>Maximumbedragen</i>	Dépenses individuelles — <i>Individuele uitgaven</i>
Sp.a-spirit	Frank Vandenbroucke (depuis le 14 juillet 2003 remplacé par/ <i>sedert 14 juli 2003 vervangen door</i> Hans Bonte) Bert Anciaux (*) (depuis le 14 juillet 2003 remplacé par/ <i>sedert 14 juli 2003 vervangen door</i> Walter Muls)	42 094 5 000 5 000 42 094	37 477,91 4 569,20 27 222,46 19 682,47
MR	Daniel Ducarme (entre le 26 juin 2003 et le 12 février 2004 remplacé par/ <i>tussen 26 juni 2003 en 12 februari 2004 vervangen door</i> Alain Courtois) Olivier Maingain Corinne De Permentier Jacques Simonet (entre le 14 juillet 2003 et le 12 février 2004 remplacé par/ <i>tussen 14 juli 2003 en 12 februari 2004 vervangen door</i> Alain Courtois) François-Xavier de Donnée Martine Payfa Olivier Deleuze (succédé par/ <i>opgevolgd door</i> Zoé Genot) Marie Nagy	42 094 5 000 42 094 42 094 42 094 2 500 42 094 42 094 42 094 5 000 42 094	41 561,52 4 681,05 41 163,95 33 499,14 40 600,91 2 484,21 23 462,25 40 085,39 0 0 0
ÉCOLO	Filip De Man Bart Laeremans	42 094 42 094	24 992,06 22 318,35
Vlaams Blok	Herman Van Rompuy Simonne Creyf	42 094 42 094	41 008,33 25 142,14
CD&V	Joëlle Milquet (**)	42 094	44 339,51
cdH	Annemie Neyts-Uyttebroeck Willy Cortois	42 094 42 094	36 471,68 20 676,29
VLD	Maggie De Block Laurette Onkelinx (depuis le 14 juillet 2003 remplacée par/ <i>sedert 14 juli 2003 vervangen door</i> Yvan Mayeur) Charles Picqué Karine Lalieux Mohammed Boukourma	42 094 42 094 5 000 42 094 42 094 5 000	31 114,24 40 199,21 4 735,77 39 097,36 26 853,51 4 830,85

(*) Également candidat à l'élection du Sénat — était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 76 551 euros.

(*) *Eveneens kandidaat bij de verkiezing voor de Senaat — was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, in casu 76 551 euro.*

(**) Également candidate à l'élection du Sénat — était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 49 250 euros.

(**) *Eveneens kandidaat bij de verkiezing voor de Senaat — was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, in casu 49 250 euro.*

2.3. CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DU HAINAUT

2.3. KIESKRING HENEGOUWEN

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst

Parti — Partij	Total des dépenses électorales individuelles — Totaalbedrag van de individuele verkiezingsuitgaven
MR	282 489,5
ECOLO	159
Vlaams Blok	65 237,7
CDH	111 109,2
PS	326 532,4
FN	200
VIVANT	228,57
RWF-RBF	23 217,16
CDF	32 671,84
PTB	0
MS	4 217,98
FNB	665
F.R.A.N.C.E.	0
PC	83,74
DL	1 805
NATION	0
Total / Totaal	848 617,09

B. Dépenses électorales des candidats élus

B. Verkiezingsuitgaven van de gekozen kandidaten

Parti — Partij	Candidats élus — Gekozen kandidaten	Montants maxima — Maximumbedragen	Dépenses individuelles — Individuele uitgaven
MR	Hervé Hasquin (depuis le 26 juin 2003 remplacé par/sedert 26 juni 2003 vervangen door Françoise Colinia) Olivier Chastel (depuis le 19 février 2004 remplacé par/sedert 19 februari 2004 vervangen door Jean-Luc Crucke) Marie-Christine Marghem Jacqueline Galant Chantal Bertouille (succédée par/opgevolgd door Denis Ducarme) Jean-Marc Nollet (depuis le 26 juin 2003 remplacé par/sedert 26 juni 2003 vervangen door Gérard Gobert)	39 402 2 500 39 402 2 500 39 402 39 402 5 000 39 402 39 402 5 000 39 402 39 402	39 175,81 2 407,71 38 736,27 2 448,59 39 235,30 38 645,64 4 823,87 39 189,29 0 106,00
Ecolo	Jean-Jacques Viseur Anne-Marie Corbisier-Hagon (succédée par/opgevolgd door Catherine Doyen-Fonck)	39 402 39 402 5 000	15 865,92 14 031,17 3 484,06
PS	Elio di Rupo (*) Marie Arena (depuis le 14 juillet 2003 remplacée par/sedert 14 juli 2003 vervangen door Bruno Van Grootenbrulle) Rudy Demotte (depuis le 14 juillet 2003 remplacée par/sedert 14 juli 2003 vervangen door Alisson De Clercq) Patrick Moriau Colette Burgeon Jean-Pol Henry Camille Dieu Sophie Pecriaux Annick Saudoyer Eric Massin Daniel Féret	39 402 39 402 39 402 39 402 5 000 39 402 39 402 5 000 39 402	24 945,92 32 782,90 17 659,77 33 621,55 2 423,33 36 412,40 15 410,00 36 212,40 35 685,40 4 267,56 32 999,28 4 393,23 0
FN			

(*) Également candidat à l'élection du Sénat — était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 49 250 euros.

(*) Eveneens kandidaat bij de verkiezing voor de Senaat — was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, in casu 49 250 euro.

**2.4. CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE
DE LOUVAIN**

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

Parti — Partij	Total des dépenses électorales individuelles — Totaalbedrag van de individuele verkiezingsuitgaven
N-VA	27 481,48
Sp.a-spirit	60 533,18
Vlaams Blok	47 239,56
CD&V	87 018,79
VLD	97 802,08
AGALEV	674,48
Liberaal Appel	5 463,97
VIVANT	0
MARIA	0
UFE	546
Belgische Unie-BUB	0
Total / Totaal	326 759,54

B. Dépenses électorales des candidats élus

**2.4. KIESKRING
LEUVEN**

A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst

B. Verkiezingsuitgaven van de gekozen kandidaten

Parti — Partij	Candidats élus — Gekozen kandidaten	Montants maxima — Maximumbedragen	Dépenses individuelles — Individuele uitgaven
Sp.a-spirit	Saïd El Khadraoui (succédé par/opgevolgd door Stijn Bex)	20 932	13 026,79
	Karin Jiroflée	20 932	9 789,25
Vlaams Blok	Hagen Goyvaerts	5 000	4 540,92
CD&V	Carl Devlies	20 932	14 592,13
	Dirk Claes	20 932	20 246,27
VLD	Hendrik Daems	20 932	19 964,41
	Stef Goris	20 932	20 828,13
		20 932	20 838,82

**2.5. CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE
DU LIMBOURG****2.5. KIESKRING
LIMBURG****A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste****A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst**

Parti — <i>Partij</i>	Total des dépenses électorales individuelles — <i>Totaalbedrag van de individuele verkiezingsuitgaven</i>
NV-A	53 986,94
Sp.a-spirit	159 446
Vlaams Blok	54 566,8
CD&V	155 019,1
VLD	192 147,2
AGALEV	3 713,45
Liberaal Appel	4 140,91
VIVANT	1 491,53
PVDA	0
Total / <i>Totaal</i>	624 511,93

B. Dépenses électorales des candidats élus**B. Verkiezingsuitgaven van de gekozen kandidaten**

Parti — <i>Partij</i>	Candidats élus — <i>Gekozen kandidaten</i>	Montants maxima — <i>Maximumbedragen</i>	Dépenses individuelles — <i>Individuele uitgaven</i>
Sp.a-spirit	Steve Stevaert (*) (succédé par/opgevolgd door Annemie Roppe) Peter Vanvelthoven (depuis le 14 juillet 2003 remplacé par/sedert 14 juli 2003 vervangen door Anne-Marie Baeke)	28 521 28 521 28 521 2 500	58 285,81 20 270,16 28 208,07 2 486,38
	Hilde Claes	5 000	4 822,37
	Guy Swennen	5 000	4 940,68
Vlaams Blok	Bert Schoofs	28 521	15 236,25
	Marleen Beckers-Govaerts	28 521	16 551,26
CD&V	Jo Vandeurzen	28 521	28 055,90
	Theo Kelchtermans	28 521	27 428,37
	Liesbeth Van der Auwera	28 521	26 871,12
VLD	Patrick Dewael (depuis le 14 juillet 2003 remplacé par/sedert 14 juli 2003 vervangen door Georges Lenssen)	28 521 5 000	28 129,67 4 917,23
	Hilde Vautmans	28 521	26 274,85
	Karel Pinxten	28 521	27 997,51

(*) Également candidat à l'élection du Sénat — était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 76 551 euros.

(*) Eveneens kandidaat bij de verkiezing voor de Senaat — was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, in casu 76 551 euro.

**2.6. CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE
DE LIÈGE**

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

Parti — Partij	Total des dépenses électorales individuelles — Totaalbedrag van de individuele verkiezingsuitgaven
MR	189 065,8
ECOLO	0
CDH	193 384,5
PS	210 239,9
FN	0
VIVANT	0
RWF-RBF	3 041,2
CDF	0
PTB	0
MS	1 344,77
MDT	0
PC-RDS	0
F.R.A.N.C.E.	0
PDA	0
Total / Totaal	597 076,17

**2.6. KIESKRING
LUIK**

A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst

B. Dépenses électorales des candidats élus

B. Verkiezingsuitgaven van de gekozen kandidaten

Parti — Partij	Candidats élus — Gekozen kandidaten	Montants maxima — Maximumbedragen	Dépenses individuelles — Individuele uitgaven
MR	Didier Reynders (depuis le 14 juillet 2003 remplacé par/sedert 14 juli 2003 vervangen door Pierre-Yves Jeholet) Daniel Bacquelaine Pierrette Cahay-André Philippe Monfils Sabine Laruelle (*) (depuis le 14 juillet 2003 remplacée par/sedert 14 juli 2003 vervangen door Josée Lejeune) Robert Denis	33 410 5 000 33 410 33 410 33 410 33 410 2 500 5 000	24 540,77 4 755,39 33 231,08 31 455,07 32 391,53 40 732,69 2 485,22 4 837,24
Ecolo	Muriel Gerken	33 410	0
cdH	Melchior Wathelet Louis Smal	33 410 33 410	29 484,84 32 222,51
PS	Michel Daerden (depuis le 26 juin 2003 remplacé par/sedert 26 juni 2003 vervangen door Danielle Vanlombeek-Jacobs) Marie-Claire Lambert Jacques Chabot Anne-Marie Lizin (*) (succédée par/opgevolgd door Alain Mathot) José Happart (succédé par/opgevolgd door Thierry Giet) André Frédéric	33 410 2 500 33 410 33 410 5 000 2 500 5 000 33 410 33 410	32 472,92 1 755,82 4 969,27 15 793,88 29 338,83 2 195,47 4 969,27 28 525,69 27 434,58

(*) Également candidate à l'élection du Sénat — était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 49 250 euros.

(*) Eveneens kandidate bij de verkiezing voor de Senaat — was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, in casu 49 250 euro.

**2.7. CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE
DU LUXEMBOURG****2.7. KIESKRING
LUXEMBURG**

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst

Parti — <i>Partij</i>	Total des dépenses électorales individuelles — <i>Totaalbedrag van de individuele verkiezingsuitgaven</i>
MR	53 110,58
ÉCOLO	0
CDH	40 182,93
PS	50 297,25
FN	235,22
VIVANT	0
RWF-RBF	495,14
CDF	8 131,12
PPR	320
MS	1 000
Total / <i>Totaal</i>	153 772,24

B. Dépenses électorales des candidats élus

B. Verkiezingsuitgaven van de gekozen kandidaten

Parti — <i>Partij</i>	Candidats élus — <i>Gekozen kandidaten</i>	Montants maxima — <i>Maximumbedragen</i>	Dépenses individuelles — <i>Individuele uitgaven</i>
MR	Philippe Collard	14 880	14 857,13
	Dominique Tilmans-Canard	14 880	14 742,06
cdH	Josy Arens	14 880	12 953
PS	André Perpete	14 880	13 722,7

2.8. CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE NAMUR

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

2.8. KIESKRING NAMEN

A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst

Parti — Partij	Total des dépenses électorales individuelles — Totaalbedrag van de individuele verkiezingsuitgaven
MR	87 096,18
ÉCOLO	0
CDH	64 045,01
PS	230 354,06
FN	0
VIVANT	142,85
RWF-RBF	1 437,31
CDF	5 996,07
PTB	0
Belgische Unie-BUB	50
MS	0
CHOPE	0
FNB	262,2
Total / Totaal	389 383,68

B. Dépenses électorales des candidats élus

B. Verkiezingsuitgaven van de gekozen kandidaten

Parti — Partij	Candidats élus — Gekozen kandidaten	Montants maxima — Maximumbedragen	Dépenses individuelles — Individuele uitgaven
MR	Anne Barzin	20 052	15 906,59
	François Bellot	20 052	19 849,00
cdH	Richard Fournaux	20 052	20 094,62
PS	Claude Eerdeken	20 052	19 044,15
	Jean-Marc Delizée	20 052	16 676,69
	Valérie Déom	5 000	4 987,36

**2.9. CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE
DE LA FLANDRE ORIENTALE****A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste**

Parti — <i>Partij</i>	Total des dépenses électorales individuelles — <i>Totaalbedrag van de individuele verkiezingsuitgaven</i>
NV-A	80 339,67
Sp.a-spirit	208 984,1
Vlaams Blok	173 210,9
CD&V	298 275,4
VLD	347 977,45
AGALEV	4 279,04
Liberaal Appel	12 318,73
LSP	0
VIVANT	4 606,4
PVDA	0
Belgische Unie	0
Total / <i>Totaal</i>	1 129 991,69

B. Dépenses électorales des candidats élus**2.9. KIESKRING
OOST-VLAANDEREN****A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst**

Parti — <i>Partij</i>	Candidats élus — <i>Gekozen kandidaten</i>	Montants maxima — <i>Maximumbedragen</i>	Dépenses individuelles — <i>Individuele uitgaven</i>
Sp.a-spirit	Freya Van den Bossche (depuis le 14 juillet 2003 remplacée par/sedert 14 juli 2003 vervangen door Cemal Cavdarli)	45 540 2 500	44 431,29 2 134,33
	Paul Van Grembergen (succédé par/ opgevolgd door Annelies Storms)	45 540 5 000	40 357,05 4 703,23
	Dirk Van der Maelen Daan Schalck Magda De Meyer	45 540 45 540 5 000	27 478,64 20 087,50 4 908,06
Vlaams Blok	Francis Van den Eynde Guy D'Haeseleer Gerda Staveaux-Van Steenberge	45 540 45 540 45 540	44 188,88 26 118,22 20 184,77
CD&V	Jaak Van den Broeck Tony Van Parys Pieter De Crem Greta D'hondt Paul Tant	45 540 45 540 45 540 45 540 45 540	30 888,33 39 190,05 42 479,87 40 579,72 27 725,87
VLD	Guy Verhofstadt (*) (succédé par/opgevolgd door Geert Versnick) Herman De Croo Fientje Moerman (depuis le 14 juillet 2003 remplacée par/sedert 14 juli 2003 vervangen door Guy Hove) Filip Anthuenis Karel De Gucht (*) Hilde Dierickx Guido De Padt	45 540 45 540 45 540 45 540 45 540 2 500 45 540 5 000 45 540 45 540	70 984,70 33 633,37 40 706,62 31 948,60 2 216,73 37 579,15 60 556,90 34 433,59 35 254,80

(*) Également candidat à l'élection du Sénat — était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 76 551 euros.

(*) Eveneens kandidaat bij de verkiezing voor de Senaat — was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, in casu 76 551 euro.

**2.10. CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE
DU BRABANT WALLON**

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

Parti — Partij	Total des dépenses électorales individuelles — Totaalbedrag van de individuele verkiezingsuitgaven
MR	72 142,84
ÉCOLO	0
CDH	71 829,44
PS	65 966,95
FN	0
VIVANT	1 139,65
RWF-RBF	508,96
CDF	16 310,65
MS	2 130,07
PC	0
Belgische Unie-BUB	600
Total / Totaal	230 628,56

B. Dépenses électorales des candidats élus

**2.10. KIESKRING
WAALS-BRABANT**

A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst

B. Verkiezingsuitgaven van de gekozen kandidaten

Parti — Partij	Candidats élus — Gekozen kandidaten	Montants maxima — Maximumbedragen	Dépenses individuelles — Individuele uitgaven
MR	Charles Michel (depuis le 26 juin 2003 remplacé par/sedert 26 juni 2003 vervangen door Serge Van Overtveldt)	17 225	16 179,41
	Valérie De Bue	17 225	16 019,48
	Jean-Pierre Malmendier	5 000	4 602,61
cdH	Raymond Langendries (*)	17 225	38 164,88
PS	André Flahaut (depuis le 14 juillet 2003 remplacé par/sedert 14 juli 2003 vervangen door Maurice Dehu)	17 225	16 874,92
		17 225	16 818,80

(*) Également candidat à l'élection du Sénat — était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 49 250 euros.

(*) Eveneens kandidaat bij de verkiezing voor de Senaat — was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, in casu 49 250 euro.

**2.11. CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE
DE LA FLANDRE OCCIDENTALE****2.11. KIESKRING
WEST-VLAANDEREN**

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par listes

A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst

Parti — Partij	Total des dépenses électorales individuelles — Totaalbedrag van de individuele verkiezingsuitgaven
N-VA	52 977,87
SP.A-SPIRIT	233 929,4
Vlaams Blok	75 742,55
CD&V	251 905,3
VLD	244 595,9
AGALEV	251,68
Liberaal Appel	10 859,25
VIVANT	1 911,33
VEILIG BLAUW	1 303,69
PVDA	0
OMNIUM	685,6
VITAL	0
Total / Totaal	874 162,57

B. Dépenses électorales des candidats élus

B. Verkiezingsuitgaven van de gekozen kandidaten

Parti — Partij	Candidats élus — Gekozen kandidaten	Montants maxima — Maximumbedragen	Dépenses individuelles — Individuele uitgaven
NV-A	Geert Bourgeois (*)	39 373	10 746,82
Sp.a-spirit	Johan Vande Lanotte	39 373	36 018,82
	(depuis le 14 juillet 2003 remplacé par/sedert 14 juli 2003 vervangen door		
	Patrick Lansens)	2 500	2 427,69
	Renaat Landuyt	39 373	34 244,53
	(succédé par/ opgevolgd door		
	Geert Lambert)	39 373	32 897,59
	Dalila Douifi	39 373	34 221,02
	Philippe De Coene	39 373	34 764,52
Vlaams Blok	Frank Vanhecke (*)	39 373	69 755,33
	(succédé par/opgevolgd door		
	Frieda Van Themsche)	5 000	2 097,93
	Koen Bultinck	39 373	17 745,85
CD&V	Stefaan De Clerck (*)	39 373	51 484,23
	(succédé par/opgevolgd door		
	Hendrik Bogaert)	5 000	4 831
	Yves Leterme	39 373	36 428,91
	Trees Pieters	39 373	37 244,83
	Luc Goutry	39 373	38 602,96
	Roel Deseyn	39 373	35 722,78
VLD	Marc Verwilghen	39 373	36 796,79
	(depuis le 14 juillet 2003 remplacé par/sedert 14 juli 2003 vervangen door		
	Vincent Van Quickenborne,	5 000	4 913,79
	remplacé à son tour par/op zijn beurt vervangen door		
	Miguel Chevalier)	2 500	2 078,46
	Sabien Lahaye-Battheu	39 373	31 559,74
	Pierre Lano	39 373	34 569,00
	Bart Tommelein	39 373	37 776,22

(*) Également candidat à l'élection du Sénat — était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 76 551 euros.

(*) Eveneens kandidaat bij de verkiezing voor de Senaat — was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, in casu 76 551 euro.

C. RÉSUMÉ	C. SAMENVATTING
1. Total des dépenses électorales des candidats individuels	1. Totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven van de individuele kandidaten
a. Sénat 2 976 999,15	a. Senaat 2 976 999,15
b. Chambre des représentants 7 710 924,67	b. Kamer van volksvertegenwoordigers 7 710 924,67
2. Total des dépenses électorales des partis politiques	2. Totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen
10 085 417,83	10 085 417,83
3. Total des dépenses électorales des partis politiques et des candidats individuels	3. Totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de individuele kandidaten
20 773 341,65	20 773 341,65

ANNEXE IV

Protocole d'accord du 31 mars 2003 concernant le contrôle des communications officielles des présidents d'assemblée et des membres du gouvernement fédéral et des gouvernements de région et de communauté pendant la période électorale précédant les élections législatives fédérales de 2003

La Conférence des sept présidents d'assemblée,

Vu la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, et en particulier l'article 4bis concernant le contrôle des communications et campagnes d'information officielles des membres du gouvernement fédéral et des gouvernements de communauté et de région;

Considérant que cette compétence de contrôle quant aux communications et aux campagnes d'information officielles des membres des gouvernements de communauté et de région a été défédéralisée par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés (*Moniteur belge* du 3 août 2001) et par la loi du 7 janvier 2002 modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (*Moniteur belge* du 1^{er} février 2002);

Considérant que certains conseils de région et de communauté ont par conséquent adopté une réglementation relative à la création d'un organe de contrôle parlementaire des communications officielles faites par les gouvernements ou les membres de ces gouvernements relevant de leur contrôle;

Considérant que la Commission fédérale de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques et les organes de contrôle des conseils de communauté et de région sont tenus de contrôler le critère prévu à l'article 4bis de la loi précitée du 4 juillet 1989, c'est-à-dire de contrôler si la communication ou la campagne d'information proposées visent ou non «à promouvoir l'image personnelle d'un président d'assemblée ou d'un membre d'un gouvernement ou l'image d'un parti politique»;

Considérant qu'il n'est pas exclu que ces instances puissent interpréter ce critère différemment;

Considérant que la Commission de contrôle fédérale a toujours interprété le critère de conformité plus strictement en période préélectorale et qu'elle agira de même à l'approche des prochaines élections législatives fédérales de 2003;

Considérant que le pouvoir d'appréciation autonome des organes de contrôle des conseils régionaux et communautaires leur permet d'adopter ou non cette ligne de conduite;

Vu le principe de réciprocité instauré par la loi spéciale du 13 juillet 2001 et par la loi ordinaire du 7 janvier 2002 en matière de sanctions, en vertu duquel les Chambres législatives, le Conseil concerné ou l'organe qu'il désigne doivent exécuter les sanctions infligées par une autre assemblée ou par l'organe désignée par elle en application de la législation fédérale relative à la limitation des dépenses électorales;

Vu le projet de différents membres des gouvernements régionaux et communautaires de se porter candidats aux prochaines élections législatives fédérales;

Considérant que ces éléments ne peuvent être source d'inégalités entre les candidats et les partis;

BIJLAGE IV

Protocolakkoord van 31 maart 2003 betreffende de controle van de officiële mededelingen van de parlementsvoorzitters en van de leden van de federale regering en van de gewest- en gemeenschapsregeringen tijdens de verkiezingsperiode voorafgaand aan de federale Parlementsverkiezingen van 2003

De Conferentie van de zeven parlementsvoorzitters,

Gelet op de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, en inzonderheid artikel 4bis met betrekking tot de toetsing van de officiële mededelingen en voorlichtingscampagnes van de leden van de federale regering en van de gewest- en gemeenschapsregeringen;

Gelet op de defederalisering van deze toetsingsbevoegdheid ten aanzien van de officiële mededelingen en voorlichtingscampagnes van de leden van de gewest- en gemeenschapsregeringen door de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen (*Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 2001) en de wet van 7 januari 2002 tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap (*Belgisch Staatsblad* van 1 februari 2002);

Gelet op het feit dat sommige gewest — en gemeenschapsraden dientengevolge regelgeving hebben aangenomen houdende oprichting van een parlementair controleorgaan inzake officiële mededelingen van de onder hun toezicht vallende regeringen of hun leden;

Gelet op het feit dat de federale Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen en de controleorganen van de gewest- en gemeenschapsraden ertoe gehouden zijn het in artikel 4bis van de bovenvermelde wet van 4 juli 1989 bepaalde criterium te toetsen, te weten de vraag of de voorgestelde mededeling of voorlichtingscampagne er al dan niet toe strekt «het persoonlijke imago van een parlementsvoorzitter of een lid van een regering of het imago van een politieke partij» te verbeteren;

Gelet op het feit dat het niet uitgesloten is dat deze instanties er een verschillende interpretatie van dit criterium op kunnen nahouden;

Gelet op het feit dat de federale Controlecommissie het toetsingscriterium in de aanloop naar verkiezingen steeds strikter heeft geïnterpreteerd en zulks ook zal doen in de aanloop naar de eerstvolgende federale Parlementsverkiezingen in 2003;

Gelet op het feit dat de autonome appreciatiebevoegdheid van de controleorganen van de gewest- en gemeenschapsraden hen de vrijheid laat om deze handelwijze al dan niet over te nemen;

Gelet op het door de bijzondere wet van 13 juli 2001 en de gewone wet van 7 januari 2002 ingevoerde wederkerigheidsbeginsel inzake sancties ingevolge hetwelk de Wetgevende Kamers, de betrokken Raad of het door hem aangewezen orgaan de sancties moeten uitvoeren die met toepassing van de federale wetgeving betreffende de beperking van de verkiezingsuitgaven zijn opgelegd door een andere assemblée of door het door haar aangewezen orgaan;

Gelet op het voornemen van verschillende leden van de gewest- en gemeenschapsregeringen om zich voor de eerstvolgende federale parlementsverkiezingen kandidaat te stellen;

Overwegende dat een en ander geen wapenongelijkheid tussen kandidaten en partijen mag doen ontstaan;

Considérant que le pouvoir d'appréciation autonome de chaque organe de contrôle doit être respecté;

Considérant que les différents organes de contrôle doivent dès lors accepter de leur plein gré d'harmoniser, dans les circonstances qu'ils définissent et par souci d'uniformité, leurs interprétations du critère de conformité;

Décide,

de conclure l'accord de coopération suivant, qui concerne (1) l'interprétation du critère de contrôle, c'est-à-dire la question de savoir si la communication gouvernementale proposée vise ou non à promouvoir « l'image personnelle d'un membre d'un gouvernement ou d'un parti politique, (2) le champ d'application *ratione personae* et (3) le champ d'application *ratione temporis* :

1. Interprétation du critère de contrôle

En principe, toute communication ou campagne d'information destinée au public, à laquelle les présidents d'assemblée et les membres d'un gouvernement ne sont pas tenus en vertu d'une disposition légale ou administrative et qui est financée directement ou indirectement par des fonds publics, doit être diffusée ou menée de manière dépersonnalisée, et ce, quelle que soit la langue de la communication ou de la campagne. Il convient dès lors d'observer les directives suivantes, qui ne peuvent toutefois être considérées comme exhaustives :

— aucune photo, aucun dessin ni aucune caricature d'un président d'assemblée ou d'un membre du gouvernement ne peut être publiée, et ce, quels que soient le ou les supports d'information utilisés, tels que les journaux, les périodiques, les livres, les brochures, les dépliants, les affiches, les stands, les gadgets, les CD et les DVD;

— son nom et sa signature (ou un fac-similé de celle-ci) ne peuvent pas non plus y être reproduits;

— seule la mention de la fonction est autorisée;

— sa photo peut figurer une seule fois sur le site web de son assemblée ou de son service public ou département, mais uniquement sur la page le présentant avec son cabinet ou son secrétariat personnel. Un lien vers un site personnel est autorisé.

Il est rappelé qu'en vertu de la loi et du décret, il est interdit de diffuser des communications gouvernementales sur les chaînes de radiodiffusion et de télévision du service public durant les deux mois qui précèdent les élections, sauf en cas d'urgence.

2. Champ d'application *ratione personae*

Le présent protocole d'accord s'applique aux communications officielles et aux campagnes officielles d'information des présidents d'assemblée et des gouvernements ou de leurs membres, y compris les commissaires du gouvernement, sauf s'ils ne se présentent pas aux prochaines élections législatives fédérales.

3. Champ d'application *ratione temporis*

Le présent protocole d'accord s'applique à toutes les communications officielles qui seront diffusées et à toutes les campagnes officielles d'information qui seront menées à partir du jour de la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal portant convocation des collèges électoraux pour l'élection des Chambres législatives

Overwegende dat de autonome appreciatiebevoegdheid van ieder controleorgaan dient te worden gerespecteerd;

Overwegende dat de onderscheiden controleorganen er dus zelf mee moeten instemmen om, in de door hen te bepalen omstandigheden, hun interpretatie van het toetsingscriterium ter wille van de eenvormigheid op elkaar af te stemmen;

Besluit,

het volgende samenwerkingsakkoord af te sluiten, dat betrekking heeft op (1) de interpretatie van het toetsingscriterium, te weten de vraag of de voorgestelde regeringsmededeling er al dan niet toe strekt « het persoonlijke imago van een lid van een regering of van een politieke partij » te verbeteren, (2) het toepassingsgebied *ratione personae* en (3) het toepassingsgebied *ratione temporis* :

1. Interpretatie van het toetsingscriterium

Uitgangspunt is dat elke voor het publiek bestemde mededeling of voorlichtingscampagne, waartoe de parlementsvoorzitters en de leden van een regering niet op grond van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling verplicht zijn en die direct of indirect met overheidsmiddelen wordt gefinancierd, op een gedepersonaliseerde wijze dient te worden verspreid of gevoerd, en dit ongeacht de taal van de mededeling of de campagne. Zulks impliceert dat de volgende richtlijnen moeten worden nageleefd zonder dat die als exhaustief mogen worden aangemerkt :

— er mag geen foto, tekening of karikatuur van een parlementsvoorzitter of een regeringslid worden gepubliceerd en dit ongeacht de gebruikte informatiedrager(s) zoals kranten, tijdschriften, boeken, brochures, folders, affiches, stands, gadgets, CD's en DVD's;

— ook zijn naam en (facsimile) handtekening mogen daarin of daarop niet worden weergegeven;

— enkel de functie mag worden vermeld;

— op de website van zijn assemblee of zijn overheidsdienst of departement mag zijn foto wel éénmaal worden afgedrukt, maar dan uitsluitend op de webpagina met de voorstelling van zichzelf en zijn kabinet of persoonlijk secretariaat. Een link naar de persoonlijke website is toegestaan.

Er wordt herinnerd aan het wettelijk en decretaal verbod op het uitzenden van regeringsmededelingen op de openbare radio- en televisiedienst gedurende een periode van twee maanden voor de verkiezingen, behoudens in geval van hoogdringendheid.

2. Toepassingsgebied *ratione personae*

Dit protocolakkoord geldt voor de officiële mededelingen en voorlichtingscampagnes van de parlementsvoorzitters en van de regeringen of hun leden, met inbegrip van de regeringscommissarissen, tenzij ze zich geen kandidaat stellen voor de eerstvolgende federale parlementsverkiezingen.

3. Toepassingsgebied *ratione temporis*

Dit protocolakkoord is van toepassing op alle officiële mededelingen en voorlichtingscampagnes die zullen worden verspreid dan wel gevoerd vanaf de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit houdende bijeenroeping van de kiescolleges voor de verkiezingen van de federale

fédérales en 2003, même si la note de synthèse est déposée auparavant;

S'engage,

à évaluer le présent accord de coopération à bref délai après les prochaines élections législatives fédérales.

Fait à Bruxelles, le 31 mars 2003,

En autant d'exemplaires qu'il y a de signataires,

Par,

— pour la Chambre des représentants :

Herman DE CROO.

— pour le Sénat :

Armand DE DECKER.

— pour le Parlement flamand :

Norbert DE BATSELIER.

— pour le Parlement wallon :

Robert COLLIGNON.

— pour le Parlement de la Communauté française :

Françoise SCHEPMANS.

— pour le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Magda DE GALAN.

— pour le Parlement de la Communauté germanophone :

Alfred EVERS.

Wetgevende Kamers in 2003, zelfs wanneer de synthesesnota voordien wordt ingediend;

Verbindt zich ertoe,

dit samenwerkingsakkoord op korte termijn na de eerstvolgende federale parlementsverkiezingen te evalueren.

Gedaan te Brussel, op 31 maart 2003,

In zoveel exemplaren als er ondertekenaars zijn,

Door,

— voor de Kamer van volksvertegenwoordigers :

Herman DE CROO.

— voor de Senaat :

Armand DE DECKER.

— voor het Vlaams Parlement :

Norbert DE BATSELIER.

— voor het Waals Parlement :

Robert COLLIGNON.

— voor het Parlement van de Franse Gemeenschap :

Françoise SCHEPMANS.

— voor het Brussels Hoofdstedelijk Parlement :

Magda DE GALAN.

— voor het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap :

Alfred EVERS.